



**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ПЕРВЫЙ ДОКЛАД
О ПРЕДЛАГАЕМОМ БЮДЖЕТЕ
ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 1974-1975 гг.**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 8 (A/9008)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ
И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**ПЕРВЫЙ ДОКЛАД
О ПРЕДЛАГАЕМОМ БЮДЖЕТЕ
ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 1974-1975 гг.**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 8 (A/9008)**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1973**

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

[Подлинный текст на английском языке]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ	xi
ПРЕДИСЛОВИЕ	xiii

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	
I. ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММЕ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 1974-1975 ГГ.	1 - 89	1
Общие сведения	1 - 8	1
Внедрение системы представления бюджета по программам	9 - 22	3
Сравнение сметных предположений на 1974-1975 гг. с ассигнованиями на 1972-1973 гг.	23 - 25	10
Таблица 1. Сравнение первоначальных сметных предположений на 1974-1975 гг. с ассигнованиями на 1972-1973 гг.		12.
Потенциальные добавления к потребностям в 1974-1975 годах	26	22
Замечания по предисловию Генерального секретаря к предлагаемому бюджету по программам на двухлетний период 1974-1975 гг.	27 - 29	24
Исполнение бюджета за 1972 год и перспективы на 1973 год	30 - 35	26
Вопросы персонала	36 - 66	27
Таблица 2. Сводные данные о штатных должностях - регулярный бюджет		29
Пособия при задержке с назначением на должность	42	33
Введение в штат должностей, ранее финансировавшихся из средств, выделяемых на временный персонал ..	43	34

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Поступления по плану налогообложения персонала	44 - 46	34
Реклассификации	47 - 64	36
Высший уровень	65 - 66	43
Организация	67 - 68	45
Исчисление стандартных расходов	69 - 80	46
Использование ассигнований	81 - 84	48
Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций	85 - 89	49
II. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИЙ	90 - 103	51
Таблица 3. Сравнительная таблица ассигнований, предложенных Генеральным секретарем и рекомендуемых Консультативным комитетом		52
III. ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРЕДЛАГАЕМОМУ БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ:		
СМЕТА РАСХОДОВ		
<u>Часть I. Выработка общей политики, руководство и координация</u>		
Раздел 1. Директивные органы	1.1 - 1.9	59
Раздел 2. Аппарат Генерального секретаря	2.1 - 2.13	62
<u>Часть II. Политические вопросы и поддержание мира</u>		
Раздел 3. Директивные органы (политические вопросы и поддержание мира)	3.1 - 3.6	67
Раздел 4. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	4.1 - 4.16	70
Раздел 5. Специальные миссии	5.1 - 5.13	74
		/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть III. Деятельность в экономической и социальной областях</u>		
Раздел 6. Директивные органы - деятельность в экономической и социальной областях	6.1 - 6.8	78
Раздел 7. Департамент по экономическим и социальным вопросам	7.1 - 7.43	79
А. Административное руководство и управление	7.10	84
В. Планирование, прогнозирование и политика в целях развития	7.11 - 7.13	85
С. Государственные финансы и финансовые учреждения	7.14	86
Д. Статистика	7.15 - 7.17	86
Е. Государственно-административная деятельность	7.18 - 7.19	87
Ф. Транспорт и туризм	7.20	87
Г. Природные ресурсы	7.21 - 7.23	87
Н. Экономика и технология освоения океана	7.24 - 7.26	88
И. Наука и техника	7.27 - 7.28	90
Ж. Социальное развитие и гуманитарные вопросы	7.29 - 7.34	90
К. Народонаселение	7.35 - 7.36	92
Л. Населенные пункты	7.37	93
М. Управление деятельностью в области технического сотрудничества	7.38 - 7.39	93
Н. Административное и общее обслуживание	7.40 - 7.41	94

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Раздел 8. Экономическая комиссия для Европы	8.1 - 8.13	97
Раздел 9. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	9.1 - 9.12	101
Раздел 10. Экономическая комиссия для Латинской Америки	10.1 - 10.11	104
Раздел 11. Экономическая комиссия для Африки	11.1 - 11.11	108
Раздел 12. Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте	12.1 - 12.6	111
Раздел 13. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	13.1 - 13.18	114
Раздел 14. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	14.1 - 14.19	121
Раздел 15. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	15.1 - 15.24	128
Раздел 16. Программа в области окружающей среды	16.1 - 16.15	137
Раздел 17. Бюро Координатора ООН по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	17.1 - 17.15	145
Раздел 18. Международный контроль над наркотическими средствами	18.1 - 18.15	150
Раздел 19. Регулярная программа технической помощи	19.1 - 19.7	156

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть IV. Права человека</u>		
Раздел 20. Права человека	20.1 - 20.15	159
<u>Часть V. Равноправие и самоопределение народов</u>		
Раздел 21. Директивные органы (равноправие и самоопределение народов)	21.1 - 21.4	163
Раздел 22. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации	22.1 - 22.8	163
Раздел 23. Совет и Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии	23.1 - 23.8	167
<u>Часть VI. Международное правосудие</u>		
Раздел 24. Международный Суд	24.1 - 24.6	170
<u>Часть VII. Деятельность в области права</u>		
Раздел 25. Правовые комиссии, комитеты и конференции	25.1 - 25.10	172
Раздел 26. Управление по правовым вопросам	26.1 - 26.10	175
<u>Часть VIII. Общее обслуживание</u>		
Раздел 27. Общественная информация ...	27.1 - 27.26	178
Раздел 28. Администрация, управление и общее обслуживание	28.1 - 28.91	189
А. Политика и руководство	28.3	190
В. Административно-управленческий отдел	28.4 - 28.8	191
С. Отдел внутренней ревизии	28.9 - 28.12	192

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Раздел 28. Администрация, управление и общее обслуживание (продолжение)		
Д. Служба ЭДП (Обработка информации с применением ЭВМ) и информационных систем при Центральных учреждениях	18.13 - 28.17	194
Е. Управление финансовых служб	28.18 - 28.29	195
Ф. Управление кадров, Центральные учреждения	28.30 - 28.39	199
Г. Административное и финансовое обслуживание (Женева)	28.40 - 28.44	203
Н. Отделение найма сотрудников технической помощи	28.45 - 28.47	205
И. Подготовка кадров	28.48 - 28.54	207
Л. Управление общего обслуживания, Центральные учреждения	28.55 - 28.64	208
К. Отделение общего обслуживания, Женева	28.65 - 28.77	212
Л. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой деятельности в области административной координации	28.78 - 28.81	218
М. Участие Организации Объединенных Наций в Объединенной инспекционной группе	28.82	219
Н. Участие Организации Объединенных Наций в расходах Секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций	28.83 - 28.84	219
О. Международный вычислительный центр	28.85 - 28.87	219

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Раздел 29. Обслуживание конференций	29.1 - 29.34	222
А. Департамент по обслуживанию конференций	29.8 - 29.15	224
В. Обслуживание конференций, Женева	29.16 - 29.25	227
Размножение документации собственными средствами	29.28 - 29.34	232
Раздел 30. Библиотечное обслуживание - Центральные учреждения и Женева	30.1 - 30.8	234
<u>Часть IX. Специальные расходы</u>		
Раздел 31. Выпуск облигаций Организации Объединенных Наций	31.1	237
Раздел 32. Прочие расходы	32.1 - 32.6	238
<u>Часть X. Помещения</u>		
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	33.1 - 33.17	241
<u>Часть XI. Налогообложение персонала</u>		
Раздел 34. Налогообложение персонала..	34.1 - 34.2	247
<u>СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ</u>		
Раздел 1 поступлений. Поступления от налогообложения персонала	IS.1.1	248
Раздел 2 поступлений. Общие поступления	IS.2.1. - IS.2.7	248
Раздел 3 поступлений. Приносящие доход виды деятельности	IS.3.1 - IS.3.13	251

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Перечень диаграмм</u>		<u>Стр.</u>
Диаграмма 1.	Сравнение проекта бюджета на 1974-1975 гг. с ассигнованиями на 1972-1973 гг.	11
Диаграмма 2.	Процентное увеличение (уменьшение) в проекте бюджета на 1974-1975 гг. по сравнению с ассигнованиями на 1972-1973 гг. по разделам	19
Диаграмма 3.	Распределение бюджетных ассигнований на 1974-1975 гг. по основным частям бюджета	21
Диаграмма 4.	Фактические расходы нетто за 1972 год по валютам	23
Диаграмма 5.	Распределение бюджетных ассигнований на 1974-1975 гг. по основным целям расходов	28
Диаграмма 6.	Должности категории специалистов и категории общего обслуживания на 1975 год (на основе первоначальных предложений Генерального секретаря о бюджете по программам)	32
Диаграмма 7.	Состав Секретариата на 1975 год: категория специалистов и выше (на основе первоначальных предложений Генерального секретаря о бюджете по программам)	41

/...

ЗАПИСКА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

I. Членский состав Комитета:

Г-н Джон И.М. Родс (Председатель)
Г-н Мохамед Алван
Г-н Пауло Лопес Корреа
Г-н Мохсен С. Эсфандиари
Г-н Люсио Гарсиа дель Солар
Г-н Анатолий В. Гродский
Г-н Син Сун-юй
Г-н Ахмед Тевфик Халиль
Г-н Марио Маджоли
Г-н К.С.М. Мселле
Г-н Андре Ноди
Г-н Дэвид Л. Стоттлмайер
Г-н Йозеф Тардош

2. Сессия Комитета, на которой были рассмотрены бюджет Организации Объединенных Наций по программам на 1974-1975 гг. и среднесрочный план на 1974-1977 гг., состоялась в Нью-Йорке с 8 мая по 17 июля 1973 года.

3. На сессии также рассматривались:

- а) проект бюджета административной службы и службы поддержки программы ПРООН на 1974 год;
- б) проект статута ПРООН;
- в) вопросы, касающиеся Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
- г) смета административных расходов и расходов по поддержке программы Фонда в области окружающей среды на 1973 и 1974 гг.;
- д) проект "Общей процедуры, регулирующей операции Фонда в области окружающей среды", и записка Генерального секретаря об административных мероприятиях в отношении этого Фонда;
- е) пересмотренные финансовые правила добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;
- ж) финансовые доклады и отчетность за 1972 год и связанные с ними доклады Комиссии ревизоров.

Доклады по указанным вопросам представлены или будут представлены соответствующим органам.

/...

4. По причинам, разъясненным в тексте доклада, Комитет принял решение не проводить сессию в Женеве в этом году, однако он намеревается провести сессию там весной следующего года. До этого осенью в Нью-Йорке будут проведены консультации со специализированными учреждениями и МАГАТЭ для обсуждения их административных бюджетов.

5. Комитет обсудил вопросы общей административной и бюджетной политики с Генеральным секретарем, заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления и исполняющим обязанности главы Отдела финансовых служб. В процессе анализа программы и бюджета Комитет внес изменения в используемые им методы работы и представления докладов и опросил больше чем обычно глав департаментов и отделов. Мы признательны за сотрудничество всем, кто помогал нам в работе. Комитет также хотел бы поблагодарить начальника и персонал Бюджетного отдела, которые оказывали нам помощь в течение всей сессии; критические замечания, высказанные нами по поводу первого бюджета по программам, ни в коей мере не относятся к их весьма настойчивым усилиям и достижениям в этот переходный период.

6. Новая система представления бюджета по программам предъявляет повышенные требования также и к нашим сотрудникам. Как обычно, они приложили в этой связи самые настойчивые и действенные усилия, и мы благодарим их всех за неутомимую помощь нам в нашей работе.

Джон И.М. РОДС
Председатель

17 июля 1973 года

/...

ПРЕДИСЛОВИЕ

Основными функциями Консультативного комитета, определенными Генеральной Ассамблеей в резолюции 14 А (I) от 13 февраля 1946 года, являются:

"а) рассмотреть бюджет, представляемый Генеральным секретарем на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, и представить о нем доклад;

б) представлять Генеральной Ассамблее заключения по всем административным и бюджетным вопросам, переданным на его рассмотрение;

с) рассмотреть по поручению Генеральной Ассамблеи административные бюджеты специализированных учреждений и предложения о финансовых соглашениях с этими учреждениями;

д) рассматривать отчеты ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и докладывать о них Генеральной Ассамблее".

В соответствии с правилом 158 Правил процедуры Генеральной Ассамблеи члены Консультативного комитета, среди которых не должно быть двух граждан одного и того же государства, избираются на основе широкого географического представительства, личной квалификации и опыта.

Как и в прошлом, в некоторых разделах проекта бюджета на 1974-1975 гг. предусмотрены расходы, в отношении которых некоторые государства-члены Организации высказывают принципиальные возражения. Некоторые члены Комитета повторили эти возражения и изложили вызвавшие их причины. Вместе с тем Комитет пришел к заключению, что разрешение противоречий по поводу таких статей не входит в компетенцию Консультативного комитета, в обязанности которого, в соответствии с правилом 159 Правил процедуры, "входит компетентное рассмотрение бюджета Организации Объединенных Наций".

ГЛАВА I

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММЕ НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 1974-1975 гг.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В соответствии с резолюцией 3043 (XXVII) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь изменил как форму, так и сроки представления проекта бюджета. До настоящего времени средства, подлежащие распределению, группировались, главным образом, по статьям расходов. При новой форме представления бюджета основное внимание уделяется расходам по организационным звеньям и программам. В пунктах 9-22 ниже Консультативный комитет представляет некоторые общие замечания относительно новой системы и вносит предложения в отношении будущих усовершенствований.

2. В целях сопоставимости старой и новой системы Генеральный секретарь привел по каждому новому разделу цифры ассигнований по этим разделам на 1972 и 1973 годы. Консультативный комитет использовал эти цифры для проведения собственного сравнительного анализа.

3. Генеральный секретарь показал сумму средств, испрашиваемых на двухлетний период 1974-1975 гг., также в разбивке по годам. По мнению Консультативного комитета, в связи с введением двухлетнего бюджета требуется иной подход. В связи с этим Комитет провел свой сравнительный анализ на двухлетней основе и, формулируя свои замечания и рекомендации относительно предварительного проекта бюджета Генерального секретаря, рассмотрел двухлетний период 1974-1975 гг. в целом.

4. Валовая сумма расходов по предварительному проекту бюджета Генерального секретаря на двухлетний период 1974-1975 гг. ^{1/} составляет 513 440 000 долларов. Общая же сумма ассигнований на два года - 1972 и 1973 гг., - утвержденных Генеральной Ассамблеей соответственно в резолюциях 2947 A (XXVII) от 8 декабря 1972 года и 3044 A (XXVII) от 19 декабря 1972 года, составляет 431 406 000 долларов и в целях сопоставимости скорректирована, как указано в сносках приложения I в предисловии Генерального секретаря к предлагаемому бюджету по программам на двухлетний период 1974-1975 годы. Поэтому проект бюджета

^{1/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 6 (A/9006).

на 1974-1975 гг. на 82 034 000 долл. или 19 процентов превышает общую сумму ассигнований на 1972 и 1973 годы.

5. Поступления из всех источников в 1974-1975 гг., по оценке Генерального секретаря, составят 82 762 000 долл. или на 14 582 000 долл. превысят общую смету поступлений, равную 68 180 000 долл. (скорректирована в целях сопоставимости), утвержденную на 1972 и 1973 годы в резолюциях 2947 В (XXVII) и 3044 В (XXVII). Поэтому при определении взносов государств-членов Организации чистая сумма расходов на 1974-1975 гг. принимается равной 130 678 000 долларов, что на 18,6 процента превышает чистую сумму ассигнований на двухлетний период 1972-1973 гг. (363 226 000 долл.).

6. В 1974-1975 гг. государства-члены будут вынуждены также вносить взносы в бюджеты других организаций системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются. Консультативный комитет представит доклад двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, который будет посвящен административным бюджетам специализированных учреждений и МАГАТЭ.

7. В настоящем докладе Консультативный комитет представляет свои замечания и рекомендации относительно предварительных предложений к бюджету Генерального секретаря по программам на 1974-1975 годы. Доклад основан на тщательном изучении аргументации в пользу предлагаемых ассигнований, в ходе которого Комитет затребовал значительный объем устной и письменной информации от Генерального секретаря и его представителей; он изучил административную и оперативную процедуру, относящуюся к проекту бюджета, и рассмотрел доклад Комитета по программе и координации 2/, а также доклады других постановляющих органов.

8. Консультативный комитет в главе III ниже рекомендует сократить смету расходов на 12,1 млн. долл., а смету поступлений - на 1 221 000 долларов. Указанные сокращения сгруппированы по разделам в таблице, прилагаемой к главе II.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364).

ВНЕДРЕНИЕ СИСТЕМЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММАМ

9. Генеральный секретарь впервые представил подготовленные им программу и бюджет в одном документе. Этот документ охватывает период 1974-1975 гг. и сопровождается среднесрочным планом на 1974-1977 годы. Новая система явилась результатом длительных дискуссий на различных форумах Организации, и введение ее было подкреплено работой, проделанной, в частности, Объединенной инспекционной группой. Целью ее является совершенствование управления ресурсами Организации Объединенных Наций. В своем предисловии Генеральный секретарь заявил:

"Я убежден в том, что этот новый подход ... обладает особыми преимуществами, которые, будучи полностью использованы, могут привести лишь к созданию гораздо более логичной и действенной, чем в прошлом, основы для определения характера и сферы охвата деятельности Организации Объединенных Наций, а также оценки осуществления Секретариатом программ, утвержденных государствами-членами"^{3/}.

10. Как указал Консультативный комитет в своем прошлогоднем докладе по данному вопросу, "форма программы и бюджета не является самоцелью" (А/8739, пункт 33). Комитет добавил, что их представление "должно служить конкретным потребностям как постановляющих, так и исполнительных органов", с тем чтобы:

"а) ... постановляющие органы имели возможность принимать обоснованные решения относительно общей программы и общего объема средств, ассигнуемых на бюджетный период, а также относительно распределения этих средств в пределах утвержденного общего объема;

б) ... новая система служила исполнительным органом в качестве управленческого инструмента на период программы и бюджета;

с) ... новая система составляла основу для оценки результатов в конце периода программы и бюджета".

11. В своих замечаниях по предварительным предложениям Генерального секретаря о программе и бюджете Консультативный комитет рассмотрел вопрос о том, в какой степени новая система планирования, программирования, представления бюджетов и оценки, а также составляющие ее подсистемы отвечают этим потребностям.

^{3/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 6 (А/9006), предисловие, пункт 3.

12. Комитет отметил, что представляемый документ должен рассматриваться с учетом условий "перехода от одной формы бюджета к другой"^{4/} и что ввиду ограниченности времени, имевшегося в распоряжении Секретариата, а также возникших проблем существа и технических проблем этот первоначальный шаг по пути совершенствования управления ресурсами может рассматриваться лишь как предварительный.

13. Новая система позволяет лучше оценивать структуру и функции организаций. Она, безусловно, дает Консультативному комитету более полное представление об основной работе департаментов и создает основу для квалифицированной дискуссии с главами этих департаментов. Главы департаментов теперь также менее изолированы от бюджетных соображений. Эта взаимосвязь на уровне как директивных, так и исполнительных органов, несомненно, способствует процессу согласования потребностей программы с имеющимися ресурсами. Даже учитывая, что новый подход все еще не достигает цели представления бюджета по программам, следует отметить, что он уже позволил сосредоточить внимание на ряде областей, в которых работа Организации нуждается в более полной координации или разграничении функций. Включение в бюджет некоторых сведений о внебюджетных ресурсах также способствует более правильной оценке общих усилий, прилагаемых в различных сферах деятельности.

14. Консультативный комитет полагает, что эти преимущества станут еще более очевидными по мере совершенствования новой системы на основе практического опыта. Однако конечные результаты не будут достигнуты до тех пор, пока межправительственные органы, занимающиеся составлением программы, не смогут сообщать свои мнения на более ранней стадии, чем удалось сделать в этом году.

15. Комитет в достаточной мере учитывает сложность задачи, поставленной перед Генеральным секретарем и его персоналом в момент, когда Генеральная Ассамблея приняла решение изменить форму представления бюджета и перейти к двухгодичному бюджетному циклу. Он, в частности, отдаст должное работе директора Бюджетного отдела и его персонала, нагрузка которых резко увеличилась. Тем не менее, в документе, представленном Генеральным секретарем, имеется целый ряд недостатков, на которые Консультативный комитет не может не указать. Эти замечания, основанные на рассмотрении Комитетом обширной документации и мнений руководителей программы, сообщенных ему в ходе его десятидневной сессии, представлены в духе конструктивной критики. Цель заключается в том, чтобы помочь Генеральному секретарю улучшить представляемые им документы в последующие годы.

^{4/} Там же, пункт 2.

16. Во-первых, Комитет по-прежнему считает, что "пересмотр существующего аппарата межправительственных органов и органов экспертов, занимающихся составлением, обзором и утверждением программы и бюджетов", необходим (А/8739, пункт 5). Однако Комитет убежден также и в том, что "практический опыт является лучшим руководством, чем теоретические выкладки" (А/8739, пункт 67), и что такая переоценка должна быть проведена только на основе опыта первого представления бюджета по программе.

17. Во-вторых, документ Генерального секретаря, основанный на существующих организационных подразделениях Секретариата, является скорее не подлинным бюджетом по программам, а важным шагом в этом направлении. Кроме того, даже при этом подходе Генеральный секретарь не представил общие расходы по программам в рамках различных разделов программы и бюджета. Признавая этот и другие недостатки, Генеральный секретарь заявил, что "в следующий раз в представляемый документ будут внесены новые уточнения и улучшения" и что "Секретариат будет руководствоваться реакцией тех, кому предстоит рассмотреть и прокомментировать первый представляемый бюджет по программам"^{5/}. В этой связи Комитет настоятельно рекомендует Генеральному секретарю незамедлительно заполнить две должности в Отделе финансовых служб, предусмотренные Генеральной Ассамблеей на ее последней сессии, кандидатами, имеющими высокую квалификацию в области представления бюджета по программам (см. пункт 28.25 ниже).

18. В-третьих, исходя из своих дискуссий с Генеральным секретарем и его представителями, Консультативный комитет заключил, что:

а) полномочия и ответственность за внедрение и осуществление системы представления бюджетов по программам должны быть возложены на Генерального секретаря или назначенного им представителя. Эта концепция должна быть признана и принята во всех звеньях Организации главами всех организационных компонентов, которые в свою очередь будут нести ответственность за выполнение директив, изданных по этому вопросу.

б) Большинство руководителей программы не уделяет необходимого приоритета прямому участию в процессе представления бюджета по программам. Это может объясняться их менее активной ролью в старой системе, недооценкой новой системы, непониманием своей роли в качестве руководителей программы, а также естественным бюрократическим сопротивлением новым процедурам, которые могут характеризоваться как "вливание старого вина в новые мехи".

^{5/} Там же, пункт 2.

с) Должностные лица, несущие ответственность за внедрение системы представления бюджета по программам, должны прилагать более активные усилия с целью:

i) обеспечить, чтобы сотрудникам представлялась достаточная информация для углубления их понимания новой системы;

ii) организовать необходимую профессиональную подготовку сотрудников, с тем чтобы они получили практические знания в области таких методов, как анализ затрат-результатов;

iii) создать в рамках Секретариата механизм, позволяющий проводить обмен мнениями относительно функционирования новой системы и

iv) разработать процедуры, обеспечивающие систематическое использование для правильного представления бюджетов по программам всех накопленных знаний и опыта.

d) Концепция современной системы управления ресурсами, предполагающая различные, но функционально взаимосвязанные подсистемы планирования, программирования, составления бюджетов, оценки и контроля, не находит полного признания в Секретариате. Это признание необходимо для внедрения системы представления бюджетов по программам как по форме, так и по существу. При отсутствии такого признания возникает реальная опасность, что форма явится главным и конечным результатом перехода к представлению бюджета по программам. В таком случае подлинные потенциальные преимущества для Секретариата и для Организации Объединенных Наций будут утрачены. Неиспользование этих возможностей явится серьезным препятствием для совершенствования управления ресурсами в рамках Организации Объединенных Наций, и это все больше беспокоит государства-члены.

e) В Секретариате пока не наблюдается полного признания того обстоятельства, что представление бюджета по программам является эффективным средством контроля над выполнением программ и обеспечения того, чтобы имеющиеся ресурсы наилучшим образом использовались для достижения целей Организации, поставленных государствами-членами.

f) В рамках комплексной системы среднесрочный план, представленный Генеральным секретарем, имеет ряд существенных недостатков. В своем докладе двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Консультативный комитет выразил сомнение в том, что Организация Объединенных Наций располагает необходимым опытом и экспертами для планирования и программирования деятельности на шестилетний период, и порекомендовал, чтобы в качестве первого шага среднесрочный план был рассчитан лишь на четыре года (A/8739). Последующие события полностью подтвердили это мнение и показали, что плановый аппарат Организации Объединенных Наций все еще является весьма примитивным. По существу он

/...

далеко не всегда исходит из выдвинутой основной концепции. Поэтому, как указывает Комитет по программе и координации в докладе о своей четырнадцатой сессии, среднесрочный план лишь немногим отличается от проектировок бюджета по программам на 1974-1975 годы 6/. Структура нового плана явно не свидетельствует о том, что был проведен тщательный обзор средств, при помощи которых достигаются цели Организации Объединенных Наций. По мнению Консультативного комитета, такой обзор, основанный на критической оценке продолжающихся программ и их результатов, является необходимой предпосылкой эффективного планирования дальнейшей деятельности и оптимального использования имеющихся ресурсов. Комитет уверен в том, что, прежде чем будет предложен следующий среднесрочный план, этим вопросам удастся уделить больше внимания и времени. После этого наступит момент для изучения бюджета по программам на 1976-1977 гг. с учетом среднесрочного плана на 1976-1979 гг., компонентом которого бюджет, по существу, и должен являться. Однако сейчас Консультативному комитету трудно по существу рассматривать бюджет по программам на 1974-1975 годы.

19. Хотя Генеральный секретарь признает, что "в идеальном случае поступающие предложения должны быть основаны на гипотетической нулевой базе", он согласен также и с тем, что "отправным моментом является объем ресурсов, имевшийся до сих пор, с поправкой лишь на фактор увеличения" 7/. Комитет признает, что абсолютная "нулевая" основа представления бюджета по программам, хотя теоретически она и возможна, не имеет практического значения для всей деятельности Организации Объединенных Наций. Однако он полагает, что анализу этой основы необходимо уделять больше внимания в ходе подготовки бюджета по программам. После этого станет возможным определить, какие существующие виды деятельности могут быть заменены новыми или более важными. Следует изучить также альтернативные методы достижения поставленных целей. При отсутствии такого подхода постановляющие органы будут склонны принимать существующую основу и включать новые виды деятельности, предусматривая ассигнование новых средств. Комитет уверен в том, что Генеральный секретарь при подготовке следующего двухгодичного бюджета по программам "проведет тщательную проверку эффективности всех существующих программ, переоценку приоритетов, а, возможно, и перераспределение средств", хотя в текущем году он не смог сделать этого по причинам практического характера 8/.

6/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364), пункт 25.

7/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 6 (A/9006), предисловие, пункт 16.

8/ Там же.

20. Консультативный комитет хотел бы, в частности, обратить внимание Генеральной Ассамблеи на некоторые разделы доклада Комитета по программе и координации о его четырнадцатой сессии 9/. Поскольку бюджет по программам был представлен слишком поздно, Комитету по программе и координации пришлось отложить рассмотрение этого вопроса, а Консультативный комитет не имел возможности учесть мнение Экономического и Социального Совета. Однако благодаря особым усилиям Комитета по программе и координации Консультативному комитету в большинстве случаев удавалось принять к сведению мнение этого Комитета. В качестве предварительного замечания Консультативный комитет пришел к выводу, аналогичному заключению Комитета по программе и координации, содержащемуся в пункте 16 его доклада:

"В целом было достигнуто единство мнений ... о том, что форма представления ..., хотя она еще далеко не совершенна, является важным первым шагом в переходе к комплексной системе программирования, планирования и представления бюджетов, на основании которых государства-члены будут в состоянии легко соотносить программы и цели с ресурсами, необходимыми для их выполнения.... Вполне естественно, что процесс пересмотра бюджетных систем будет медленным и что желаемые цели не могут быть достигнуты быстро ...".

21. В пунктах 17-25 своего доклада Комитет указал на некоторые "явные слабости и несовершенства". Помимо этих вопросов, по которым в Консультативном комитете было достигнуто общее согласие, он обращает внимание на нижеследующее:

а) ведомости расходов по большинству организационных подразделений неполны, поскольку косвенные расходы (например, административные, по обслуживанию конференций и по общему обслуживанию) не соотнесены с основными организационными подразделениями, а указаны в отдельных разделах бюджета. В своем предисловии к бюджету Генеральный секретарь отмечает этот недостаток и выражает намерение устранить его в последующие годы; до этого он в какой-то мере компенсирует указанное упущение в приложении П к своему предисловию, в котором по широкому категориям программы объединены расходы, связанные с этими программами, но вынесенные в различные разделы.

б) Затраты не удалось связать с результатами с той степенью точности, которая необходима для подлинной оценки преимущества представления бюджетов по программам. Это затруднение отчасти проистекает из недостаточно ясного разграничения программ и проектов. Оно еще более усугубляется отсутствием каких-либо количественных показателей или сведений о рабочей нагрузке по существующим проектам, и даже потребности в дополнительной рабочей силы зачастую формулируются в слишком общих выражениях.

9/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364).

/...

с) Представляемый бюджет по программам может быть усовершенствован и в целом ряде других отношений. Очевидно, можно будет сократить число разделов и добиться их стандартизации, увеличив их доступность для понимания. Целесообразно также указывать в процентах рост расходов по основным компонентам разделов, а не по разделам в целом. Документ также будет более доступным для понимания, если в него будет включаться больше информации об источниках и использовании внебюджетных ресурсов.

д) Даже в "бюджете по программам с поправкой на рост расходов" испрашиваемые увеличения ассигнований, особенно в первоначальных сметах Генерального секретаря, часто являются слабо обоснованными. Этот недостаток не только усложняет задачу Консультативного комитета, но и, даже с учетом дополнительных устных и письменных объяснений, свидетельствует о том, что испрашиваемые ассигнования не были подвергнуты достаточно критическому изучению в рамках Секретариата.

е) Хотя, как известно, проектирование потребностей на два-три года вперед зачастую связано со значительными трудностями, Комитет полагает, что в ряде случаев возможна более интенсивная и серьезная подготовка программы и бюджета на различных организационных уровнях. Комитет надеется, что этот недостаток будет устранен путем выполнения рекомендации, содержащейся в пункте 18а выше. Кроме того, Комитет полагает, что при правильной подготовке бюджета по программам можно будет, за исключением некоторых особых обстоятельств, избежать представления пересмотренных и дополнительных смет (А/8739, пункты 22-25).

г) Хотя Комитет по программе и координации и Консультативный комитет порекомендовали включить в следующий двухгодичный бюджет по программам дополнительную информацию, по крайней мере с точки зрения Консультативного комитета, эта информация характеризует скорее качественную, чем количественную сторону дела. Некоторые пространственные справочные материалы, содержащиеся в документе на 1974-1975 годы, могут быть заменены затребованными данными. Кроме того, Комитет, настаивая на том, что "все еще не решена задача представления документа о программе и бюджете в удобном для пользования объеме" (А/8739, пункт 51), предлагает более широко использовать таблицы и диаграммы. Генеральный секретарь должен также изучить вопрос о том, нельзя ли сократить объем официальной документации путем передачи некоторой части более детальной информации Консультативному комитету в форме рабочих документов.

22. И наконец, Консультативный комитет затребовал информацию о том, в какой степени электронная обработка данных может быть полезной при подготовке и исполнении бюджета по программам. Представители Генерального секретаря сообщили Комитету, что работа над полным использованием всех преимуществ электронной обработки данных ведется и что необходимая система отчетности, связанная с новым бюджетом по программам, постепенно приводится в соответствие с требованиями электронной обработки. Консультативный комитет полагает, что эту работу следует продолжать. /...

СРАВНЕНИЕ СМЕТНЫХ ПРЕДПОЛОЖЕНИЙ НА 1974-1975 гг.
С АССИГНОВАНИЯМИ НА 1972-1973 гг.

23. Как указано в пунктах 4 и 5 выше, первоначальные предположения превышают совокупные ассигнования на предыдущие два года на 19 процентов брутто (18,6 процента нетто). При рассмотрении размера этого увеличения необходимо принимать во внимание следующие общие соображения:

- а) сравнение на двухгодичной основе подчеркивает увеличение;
- б) ассигнования на двухлетний период 1972-1973 гг. отражает меры строгой экономии, введенные Генеральным секретарем в 1972 году;
- с) давление инфляции и валютная неустойчивость сказываются на сметных предположениях на двухлетие 1974-1975 гг. в большей степени.

24. В таблице 1 и на диаграммах 1 и 2 приводится сравнение первоначальных сметных предположений Генерального секретаря на двухлетие 1974-1975 гг. с ассигнованиями на 1972-1973 годы. Ассигнования на 1973 год и на 1974-1975 гг. могут быть изменены в результате решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии.

/...

Диаграмма 1

Сравнение проекта бюджета на 1974-1975 гг. с ассигнованиями
на 1972-1973 гг.

(в млн. долл. США)

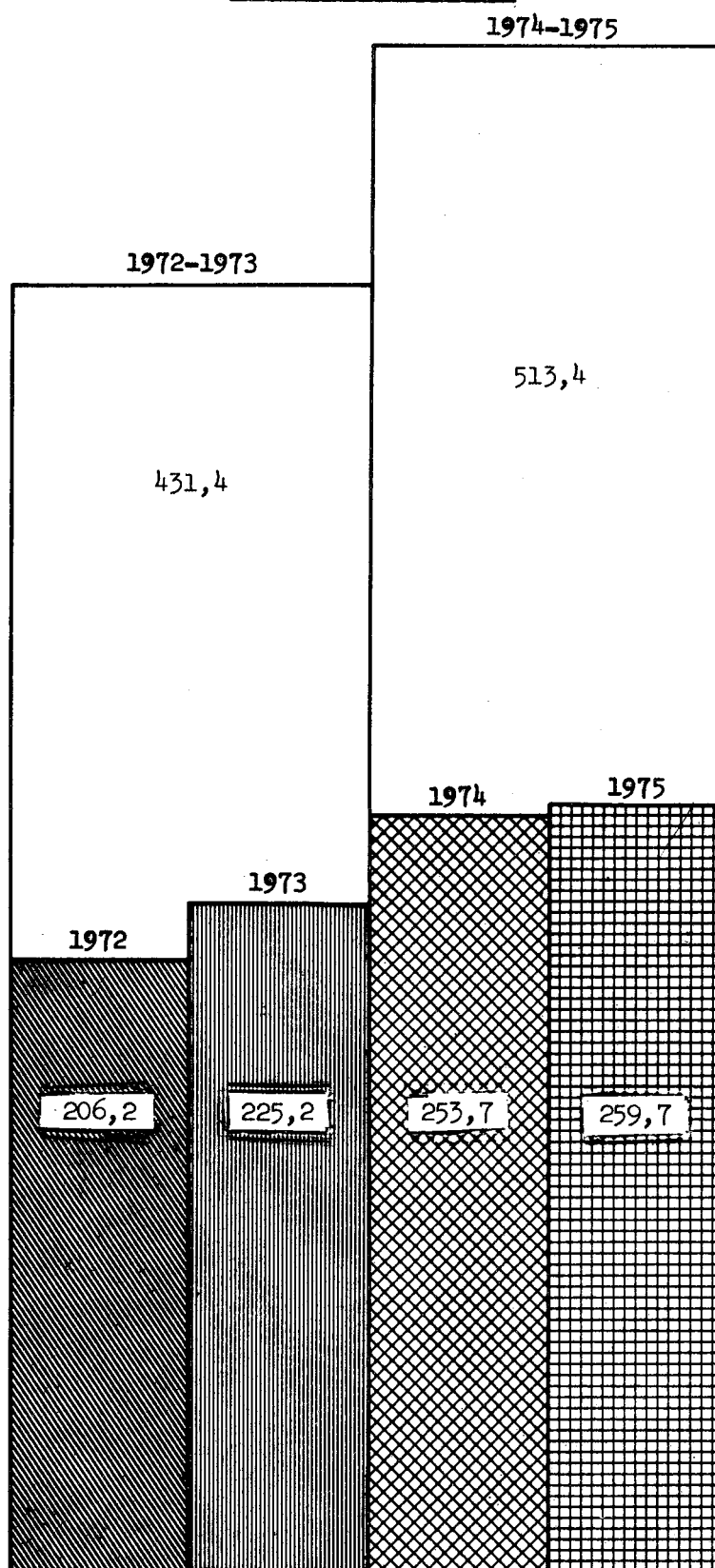


Таблица 1. Сравнение первоначальных сметных предположений на 1974-1975 гг. с ассигнованиями на 1972-1973 гг.

<u>Части и разделы бюджета</u>	<u>1974-1975гг.</u>	<u>1972-1973гг.</u>	<u>1974-1975 гг.</u>
	<u>сметные пред-положения</u>	<u>ассигнования</u>	<u>по сравнению с 1972-1973гг. увеличение или (уменьшение)</u>
<u>(в тыс.долл.США)</u>			
<u>Часть I. Выработка общей политики, руководство и координация</u>			
Раздел 1. Директивные органы	7 583	6 734	849
Раздел 2. Аппарат Генерального секретаря	<u>7 134</u>	<u>5 906</u>	<u>1 228</u>
ИТОГО по части I	14 717	12 640	2 077
<u>Часть II. Политическая деятельность и деятельность по поддержанию мира</u>			
Раздел 3. Директивные органы	2 625	2 491	134
Раздел 4. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности ..	5 805	4 945	860
Раздел 5. Специальные миссии	<u>17 042</u>	<u>14 837</u>	<u>2 205</u>
ИТОГО по части II	25 472	22 273	3 199

/...

Таблица 1 (продолжение)

<u>Части и разделы бюджета</u>	<u>1974-1975 гг.</u>	<u>1972-1973 гг.</u>	<u>1974-1975 гг.</u>
	<u>сметные пред-</u>	<u>ассигно-</u>	<u>по сравнению</u>
	<u>положения</u>	<u>вания</u>	<u>с 1972-1973 гг.</u>
			<u>увеличение или</u>
			<u>(уменьшение)</u>

(в тыс.долл.США)

Часть III. Экономическая
и социальная деятельность

Раздел 6. Директивные органы	I 384	I 745	(361)
Раздел 7. Департамент по экономическим и социальным вопросам	33 411	27 556	5 855
Раздел 8. Экономическая комиссия для Европы.....	10 698	7 783	2 915
Раздел 9. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока.....	10 892	9 419	1 473
Раздел 10. Экономическая комиссия для Латинской Америки	13 170	10 697	2 473
Раздел 11. Экономическая комиссия для Африки	13 678	10 951	2 727
Раздел 12. Экономическое и социальное Бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте	I 504	I 188	316

/...

Таблица 1 (продолжение)

<u>Части и разделы бюджета</u>	<u>1974-1975 гг. 1972-1973 гг.</u>		<u>1974-1975 гг.</u>
	<u>сметные пред-положения</u>	<u>ассигнования</u>	<u>по сравнению с 1972-1973 гг. увеличение или уменьшение</u>
(в тыс.долл.США)			
Раздел I3. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	10 782	8 404	2 378
Раздел I4. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	27 489	21 755	5 734
Раздел I5. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	31 744	24 520	7 224
Раздел I6. Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды	3 965	2 698	1 267
Раздел I7. Оказание помощи в случае стихийных бедствий	1 215	452	763
Раздел I8. Контроль над наркотическими средствами	2 869	2 146	723

/...

Таблица I (продолжение)

<u>Части и разделы бюджета</u>	<u>1974-1975 гг.</u>	<u>1972-1973 гг.</u>	<u>1974-1975 гг.</u>
	<u>сметные пред- положения</u>	<u>ассигно- вания</u>	<u>по сравнению с 1972-1973 гг. увеличение или (уменьшение)</u>
(в тыс. долл. США)			
Раздел 19. Регулярная программа технической помощи	<u>17 466</u>	<u>16 231</u>	<u>1 235</u>
ИТОГО по части III	180 267	145 545	34 722
<u>Часть IV . Права человека</u>			
Раздел 20. Права человека	<u>3 687</u>	<u>3 138</u>	<u>549</u>
ИТОГО по части IV	3 687	3 138	549
<u>Часть V. Равноправие и самоопределение народов</u>			
Раздел 21. Директивные органы	396	410	(14)
Раздел 22. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации	2 830	2 354	476
Раздел 23. Совет и Комиссар Организации Объединенных Наций по Намибии	<u>864</u>	<u>809</u>	<u>55</u>
ИТОГО по части V	4 090	3 573	517
<u>Часть VI. Международное правосудие</u>			
Раздел 24. Международный суд	<u>3 719</u>	<u>3 191</u>	<u>528</u>
ИТОГО по части VI	3 719	3 191	528

/...

Таблица 1 (продолжение)

<u>Части и разделы бюджета</u>	<u>1974-1975 гг. сметные пред- положения</u>	<u>1972-1973 гг. ассигно- вания</u>	<u>1974-1975 гг. по сравнению с 1972-1973 гг. увеличение или (уменьшение)</u>
(в тыс.долл.США)			
<u>Часть VII . Юридическая деятельность</u>			
Раздел 25. Правовые комиссии, комитеты и конференции ... I 097		885	212
Раздел 26. Управление по правовым вопросам 5 074		4 116	958
ИТОГО по части VII 6 171		5 001	11 170
<u>Часть VIII . Общее обслуживание</u>			
Раздел 27. Управление общественной информации 23 129		19 469	3 660
Раздел 28. Администрация, управление и общее обслуживание .. 84 585		70 184	14 401
Раздел 29. Обслуживание конференций .. 62 969		51 903	11 066
Раздел 30. Библиотечное обслуживание 7 061		6 026	1 035
ИТОГО по части VIII ... 177 744		147 582	30 162

/...

Таблица 1 (продолжение)

<u>Части и разделы бюджета</u>	<u>1974-1975 гг. сметные пред- положения</u>	<u>1972-1973 гг. ассигно- вания</u>	<u>1974-1975 гг. по сравнению с 1972-1973 гг. увеличение или (уменьшение)</u>
(в тыс. долл. США)			
<u>Часть IX. Особые расходы</u>			
Раздел 31. Облигации Организации Объединенных Наций	17 313	17 226	87
Раздел 32. Разные расходы	<u>762</u>	<u>1 595</u>	(883)
ИТОГО по части IX	18 075	18 821	(746)
<u>Часть X. Помещения</u>			
Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	<u>19 228</u>	<u>21 218</u>	(1 990)
ИТОГО по части X	19 228	21 218	(1 990)
<u>Часть XI. Налогообложение персонала</u>			
Раздел 34. Налогообложение персонала	<u>64 030</u>	<u>51 908</u>	<u>12 122</u>
ИТОГО по части XI	64 030	51 908	12 122
Экономия за счет размножения документации собственными средствами	(3 760)	(3 484)	(276)
ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ БРУТТО	<u>513 440</u>	<u>431 406</u>	<u>82 034</u>

/...

Таблица 1 (продолжение)

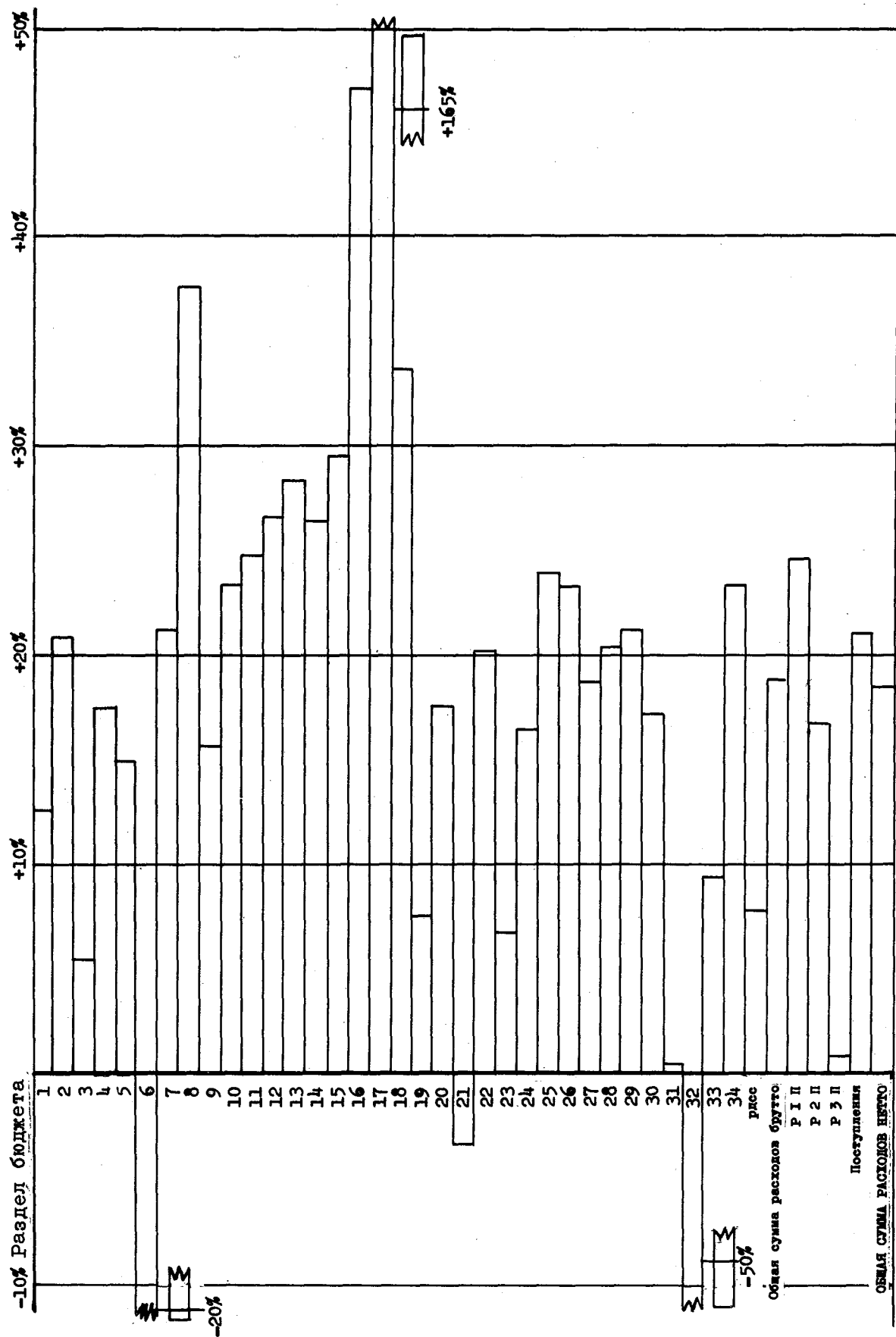
Части и разделы бюджета	1974-1975 гг.	1972-1973 гг.	1974-1975 гг.
	сметные пред- положения	ассигно- вания	по сравнению с 1972-1973 гг. увеличение или (уменьшение)
(в тыс.долл.США)			
<u>ПОСТУПЛЕНИЯ</u>			
Раздел 1 Поступления от поступлений.налогообложения персонала.....	65 200	52 293	12 907
Раздел 2 Общие поступлений.поступления.....	II 248	9 627	I 62I
Раздел 3 Приносящие поступлений.доход виды деятельности ...	<u>6 314</u>	<u>6 260</u>	<u>54</u>
ИТОГО ПО СМЕТЕ ПОСТУПЛЕНИЙ	<u>82 762</u>	<u>68 180</u>	<u>14 582</u>
ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ НЕТТО	<u>430 678</u>	<u>363 226</u>	<u>67 452</u>

/...

Диаграмма 2

Процентное увеличение (уменьшение) в проекте бюджета на 1974-1975 гг. по сравнению с ассигнованиями на 1972-1973 гг. по разделам

1972-1973 гг. по разделам



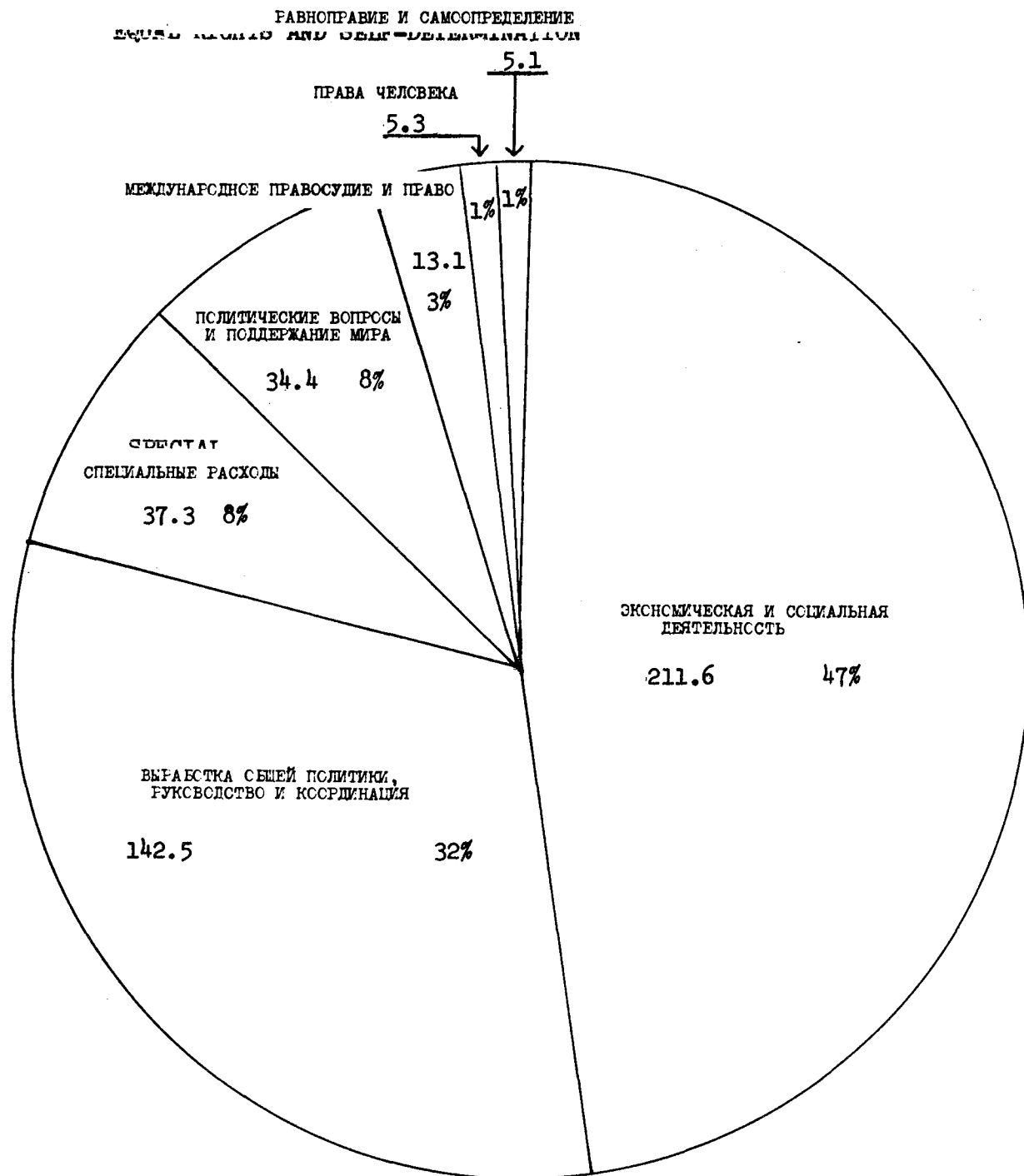
25. Анализ основных факторов, являющихся причиной увеличения потребностей на 1974-1975 гг. по сравнению с общими ассигнованиями на 1972-1973 гг., дается Генеральным секретарем в пунктах 58-67 его предисловия и в приложении III к предложениям по программе и бюджету 10/. Генеральный секретарь соотносит эти изменения с ассигнованиями, утвержденными в резолюции 3044 (XXVII) Генеральной Ассамблеи на 1973 год, который он рассматривает как базовый год. Эти ассигнования на 17 млн.долл.США превышают пересмотренный бюджет расходов на 1972 год, утвержденный в резолюции 2947 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. Вследствие этого, совокупное увеличение, указанное в приложении III, меньше, чем оно было бы в соотношении с 1972-1973 гг., а не с одним только 1973 годом. Согласно анализу Генерального секретаря, главной причиной увеличения расходов на 1974-1975 гг. по сравнению с 1973 базовым годом является рост затрат на сохранение штатов, утвержденных на 1973 год (34,8 млн. долл.США на совокупной основе). Общие последствия изменения валютных курсов оцениваются Генеральным секретарем в 17,4 млн. долл.США, а "другие неизбежные увеличения" - в 8,4 млн.долл.США. Общие последствия роста программы (12,6 млн.долл.США) частично компенсируются сокращениями (на 10 млн.долл.США), которые объясняются в основном завершением крупных проектов строительства. В приложении III ясно показана степень, в которой фактор роста программы, учтенный Генеральным секретарем в его предложениях по программе и бюджету, соотносится с 1974 годом, а не распределяется более равномерно в течение двухлетнего периода. Распределение бюджетных ассигнований на 1974-1975 гг. по основным областям деятельности (по частям бюджета) показано на диаграмме 3.

10/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, приложение 6 (A/9006).

Диаграмма 3

Распределение бюджетных ассигнований на 1974-1975 гг.
по основным частям бюджета

(в млн. долл. США)

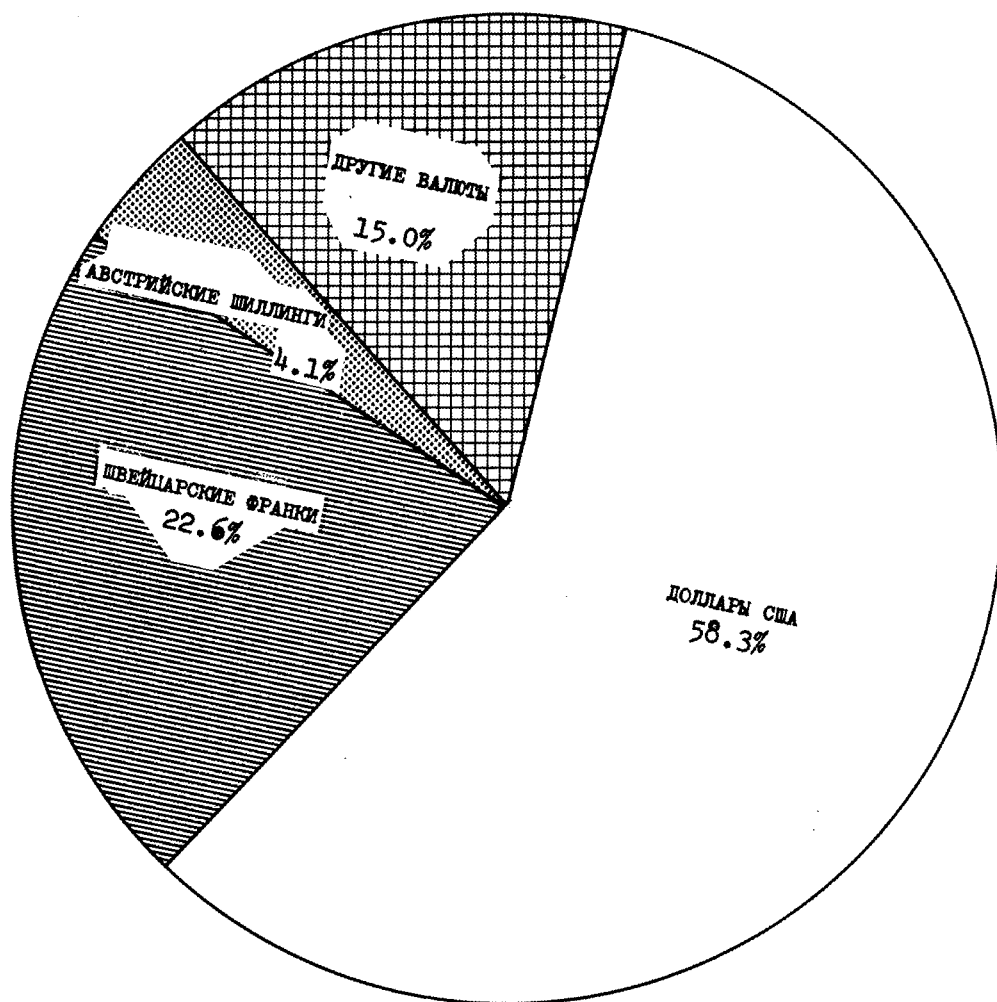


ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ ДОБАВЛЕНИЯ К ПОТРЕБНОСТЯМ В 1974-1975 ГОДАХ

26. В пункте 77 своего предисловия Генеральный секретарь указывает, что вследствие решений, принятых в течение года Экономическим и Социальным Советом, Советом по торговле и развитию и Советом по промышленному развитию, смета на двухлетний период может быть увеличена на 8,3 млн. долларов. Из этой суммы 5,3 млн. долларов выделяются по двум статьям - расходы на подготовку к конференции Организации Объединенных Наций - экспозиция населенных пунктов, которая должна состояться в 1976 году, и предлагаемое создание региональной экономической комиссии для Западной Азии, начиная с 1 января 1974 года. Консультативный комитет изложит свои замечания по этим расходам, когда будет представлена пересмотренная смета. Однако помимо конкретных статей расходов этого характера Генеральный секретарь предусматривает необходимость значительных дополнительных ассигнований вследствие девальвации доллара США по отношению к другим валютным курсам, широко используемым Организацией Объединенных Наций ^{11/}. Консультативный комитет сделал запрос о потенциальных размерах таких дополнительных потребностей в 1974-1975 годах. Любая смета должна по необходимости иметь предварительный характер, поскольку невозможно предусмотреть будущие тенденции изменения валютных курсов. Однако представление о возможных масштабах этих изменений может быть получено из следующих цифр. Во время подготовки проекта бюджета текущий валютный курс в расчетах Организации Объединенных Наций на 1 марта 1973 года составлял 3,40 швейцарского франка за 1 долл. США. К моменту, когда Консультативный комитет завершил изучение сметы, текущий валютный курс в расчетах Организации составлял 3,03 швейцарских франка за доллар США. Курсы некоторых других валют, используемых для расчетов Организации, также изменились. В ответ на запросы Консультативный комитет был информирован Генеральным секретарем о том, что если последние валютные курсы сохранятся в течение двухлетнего периода 1974-1975 гг., то дополнительные расходы могут составить примерно 17,5 млн. долларов. Эта проблема стоит не только перед Организацией Объединенных Наций. Большинство специализированных учреждений подвержено этому влиянию в большей или меньшей степени. Консультативному комитету известно, что Административный комитет по координации недавно выступил по этому вопросу и что Генеральный секретарь представит доклад по этим обсуждениям двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Однако было бы преждевременно полагать, что будет найдено какое-либо простое или полное решение этой проблемы. Поэтому в нижеследующих пунктах Консультативный комитет попытался указать средства, которые позволили бы скомпенсировать воздействие валютных тенденций на бюджет.

^{11/} На диаграмме 4 показано распределение фактических расходов нетто за 1972 год по валютам.

Диаграмма 4
Фактические расходы нетто за 1972 год по валютам



ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРЕДИСЛОВИЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ К
ПРЕДЛАГАЕМОМУ БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХЛЕТНИЙ
ПЕРИОД 1974-1975 ГГ.

27. В своем предисловии Генеральный секретарь предлагает, чтобы из общего увеличения бюджета только примерно 3 процента (2,4 процента в 1974 году и 0,6 процента в 1975 году) было выделено на расширение программы. Консультативный комитет считает, что к расчетам такого рода следует относиться с осторожностью. Как уже указывалось ранее, Консультативный комитет полагает, что сравнение по годам несовместимо с понятием составления бюджета на двухлетний период. К тому же существует возможность значительного расхождения во мнениях в отношении того, что представляет собой реальное расширение и что является неизбежным ростом. Случайные вариации, связанные с изменением видов расходов на строительство и крупными конференциями, также делают эту картину неясной. Кроме того, Консультативный комитет считает, что увеличение по программе должно обычно предприниматься вслед за действиями законодательных органов, а не предшествовать им. Поэтому практика использования какого-либо элемента в целях расширения программы в первоначальной бюджетной смете, а также представления пересмотренной сметы в целях удовлетворения дополнительных расходов, связанных с законодательными действиями, вызывает сомнение. То же самое относится к тенденции, ставящей расширение деятельности в исключительную зависимость от новых программ. Устаревшие программы должны уступать место новым.

28. Какова бы ни была точка зрения на относительные пропорции истинного и очевидного расширения, положение вещей остается таковым, что общее увеличение ассигнований на двухлетний период уже является весьма значительным и станет причиной серьезной озабоченности, если нынешние валютные и инфляционные тенденции не примут обратного направления. Консультативный комитет признает сложность дилеммы Генерального секретаря, который должен примирить требование максимальной экономии с необходимостью изыскать достаточные ассигнования для осуществления утвержденных программ работы. Тем не менее Консультативный комитет считает, что сложившаяся валютная ситуация при неустойчивом финансовом положении Организации требует более творческого и менее пассивного подхода, чем это предусматривается в предисловии к бюджету. Поэтому Комитет ожидает, что, прежде чем будет представлена пересмотренная смета, Генеральный секретарь усилит поиски путей экономии для удовлетворения новых потребностей. В этой связи можно предпринять, в частности, следующее:

а) По крайней мере частичное сохранение в силе строгих мер экономии, подобных тем, которые были приняты в 1972 году. Хотя Генеральный секретарь считает, что такие меры могут быть применены безнаказанно лишь в течение относительно короткого периода времени, Консультативный комитет не видит никаких указаний на существенный или длительный ущерб программам в результате мер, принятых в 1972 году. Снятие всех ограничений в нынешних трудных условиях, безусловно, является преждевременным.

/...

б) Более тщательное изучение текущей деятельности Организации. Как признает Генеральный секретарь в пункте 16 своего предисловия, предложения в отношении бюджета по программе с идеальной точки зрения должны быть представлены на гипотетической нулевой основе. Консультативный комитет дает оценку тому, почему при первой попытке составления бюджета по программе было невозможно достигнуть этого идеала. Однако Комитет спрашивает, было ли необходимо вдаваться в противоположную крайность и допускать продолжение всей текущей деятельности Организации.

с) Признание того, что во всех инициативах, предпринимаемых человечеством, неизбежно происходит некоторая естественная эрозия программ. Этот фактор был признан некоторыми специализированными учреждениями, когда они столкнулись с проблемами, которые стоят в настоящее время перед Организацией Объединенных Наций.

а) Достижение более эффективного и экономичного обслуживания конференций путем:

- i) воздержания от вечерних заседаний;
- ii) сокращения сессий в результате улучшения организации и соблюдения регламента;
- iii) уделения большего внимания расходам при определении места проведения заседаний;
- iv) рационализации подготовки изданий и документов.

е) Более решительные действия, гарантирующие, чтобы при принятии решений законодательными органами полностью учитывались финансовые последствия их предложений.

ф) Недопущение дублирования мероприятий.

г) Повышение производительности.

н) Обеспечение полного использования преимуществ, создаваемых правами Организации Объединенных Наций на освобождение от налогов.

29. Консультативный комитет признает, что некоторые из этих предложений требуют совместных действий со стороны Генерального секретаря и государств-членов. Комитет считает, что при таком сотрудничестве возможно будет достигнуть значительной экономии в течение двухлетнего периода 1974-1975 годов, которая может скомпенсировать любую пересмотренную смету, представленную Генеральным секретарем ввиду изменения валютных курсов. Потенциальные сбережения, обсуждавшиеся выше, являются дополнением к рекомендациям Консультативного комитета по отдельным разделам бюджета, и Комитет рекомендует отразить их в пересмотренной смете. Впоследствии Комитет намеревается на своих последующих сессиях проверить выполнение этих рекомендаций.

/...

ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА ЗА 1972 ГОД И ПЕРСПЕКТИВЫ НА 1973 ГОД

30. Пересмотренные бюджетные ассигнования на 1972 год, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 2947 А (XXVII), достигли 208,7 млн. долл. США, т.е. были на 4,5 млн. долл. США меньше первоначальной суммы, ассигнованной резолюцией 2899 А (XXVI). Фактические суммы на конец года почти совпадали с пересмотренными ассигнованиями. Перерасход в общей сумме 375 691 долл. США имел место по разделам 2, 4, 10, 11, 14, 16, 17 и 20. С согласия Консультативного комитета Генеральный секретарь перечислил необходимые суммы в эти разделы из раздела 3 (314 950 долл. США) и раздела 5 (60 741 долл. США), по которым была получена экономия. Не связанный с обязательствами остаток на конец года по расходной части бюджета составил 255 046 долл. США. Поступления от налогообложения персонала почти на 830 000 долл. США превысили смету, однако другие поступления были почти на 400 000 долл. США ниже сметы, особенно потому, что продажа почтовых марок Организации Объединенных Наций не дала ожидаемых результатов.

31. Бюджетные ассигнования на 1973 год, утвержденные резолюцией 3044 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, составляют 226 млн. долл. США. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что, исходя из расходов и обязательств, зарегистрированных за первые четыре месяца этого года, он ожидает возникновения дополнительных потребностей по ряду разделов расходной части в общей сумме 6,6 млн. долл. США. С другой стороны, по разделам 12 и 13 может быть получен неизрасходованный остаток в сумме 1,1 млн. долл. США ввиду того обстоятельства, что некоторые государства-члены предлагают валюты, которые могут использоваться лишь в ограниченной степени в счет их долевых взносов в Регулярную программу технической помощи.

32. Генеральный секретарь ожидает, что поступления от налогообложения персонала превысят смету примерно на 900 000 долл. США. Предполагается, что поступления от возмещения взносов Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций в связи с выходом участников из Фонда превысят смету на 185 000 долл. США, что объясняется отчасти техническими причинами (изменение финансового года Фонда); однако это увеличение будет скомпенсировано ростом расходов Почтовой администрации Организации Объединенных Наций на временных сотрудников и ожидаемым дефицитом предприятий общественного питания в сумме 100 000 долл. США.

33. В свете доклада Генерального секретаря о приносящих доход видах деятельности двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи (А/С.5/1479) и своих замечаний по нему 12/ Консультативный комитет выражает озабоченность по поводу ожидаемого дефицита предприятий общественного питания и рекомендует Генеральному секретарю принять необходимые меры в этой связи до конца текущего года.

12/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 А (А/8708/Add.1-30), документ А/8708/Add.22, пункт 4.

/...

34. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что главной причиной возникновения дополнительных потребностей, упомянутых в пункте 31, является девальвация доллара США в отношении швейцарского франка, австрийского шиллинга и некоторых других валют. Последствия девальвации доллара (исходя из апрельского курса доллара США в 3,23 швейцарского франка) оцениваются Генеральным секретарем в 7,8 млн. долл. США. С поправкой на экономию в результате соответствующих мер (2 млн. долл. США) и девальвацию чилийского эскудо (215 000 долл. США) чистые последствия девальвации доллара США составят 5,6 млн. долл. США.

35. С апреля текущего года доллар Соединенных Штатов еще больше упал в отношении европейских валют. Поэтому общие последствия изменения валютных курсов для потребностей на 1973 год, очевидно, превысят указанную выше сумму в 5,6 млн. долл. США. Генеральный секретарь вновь рассмотрит положение доллара до представления своего доклада о дополнительной смете Генеральной Ассамблеи на ее двадцать восьмой сессии.

ВОПРОСЫ ПЕРСОНАЛА

36. Расходы на персонал продолжают увеличиваться в абсолютных цифрах и в качестве доли общего регулярного бюджета. Согласно таблице в пункте 68 предисловия Генерального секретаря эти расходы составляют более 75 процентов общих расходов, содержащихся в первоначальной смете на двухлетний период 1974-1975 годов (см. диаграмму 5).

37. Повышение расходов на персонал является следствием инфляционных тенденций и изменения валютных курсов, а также увеличения количества должностей. В таблице 2 показано число должностей, утвержденных на 1973 год и запрошенных Генеральным секретарем на 1974 и 1975 гг. с разбивкой по разделам. В ней также приводится количество должностей, рекомендованных Консультативным комитетом на двухлетний период.

/...

Диаграмма 5

Распределение бюджетных ассигнований на 1974-1975 гг.
по основным целям расходов
(в млн. долл. США)

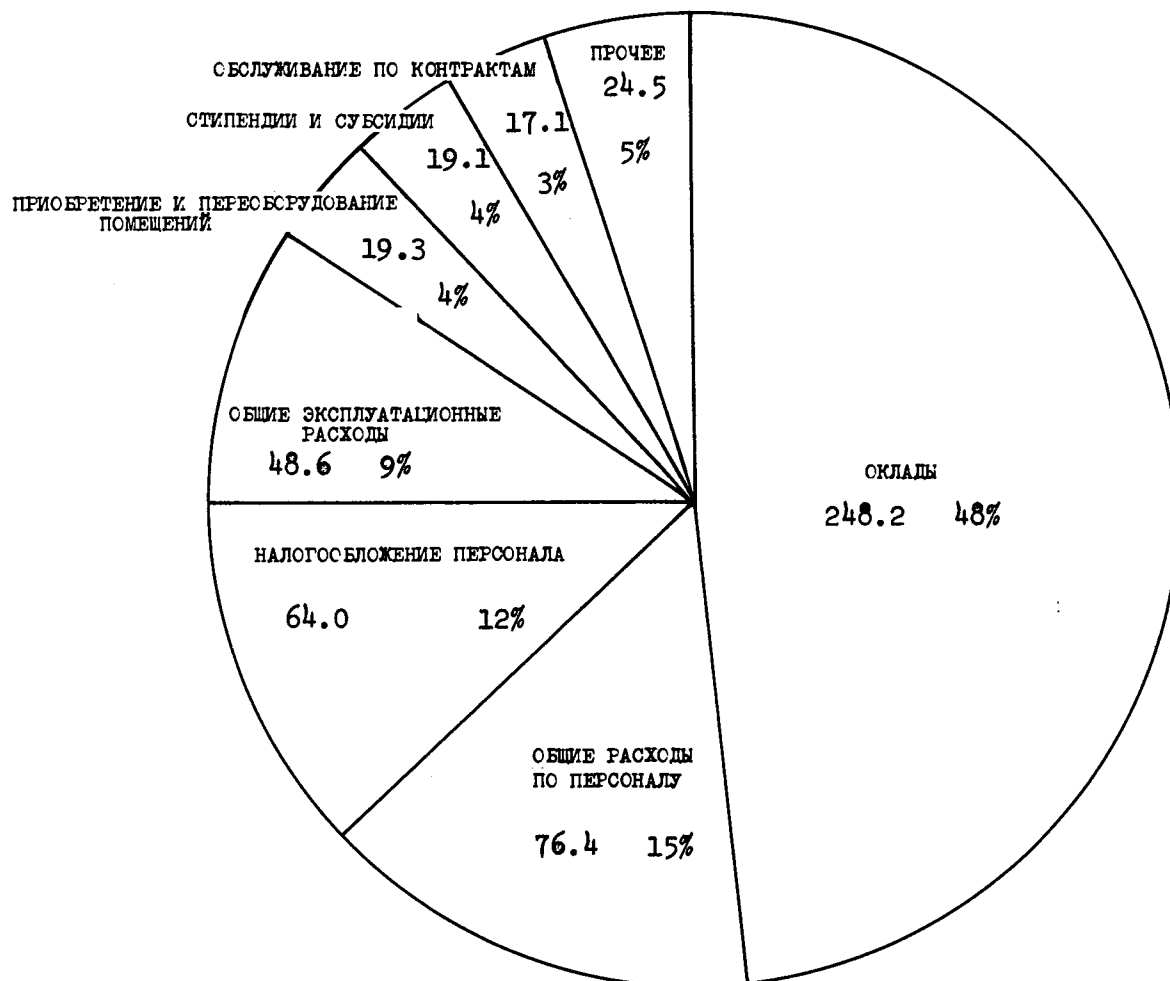


Таблица 2. Сводные данные о штатных должностях - регулярный бюджет

Раздел	Должности, утвержденные на 1973 г.			Должности, испрашиваемые на 1974 г.			Должности, испрашиваемые на 1975 г.			Рекомендации Консультативного комитета на 1974-1975 гг.		
	Специалисты	Общее обслуживание	Всего	Специалисты	Общее обслуживание	Всего	Специалисты	Общее обслуживание	Всего	Специалисты	Общее обслуживание	Всего
2. Канцелярии Генерального секретаря а/	58	69	127	67	73	140	67	73	140	61	69	130
4. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	70	38	108	76	45	121	76	45	121	74	43	117
5. Специальные миссии б/	13	460	473	13	463	476	13	463	476	13	463	476
7. Департамент по экономическим и социальным вопросам	364	330	694	385	346	731	399	353	752	384	340	724
8. Экономическая комиссия для Европы	112	118	230	117	122	239	120	124	244	116	121	237
9. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	161	290	451	166	293	459	169	295	464	164	292	456
10. Экономическая комиссия для Латинской Америки	152	332	484	158	344	502	161	348	509	156	339	495
11. Экономическая комиссия для Африки	160	257	417	165	263	428	168	266	434	164	261	425
12. Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте	18	29	47	20	32	52	20	32	52	20	30	50
13. Верховный комиссар ООН по делам беженцев	94с/	185с/	279с/	95	185	280	95	185	220	95	185	280
14. Конференция ООН по торговле и развитию	225	264	489	237	270	507	237	270	507	231	270	501
15. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	299	412	711	320	435	755	336	453	789	320	434	754
16. Программа ООН в области окружающей среды	34	64	98	34	64	98	34	64	98	34	64	98

а/ За исключением поста Генерального секретаря.

б/ За исключением военных наблюдателей ОНВУП и Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане.

с/ За исключением должностей, которые в 1973 году финансируются за счет целевой субсидий из добровольных фондов в регулярный бюджет.

Таблица 2 (продолжение)

Раздел	Должности, утвержденные на 1973 г.				Должности, испрашиваемые на 1974 г.				Должности, испрашиваемые на 1975 г.				Рекомендации Консультативного комитета на 1974-1975 гг.			
	Специалисты	Общее обслуживание	Всего	Специалисты	Общее обслуживание	Всего	Специалисты	Общее обслуживание	Специалисты	Общее обслуживание	Всего	Специалисты	Общее обслуживание	Специалисты	Общее обслуживание	Всего
17. Помощь в случае стихийных бедствий	3	3	6	8	7	15	8	7	8	7	15	6	5	6	5	11
18. Контроль над наркотическими средствами	27	24	51	31	28	59	33	29	33	29	62	30	26	30	26	56
20. Права человека	40	28	68	40	28	68	40	28	40	28	68	40	28	40	28	68
22. Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации	34	21	55	41	25	66	41	25	41	25	66	40	21	40	21	61
23. Совет и Комиссар ООН по Намибии	7	8	15	6	8	16	8	8	8	8	16	7	8	7	8	15
24. Международный Суд	16	18	34	16	18	34	16	18	16	18	34	16	18	16	18	34
26. Управление по правовым вопросам	49	37	66	51	41	92	52	42	52	42	94	51	41	51	41	92
27. Управление по вопросам государственно-административной деятельности	186	363	549	191	388	579	193	413	193	413	606	191	393	191	393	584
28. Администрация, управление и общее обслуживание	289	1 209	1 498	330	1 266	1 596	334	1 270	334	1 270	1 604	310	1 246	310	1 246	1 556
29. Обслуживание конференций - Центральные учреждения и Женева	700	892	1 592	745	903	1 648	745	903	745	903	1 648	738	899	738	899	1 637
30. Библиотечное обслуживание - Центральные учреждения и Женева	78	100	178	78	102	180	78	102	78	102	180	78	102	78	102	180
32. Прочие расходы	-	5	5	-	5	5	-	5	-	5	5	-	5	-	5	5
Раздел 3 поступлений. Приносящие доход виды деятельности	30	140	170	30	143	173	30	144	30	144	174	30	143	30	143	173
ИТОГО	3 219	5 696	8 915	3 422	5 897	9 319	3 473	5 965	3 473	5 965	9 436	3 369	5 846	3 369	5 846	9 215

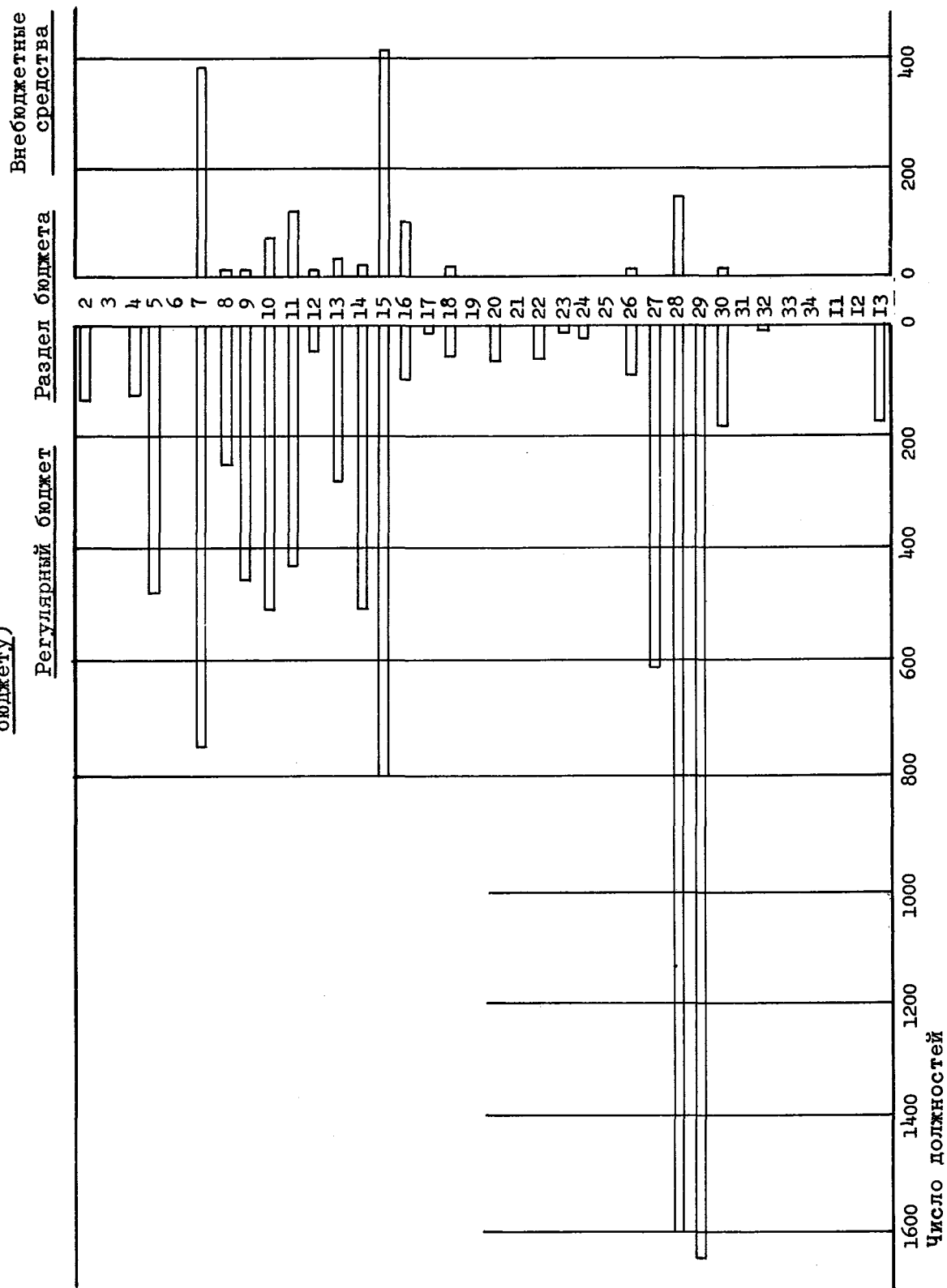
а/ Включая шесть переклассификаций из категории общего обслуживания и персонала, набираемого на местах, по просьбе Генерального секретаря: этот общий итог может быть уменьшен (при соответствующем увеличении общего итога должностей категории общего обслуживания) по рекомендации Консультативного комитета относительно переклассификации.

38. В отношении испрашиваемых Генеральным секретарем 248 новых штатных должностей категории специалистов и 275 новых должностей категории общего обслуживания и местного персонала Консультативный комитет рекомендовал одобрить соответственно 144 и 156 должностей. Подробные обоснования его рекомендаций можно найти в замечаниях Комитета по отдельным разделам бюджета. Однако на эти действия Комитета повлияли также некоторые более общие соображения. Так например, Комитет был информирован, что по состоянию на 30 апреля имелось 249 вакантных должностей категории специалистов, финансируемых из регулярного бюджета. Даже делая скидку на обычные изменения в составе персонала, оставалась возможность значительного увеличения персонала в рамках существующих должностей. Комитет также не мог игнорировать ресурсы персонала, имеющиеся в распоряжении Генерального секретаря, которые финансируются из внебюджетных средств (см. диаграмму 6). Хотя метод распределения этих ресурсов не всегда ясен, новая форма представления бюджета, без сомнения, позволяет лучше оценить их значение для различных программ.

/...

Диаграмма 6

Должности специалистов и категории общего обслуживания на 1975 год (на основе первоначальных предложений Генерального секретаря по программе и бюджету)



39. Консультативный комитет считает, что внебюджетные средства не должны использоваться для того, чтобы избавить регулярный бюджет от его собственной доли расходов по персоналу. И наоборот, регулярный бюджет не должен отягощаться расходами, которые могут осуществляться более соответствующим образом из внебюджетных средств. Однако там, где программа полагается на оба источника средств, эти два элемента не могут рассматриваться в изоляции. Работа персонала, оплачиваемого из различных источников, часто одинакова по содержанию, и гибкость, которую в связи с этим Генеральный секретарь имеет возможность проявлять при выполнении программ, без сомнения, должна привести к повышению эффективности и экономии.

40. При рассмотрении запросов на дополнительный персонал Консультативный комитет также напомнил мнения, выраженные Генеральным секретарем в предисловии к его бюджету на 1973 год. Ссылаясь на предстоящее составление бюджета по программе, он заявил:

"Я также убежден, что лучшим свидетельством расчетливости и бережливости Секретариата было бы воздержание в течение некоторого отрезка времени от увеличения существующего персонала. Настоятельность принятия такой политики объясняется не только тем существующим финансовым положением, но также и тем, что мы хотим ввести новые методы для определения оптимального использования ресурсов и установления очередности" I3/.

Вряд ли эти слова менее справедливы сегодня, чем год тому назад. Хотя после этого была введена система составления бюджета по программам, она, к сожалению, все еще находится на первой стадии своего развития.

41. Помимо вышеуказанных соображений, в результате которых Консультативный комитет критически изучил все запросы на новые должности, Комитет имеет следующие замечания по другим аспектам предложений по укомплектованию персонала.

Пособия при задержке с назначением на должность

42. В прошлом было принято применять урезанные выплаты в размере соответственно 40 процентов и 20 процентов при задержках в заполнении новых должностей категории специалистов и категории общего обслуживания. Генеральный секретарь использовал этот метод относительно каждого из двух лет (1974 г. и 1975 г.), основывая свои расчеты на количестве новых должностей, запрошенных для каждого года. Консультативный комитет считает, что для этой цели двухлетний период следует рассматривать в целом и что в этих условиях было бы целесообразно использовать 50 процентов и 35 процентов в отношении утвержденных новых должностей категории специалистов и категории общего

I3/ Там же, дополнение № 6 (A/8706), том I, предисловие, пункт I6.

обслуживания, которые затем могут рассматриваться в качестве утвержденных должностей с начала двухлетнего периода. Ассигнования, рекомендуемые Консультативным комитетом, были исчислены на этой основе.

Введение в штат должностей, ранее финансирувавшихся из средств, выделяемых на временный персонал

43. За последние годы Консультативный комитет неоднократно предупреждал против использования средств, отпускаемых на временный персонал, для финансирования постоянных должностей. Хотя такая процедура может быть применима, когда имеются обоснованные сомнения в наличии долгосрочных потребностей, она должна использоваться лишь с конкретной санкции Генеральной Ассамблеи. Иначе будет ослаблен обычный контроль над созданием штатных должностей. Поэтому Комитет обеспокоен тем, что во многих разделах проекта бюджета предлагается преобразовать в штатные те должности, которые ранее финансировались за счет ассигнований на временных сотрудников. Комитет согласился с этими предложениями лишь потому, что они являются завершением ранее принятых мер и отражают стремление Генерального секретаря узаконить фактическое положение. Комитет будет в дальнейшем критически подходить к любым подобным просьбам и с особой тщательностью рассматривать все заявки на средства для финансирования временных сотрудников. Рассматривая такие заявки на двухлетний период 1974-1975 гг., Комитет также учитывал, что ресурсы персонала, возникающие сразу же после преобразования должностей временных сотрудников в штатные должности, гораздо значительнее, чем ресурсы, получаемые за счет утверждения новых штатных должностей. Дело в том, что на преобразуемые должности не влияет фактор задержек при найме на работу.

Поступления по плану налогообложения персонала

44. До сих пор расходы на персонал по различным разделам рассчитывались на основе окладов брутто. С введением составления бюджета по программе расходы на персонал по отдельным разделам были рассчитаны на основе нетто налогообложения персонала, которое было представлено в качестве общей суммы в новом разделе (раздел 34). Этот раздел в свою очередь компенсируется кредитом в смете поступлений по разделу 1, который, однако, также включает кредиты, получаемые по плану налогообложения персонала на оклады служащих, занимающихся приносящими доход видами деятельности.

45. Консультативный комитет затребовал информацию о влиянии Фонда уравнивания налогообложения на пересмотр ставок. Ему было сообщено, что в случае уменьшения ставки долевого взноса государства-члена

/...

часть поступлений от налогообложения персонала, начисляемая на счет этого государства-члена в Фонде, также уменьшается пропорционально снижению ставки взноса, а сумма, распределяемая среди других государств-членов, соответственно увеличивается. На следующий год после утверждения новой шкалы взносов Комитет вернется к этому вопросу и тщательнее рассмотрит его.

46. Расходы по внебюджетным должностям также были указаны в виде чистых сумм; поскольку процедура Фонда уравнивания налогообложения неприменима к таким должностям, все суммы в счет возмещения национальных налогов, взимаемых с персонала на внебюджетных должностях, зачисляются в добровольный фонд, из которого финансируются такие должности.

/...

Реклассификации

47. В рамках программы и бюджета, предложенных им на 1974-1975 гг., Генеральный секретарь испрашивает реклассификацию 9I должности в 1974 году и 4 должностей в 1975 году, что обойдется в 531 000 долл. за двухлетний период. Можно произвести следующую разбивку этих реклассификаций по классам:

<u>Из</u>	<u>В</u>	<u>Количество</u> <u>реклассификаций</u>	<u>Последствия</u>
Общее обслужива- ние и местная категория	C-2/I	6	-6 должностей катего- рии общего обслужи- вания и местного разряда
C-2/1	C-3	22	
C-2	C-4	1	- 17 C-2/I
C-3	C-4	19	
C-3	C-5	1	+ 2 C-3
C-4	C-5	25	- 5 C-4
C-5	D-1	13	+ 13 C-5
D-1	D-2	4	+ 9 D-1
D-2	ПГС	4	+ 4 ПГС ^{a/}

^{a/} 0 предлагаемом повышении уровня помощников Генерального секретаря см. пункты 65 и 66.

48. Просьбы о реклассификациях регулярно появляются в предлагаемых Генеральным секретарем бюджетах. В последние годы количество запрошенных реклассификаций в категорию специалистов и в пределах этой категории и выше было следующим:

Проект бюджета на 1968 г.	8I* (64 в категории специалистов и выше, 17 - из категории общего обслуживания и местного разряда в категорию специа-листов)
---------------------------	--

/...

Проект бюджета на 1969 г.	73* (64 в категории специалистов и выше, 9 - из категории общего обслуживания и местного разряда в категорию специалистов)
Проект бюджета на 1970 г.	70* (61 в категории специалистов и выше, 9 - из категории общего обслуживания и местного разряда в категорию специалистов)
Проект бюджета на 1971 г.	47* (33 в категории специалистов и выше, 14 - из категории общего обслуживания и местного разряда в категорию специалистов)
Проект бюджета на 1972 г.	50* (42 в категории специалистов и выше, 8 - из категории общего обслуживания в категорию специалистов)
Проект бюджета на 1973 г.	40 (38 в категорию специалистов и выше, 2 - из категории общего обслуживания в категорию специалистов)

* Только по разделу 3 бюджета.

В подавляющем большинстве случаев реклассификация была связана с повышением, а не с понижением.

49. Во многих случаях Консультативный комитет считал необходимым сделать замечания относительно запросов о реклассификациях. Например, в своем первом докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать второй сессии он отметил, что у него сложилось впечатление, что реклассификация должностей является неотъемлемым элементом процесса продвижения по службе; в этой связи Комитет указал, что он отнюдь не выступает против продвижения персонала по службе в знак признания возросших обязанностей, однако он не может согласиться с тем, что должности реклассифицировались лишь для того, чтобы продвинуть по службе занимающее ее лицо I4/. На следующий год Комитет отметил, что ему известно, что возможности продвижения по службе представляют собой важный элемент при наборе и сохранении квалифицированного персонала; в то же время он по-прежнему выразил мнение о том, что классификационная структура Организации должна определяться главным

I4/ Там же, двадцать вторая сессия, дополнение № 7 (A/6707 и Corr.1, 2 и 3), пункт I8I.

/...

образом потребностями ее программы работы ^{I5/}. Годом позднее Комитет вновь выразил озабоченность по поводу большого количества реклассификаций и повышений класса должностей, запрашиваемых Генеральным секретарем ^{I6/}.

50. Просьбы о реклассификациях тесно связаны с классификационной структурой Секретариата Организации Объединенных Наций и его подразделений. В первые годы Организации была сделана попытка разработать строгую градацию должностей. Через несколько лет просьбы о повышении классов должностей стали обычным явлением, с которым трудно было бороться. В 1958 году была введена новая форма представления бюджета, основанная на концепции "объединенного штатного расписания", которая предоставила Генеральному секретарю право переводить должности из одного департамента в другой. Теоретически объединенное штатное расписание обеспечило возможности для устранения проблем продвижения по службе.

51. В правиле IO4.I4 (f) (iii) (A) Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций предусматривается, что для отбора сотрудников, заслуживающих повышения в должности, Бюро по назначениям и повышению в должности "как правило один раз в год проводит полный обзор по классам должностей сотрудников, подпадающих под его компетенцию. Когда это представляется возможным, Бюро ведет списки о продвижении в должности, в которых отражаются результаты такого обзора. Эти списки заводятся в связи с подсчетом общего числа известных и предполагаемых вакансий, заполняемых путем повышения в должности по каждому классу должностей в течение периода до следующего общего обзора персонала".

52. Для того чтобы система регистров продвижения по службе была эффективной, персонал должен быть в значительной степени мобильным, с тем чтобы сотрудник, заслуживающий продвижения, мог быть, в случае необходимости, перемещен в департамент, в котором имеется вакансия по следующей более высокой должности. На практике, однако, такие перемещения были очень редкими. Вместо этого, более высокая должность временно передавалась в департамент, где работал заслуживающий продвижения сотрудник, который часто продолжал выполнять те же функции. Как и следовало ожидать, департаменты возражали против передачи более высоких должностей в обмен на более низкие, в особенности в связи с тем, что невозможно было дать гарантию

^{I5/} Там же, двадцать третья сессия, дополнение № 7 (A/7207), пункт I45.

^{I6/} Там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 8 (A/7608), пункт I4I.

/...

в отношении времени возвращения временно переданной должности. Временная передача должностей также приводила к значительным административным трудностям в регулировании штатного расписания, иногда возникало положение, когда фактическое наличие персонала имело мало общего с официальным штатным расписанием; яркий пример этого был обнаружен Административно-управленческим отделом при обследовании Управления общественной информации.

53. Необходимость изыскания решения на более постоянной основе в отношении того, когда должности должны быть возвращены временно отдавшим их департаментам, была одним из моментов, обуславливавших просьбы о переклассификации должностей.

54. В результате усилий, предпринятых Административно-управленческим отделом в последние годы с целью составления соответствующих штатных расписаний для департаментов и составляющих их подразделений, а также в силу административных трудностей, о которых говорилось выше, значительно сократилось число временно передаваемых в целях повышения должностей. В этих условиях и при наличии общей недостаточной мобильности персонала в отношении перемещения в другие департаменты концепция регистров продвижения персонала в значительной степени утратила свой смысл и продвижение по службе стало зависеть скорее от ожидаемых вакансий в отделе или даже в секции, в которой работает сотрудник, чем от его способностей. В организационных единицах с небольшим числом предполагаемых вакансий соответственно усиливаются требования о переклассификации должностей.

55. В течение последнего десятилетия еще три события содействовали усилению требований о переклассификации должностей. Одним из них было увеличение членов Организации Объединенных Наций, обусловившее необходимость приема на работу граждан новых государств-членов, что также увеличивает возможности продвижения персонала. Вторым было создание новых организационных единиц (ЮНКТАД, ЮНИДО, ПРООН, ЮНЕП), каждая из которых требовала большего числа более высоких должностей, чем было признано целесообразным для уже существующих единиц. Под угрозой потерять свой наиболее способный персонал, последние, естественно, стремились к восстановлению соотношения путем укрупнения своих должностей. Наконец, расширяющаяся в Организации Объединенных Наций практика набора персонала на должности С-3 и выше, а также использования обычных для начала работы должностей (С-1, С-2) в качестве средства продвижения сотрудников категории общего обслуживания с большим стажем увеличила "должностную лихорадку" в Секретариате (см. диаграмму) 17/. Попытка найти организационное

17/ Из 191 назначения (исключая назначения в связи с командировкой или переводом), о которых сообщалось в циркулярных письмах ST/ADM/SER.A/1656, 1659, 1666, 1674, 1678, 1683, 1689 и 1696 за период

(см. прод. сноски на след. стр.)

решение (путем переклассификации) проблемы продвижения по службе и управления персоналом часто побуждала Генерального секретаря использовать аргументацию, которую Консультативный комитет считал неубедительной. Например, когда Консультативный комитет рассматривал потребности в персонале по разделу 7, он был информирован представителем Генерального секретаря, что должность Д-1 испрашивается для секретаря Экономического и Социального Совета 18/. Однако в сметных предположениях на 1970 финансовый год Генеральный секретарь просил переклассифицировать должность секретаря Совета с Д-1 на Д-2, ввиду связанной с ней возросшей ответственностью и увеличившимся объемом работы 19/.

17/ (продолжение)

с октября 1972 года по май 1973 года, лишь 11 были сделаны на должность С-1 и 68 - на должность С-2 (в том числе 36 на языковые должности, которые связаны с автоматическим продвижением на С-3 при удовлетворительном прохождении испытательного срока). Из остальных назначений 47 были сделаны на должность С-3, 29 - на должность С-4, 17 - на должность С-5, 7 - на должность Д-1, 8 - на должность Д-2 и в общей сложности 4 - на должности помощника Генерального секретаря и заместителя Генерального секретаря.

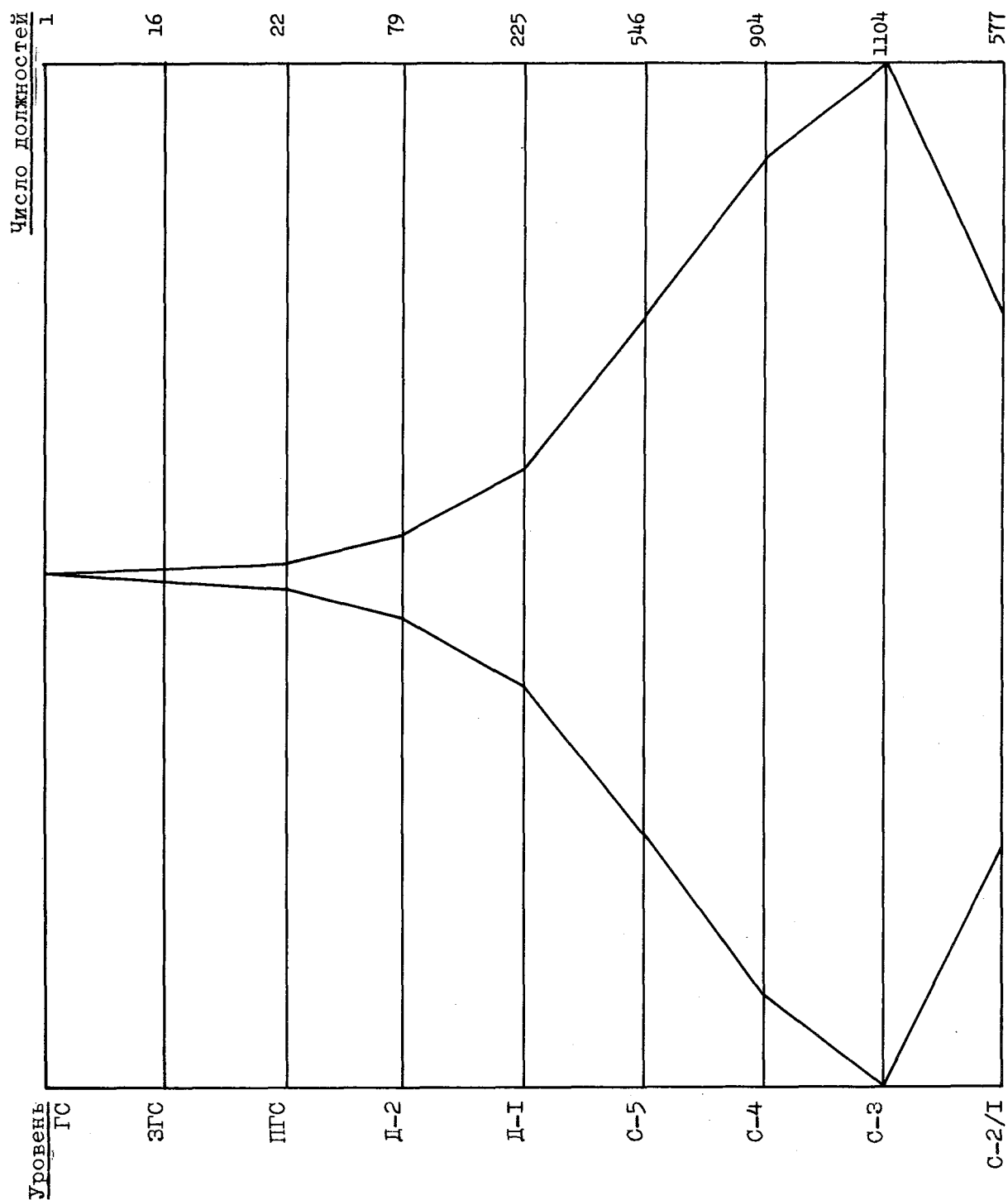
18/ См. пункт 7.132 предлагаемого проекта бюджета.

19/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, дополнение № 6 (А/7606), том I, пункт 292.

/...

Диаграмма 7

Состав Секретариата на 1975 год: категория специалистов и выше
(на основе первоначальных предложений Генерального секретаря по
программе и бюджету)



56. В своем обзоре изменений класса должностей, предлагаемых на 1974-1975 гг., Консультативный комитет смог выявить несколько случаев, в которых они являлись либо результатом рекомендаций, сделанных в обзорах Административно-управленческого отдела (например, некоторые рекомендации, предлагаемые по разделу 13, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, см. пункты 13.11-13.13 ниже), либо объяснялись на основе возрастающей ответственности. Что касается остальных случаев, то Комитет пришел к выводу, что они главным образом связаны с попыткой улучшить перспективы продвижения по службе, а не с действительным увеличением ответственности, связанной с рассматриваемыми должностями.

57. Поэтому Комитет принял решение рассмотреть вопрос о бюджетных последствиях предлагаемых изменений класса должностей в целом и ограничить свои замечания об отдельных должностях лишь предлагаемым изменением класса должностей до уровней Д-2 и Помощника Генерального секретаря.

58. Генеральный секретарь предлагает провести четыре изменения класса должностей до уровня Д-2. Что касается этих изменений, то у Консультативного комитета не имеется возражений относительно изменения класса должности Директора Отдела по вопросам разоружения ввиду особой важности функций, а также учитывая, что до этого эту должность занимал сотрудник уровня Д-2 (когда эта должность была предоставлена в результате реорганизации в рамках Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности).

59. В отличие от этого у Консультативного комитета имеются оговорки в отношении предлагаемого изменения класса должности главы Программы по положению женщин до уровня Д-2. В этой связи Комитет напомнил, что совсем недавно - в 1969 году указанная должность была изменена с уровня С-5 до Д-1. 20/ За прошедшие пять лет степень ответственности, связанной с этой должностью, по-видимому, не изменилась достаточно для того, чтобы служить оправданием дальнейшего изменения класса должности, предлагаемого Генеральным секретарем.

60. Предлагаемое изменение класса должности Заместителя директора Центра по планированию, проектировкам и политике в целях развития логически вытекает из изменения класса должности Директора до уровня Помощника Генерального секретаря. Учитывая, что обязанности Заместителя директора останутся в основном обязанностями заместителя, изменение класса должности до Д-2, по мнению Консультативного комитета, не будет оправданным.

20/ Там же, двадцать третья сессия, дополнение № 5 (A/7205), раздел 3, пункт 88b.

61. Четвертым предлагаемым повышением является повышение класса должности Начальника Издательского отдела. Консультативный комитет не может поддержать данное предложение, поскольку связанная с этой должностью ответственность претерпела мало существенных изменений.

62. Предлагаемые переклассификации до уровня Помощника Генерального секретаря рассматриваются в пунктах 65-66 ниже.

63. В отношении переклассификаций на уровень Д-1 и ниже Комитет рекомендует сократить в 1974-1975 гг. ассигнования на 50 процентов, т.е. с 463 000 долл. до 232 000 долл., а также аналогичным образом уменьшить вдвое число должностей, подлежащих изменению класса. Консультативный комитет не пытался распределить рекомендуемые им сокращения по отдельным разделам. Он считает, что отбор должностей лучше всего оставить на усмотрение Генерального секретаря при условии, что переклассификации будут справедливо распределены между несколькими категориями.

64. Ввиду вышеизложенного Комитет настоятельно рекомендует Генеральному секретарю, если потребуется, совместно с Комиссией по международной гражданской службе, до представления проекта бюджета на 1976-1977 гг., внедрить систему четкой классификации рабочих мест в Секретариате, с тем чтобы все последующие предложения о повышении или понижении классов должностей были достаточно обоснованными.

Высший уровень

65. К концу двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь представил пересмотренную бюджетную смету, в которой содержалась просьба о реклассификации двух должностей до уровня Помощника Генерального секретаря (A/C.5/1490 и Corr. I). По рекомендации Консультативного комитета, рассмотрение реклассификаций этих должностей было отложено до представления Генеральным секретарем широкого плана реорганизации высшего состава 21/. В рассматриваемой в настоящее время смете предполагается реклассификация четырех таких должностей до уровня помощника Генерального секретаря (это должности главы Центра Департамента по экономическим и социальным вопросам по планированию, проектировкам и политике в целях развития, заместителей Генерального секретаря ЮНКТАД, Директора-исполнителя ЮНИДО и Верховного комиссара по делам беженцев). Однако при обсуждении своих предложений с Консультативным комитетом Генеральный секретарь указал на то, что в ближайшем будущем он намеревается провести значительные изменения и передвижения на высшем уровне в целом.

21/ Там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8A (A/8708/Add.1-30), документ A/8708/Add.30, пункт 12.

Хотя Комитет понимает, что Генеральный секретарь надеется провести эту реорганизацию без каких-либо значительных добавлений к высшему составу, помимо упомянутых выше четырех должностей помощников Генерального секретаря, он все же считает, что было бы преждевременным принимать какое-либо частичное решение, не зная, что фактически будет представлять собой общая реорганизация. В этой связи также следует отметить, что создание четырех указанных должностей не только повлечет за собой требования о соответственном повышении классов должностей заместителей и помощников, но и явится прецедентом, поскольку в результате этого до уровня Помощника Генерального секретаря будут реклассифицированы заместители руководителей ряда организационных единиц. До сих пор в соответствии с существующей практикой, за редкими исключениями, должности Заместителя Генерального секретаря и Помощника Генерального секретаря оставались для старших сотрудников, отвечающих за руководство такими отделами или департаментами.

66. Учитывая вышеизложенное, Консультативный комитет в данный момент не может внести никаких рекомендаций по предлагаемой реклассификации четырех должностей Д-2 до уровня Помощника Генерального секретаря. Однако Генеральный секретарь сообщил Комитету, что вопросы, связанные с учреждением должностей высшего звена и назначением на эти должности, решаются на основе не только административных, но и политических соображений. Поскольку эта тенденция может иметь существенные административные и бюджетные последствия для Секретариата в целом, Консультативный комитет надеется, что его будут полностью информировать о ее развитии.

/...

ОРГАНИЗАЦИЯ

67. В результате рассмотрения предложений о бюджете по программам становится ясно, что можно сделать больше для рационализации и укрепления Организации Объединенных Наций. В других разделах настоящего доклада Комитет обращает внимание на случаи, в которых организация работы, по-видимому, диктуется в большей степени политическими соображениями, чем стремлением к разумной администрации и финансированию. Например, Комитет отмечает явное дублирование ответственности в вопросах Африки, прав человека и передачи технических знаний. Комитет также не уверен в будущем Административно-управленческого отдела. При планировании структурных изменений, по-видимому, не полностью используются возможности этого Отдела. Консультативный комитет признает, что функциональная эффективность — это лишь один из критериев, которые определяют структуру Организации на директивном или на исполнительном уровне. Всегда следует принимать во внимание политические соображения. Однако уделение чрезмерного внимания последнему фактору может привести к отрицательным последствиям, поскольку потеря оперативной эффективности вследствие распыления усилий может затруднить достижение политических, экономических и социальных целей Организации. Комитет не желает преувеличивать опасности, присущие такой ситуации. Однако Комитет также не выполнил бы своих обязанностей, если бы он игнорировал особенность, выдвинувшуюся на первый план с переходом к новой системе представления бюджета и программы. Кроме того, мнение Комитета подкрепляется следующими замечаниями, с которыми Генеральный секретарь обратился к Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят пятой сессии:

"При любой беспристрастной оценке системы Организации Объединенных Наций необходимо признать, что сегодня мы находимся в положении, когда мы можем с большим успехом справляться с частями целого, чем с самим целым, и какое бы удовлетворение мы ни испытывали от сознания того, что мы покончили с положением, когда мнения специалистов не оспаривались, его следует сопоставлять с острым сознанием того, что мы рискуем потерять курс из-за чрезмерной раздробленности.

Различным элементам Организации Объединенных Наций недостаточно работать хорошо по отдельности. Необходима и даже может быть, важнее, общая согласованность и общее руководство системой. После многих лет параллельного развития и растущей эффективности каждой организации мы осознаем срочную необходимость в коллективном планировании и коллективном труде. Полезность и эффективность системы в целом может быть большей, чем сумма всех ее частей.

/...

В самой Организации Объединенных Наций рост происходит неровно и отмечается центробежными тенденциями, приводящими ко все большему обособлению секторов как на межправительственном уровне, так и на уровне Секретариата. Я думаю, что настало время, когда правительства должны серьезно изучить меры, необходимые для того, чтобы остановить и повернуть вспять эту тенденцию" 22/.

68. Консультативный комитет разделяет эти взгляды, согласно которым его собственные вопросы являются частью более широкой проблемы, которой должны уделить внимание государства-члены.

ИСЧИСЛЕНИЕ СТАНДАРТНЫХ РАСХОДОВ

69. Чистые бюджетные расходы по одной должности категории специалистов любого класса и уровня зависят не только от шкалы окладов, установленной Генеральной Ассамблеей, но и от места службы на данной должности (что отражается на корректировках по месту службы) и от семейного положения данного сотрудника; его национальная принадлежность также становится фактором, когда он направляется в отпуск на родину. Расходы по должностям категории общего обслуживания, работников физического труда и на сотрудников, набираемых на месте, также зависят от местонахождения учреждения и других переменных величин.

70. При представлении бюджета по объекту расходов отдельные составные части расходов по персоналу могут быть подразделены по следующим разделам: оклады, общие расходы по персоналу (с их индивидуальными подразделами), поездки в отпуск на родину. При такой системе переменные величины, упомянутые в предыдущем пункте, не играют большой роли.

71. С другой стороны, при подлинном составлении бюджета по программам также произвольные переменные величины могут обесценить сопоставимость программ. Для предотвращения таких нарушений становится необходимым пользоваться стандартными расходами, в которых выводятся средние цифры для индивидуальных переменных величин.

72. Форма представления, используемая Генеральным секретарем в его предложениях о бюджете по программам на 1974-1975 гг., также предопределяет использование стандартных расходов. Тем не менее, поскольку эти стандартные расходы основываются на организационных

22/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, пленарные заседания, 1859-е заседание.

подразделениях, они не обязательно должны быть едиными для Организации в целом, но могут быть исчислены отдельно для каждого подразделения с учетом его географического расположения. Именно это было сделано Генеральным секретарем 23/. Кроме того, для каждого места были исчислены отдельные стандартные расходы для установления основных окладов для каждой должности категории специалистов и выше и для старших должностей категории общего обслуживания; для других должностей категории общего обслуживания использовались средние значения.

73. Средние значения на август 1972 г. использовались в качестве отправной точки и были сделаны прогнозы в отношении изменений классификаций корректировок по месту службы и местных ставок заработной платы. Для Женевы Генеральный секретарь установил класс I2, начиная с 1 декабря 1973 г., и один дополнительный класс через каждый шестимесячный интервал после этой даты. Для Вены исчисления делались на основе класса 9 до 30 апреля 1974 года, класса IO - с 1 мая 1974 года и класса II - с 1 марта 1975 года. Для ЭКАДВ и ЭКЛА был установлен класс 2 в 1974 году и класс 3 в 1975 году; для Бейрута и Мехико - класс 4 на 1974 год и класс 5 на 1975 год, а для ЭКА - класс 7 на 1974 год и класс 8 на 1975 год.

74. По причинам, изложенным в пункте 34.1 ниже, чистая смета (т.е. после вычета налогообложения персонала) использовалась при исчислении потребностей по индивидуальным разделам.

75. Общие расходы по персоналу (включая первоначальные расходы и путевые расходы для поездки в отпуск на родину) исчислялись в качестве процента от оклада, включая корректировки по месту службы. Однако основным фактором в общих расходах по персоналу является 14-процентный взнос в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций, который определяется зачитываемым для пенсии вознаграждением для должностей категории специалистов и выше соответствующим средним показателям по всему миру (см. пункт 77 ниже). Кроме того, некоторые другие надбавки выплачиваются в форме определенных ежегодных сумм, на которые не распространяются коррективы по месту службы. Поэтому в различных местах службы приходится применять различные процентные исчисления при подсчете общих расходов по персоналу, причем процент оказывается более низким в районе с высокими коррективами по месту службы и более высоким в районе с низкими коррективами по месту службы.

23/ Раздельные стандартные расходы использовались для Центральных учреждений, Женевы, Вены, Бангкока, Сантьяго (и отделений на местах, за исключением Мехико), Мехико, Аддис-Абебы, Бейрута, информационных центров (средние по всему миру) и филиалов БАПОР (средние по всему миру).

/...

76. В ходе подготовки сметы Генеральный секретарь был вынужден вносить изменения в свои предположения, в частности, учитывая применение более высоких корректировок по месту службы в Женеве после изменения курса американского доллара по отношению к швейцарскому франку. Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что в процессе пересчета смет для организационных подразделений, находящихся в Женеве, не было учтено соответствующее сокращение процента в общих расходах по персоналу (по причинам, приведенным в предыдущем пункте). В результате смета по нескольким разделам была завышена.

77. Тем не менее, сумма этого завышения была в значительной степени компенсирована другим явлением, а именно ускорение изменения средних взвешенных корректировок по месту службы, которое привело к повышению расходов на всех местах службы в отношении взносов в Объединенный пенсионный фонд персонала, поскольку вознаграждения персонала категории специалистов и выше, подлежащие отчислениям в пенсионный фонд, будут выше, чем это первоначально предполагалось (общий базовый оклад плюс 20 процентов вместо 10 процентов, как это первоначально было исчислено).

78. В результате двух вышеупомянутых явлений чистая сумма превышения сметы составляет 607 000 долларов США.

79. Консультативный комитет принял во внимание эти явления при составлении своих рекомендаций по отдельным разделам бюджета.

80. Комитет сознает, что дальнейшее изменение курсов валют с 31 марта 1973 года (дата отсчета для подготовки бюджетной сметы) повлечет за собой дополнительные расходы в некоторых местах службы, в частности в Женеве. Комитет не предпринимал попыток отразить эти последние изменения в своих рекомендациях, поскольку они явятся предметом пересмотра сметы, которая будет представлена Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АССИГНОВАНИЙ

81. Хотя в своих первоначальных предположениях Генеральный секретарь указал суммы, выделяемые на 1974 и 1975 гг., раздельно, он считает, что ассигнования (как в общей сумме, так и по разделам) должны выражаться в суммах, выделяемых на двухлетний период в целом. Однако в целях использования ассигнований и отчетности Генеральный секретарь будет и впредь выделять средства ежегодно и вести ежегодные счета.

/...

82. Ежегодные ассигнования по отдельным разделам направления ассигнований будут разбиты по статьям расходов, а для корректировки сумм по статьям расходов будет необходимо предварительное согласование с Управлением по финансовым вопросам. Переносы средств между программами в рамках данного раздела, не связанные с переносами между статьями расходов, не требуют такого согласования и могут быть сделаны с разрешения сотрудника, ответственного за этот раздел.

83. Практика исчисления и внесения взносов на ежегодной основе будет сохранена. Взносы в каждом году будут основываться на половине всей суммы ассигнований на двухлетний период за вычетом половины предполагаемых поступлений, включая предполагаемые поступления от налогообложения персонала. Поскольку шкала взносов изменяется лишь один раз в три года, вносимые отдельными государствами-членами взносы в данном году могут несколько отличаться от сумм, которые подлежали бы внесению в случае, если бы взносы основывались на чистых расходах в этом году двухлетнего периода. По мнению Консультативного комитета, этот вопрос не вызывает серьезного беспокойства. В случае принятия противоположной точки зрения, положение могло бы быть исправлено путем изменения шкалы взносов раз в два или четыре года. Во всяком случае, этот вопрос не возникает в отношении двухлетнего периода 1974-1975 гг., поскольку новая шкала взносов вступает в силу с 1 января 1974 года.

84. Потребуется частичный пересмотр финансовых положений с целью осуществления вышеуказанных изменений в процедуре.

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

85. Консультативный комитет провел заседание с Комиссией ревизоров для обсуждения докладов о проверке счетов Организации Объединенных Наций за 1972 год. По этому вопросу будет представлен отдельный доклад.

86. Комитет также встретился с Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций и представил доклад о сметных предположениях по администрации и вспомогательным службам на 1974 год для рассмотрения Советом управляющих (DP/L.287).

87. Председатель Консультативного комитета присутствовал на весеннем заседании Административного комитета по координации. Консультативный комитет обсудит бюджеты некоторых специализированных учреждений и другие вопросы, касающиеся общей системы, когда в сентябре он вновь соберется на сессию.

/...

88. Комитет решил не посещать Женеву в 1973 году. Введение Организацией Объединенных Наций практики составления бюджета по программе на двухлетней основе увеличило загруженность Комитета, который был вынужден продлить свою сессию в Нью-Йорке. Однако Комитету потребуется меньше времени для рассмотрения бюджетных вопросов в Нью-Йорке в 1974 году, и он поэтому сможет уделить больше времени общим вопросам координации. Поэтому Комитет намеревается провести весной 1974 года заседание в Женеве, рассчитанное на несколько недель.

89. Вследствие того, что Комитет не посетил Женеву, он был лишен возможности провести ежегодное заседание с Объединенной инспекционной группой. Это положение, однако, будет исправлено в 1974 году. Между тем связь поддерживалась путем неофициальных обсуждений.

/...

ГЛАВА II

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

90. В своих предложениях о бюджете по программам Генеральный секретарь представил проекты резолюций о бюджете на 1974-1975 гг., о непредвиденных и чрезвычайных расходах и о Фонде оборотных средств.

Проект резолюции о бюджете

91. В соответствии с пунктом 2 резолюции 3043 (XXVII) Генеральной Ассамблеи о форме представления бюджета Организации Объединенных Наций и продолжительности бюджетного цикла Генеральный секретарь в частях А и В проекта резолюции I представил предлагаемые ассигнования и смету поступлений в общих суммах на двухлетний период в целом, а не по каждому году этого периода в отдельности.

92. Консультативный комитет следовал тому же принципу при внесении своих рекомендаций по отдельным разделам. Эти рекомендации излагаются в главе III ниже. В случае принятия их Генеральной Ассамблеей они отразятся на суммах, указанных в проекте резолюции, представленном Генеральным секретарем. Дальнейшие изменения необходимо будет внести с учетом решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей на ее двадцать восьмой сессии.

93. Ввиду этого Консультативный комитет постановил придерживаться своей текущей практики и не представлять собственный проект резолюции о бюджете. Вместо этого, для того чтобы содействовать Генеральной Ассамблее в рассмотрении предложений о бюджете по программам на 1974-1975 гг., Комитет дает ниже специальную таблицу (таблица 3) с указанием по разделам первоначальной сметы, представленной Генеральным секретарем, и своих рекомендаций по ней. Сравнение первоначальной сметы с объединенными ассигнованиями на 1972-1973 гг. дается в таблице 1 и на диаграммах 1 и 2 выше.

Таблица 3. Сравнительная таблица ассигнований, предложенных Генеральным секретарем и рекомендуемых Консультативным комитетом

Смета расходов

		<u>Проект бюджета</u> <u>Генерального</u> <u>секретаря на</u> <u>1974-1975 гг.</u>	<u>Рекомендации</u> <u>Консультативно-</u> <u>го комитета</u>	<u>Увеличение</u> <u>(уменьше-</u> <u>ние)</u>
		(в долл.США)	(в долл.США)	(в долл.США)
<u>Часть I.</u> <u>Выработка общей</u> <u>политики, руко-</u> <u>водство и коорди-</u> <u>нация</u>				
<u>Раздел</u>				
1.	Директивные органы ...	7 583	7 526	(57)
2.	Аппарат Генерального секретаря	7 134	6 903	(231)
<u>Часть II.</u> <u>Политические вопросы</u> <u>и поддержание мира</u>				
<u>Раздел</u>				
3.	Директивные органы ...	2 625	2 444	(181)
4.	Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности	5 805	5 607	(198)
5.	Специальные миссии ...	17 042	17 032	(20)
<u>Часть III.</u> <u>Экономическая и соци-</u> <u>альная деятельность</u>				
<u>Раздел</u>				
6.	Директивные органы ..	1 384	1 324	(60)
7.	Департамент по экономическим и социальным вопросам	33 411	32 298	(1 113)

/...

Таблица 3 (продолжение)

<u>Раздел</u>	<u>Проект бюджета</u> <u>Генерального</u> <u>секретаря на</u> <u>1974-1975 гг.</u>	<u>Рекомендации</u> <u>Консультатив-</u> <u>ного комитета</u>	<u>Увеличение</u> <u>(уменьше-</u> <u>ние)</u>
	(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
8. Экономическая комиссия для Европы	10 698	10 033	(665)
9. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	10 892	10 902	10
10. Экономическая комиссия для Латинской Америки	13 170	12 297	(873)
11. Экономическая комиссия для Африки	13 678	13 461	(217)
12. Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте	1 504	1 467	(37)
13. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	10 782	10 785	3
14. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	27 489	26 983	(506)
15. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию	31 744	30 471	(1 273)
16. Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды	3 965	3 983	18
17. Помощь в случае стихийных бедствий	1 215	614	(601)
18. Контроль над наркотическими средствами	2 869	2 605	(264)

Таблица 3 (продолжение)

		Проект бюджета Генерального секретаря на 1974-1975 гг.	Рекомендации Консультатив- ного комитета	Увеличение (уменьше- ние)
		(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
<u>Раздел</u>				
19.	Регулярная програм- ма технической по- мощи	17 466	17 466	-
<u>Часть IV. Права человека</u>				
<u>Раздел</u>				
20.	Права человека	3 687	3 593	(94)
<u>Часть V. Равноправие и само- определение</u>				
<u>Раздел</u>				
21.	Директивные органы	396	396	-
22.	Департамент по поли- тическим вопросам, опеке и деколонизации	2 830	2 707	(123)
23.	Совет и Комиссар Ор- ганизации Объединен- ных Наций по Намибии	864	835	(39)
<u>Часть VI. Международное правосудие</u>				
<u>Раздел</u>				
24.	Международный Суд ...	3 719	3 687	(32)
<u>Часть VII. Правовые вопросы</u>				
<u>Раздел</u>				
25.	Правовые комиссии, комитеты и конфе- ренции	1 097	997	(100)
26.	Управление по пра- вовым вопросам ...	5 074	5 046	(28)

Таблица 3 (продолжение)

		Проект бюджета Генерального секретаря на 1974-1975 гг.	Рекомендации Консультатив- ного комитета	Увеличение (уменьше- ние)
		(в долл. США)	(в долл. США)	(в долл. США)
<u>Часть VIII. Общее обслужива-</u> <u>ние</u>				
<u>Раздел</u>				
27.	Управление обще- ственной информа- ции	23 129	22 708	(421)
28.	Административные, управленческие и общие службы	84 585	82 826	(1 759)
29.	Обслуживание конфе- ренций - Централь- ные учреждения и Женева	62 969	61 806	(1 163)
30.	Библиотечное обслу- живание - Централь- ные учреждения и Женева	7 061	7 006	(55)
<u>Часть IX. Специальные расходы</u>				
<u>Раздел</u>				
31.	Выпуск облигаций Организации Объеди- ненных Наций	17 313	17 313	-
32.	Разные расходы	762	752	(10)
<u>Часть X. Помещения</u>				
<u>Раздел</u>				
33.	Строительство, ре- монт, переоборудова- ние и содержание поме- щений	19 228	18 828	(400)

/...

Таблица 3 (продолжение)

		<u>Проект бюджета</u> <u>Генерального</u> <u>секретаря на</u> <u>1974-1975 гг.</u>	<u>Рекомендации</u> <u>Консультатив-</u> <u>ного комитета</u>	<u>увеличение</u> <u>(уменьше-</u> <u>ние)</u>
<hr/>				
<u>Часть XI. <u>Налогообложение</u></u> <u> <u>персонала</u></u>				
<hr/>				
<u>Раздел</u>				
34.	Налогообложение персонала	64 030	62 730	(1 300)
Вычет на размножение документа- ции собственными средствами ...		(3 760)	(3 850)	(90)
Вычет на уменьшение числа ре- классификаций до уровней Д-1 и ниже				(231)
<hr/>				
Общий итог:		<u>В долл. США</u>		
Смета Генерального секретаря		513 440 000		
Сокращение, рекомендуемое Кон- сультативным комитетом		12 100 000		
Первоначальная смета, рекоменду- емая Консультативным комитетом..		<u>501 340 000</u>		
		<hr/>		
		<u>Смета поступлений</u>		
<hr/>				
<u>Раздел</u> <u>поступлений</u>				
1.	Поступления от налогообложения персонала	65 200	63 900	(1 300)
2.	Общие поступления	11 248	11 248	-
3.	Приносящие доходы виды деятельности	6 314	6 393	79

В долл. США

Общий итог:

Смета Генерального секретаря...	82 762 000
Сокращение, рекомендуемое Консультативным комитетом ...	1 221 000
Первоначальная смета, рекомен- дуемая Консультативным коми- тетом	81 541 000
	<hr/> <hr/>

94. Новой особенностью проекта резолюции I является включение пункта постановляющей части (пункт 3 части A), в котором исключением из финансового положения 4.5 предусматривается, что общие чистые ассигнования на типографские расходы по контрактам используются в качестве единой статьи для Издательской коллегии Организации Объединенных Наций в интересах наиболее экономичного расходования средств. Как указано в пункте 29.34 ниже, Консультативный комитет не возражает против этого предложения.

95. В части C проекта резолюции I, представленного Генеральным секретарем, предусматривается, что взносы взимаются с государств-членов в объеме половины чистых потребностей на двухлетний период в целом в начале каждого из двух календарных лет. Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии будут представлены предложения о соответствующем пересмотре финансового положения 5.2. Консультативный комитет согласен с предложенной процедурой.

Проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах

96. Проект резолюции, представленный Генеральным секретарем, в целом соответствует тексту резолюции 3045 (XXVII) Генеральной Ассамблеи о непредвиденных и чрезвычайных расходах на 1973 финансовый год за теми исключениями, которые необходимы для того, чтобы в проекте учитывалось введение двухгодичного бюджетного периода, а также за исключением подпунктов 1c и 1d резолюции 3045 (XXVII).

97. В пунктах 1b i), ii) и iii) постановляющей части относительно обязательств, которые будут удостоверяться Председателем Международного Суда, Генеральный секретарь указал суммы, увеличенные вдвое, по сравнению с ассигнованиями по резолюции 3045 (XXVII) с поправкой на увеличение расходов, связанных с назначением судей ad hoc. Консультативный комитет согласен с этим изменением. Однако для уточнения он рекомендует включить после каждой из трех указанных сумм слова "в течение двухлетнего периода".

98. В пункте 2 постановляющей части Генеральный секретарь предусматривает отчетность перед Генеральной Ассамблеей относительно обязательств, первоначально принятых согласно этой резолюции. Поскольку такие обязательства могут возникнуть в период между двадцать девятой и тридцатой сессиями Ассамблеи, Комитет рекомендует частично изменить формулировку этого пункта следующим образом: "на своей двадцать девятой и тридцатой сессиях".

99. В пункте 17.11 ниже Консультативный комитет рекомендует и далее финансировать чрезвычайную помощь правительствам в случае стихийных бедствий за счет ассигнований из Фонда оборотных средств, а не за счет специальных ассигнований, как это было предложено Генеральным секретарем. Если Генеральная Ассамблея примет рекомендацию Консультативного комитета, в проект резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухлетний период 1974-1975 гг. необходимо будет включить соответствующий пункт.

100. Аналогичное положение, возможно, потребуется также в связи с помощью в области планирования мероприятий по борьбе со стихийными бедствиями; это будет зависеть от решения двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по существу вопроса.

Проект резолюции о Фонде оборотных средств

101. За исключением изменений, явившихся результатом введения двухгодичного бюджетного периода, текст, предложенный Генеральным секретарем, идентичен тексту резолюции 3046 (XXVII) Генеральной Ассамблеи о Фонде оборотных средств на 1973 финансовый год.

102. Одним из этих изменений является включение в пункте 5с слов "в каждый отдельный год двухлетнего периода" после цифры "150 000 долл." По мнению Консультативного комитета, это уточнение излишне, поскольку упомянутая цифра представляет собой максимум для Фонда оборотных средств, а не совокупный предел расходов, понесенных за тот или иной период времени. Поэтому Комитет рекомендует опустить указанное уточнение.

103. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не предлагает никаких изменений суммы средств Фонда. Это соответствует тому положению части С проекта резолюции I, в котором указывается, что государства-члены будут выплачивать взносы в начале каждого года двухлетнего периода в объеме половины чистых потребностей на этот период (см. пункт 95 выше).

ГЛАВА III

ПОДРОБНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ К ПРЕДЛАГАЕМОМУ БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ

СМЕТА РАСХОДОВ

ЧАСТЬ I. ВЫРАБОТКА ОБЩЕЙ ПОЛИТИКИ, РУКОВОДСТВО И КООРДИНАЦИЯ

Раздел 1. Директивные органы

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем.....	7 583 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом.....	7 526 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	6 734 000

1.1 В разделе 1 бюджетной сметы Генеральный секретарь предусматривает ассигнования на проведение сессий Генеральной Ассамблеи и ее вспомогательных органов, в круг ведения которых входят либо вопросы, относящиеся к деятельности Организации в целом (Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, Комитет по взносам, Комиссия ревизоров), либо специальные вопросы, отличные от других основных видов деятельности (Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Научно-консультативный комитет Организации Объединенных Наций, Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации). Смета на двухлетний период с 1974 по 1975 гг. составляет 7 583 000 долл., т.е. на 849 000 долл. или 12,6 процентов превышает объединенные ассигнования на 1972 и 1973 годы.

1.2 Однако вышеуказанные цифры не отражают полных затрат соответствующих органов: в них не включены расходы на регулярный персонал, который обслуживает эти органы, и расходы на документацию (за исключением типографских расходов). В приложении П к своим предложениям о бюджете по программам Генеральный секретарь предусматривает разбивку по программам, включая расходы на поддержку программ. Хотя это приложение будет полезным для Генеральной Ассамблеи при рассмотрении программы и бюджета на 1974-1975 гг., Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь найдет возможным во всех разделах предложений на 1976-1977 гг. указать по каждой из программ все относящиеся к ней расходы - как прямые, так и косвенные.

/...

1.3 Таблица 1-1 сметы показывает, что основное количество заявок по разделу 1 относится к расходам самой Генеральной Ассамблеи (6 459 000 долл.): на другие органы приходится немногим более 1 млн. долларов. По сравнению с ассигнованиями на 1972-1973 гг. смета отражает увеличение на 11,7 процента в случае Генеральной Ассамблеи, на 14,5 процентов - для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, на 2,3 процента - для Комитета по взносам, на 28 процентов - для Комиссии ревизоров и на 20 процентов - для Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Расходов на Научно-консультативный комитет (ассигнования на сумму 6 000 долл. в 1972-1973 гг.) не ожидается, а смета для Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации сокращена на 33,3 процента.

1.4 Смета для Генеральной Ассамблеи предусматривает в основном ассигнования на временный персонал для двадцать девятой и тридцатой сессий (2 793 000 долл.), путевые расходы представителей государств-членов для участия в этих сессиях (1 234 000 долл.) и типографские расходы на официальные отчеты Генеральной Ассамблеи (2 402 000 долл.). Смета расходов на временный персонал предусматривает наем в 1974 и 1975 годах на краткосрочную работу 356 человек (135 - по категории специалистов, 221 - по категории общего обслуживания) по сравнению с 357 временными сотрудниками в 1973 году (129 - по категории специалистов, 228 - по категории общего обслуживания) и 373 - в 1972 году (139 - по категории специалистов, 234 - по категории общего обслуживания). Смета на типографские расходы представляет собой цифру брутто, в которую не включены сбережения, получаемые в результате печатания многих документов внутри Организации Объединенных Наций. Следует также отметить, что эта смета относится не только к отчетам самой Генеральной Ассамблеи, но и к отчетам всех ее вспомогательных органов, включая органы, финансируемые по другим разделам. Консультативный комитет надеется, что в будущем такие бюджетные отклонения будут устранены.

1.5 Генеральный секретарь просит увеличить с 24 000 долл. до 30 000 долл. на двухлетние ассигнования на ежегодный прием для Генеральной Ассамблеи и еженедельные завтраки, устраиваемые Председателем. Принимая во внимание нынешнюю нехватку бюджетных средств, Консультативный комитет рекомендует ограничить ассигнования 20 000 долл., что вдвое превышает ассигнования, утвержденные на 1973 год.

1.6 Комитет согласен со сметой, представленной в пунктах 1.8-1.16 и 1.21-1.24 для Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комитета по взносам и Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

/...

1.7 Смета для Комиссии ревизоров увеличилась на 28 процентов, с 572 000 долл. в 1972-1973 гг. до 732 000 долл. в 1974-1975 гг. Эта смета основана на некоторых предположениях относительно распределения ревизионных заданий при условии, что продолжительность ревизий останется неизменной. Консультативный комитет провел предварительные консультации с членами Комиссии, пытаясь найти более эффективную и экономичную процедуру, и предполагает глубже рассмотреть этот вопрос на следующий год. До этого Комитет рекомендует предусмотреть на двухлетний период смету в объеме 685 000 долл., на 20 процентов превышающую объединенные ассигнования на 1972-1973 годы.

1.8 Два остающиеся органа, деятельность которых отражена в качестве программ по разделу I - Научно-консультативный комитет и Научный комитет по действию атомной радиации, - отличаются от других тем, что они не касаются деятельности Организации Объединенных Наций в целом. Научно-консультативный комитет не проводил заседаний с 1971 года, и Консультативный комитет был информирован о том, что в настоящее время нет планов по созыву Комитета в ближайшем будущем. Комитет понимает, что Генеральный секретарь вплотную занят рассмотрением вопроса о будущем Научно-консультативного комитета, включая его возможный роспуск. Консультативный комитет настоятельно просит Генерального секретаря дать рекомендацию по этому вопросу, учитывая, что в последние годы для решения научных вопросов были созданы два других органа: Консультативный комитет по применению науки и техники в целях развития и Комитет по науке и технике в целях развития, причем другие органы системы Организации Объединенных Наций также ведут активную деятельность в этой области. Положение Научного комитета по действию атомной радиации несколько иное, поскольку его полномочия были конкретно возобновлены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2905 (XXVII). Однако представляется, что по характеру его деятельности этот Комитет нецелесообразно включать в раздел I, и Консультативный комитет предлагает, чтобы Генеральный секретарь при подготовке своей сметы на 1976-1977 гг. рассмотрел вопрос о возможности финансирования этого Комитета по одному из разделов бюджета, посвященных политической или социальной деятельности или программе в области окружающей среды.

1.9 Исходя из вышеизложенного, и прежде всего в пунктах 1.5 и 1.7, Консультативный комитет рекомендует по разделу I на 1974-1975 гг. ассигнования в размере 7 526 000 долл., т.е. сокращение на 57 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

Раздел I. Директивные органы.....

в долл. США

57 000

/...

Раздел 2. Аппарат Генерального секретаря

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	7 134 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом	6 903 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	5 906 000

2.1 К административным единицам, ассигнования для которых предусматриваются в настоящем разделе, относятся сам Генеральный секретарь и его Административная канцелярия, а также канцелярии заместителей Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и по специальным политическим вопросам, Специального советника по вопросам Африки, помощника Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам и Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Расчетная сумма расходов на двухлетний период составляет 7 134 000 долл., что представляет собой увеличение на 1 228 000 долл. или на 20,8 процента по сравнению с совокупными ассигнованиями на 1972-1973 годы. Основной причиной этого значительного увеличения являются более высокие расходы по персоналу, что частично зависит от повышения заработной платы и коррективов по месту службы, а частично - от предлагаемого увеличения числа должностей на 13 единиц, в том числе 9 должностей на уровне специалистов и выше (один заместитель Генерального секретаря, 2 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 2 С-3, 2 С-2/1). Общее число сотрудников в штатных расписаниях аппарата увеличится со 128 человек в настоящее время до 141 человека (68 должностей категории специалистов и выше; 72 должности категории общего обслуживания, в том числе 19 должностей категории О-5; один рабочий). Некоторые из предлагаемых новых должностей будут заполнены сотрудниками, которые до сих пор финансировались по категории временного персонала, в результате чего запрашиваемые ассигнования для временного персонала резко снижаются. С другой стороны, смета расходов на консультантов вдвое превышает соответствующие средства в совокупных ассигнованиях на 1972-1973 годы, а смета путевых расходов на одну треть.

2.2 Увеличение в сметных расходах не разделяется поровну между семью административными единицами: 15,2 процента увеличения приходятся на Административную канцелярию Генерального секретаря, 58,4 процента - на канцелярию заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи и 68,5 процента - на канцелярию Специального советника по вопросам Африки. Большая доля увеличения, приходящаяся на эти две канцелярии, частично определяется тем, что они были созданы в 1972 году и средства расходовались в течение лишь части 1972 года. Канцелярии заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам (до 23,8 процента), Генерального директора Отдела Организации Объединенных Наций

/...

в Женеве (до 20,5 процента) и помощника Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам (до 20,3 процента) занимают промежуточное положение. Смета для самого Генерального секретаря несколько меньше, чем ассигнования на 1972 и 1973 годы, поскольку суммы, затраченные в эти годы на аренду и ремонт его новой резиденции, не возобновляются.

2.3 Помимо сокращения ассигнований на расходы, связанные с резиденцией Генерального секретаря, единственным значительным изменением в смете для Генерального секретаря является увеличение путевых расходов с 95 000 долл. до 122 000 долл., причины которого разъясняются в пункте 2.8 сметы. Эта сумма предназначена не только для самого Генерального секретаря, но и для непосредственно сопровождающих его лиц; однако в нее не входят путевые расходы других сопровождающих его должностных лиц; они включены в путевые расходы их собственных отделов.

2.4 Что касается Административной канцелярии Генерального секретаря, то единственным предложением, имеющим финансовые последствия, является добавление должности на уровне Д-1 для проведения научных исследований и подготовки документов для официальных заявлений и речей Генерального секретаря. Как понимает Консультативный комитет, до сих пор эти функции выполнялись рядом старших сотрудников Секретариата.

2.5 Надбавка за выполнение особых функций предусматривается лишь для одного должностного лица на уровне Д-2 в Административной канцелярии Генерального секретаря. Консультативному комитету было сообщено, что это единственный случай выплат такого рода, остающийся в смете на 1974-1975 годы.

2.6 Для Канцелярии заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь просит две дополнительные должности категории специалистов: одну на уровне С-4 для оказания помощи заместителю Генерального секретаря и для выполнения специальных заданий и другую - на уровне С-2 для помощника, занимающегося вопросами прав человека, неправительственными организациями, общими политическими вопросами и оказанием помощи в случае стихийных бедствий. Таким образом, общее число должностей по категории специалистов в канцелярии увеличится с девяти до одиннадцати. Консультативный комитет отметил, что канцелярии заместителя Генерального секретаря в 1973 году был предоставлен новый пост категории Д-1 для оказания помощи в вопросах, связанных со стихийными бедствиями, предоставлением гуманитарной помощи и работой Генеральной Ассамблеи (А/С.5/1490, пункт 64; А/8708/Add.30, пункт 10) 24/. На основе обзора обязанностей канцелярии Комитет пришел к заключению о том, что в период 1974-1975 гг. дальнейшее укрепление должно быть ограничено предоставлением одной должности по категории специалистов на уровне С-2.

24/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8А (А/8708/Add.1-30).

2.7 Для канцелярии заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам в смете предусматриваются две новых должности (одна С-5 и одна О-4/1), придаваемых секретариату Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (расходы на заседания Комитета, которые теперь будут проводиться реже, внесены в бюджет в разделе 1; см. пункт 2.1 выше). Более того, Генеральный секретарь просит о предоставлении в течение рассматриваемого двухлетнего периода средств для оплаты услуг консультантов на сумму 166 000 долл. по сравнению с 36 000 долл. в 1972 и 1973 годах. В оправдание этих запросов Генеральный секретарь указывает (пункт 2.18) на то, что, как ожидается, Научный комитет по действию атомной радиации на своей следующей сессии примет решение о подготовке дальнейшего всеобъемлющего основного доклада для Генеральной Ассамблеи, и в результате этого рабочая нагрузка значительно увеличится. Однако Консультативный комитет отметил, что когда Научный комитет готовил свой последний всеобъемлющий доклад (в 1970 и 1971 гг.), связанные с этим расходы на консультантов составляли лишь около 50 000 долл. в год. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует уменьшить ассигнования для этих целей на период с 1974-1975 гг. до 110 000 долларов. Комитет также считает, что, поскольку подготовка следующего доклада будет продолжаться два или три года, нет достаточных оснований вводить новые должности в секретариате Научного комитета.

2.8 Канцелярия заместителя Генерального секретаря - Специального советника по вопросам Африки, была создана в 1972 году. В то время вспомогательный персонал Специального советника был определен в составе 4 человек (1 Д-1, 1 С-2, 2 - 00). В пересмотренной смете на 1973 г. (А/С.5/1490, пункт 65) для Канцелярии Советника были предусмотрены ассигнования на оплату временного персонала, которые впоследствии были утверждены Генеральной Ассамблеей. В смете на 1974-1975 гг. предлагается создать пять должностей, а также дополнительную должность категории общего обслуживания, которая, как было сообщено Консультативному комитету, по недосмотру не была включена в пересмотренную смету на 1973 год. Кроме того, уровень должности младшего сотрудника категории специалистов был изменен с С-2 на С-3. Предусматриваются также 6 000 долл. для путевых расходов Специального советника и старших сотрудников его Канцелярии.

2.9 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету о том, что он по-прежнему рассматривает создание Канцелярии Специального советника, в качестве переходной меры, являющейся результатом проведенной Генеральным секретарем в 1972 г. реорганизации обязанностей некоторых высших должностных лиц Секретариата. В этих условиях Комитет рекомендует не создавать новых постов и обеспечивать работу Канцелярии путем использования выделяемых на временный персонал средств, как это делается в настоящее время.

/...

2.10 Основными новыми элементами в смете для Канцелярии помощника Генерального секретаря по межучрежденческим вопросам являются восстановление должности категории С-3, упраздненной в 1973 году 25/ и обеспечение 30 000 долл. для оплаты услуг консультантов, оказывающих помощь в составлении компендиума решений по координации, принятых организациями системы Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет сомневается в том, что полезность предложенного компендиума оправдывает предполагаемые расходы, и рекомендует пересмотреть вопрос о его необходимости. Если Генеральный секретарь решит, то проект следует осуществить, по мнению Комитета, он должен выполняться в качестве одной из обычных задач Канцелярии, и не следует испрашивать специальные средства для оплаты услуг консультантов. Комитет не возражает против восстановления вышеупомянутой должности категории С-3.

2.11 Единственными значительными изменениями, предложенными для Канцелярии Генерального директора отдела Организации Объединенных Наций в Женеве, являются увеличение на 40 процентов средств на путевые расходы (с 25 000 долл. в 1972-1973 гг. до 35 000 долл. в 1974-1975 гг.) и добавление нового поста категории специалистов (С-2/1) для оказания помощи в выполнении административных функций Канцелярии. Хотя Консультативный комитет признает, что масштабы и сложность деятельности Европейского отдела выросли, он не считает, что в связи с этим необходимо укреплять Канцелярию Генерального директора, в которой уже сейчас имеется 10 должностей категории специалистов (в том числе 7 на уровне С-5 и выше) и 14 постов категории общего обслуживания.

2.12 В таблице 2.2 сметы указано, что предполагаемые путевые расходы персонала по разделу 2 в 1974-1975 гг. составят 237 000 долл., т.е. примерно на 33 процента превысят ассигнования на 1972 и 1973 годы. По некоторым подразделениям, включенным в этот раздел, путевые расходы возрастут еще больше. Учитывая выводы Объединенной инспекционной группы об использовании фондов путевых расходов (А/8900), Консультативный комитет ставит под сомнение целесообразность таких увеличений и рекомендует сократить смету на 11 000 долларов.

2.13 Сокращения штатов, рекомендованные Консультативным комитетом в пунктах 2.6, 2.7 и 2.11 выше, наряду с увеличением вычета на задержки при найме на работу, рекомендованным в пункте 42 главы I,

25/ Там же, дополнение № 8 (А/8708 и Corr.1), пункт 3.13.

приведут к экономии, которая составит 122 000 долл. за двухлетний период. Дополнительная экономия в размере 12 000 долл. будет получена в результате перерасчета общих расходов по персоналу (см. пункты 76-77 главы I). С учетом также других своих замечаний в пунктах 2.7, 2.10 и 2.12 выше, Консультативный комитет рекомендует сократить смету в размере 6 903 000 долл. по разделу 2 на 231 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

(в долл. США)

Раздел 2. Аппарат Генерального секретаря 231 000

/...

ЧАСТЬ П. ПОЛИТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ПОДДЕРЖАНИЕ МИРА

Раздел 3. Директивные органы (политические вопросы и поддержание мира)

	<u>В долл.США</u>
Смета, представленная Генеральным секретарем	2 625 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом . .	2 444 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	2 491 000

3.1 Этот раздел включает сметные предположения в отношении четко определенных категорий расходов на проведение сессий Совета Безопасности и его вспомогательных органов и ряда вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи. Все эти органы обеспечиваются основным обслуживанием Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности, проект бюджета которого содержится в разделе 4. Некоторая часть обслуживания конференций, которая будет штатным персоналом, указывается в разделе 29. В масштабах всего раздела потребности, предусматриваемые по разделу 3, несопоставимы с соответствующими расходами за другие годы, поскольку сумма таких потребностей зависит от конкретных специальных решений (например, решений о проведении заседаний Совета Безопасности вне Центральных учреждений или о созыве конференции в конкретном году).

3.2 В запросе об ассигнованиях на деятельность Совета Безопасности и его вспомогательных органов (541 000 долл.США на двухлетний период) предусматриваются лишь издержки на типографское издание официальных отчетов. Генеральный секретарь в пункте 3.8 своей сметы объясняет увеличение на 157 000 долл.США, по сравнению с общей суммой ассигнований на 1972 и 1973 годы в 384 000 долл.США, частично ростом типографских расходов, а частично тем, что ожидается увеличение объема документации, требующей типографского издания, особенно документации Комитета, учрежденного во исполнение резолюции 253 (1968) Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии. Сколько-нибудь точно предсказать объем документации Совета Безопасности и его вспомогательных органов невозможно, поскольку эти органы заседают главным образом в связи с конкретными событиями. В свете этих обстоятельств Консультативный комитет считает, что, хотя увеличение расходов по указанным Генеральным секретарем двум факторам оправдано, ассигнования, предусматриваемые по этому разделу, не могут использоваться для удовлетворения потребностей всех чрезвычайных ситуаций. Соответственно, он рекомендует сократить первоначальную смету на 41 000 долларов США.

/...

3.3 Сметные расходы на Совещание Комитета по разоружению (864 000 долларов США на двухлетний период) включены, исходя из предположения, что Генеральная Ассамблея примет решение о том, что Совещание продолжит свою работу в 1974 и 1975 годах. Сокращение, несмотря на увеличение удельных издержек, на 167 000 долл. США, по сравнению с совокупной суммой ассигнований на 1972 и 1973 годы в 1 031 000 долл. США, обусловлено тем, что, как предполагается, можно будет нанять для обслуживания Совещания на 23 человека меньше сотрудников языкового персонала, работающего по краткосрочным контрактам, в случае использования ассигнований на временных сотрудников для финансирования штатных должностей согласно запросу Генерального секретаря в отношении обслуживания конференций в Женеве по разделу 29 (см. пункт 29.17 ниже). Генеральный секретарь исходит в своих расчетах из предположения о том, что Совещание будет функционировать в общей сложности шесть месяцев в год. Консультативный комитет напомнил, что в своем первом докладе о проекте бюджета на 1973 год Комитет заявил, что потребности Совещания невозможно точно предсказать, поскольку они зависят от продолжительности сессии или сессий в конкретном году. В том же докладе Комитет призвал сократить численность персонала, нанимаемого по краткосрочным контрактам специально для обслуживания Совещания, поскольку этот орган обычно заседает не более двух раз в неделю, и, в частности, он указал на чрезмерно большое число обслуживающего персонала (семь человек), нанимаемого для обслуживания Совещания 26/. Комитет получил от Генерального секретаря информацию с указанием числа и категорий сотрудников, нанимаемых по краткосрочным контрактам, на основе которой составлена смета Генерального секретаря на 1974 и 1975 годы. Сопоставление этой информации с информацией, представленной Комитету в 1972 году, показывает, что сокращение штатов категории общего обслуживания со срочными контрактами не предполагается и, в частности, что рекомендация Консультативного комитета в отношении численности сотрудников службы документации и другого вспомогательного персонала не была учтена. Принимая во внимание резкое увеличение окладов сотрудников категории общего обслуживания в Женеве, в настоящее время исключительно важно проявить строгую экономию в части найма персонала по краткосрочным контрактам. Соответственно, Консультативный комитет рекомендует сократить смету на обслуживание Совещания на рассматриваемый двухлетний период на 75 000 долларов США.

3.4 Основной статьей расходов по разделу 3 являются расходы на сессию Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1974 г. в сумме 1 036 000 долл.США, в том числе 771 000 долл. непосредственно на Конференцию, 200 000 долл.США на типографское издание документов Конференции и 65 000 долл.США на оплату услуг специального секретариата в течение шести месяцев года (Специальный представитель Генерального секретаря на уровне заместителя Генерального секретаря, помощник, секретарь и 25 000 долл.США на оплату услуг

26/ Там же, пункты 2.4 и 2.5.

консультантов). Смета составлена, исходя из предположения, что Конференция продлится восемь недель; численность языкового персонала обеспечит возможность проводить одновременно по три заседания (т.е. до шести заседаний в день). Поскольку Конференция состоится в Сантьяго, персонал, высвобождающихся в результате отмены заседаний, не может быть использован на другой работе. В свете этих обстоятельств Консультативный комитет считает, что число сотрудников (особенно языкового персонала), направляемого для обслуживания Конференции, должно быть минимально необходимым для эффективного обслуживания. Консультативный комитет отмечает, что при составлении своей первоначальной сметы Генеральный секретарь не мог располагать достаточно подробной информацией об организации Конференции. Комитет рекомендует, чтобы Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии был представлен полный доклад по этому вопросу. До представления соответствующей сметы Комитет рекомендует, чтобы запрос об ассигновании средств на проведение в 1974 году Конференции по морскому праву был сокращен на 50 000 долл.США.

3.5 Как Генеральный секретарь объясняет в пункте 3.28 своего проекта бюджета, основная часть средств, запрашиваемых для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях, будет использована в 1974 году, когда Юридический подкомитет, который один раз в год поочередно проводит заседания в Нью-Йорке и Женеве, соберется на заседания в Женеве. В смету включена сумма в 114 000 долл.США на наем персонала по краткосрочным контрактам для обслуживания конференций. Комитет запросил подробную информацию о персонале, который Генеральный секретарь предполагает нанять. Комитет отметил, что в состав такого персонала входит пять секретарей, т.е. по одному на каждого основного сотрудника категории специалистов, участвующего в сессии. Принимая во внимание, в частности, что такой персонал значительную часть времени будет проводить в зале заседаний, очевидно, что предполагаемое соотношение 1:1 чрезмерно велико. Аналогично Комитет считает, что запрос о 14 сотрудниках службы документации и другого вспомогательного персонала является необоснованным. Запрос о письменных переводчиках и редакторах, редакторах и стенографистках-машинистках непосредственно связан с предположением о том, что краткие отчеты будут составляться о всех заседаниях Подкомитета. Комитет напоминает, что значительно меньшая сумма ассигнований на 1972 год (60 000 долл.США) объясняется тем, что на своем 108-м заседании 20 декабря 1971 года Комитет на экспериментальной основе принял решение о том, что на заседаниях Юридического подкомитета в 1972 году краткие отчеты будут составляться лишь о заседаниях в последнюю неделю его работы. Консультативный комитет получил сообщение о том, что на текущей сессии Подкомитет решил в 1973 году вернуться к практике составления кратких отчетов о всех заседаниях. Консультативный комитет считает, что для обслуживания Подкомитета необходимо в большей мере использовать штатный языковой персонал Отделения в Женеве. По вышеизложенным соображениям Консультативный комитет рекомендует сократить сумму ассигнований для Комитета по использованию космического пространства в мирных целях на 15 000 долларов США.

3.6 По соображениям, изложенным в пунктах 3.2-3.5 выше, Комитет рекомендует сократить первоначальную смету расходов по разделу 3 на 181 000 долл.США. Комитету было сообщено, что эта расчетная сумма может быть пересмотрена по ряду факторов, в зависимости от решений, которые будут приняты различными заинтересованными органами.

Сокращение рекомендуемое Консультативным комитетом

В долл.США

Раздел 3. Директивные органы (политические вопросы
и поддержание мира) 181 000

Раздел 4. Департамент по политическим вопросам и делам Совета
Безопасности

В долл.США

Смета, представленная Генеральным секретарем 5 805 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом 5 607 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы 4 945 000

4.1 Смета по этому разделу увеличена на 860 000 долл., т.е. на 17,4 процента по сравнению с общими ассигнованиями на 1972 и 1973 годы. Однако, эти цифры нельзя полностью сравнивать, поскольку в предварительной смете на 1974-1975 годы не предусмотрено продолжения предоставления безвозмездной помощи Программе Организации Объединенных Наций образования и подготовки для южной части Африки, для которой в 1972-1973 годах было выделено 200 000 долларов. После корректировки увеличение в средствах по разделу 4 по сравнению с 1972-1973 годами составляет 1 060 000 долл., т.е. 22,3 процента.

4.2 Менее половины предложенного увеличения является результатом более высокой заработной платы и роста цен. Остальная часть увеличения в основном является следствием:

- а) предлагаемого добавления 13 новых должностей (2 С-5, 1 С-4, 3 С-3 и 7 должностей категории общего обслуживания), причем все они должны быть добавлены в 1974 году;
- б) восьми реклассификаций;
- с) значительного увеличения сметных расходов на индивидуальных экспертов и консультантов (178 000 долл. на 1974-1975 гг. по сравнению с 76 000 долл. на 1972-1973 годы);

/...

- d) увеличения безвозмездной помощи участникам различных совещаний по проблемам применения космической техники, а также других, связанных с этим расходов (162 000 долл. в 1974-1975 гг. по сравнению с 126 000 - в 1972-1973 годах).

4.3 Летом 1971 года Административно-управленческий отдел провел обзор Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности и представил рекомендации, направленные на удовлетворение потребностей 1972 года. Когда Консультативный комитет рассматривал раздел 4, Генеральный секретарь еще не завершил рассмотрение доклада Административно-управленческого отдела и не сделал по нему окончательных выводов. Комитет уверен, что в ходе этого рассмотрения особое внимание будет уделено совершенствованию организационной структуры Департамента. Однако по просьбе Комитета Генеральный секретарь представил обзор основных выводов АУО, на основе которого Отдел рекомендовал штатное расписание для Департамента на 1972 год, состоящее из 69 должностей категории специалистов и выше и 42 должностей категории общего обслуживания, т.е. всего 111 должностей. При рассмотрении сметы по разделу 4 Консультативный комитет учитывал мнения Административно-управленческого отдела.

4.4 Для программы "Исполнительное управление и руководство" Генеральный секретарь просит предоставить одну должность категории специалистов на уровне С-3 в Канцелярии заместителя Генерального секретаря и одну должность категории О-5 в Административной канцелярии Департамента. У Консультативного комитета нет возражений против этих двух запросов, которые соответствуют рекомендациям Административно-управленческого отдела.

4.5 Консультативный комитет также не возражает против предлагаемого добавления одной должности на уровне С-3 в Отделе по вопросам разоружения, в котором, согласно пункту 4.35 сметы, накапливается необработанный материал в виде неподготовленных исследований и аналитических документов. Значительное отставание в осуществлении рабочей программы Отдела также было отмечено в обзоре АУО.

4.6 Для Отдела по вопросам космического пространства Генеральный секретарь просит одну дополнительную должность на уровне О-5 и одну должность категории общего обслуживания. Он также предлагает превратить средства, предусмотренные для должности Д-1, занимаемой экспертом по применению космической техники, в соответствующее количество средств для временных должностей; это превращение было рекомендовано Административно-управленческим отделом, по мнению которого, однако, необходимость в таких фондах по прошествии 1972 года может и не возникнуть. В настоящее время Генеральный секретарь предлагает продолжить использовать эту процедуру в 1974-1975 годах. Консультативный комитет не убежден в том, что

/...

предлагаемое общее укрепление людских ресурсов Отдела является полностью оправданным; в этих обстоятельствах Комитет не может поддержать предлагаемое добавление должности на уровне С-5.

4.7 Консультативный комитет согласен с предложением Генерального секретаря добавить одну должность на уровне С-5 и одну должность на уровне категории общего обслуживания для Секции по вопросам дна морей и океанов, поскольку деятельность Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с дном морей и океанов, расширяется.

4.8 В противоположность этому Комитет не убежден в обоснованности предложения добавить три должности категории общего обслуживания для Подотдела политической информации Отдела по политическим вопросам; Комитет рекомендует сократить число новых должностей на две должности. Комитет считает, что существует возможность повышения эффективности сбора газетных вырезок и другой информации, который сейчас осуществляется беспорядочно в нескольких отделах и департаментах Секретариата.

4.9 Генеральный секретарь предлагает создать новый орган, подотчетный заместителю заместителя Генерального секретаря и отвечающий за Программу образования и подготовки для южной части Африки. До сих пор эти функции осуществлялись в результате перераспределения должностей внутри Департамента. Для этого органа Генеральный секретарь запрашивает три должности (одна С-4, одна С-3, одна - категории общего обслуживания). Учитывая важность этой работы, Консультативный комитет, тем не менее, предостерегает против чрезмерной регламентации. Консультативный комитет рекомендует, чтобы это число было уменьшено за счет одной должности (С-3), поскольку в случае необходимости Программа может воспользоваться помощью других сотрудников Департамента.

4.10 В предыдущих пунктах Консультативный комитет рекомендовал, чтобы число испрашиваемых должностей по разделу 4 было уменьшено на 4 должности (одна С-5, одна С-3 и две категории общего обслуживания); хотя Комитет определил организационные единицы, где можно провести сокращения, он, безусловно, сознает, что Генеральный секретарь имеет полномочия передавать должности из одной программы в другую внутри отдела, если этого требуют перемены в рабочей нагрузке.

4.11 В пункте 42 главы I выше Консультативный комитет рекомендовал утвердить все новые должности на двухлетний период с сокращением, связанным с задержками в найме, а не утверждать должности по годам. Эта рекомендация и рекомендации, суммированные в пункте 4.10, приведут к сокращению на 198 000 долл. в смете по разделу 4.

/...

4.12 Генеральный секретарь просит провести в общей сложности восемь реклассификаций должностей категории специалистов в разделе 4: одна реклассификация с уровня Д-1 до уровня Д-2, две с уровня С-5 до Д-1, одна с С-4 до С-5, три до С-4 (две из них с С-3 и одна с С-2) и одна с С-2 до С-3. Это равнозначно реклассификации практически каждой восьмой должности категории специалистов на уровнях Д-1 и ниже, утвержденных на 1973 год. Рекомендации Консультативного комитета содержатся в пунктах 58 и 63 главы I.

4.13 Значительное увеличение сметы для оплаты услуг индивидуальных экспертов и консультантов, упомянутое в пункте 4.2с выше, в основном является следствием реклассификации должности Д-1 Эксперта по применению космической техники, которая вошла в штат в 1972 и 1973 годах. Консультативный комитет не возражает против этой реклассификации. Однако он убежден в том, что использование средств для оплаты услуг консультантов можно несколько ограничить и рекомендует по этой статье сокращение на 15 000 долл. на двухлетний период.

4.14 Увеличение безвозмездной помощи участникам различных совещаний по вопросам применения космической техники и других связанных с этим расходов (см. пункт 4.2d выше) более значительно, чем можно было ожидать в связи с увеличением расходов. Консультативный комитет рекомендует, чтобы смета на двухлетний период была сокращена на 10 000 долларов.

4.15 По причинам, указанным в пункте 77 главы I общие расходы по персоналу в разделе 4 несколько возрастут - по оценке Генерального секретаря на 25 000 долларов.

4.16 В пунктах 4.11, 4.13 и 4.14 выше Консультативный комитет рекомендовал сокращения на общую сумму в 223 000 долл. на двухлетний период. Учитывая дополнительные потребности в общих расходах по персоналу Комитет рекомендует сократить смету по разделу 4 до 5 607 000 долл., т.е. на 198 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

(в долл. США)

Раздел 4. Департамент по политическим вопросам и делам Совета Безопасности.....	198 000
--	---------

/...

Раздел 5. Специальные миссии

(в долл. США)

Смета, представленная Генеральным секретарем 17 042 000

Смета, рекомендованная Консультативным
комитетом..... 17 022 000

Общие ассигнования на 1972 и 1973 гг. 14 837 000

5.1 В предварительной смете для раздела 5 предусматриваются четыре специальные миссии Организации Объединенных Наций: Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине (ОНВУП), Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане, Комиссия Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и Склад снабжения Организации Объединенных Наций в Пизе. Однако предполагается, что в этот раздел должны входить политические миссии и миссии по поддержанию мира вообще. Если в течение двухлетнего периода будут организованы другие такие миссии, они также будут финансироваться по разделу 5 27/. В отличие от бывшего раздела 17, в котором также охватывались специальные миссии, из раздела 5 исключены некоторые миссии, ассигнования по которым согласно новому, ориентированному на программы предоставления бюджета, предусмотрены отдельно как часть сметы для тех конкретных программ, с которыми они связаны 28/.

5.2 Генеральный секретарь не может предвидеть, потребуются или нет какие-либо изменения в масштабах или характере миссий, финансируемых по данному разделу в силу тех или иных возможных политических или других событий. В его смете предполагается, что в течение двухлетнего периода эти миссии будут продолжать существовать в основном на том же уровне деятельности, что и сейчас.

5.3 Расчетные ассигнования по смете на двухлетний период составляют 17 042 000 долл., что на 2,2 млн. долл. превышает совокупные ассигнования на 1972 и 1973 годы. Это увеличение порядка 15 процентов, и оно в основном связано с ожидаемым ростом стоимости товаров и услуг,

27/ В сноске к таблице 5-2 сметы дается список шести таких миссий, по которым расходовались средства в 1972 году.

28/ Например, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии и Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, средства для которых предусмотрены в части γ (Равноправие и самоопределение народов).

/...

включая заработную плату. Это увеличение также определяется предполагаемым приобретением определенного оборудования, которое не было предусмотрено в 1972-1973 гг., и добавлением восьми должностей для ОНВУП и одной должности в Группе военных наблюдателей в Индии и Пакистане, что разъясняется ниже. Также имеется ряд других, менее важных изменений, в том числе сокращение двух должностей на местном уровне в Комиссии ООН по объединению и восстановлению Кореи. Консультативному комитету было сообщено, что в предыдущем году Административно-управленческий отдел провел обзор всех четырех миссий, и, хотя его доклад еще окончательно не сформулирован, предложения Генерального секретаря в отношении персонала соответствуют заключениям Отдела.

5.4 Самый высокий процент увеличения в смете приходится на ОНВУП (18,9 процента), за ним следует Склад снабжения (13,5 процента) и Группа военных наблюдателей в Индии и Пакистане (5,3 процента). Смета для Комиссии по объединению и восстановлению Кореи находится на том же уровне, что и уровень ассигнований на 1972-1973 годы.

5.5 Центральное административное руководство всеми четырьмя миссиями осуществляется в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций Отделом операций на местах Управления общего обслуживания, средства для которого предусмотрены не в разделе 5, а в разделе 28-Ж. Кроме того, за общее основное руководство несет ответственность Канцелярия заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, финансируемая по разделу 2 (Аппарат Генерального секретаря). В главе I настоящего доклада Консультативный комитет излагает замечания относительно необходимости усовершенствования нового метода представления бюджета таким образом, чтобы в смету на каждый конкретный вид деятельности по возможности включались все связанные с ним непосредственные и косвенные расходы, а не только часть этих расходов, как это и делается в настоящее время.

5.6 Генеральный секретарь предлагает добавить к персоналу, утвержденному на 1973 год, четыре военных наблюдателя для ОНВУП и четыре сотрудника службы на местах. Однако это увеличение уже было проведено 30 марта 1973 г. на основании решения об укреплении ОНВУП, для того чтобы дать ему возможность укомплектовать личным составом три дополнительных наблюдательных поста в израильско-ливанском секторе и обеспечить их обслуживание (S/10824/Add.1 и S/10907). Таким образом, в смете на 1974/1975 гг. предусматривается продолжение финансирования деятельности фактически существующего персонала этой миссии. Новым элементом в смете является просьба о выделении 80 000 долл. для установки нового передатчика и связанного с ним оборудования для высокочастотной сети Организации Объединенных Наций в Иерусалиме, как это рекомендовал консультант, проводивший обзор системы связи Организации Объединенных Наций.

/...

5.7 Для Группы военных наблюдателей в Индии и Пакистане предусматривается один дополнительный пост радиста в связи с возросшей нагрузкой на радиосистемы Организации Объединенных Наций, одним из звеньев которой является станция Группы в Равалпинди. Еще одним и последним изменением, влекущим за собой финансовые последствия, является замена радиооборудования в Равалпинди, которое будет стоить 81 000 долл.; эта замена аналогична замене, предложенной для Иерусалима, и основывается на докладе того же консультанта.

5.8 Единственным значительным изменением в смете для Комиссии по объединению и восстановлению Кореи является ликвидация двух постов на местном уровне в соответствии с рекомендацией Административно-управленческого отдела.

5.9 Если оставить в стороне последствия роста цен, то смета для Склада снабжения в Пизе аналогична смете на 1973-1974 годы. Однако имеет место увеличение на 10 000 долл. в связи с просьбой о приобретении оборудования, поскольку в 1975 году предлагается заменить три автомобиля.

5.10 Четырем специальным миссиям, которые рассматриваются в разделе 5, выделено триста пятьдесят семь автомобилей Организации Объединенных Наций: 323 для ОНВУП, 25 - для Группы военных наблюдателей в Индии и Пакистане 29/, 5 - для Комиссии по объединению и восстановлению Кореи и 4 для Склада снабжения в Пизе. На основе обследования использования этих автомобилей Консультативный комитет пришел к выводу, что в некоторых случаях число автомобилей может быть сокращено без ущерба для возможностей соответствующих миссий выполнять свои обязанности. Поэтому Комитет рекомендует уменьшить на пять число пассажирских автомобилей для ОНВУП и сократить на одну единицу число автомобилей для Комиссии по объединению и восстановлению Кореи и для Склада снабжения, в результате чего будет сэкономлено 22 000 долларов.

5.11 Учитывая уменьшение объема деятельности Комиссии по объединению и восстановлению Кореи, Комитет попытался также найти другие способы экономии в отношении бюджета этой миссии, который составляет 529 000 долл. по двухлетней расчетной смете. Комитету было сообщено, что можно добиться экономии, если Комиссия будет проводить все свои заседания в Сеуле, т.е. в своей штаб-квартире, поскольку в Сеуле находятся четверо из пяти представителей и расходы на заседания там составляют лишь около четверти расходов на заседания в Токио. Комитет рекомендует осуществить это предложение, что позволит сэкономить 8 000 долларов.

5.12 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что по причинам, указанным в пункте 77 главы I, общие расходы по персоналу в разделе 5 возрастут на 10 000 долларов.

29/ Кроме того, правительства Индии и Пакистана разрешили Группе бесплатно пользоваться 66 автомобилями.

5.13 На основе своих замечаний в пунктах 5.10, 5.11 и 5.12 выше Консультативный комитет пришел к выводу о том, что смету по разделу 5 на 1974-1975 гг. можно сократить на 20 000 долл. до 17 022 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

	(в долл. США)
Раздел 5. Специальные миссии.....	20 000

/...

ЧАСТЬ III. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТЯХ

Раздел 6. Директивные органы - деятельность в экономической и социальной областях

	<u>В долл. США</u>
Смета, представленная Генеральным секретарем	1 384 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом ..	1 324 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	1 745 000

6.1 Смета по разделу 6 включает расходы по временному персоналу (главным образом, персонал языковых служб), путевые и типографские расходы, связанные с созывом сессий Экономического и Социального Совета и его вспомогательных и связанных с ним органов, за исключением Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов, Комиссии по наркотическим средствам и региональных экономических комиссий, сметы по которым приведены, соответственно, в разделе 20, разделе 18 и разделах 8-11. Основное обслуживание органов, охваченных разделом 6 (кроме Совета управляющих ПРООН), будет осуществляться персоналом Департамента по экономическим и социальным вопросам (раздел 7); кроме того, Департамент по обслуживанию конференций в Центральных учреждениях и Отдел по обслуживанию конференций в Женеве (раздел 29) будут обеспечивать основную часть потребностей различных заинтересованных органов в обслуживании конференций.

6.2 С момента подготовки первоначальной сметы по разделу 6 Экономический и Социальный Совет принял резолюцию 1768 (LIV) от 18 мая 1973 года, пункт 16 которой касается периодичности проведения сессий вспомогательных органов Совета. Последующие решения Совета, которые будут приняты на его пятьдесят пятой сессии в отношении расписания конференций в 1974 и 1975 годах, могут отразиться на потребностях по разделу 6.

6.3 На сопоставимой основе (т.е. за вычетом из общей суммы ассигнований на 1972 и 1973 годы суммы в размере 544 000 долл. на совещания, непредусмотренные на 1974-1975 годы), в смете по данному разделу показано увеличение в размере 183 000 долл. или около 15 процентов по сравнению с ассигнованиями на 1972-1973 годы.

6.4 Потребности Совета управляющих ПРООН (229 000 долл. на двухлетний период) составляют вторую по величине статью расходов в данном разделе, которую превышают только потребности самого Экономического и Социального Совета. Это предположение касается только потребностей во временном персонале для сессий Совета управляющих в Женеве. Таким образом, общая сумма расходов по обеспечению обслуживания конференций для сессий Совета управляющих

/...

ПРООН в Нью-Йорке и Женеве, в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций значительно превышает сумму, испрашиваемую по разделу 6.

6.5 Смета для Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития - 170 000 долл. на двухлетний период - была рассчитана, исходя из предложения, что ежегодно будут проводиться две сессии Комитета в полном составе и четыре совещания рабочих групп. Консультативный комитет полагает, что решение, которое будет принято Экономическим и Социальным Советом на его пятнадцатой сессии в соответствии с резолюцией 1768 (LIV) Совета, приведет к значительной экономии по данной статье.

6.6 Смета по разделу 6 была рассчитана, исходя из того предположения, что в заседаниях будут участвовать все члены соответствующих органов. Однако опыт показывает, что не все члены вспомогательных органов, имеющие право на оплату путевых расходов и/или суточных, принимают участие во всех сессиях в течение всего периода их работы. Поэтому фактические потребности, вероятно, окажутся меньше.

6.7 Генеральный секретарь также, должно быть, сможет добиться дополнительной экономии, если будет сокращено число сотрудников, командированных для участия в сессиях отдельных органов. В этой связи Консультативный комитет имел в виду рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы об использовании средств на путевые расходы в Организации Объединенных Наций (A/8900). Кроме того, необходимо принять все меры, обеспечивающие, чтобы различные органы обслуживались штатным персоналом - это уменьшит потребности во временных сотрудниках.

6.8 По причинам, указанным в предшествующих двух пунктах, Консультативный комитет рекомендует сократить смету по разделу 6 на 60 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

В долл. США

Раздел 6. Директивные органы - деятельность
в экономической и социальной областях .. 60 000

Раздел 7. Департамент по экономическим и социальным
вопросам

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	33 411 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом...	32 298 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	27 556 000

7.1 Раздел 7 относится к Департаменту по экономическим и социальным вопросам и является самым большим разделом программы и бюджета,

/...

посвященным деятельности основного характера. На двухлетний период Генеральный секретарь испрашивает 33 411 000 долл. США, что на 5 855 000 или почти на 21,2 процента превышает общую сумму ассигнований на 1972 и 1973 годы. Такие темпы роста несколько выше темпов увеличения ассигнований по всей смете в целом.

7.2 Основная часть расходов по этому разделу приходится на 11 основных программ деятельности, а остальная часть - на административное руководство и управление и на оперативно-функциональное обслуживание программ. Однако отдельные программы значительно различаются как по своему размеру, так и по предполагаемым темпам расширения в течение 1974-1975 годов. Это ясно следует из следующей ниже таблицы, в которой по каждой категории программы или отдельной программе показаны: а) общие ассигнования по регулярному бюджету на 1972-1973 годы; б) сметные предположения на 1974-1975 годы; с) увеличение в процентах; и d) относительный объем средств по регулярному бюджету, выделяемых для категории программы или программ в 1974-1975 годах, в процентном исчислении от сметы расходов по всему разделу в целом.

7.3 В ответ на запрос Консультативного комитета Генеральный секретарь сообщил, что предполагаемое увеличение расходов в 1974-1975 гг. в основном объясняется более высокой стоимостью товаров и услуг. Однако около 1,6 млн. долл. или 5,8 процента от общей суммы ассигнований на 1972 и 1973 годы, по мнению Генерального секретаря, следует отнести за счет дополнительных возможностей в реальном выражении.

7.4 Консультативный комитет отложил рассмотрение раздела 7 до получения непосредственно относящихся к этому разделу замечаний Комитета по программе и координации (КПК), на заседаниях которого в июне 1973 года были особо рассмотрены аспекты рабочих программ и бюджета на 1974-1975 годы и среднесрочного плана на 1974-1977 гг., относящиеся к экономической и социальной деятельности и деятельности в области прав человека 30/. На этой сессии Комитета основное внимание было уделено предложениям, касающимся Департамента по экономическим и социальным вопросам.

30/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364).

<u>Категория программы</u> <u>и программа</u>	<u>Смета на</u> <u>1974-</u> <u>1975 гг.</u>	<u>Общие ассигно-</u> <u>вания на</u> <u>1972-1973 гг.</u>	<u>Кoeffи-</u> <u>циент</u> <u>увели-</u> <u>чения</u>	<u>Смета на</u> <u>1974-</u> <u>1975 гг.</u> <u>в процен-</u> <u>тах от</u> <u>раздела 7</u>
	(в тыс. долл. США)	(в тыс. долл. США)	(%)	(%)
<u>Административное руко-</u> <u>водство и управление</u>	367	365	0,5	1,1
<u>Программа деятельности:</u>				
Планирование, прогнози- рование и политика в целях развития	5 029	3 647	37,9	15,1
Государственные финансы и финансовые учреждения	908	813	11,7	2,7
Статистика	5 785	4 982	16,1	17,3
Государственно-админи- стративная служба	1 558	1 195	30,4	4,7
Транспорт и туризм	716	553	29,5	2,1
Природные ресурсы	2 136	1 792	19,2	6,4
Технико-экономические аспекты освоения океана	662	326	103,1	2,0
Наука и техника	993	849	17,0	3,0
Вопросы социального раз- вития и гуманитарные вопросы	4 143	3 602	15,0	12,4
Народонаселение	1 933	1 915	0,9	5,8
Населенные пункты	2 319	1 850	25,4	6,9

/...

<u>Категория программы и программа</u>	<u>Смета на</u>	<u>Общие ассигно-</u>	<u>Коэффици-</u>	<u>Смета на</u>
	<u>1974-1975</u>	<u>вания на</u>	<u>циент</u>	<u>1974-</u>
	<u>годы</u>	<u>1972-1973 гг.</u>	<u>увели-</u>	<u>1975 гг.</u>
			<u>чения</u>	<u>в процен-</u>
				<u>тах от</u>
				<u>раздела 7</u>
	(в тыс. долл. США)	(в тыс. долл. США)	(%)	(%)
<u>Вспомогательные меро-</u> <u>приятия по программе:</u>				
Административные воп- росы технического сотрудничества	3 041	2 828	7,5	9,1
Административное и общее обслуживание	<u>3 821</u>	<u>2 839</u>	<u>34,6</u>	<u>11,4</u>
Всего	<u>33 411</u>	<u>27 556</u>	<u>21,2</u>	<u>100,0</u>

7.5 В своем докладе Комитет по программе и координации указал на ряд недостатков в представлении программы и бюджета и вынес рекомендации относительно их устранения. В целом его выводы аналогичны выводам, к которым пришел и Консультативный комитет и которые обсуждаются в пунктах 9-22 выше в общем контексте программы и бюджета. Что касается раздела 7, то отмеченные недостатки в представлении явились предметом особой озабоченности Консультативного комитета, поскольку они затрудняли оценку того, соответствует ли отдача от программ связанным с ними расходам, можно ли осуществлять программы при меньшей затрате средств и нельзя ли с пользой для дела заменить ряд программ более эффективными мероприятиями. Хотя Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет и Комитет по программе и координации 31/ о том, что в отношении программы и бюджета по разделу 7 его первоначальной целью было использование подхода с "нуля", при котором вопрос об основании всех осуществляемых видов деятельности и связанных с ними расходов изучался заново наряду с предложениями о дополнительных мероприятиях, смета далеко не достигает этой цели и не содержит никаких указаний на то, что второстепенные виды деятельности были прекращены в пользу более срочных задач. Этот факт признается Генеральным секретарем в пункте I6 предисловия к предложениям по программе и бюджету. Не указывается конкретная очередность осуществления отдельных программ или компонентов программ, хотя объем соответствующих ассигнований, предлагаемый Генеральным секретарем, свидетельствует о той важности, которую им придает Генеральный секретарь с учетом задач, поставленных компетентными межгосударственными органами.

7.6 Около 93 процентов расходов, намечаемых по разделу 7, приходится на оклады и связанные с ними расходы, а основная часть увеличения возможностей, упоминаемых выше в пункте 7.3, касается дополнительного персонала. Генеральный секретарь предлагает добавить к штатному расписанию Департамента 35 должностей категории специалистов и выше и 23 должности категории общего обслуживания (часть из них на весь двухлетний период, другие начиная с 1975 года). В результате этих изменений утвержденное штатное расписание Департамента возрастет с 694 должностей в 1973 году (364 должности категории специалистов и выше, 330 - общего обслуживания) до 752 должностей (399 - категории специалистов и выше, 353 - общего обслуживания) (смета, таблица 7-3). Предлагается десять реклассификаций в категории специалистов и выше, в том числе одна на должность Д-2, которая учреждается на уровне помощника Генерального секретаря. Рекомендации Консультативного комитета по предлагаемым реклассификациям содержатся в пунктах 59, 60, 63 и 66 главы I.

31/ Там же, пункты 9 и I3.

7.7 В этой связи Консультативный комитет напоминает о том, что Административно-управленческий отдел в 1971 году завершил предварительное исследование Департамента по экономическим и социальным вопросам. Впоследствии Генеральный секретарь приступил к осуществлению ряда рекомендаций, содержащихся в этом исследовании, используя несколько специальных групп (A/C.5/1380 и Corr.1). Однако предложенная реорганизация Департамента была отложена (A/8408/Add.13 32/ и A/C.5/1430). Консультативный комитет был информирован о том, что Административно-управленческий отдел начал обследование потребностей Департамента в людских ресурсах, которое, возможно, будет завершено в конце 1973 года. Ввиду отсутствия выводов такого исследования, Консультативный комитет оказался в затруднительном положении при оценке потребностей Департамента в персонале, в частности, в силу того, что один из основных недостатков представления программы и бюджета на 1974-1975 гг. заключается в отсутствии должного увязывания этих потребностей с программами.

7.8 Комитет вместе с тем имел в виду, что общее количество сотрудников Департамента гораздо больше, чем это предусматривается в утвержденном штатном расписании. В частности, на 1974-1975 гг. Департамент имеет около 375 должностей (из которых свыше 200 должностей относятся к категории специалистов и выше), финансируемых из различных внебюджетных поступлений (ПРООН, Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, целевые фонды и т.д.), в общей сумме около 15,5 млн. долларов. Во многих случаях эти должности связаны с осуществлением оперативной деятельности, однако в других случаях они используются во многом так же, как и персонал, финансируемый за счет регулярного бюджета, и выполняют по существу ту же работу. В дополнение к этому Департамент, как правило, имеет значительные средства для найма отдельных консультантов и специальных групп экспертов (испрашиваемые ассигнования на 1974-1975 гг. составят 1 413 000 и 494 000 долл. США, соответственно, что существенно увеличивает число человеко-лет, которыми располагает Генеральный секретарь для осуществления программ, включенных в раздел 7.

7.9 Ниже излагаются некоторые из более общих соображений, которыми руководствовался Консультативный комитет при вынесении рекомендаций по конкретным программам и компонентам программ в разделе 7.

А. Административное руководство и управление

7.10 Консультативный комитет согласен со сметой по этой программе, которая сохраняется в основном на том же самом уровне, что и в 1972 и 1973 годах.

32/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 8А (A/8408/Add.1-30).

/...

В. Планирование, прогнозирование и политика в целях развития

7.11 Эта программа является одной из самых обширных программ, осуществляемых Департаментом по экономическим и социальным вопросам, и предлагаемое увеличение сметы (37,9 процента) является одним из самых больших. Предлагается ввести 16 новых должностей (в том числе 8 должностей категории специалистов и выше), 10 из которых будут введены в 1974 году, а остальные в 1975 году. Должность Директора Центра, в настоящее время классифицированная как Д-2 будет установлена на уровне помощника Генерального секретаря. Примерно на 37 процентов (с 27 000 долл. до 37 000 долл.) увеличатся ассигнования на путевые расходы персонала, связанные с официальными командировками.

7.12 В ходе обсуждения в Консультативном комитете выяснилось, что большинство новых должностей по этой программе запрашивается Генеральным секретарем на том основании, что а) Центр взял на себя более широкую ответственность за обзор и оценку осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также некоторых видов деятельности по субрегиональному планированию; б) некоторые функции в области социального планирования были переданы Департаменту Отделом социального развития, без соответствующей передачи всех связанных с этим должностей; и с) по просьбе Комитета по планированию развития была создана отдельная единица для обслуживания этого Комитета. Консультативный комитет разделяет озабоченность, выраженную Комитетом по программе и координации в связи с последним мероприятием, которое, судя по предварительной оценке, по-видимому, не приведет к более эффективному использованию персонала Центра 33/. Выражая согласие с Центром в том, что Центр должен играть ключевую роль в анализе и контроле за экономическим и социальным развитием, Комитет вместе с тем отмечает, что региональные экономические комиссии также играют активную роль в этой области; более того, ознакомление с программами комиссий свидетельствует о том, что не всегда имеется четкое разграничение между этими программами и некоторыми видами деятельности Центра в Центральных учреждениях. Консультативный комитет пришел к выводу о необходимости более умеренного увеличения численности персонала Центра, по сравнению с тем, которое было предложено Генеральным секретарем: Комитет рекомендует ввести пять дополнительных должностей категории специалистов (2 С-5, 2 С-4, 1 С-3) и четыре должности категории общего обслуживания.

7.13 Несмотря на общепризнанную важность этой программы, Консультативный комитет считает чрезмерным предлагаемое увеличение фондов для путевых расходов персонала, особенно с учетом заключения по этому вопросу Объединенной инспекционной группы (А/8900) 34/. Комитет рекомендует сокращение ассигнований на путевые расходы на 7 000 долл. США.

33/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (Е/5364), пункт 36.

34/ См. также резолюцию 3048 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

С. Государственные финансы и финансовые учреждения

7.14 Для этой программы не предлагается введение новых должностей и реклассификации старых должностей, а запрошенное увеличение ассигнований предусматривается главным образом для покрытия более высоких расходов. Консультативный комитет согласен с этой сметой. В то же время Комитет уверен, что Генеральный секретарь тщательно рассмотрит недостатки программы, отмеченные Комитетом по программе и координации.

Д. Статистика

7.15 С точки зрения ресурсов по регулярному бюджету, эта программа является самой обширной программой Департамента по экономическим и социальным вопросам. Генеральный секретарь предлагает введение 14 дополнительных должностей (8 должностей категории специалистов и выше и 6 - категории общего обслуживания), 3 из которых до сих пор финансировались за счет средств, выделяемых для найма временного персонала. Восемь новых должностей будет введено в 1974 году, а оставшиеся должности - в 1975 году. Запрашивается также реклассификация с С-2 на С-3 двух должностей. Ассигнования на путевые расходы увеличиваются примерно на 42 процента (с 19 000 долл. в 1972-1973 гг. до 27 000 долл. в 1974-1975 годах).

7.16 Консультативный комитет был информирован о том, что многие из вновь запрашиваемых должностей предназначаются для проведения реорганизации и переориентации некоторых видов деятельности Статистического отдела. Комитет считает, что экономия, которая может быть получена в результате этих изменений, учтена недостаточно полно. Кроме того, обзор, проведенный Комитетом, других программ Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях раскрыл сложность статистических или смежных со статистическими видов деятельности и показал, что из них можно было бы извлечь больше пользы, если бы между ними была налажена более тесная координация. Поэтому Комитет рекомендует, чтобы расширение статистической программы Департамента по экономическим и социальным вопросам осуществлялось несколько более медленными темпами, и больше внимания уделялось улучшению методов разделения труда между соответствующими единицами как внутри, так и за пределами Департамента. Комитет согласен с введением 7 дополнительных должностей (1 Д-1, 1 С-5, 1 С-4, 1 С-3 и трех должностей категории общего обслуживания).

7.17 По причинам, аналогичным тем, которые приведены в пункте 7.13 выше, Комитет рекомендует сократить смету путевых расходов персонала по статистической программе на 6 000 долларов.

/...

Е. Государственно-административная деятельность

7.18 Эта программа является одной из самых небольших программ Департамента по экономическим и социальным вопросам, но темпы увеличения ее сметы (около 30 процентов) являются самыми высокими. К существующим 16 должностям категории специалистов будет добавлено 2 должности: одна в 1974 году, а другая в 1975 году. Остальное увеличение связано с более высокими расходами и изменениями в программе типографских работ.

7.19 Комитет по Программе и Координации выразил озабоченность в связи с возможным расчленением этой программы и рекомендовал, чтобы внимание Третьего совещания экспертов по программе Организации Объединенных Наций в области государственно-административной деятельности 35/ было сосредоточено на необходимости большей концентрации деятельности. Кроме того, исследование, проведенное самим Консультативным комитетом, показало, что должна быть продумана более тесная связь между этой программой и государственно-административной деятельностью региональных экономических комиссий, в частности, Экономической комиссии для Африки. При этих обстоятельствах Комитет считает, что на этой стадии слишком рано выделять для этой программы дополнительные средства.

Ф. Транспорт и туризм

7.20 Увеличение сметы по этой программе - одной из самых небольших программ, осуществляемых Департаментом по экономическим и социальным вопросам, - связано, главным образом, с предлагаемым введением в 1975 году двух дополнительных должностей категории специалистов и одной должности категории общего обслуживания; таким образом, штат сотрудников, финансируемый за счет регулярного бюджета и ответственный за осуществление этой программы, увеличится с 12 до 15 человек. С учетом интереса, проявленного многими правительствами к этой программе, особенно к ее транспортному компоненту, Консультативный комитет согласен с введением новых должностей. Комитет намеревается тщательно рассмотреть мероприятия для координации компонента туризма программы с деятельностью Всемирной организации туризма, когда последняя будет создана 36/.

Г. Природные ресурсы

7.21 По этой программе Генеральный секретарь запрашивает введение четырех дополнительных должностей категории специалистов и одной должности категории общего обслуживания, причем две должности

35/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364), пункты 44 и 97.

36/ Там же, пункт 45.

/...

категории специалистов будут введены в 1974 году, а остальные - в 1975 году. С учетом предложенного перевода одной должности категории общего обслуживания в административную секцию Департамента по экономическим и социальным вопросам количество штатных должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, увеличится с 38 до 42 (25 должностей категории специалистов и выше, 17 должностей категории общего обслуживания). Еще 51 должность (в том числе 32 должности категории специалистов и более высоких категорий) будет финансироваться за счет внебюджетных средств (смета, таблица 7-17). Ассигнования на путевые расходы персонала увеличатся на две трети с 19 000 долл. в 1972-1973 годах до 32 000 долл. в 1974-1975 годах.

7.22 Хотя в целом Комитет по программе и координации поддержал эту программу, некоторые члены высказывали мнение о том, что она охватывает слишком много видов деятельности, которые представляют минимальный интерес или могут осуществляться более эффективно другими организациями. Также была выражена озабоченность в связи с большим объемом средств, выделенных на составление программ и руководство их выполнением (618 000 долларов на двухлетний период, или больше чем на любой из основных компонентов программы в области природных ресурсов) 37/. Консультативный комитет отмечает, что программа должна быть пересмотрена в свете многочисленных решений, принятых Экономическим и Социальным Советом по вопросу о естественных ресурсах на его недавней 54-й сессии. Этот обзор даст возможность рационализировать программу таким образом, как это предлагает Комитет по программе и координации, с тем чтобы эта программа не только более живо реагировала на запросы правительств, но также и для того, чтобы сократить расходы. При данных обстоятельствах Комитет считает, что нет оснований для того, чтобы увеличивать численность персонала, выделенного для осуществления данной программы в указанном масштабе; он рекомендует добавить только одну должность С-4.

7.23 Комитет рекомендует сократить ассигнования на путевые расходы по данной программе на 8 000 долл. по той же причине, которая указана в пунктах 7.13 выше.

Н. Экономика и технология освоения океана

7.24 Несмотря на то, что это самая небольшая из основных программ раздела 7, она характеризуется самым значительным увеличением расходной сметы (свыше 100 процентов в течение двухлетнего периода). Будут дополнительно учреждены две должности категории специалистов и две - по категории общего обслуживания, половина из них в 1974 году, остальные - в 1975 году. Таким образом, количество должностей, выделенных для осуществления данной программы, увеличится с 11 до 15, включая 9 должностей категории специалистов и выше. В 1972 году утвержденный персонал категории специалистов состоял только из 4 должностей, а в

37/ Там же, пункт 47.

1973 году - из 7 должностей. Предлагается изменить классификацию одной должности с С-2 на С-3.

7.25 На основании пункта 7.170 сметы Консультативный комитет отметил, что основным доводом для учреждения испрашиваемых дополнительных должностей является необходимость обеспечить подготовку и обслуживание предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Консультативному комитету было сообщено, что, когда Генеральный секретарь представлял Генеральной Ассамблее заявление о финансовых и административных последствиях проекта резолюции (А/С.5/1496), впоследствии принятого в качестве резолюции 3029 А (XXVII) Генеральной Ассамблеи, эти потребности не были учтены. Комитет выражает надежду, что в будущем в связи с уделением все большего внимания проблеме планирования и с переходом к составлению бюджета по программам подобные упущения не будут иметь места.

7.26 Несмотря на то, что средства, которые Генеральный секретарь предлагает выделить для осуществления данной программы в 1974-1975 годах, являются относительно незначительными (662 000 долл. на двухлетний период), вопрос, касающийся этих средств, должен рассматриваться в свете деятельности, осуществляемой по линии технико-экономических аспектов освоения океана другими организациями, как внутри системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, как об этом говорится в рекомендациях КПК по программе 38/. В этой связи Консультативный комитет отметил, что сметы Департамента по политическим вопросам и делам Совета Безопасности и Управления по правовым вопросам отражают последствия предстоящего созыва Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (смета, пункты 4.69 и 26.30с (iii)). Другой фактор, который необходимо принять во внимание при оценке потребностей в новых штатных должностях, заключается в следующем: возможно, объем работы, связанный с результатами проведения этой Конференции, окажется меньше, чем объем работы, связанной с ее подготовкой и обслуживанием. Кроме того, учреждение новых должностей в 1974 году едва ли будет способствовать успеху первой сессии Конференции (апрель-май 1974 года), поскольку к этому моменту трудно будет нанять новый персонал. Исходя из этих соображений, Консультативный комитет пришел к заключению, что в настоящее время необходимо ограничиться учреждением лишь двух дополнительных должностей (одна С-5 и одна категории общего обслуживания). Генеральный секретарь запросил консультантов в общей сложности на 40 месяцев услуги на двухлетний период осуществления данной программы, что позволит удовлетворить все дополнительные нужды на протяжении данного периода, которые могут возникнуть в связи с проведением Конференции.

38/ Там же, пункты 49 и 50.

I. Наука и техника

7.27 На период 1974-1975 гг. какие-либо новые должности для данной программы не запрашиваются. Однако Генеральный секретарь просит провести переклассификацию одной должности с C-4 на C-5 и одну должность с C-2 на C-3. Предлагается также увеличить на 40 процентов ассигнования на путевые расходы для персонала (с 10 000 долл. до 14 000 долл.).

7.28 В соответствии со своими рекомендациями в пунктах 7.13, 7.17 и 7.23 выше, касающимися других программ, Консультативный комитет рекомендует сократить на 2 000 долл. ассигнования на путевые расходы персонала. Он считает, что программа будет пересмотрена в свете замечаний Комитета по программе и координации об определении деятельности в рамках программы и необходимости исключать возможность дублирования других программ 39/.

J. Социальное развитие и гуманитарные вопросы

7.29 Ответственность за осуществление данной программы несет Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, который возглавляется помощником Генерального секретаря. Центр был создан в 1972 году Генеральным секретарем в результате реорганизации, а на него были возложены как те функции, которые ранее осуществлялись Секцией по положению женщин Отдела прав человека, так и большинство функций, ранее осуществлявшихся Отделом социального развития Департамента по экономическим и социальным вопросам 40/. Секция по положению женщин стала Отделением содействия равенству мужчин и женщин, возглавляемым заместителем директора, который подотчетен помощнику Генерального секретаря. Отдел социального развития был сокращен до трех секций: Секция институционального развития и общественного участия, Секция социальной интеграции и благосостояния и Секция предупреждения преступности и уголовного правосудия. Он возглавляется директором, который также подотчетен помощнику Генерального секретаря. Небольшой отдел по социальным вопросам, относящийся к Отделению Организации Объединенных Наций в Женеве, в основном подотчетен директору Отдела социального развития.

7.30 Предложения, касающиеся персонала Центра при Центральных учреждениях, приводятся в пункте 7.209 сметы. Единственным важным изменением является предложение об учреждении дополнительно двух должностей (одна C-3 и одна C-2) и переклассификация должности

39/ Там же, пункт 51.

40/ Остальные функции Отдела социального развития, включая функции Секции социальных исследований и Секции социального планирования, были переданы Центру планирования, проектировок и политики в целях развития.

начальника Отделения содействия равенству мужчин и женщин с Д-І на Д-2. В Женевском отделении по социальным вопросам будут дополнительно учреждены две должности (одна С-3 и одна категории общего обслуживания), а должность начальника этого отделения будет переведена с С-5 на Д-І (смета, пункт 7.234). Таким образом, после перевода двух должностей по категории общего обслуживания в административные службы отделов и с учетом Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, общее число штатных должностей Центра увеличится с 86 (51 категории специалистов и выше, 35 категории общего обслуживания) до 88 (54 категории специалистов и выше, 34 категории общего обслуживания).

7.31 При рассмотрении запросов Генерального секретаря в отношении новых должностей для этой программы Консультативный комитет отметил, что в результате обзора Отдела прав человека, Административно-управленческий отдел порекомендовал упразднить одну должность категории специалистов секции по положению женщин, функции которой были переданы Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам. Консультативный комитет учитывал также, что Комитет по программе и координации не был полностью удовлетворен программой Центра и порекомендовал избегать тенденции к распылению усилий. Комитет по программе и координации также ставил вопрос о дублировании усилий 41/, который представляет особый интерес для Консультативного комитета, в особенности там, где дело касается ответственности за деятельность в области прав человека. Комитет не смог обнаружить четкого разделения функций между Центром (который, среди прочего, занимается вопросами уголовного правосудия, молодежи, а также равных прав и возможностей для мужчин и для женщин) и Отделом прав человека. Более того, на основе опроса Комитет пришел к выводу, что, возможно, это отсутствие четкого представления характерно также для некоторых из соответствующих старших сотрудников. Вследствие этого Комитет рекомендует сотрудникам Секретариата, занимающимся вопросом прав человека, провести консультации под эгидой Генерального секретаря и достигнуть официальной договоренности относительно соответствующих рамок, определяющих круг их компетенции, с учетом пожеланий тех межправительственных организаций, которые они обслуживают. Данная договоренность может быть отражена в программе и бюджетной смете на последующие двухлетия.

7.32 Консультативный комитет отметил, что, хотя Отдел по социальным вопросам в Женеве с 1966 года в основном подотчетен Отделу социального развития при Центральном учреждениях, он находится под общим наблюдением Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Европы (ST/SGB/128). Поскольку работа Комиссии, в основном, касается Европы (ST/SGB/128/Amend.10), возможно, есть основания для того,

41/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364), пункты 53 и 54.

чтобы связать ее деятельность в основном более тесно с деятельностью Комиссии. Консультативный комитет учитывает, что в 1971 году Административно-управленческий отдел сделал такой предварительный вывод на основе обзора соответствующих отделов, однако окончательное решение еще не принято.

7.33 В свете вышеизложенных замечаний Консультативный комитет пришел к заключению, что дальнейшее укрепление этой программы в 1974-1975 гг. должно быть сведено к одной должности С-3 в Централь-ных учреждениях.

7.34 Смета путевых расходов персонала, которые в рамках этой программы составляют 45 000 долл. США, на 73 процента превышает ассигнования на 1972-1973 годы, и в соответствии со своими рекоменда-циями по другим программам Консультативный комитет рекомендует сократить ее на 15 000 долл. США.

К. Народонаселение

7.35 Генеральный секретарь предлагает осуществить в рамках этой программы изменения в штатном расписании (смета, пункт 7.24I), которые сводятся к добавлению одной должности категории специали-стов (С-2) 42/ и одной должности категории общего обслуживания, а также к реклассификации одной должности С-5 в должность Д-1. Уве-личение типографских расходов принимается во внимание, однако оно будет сведено почти на нет резким сокращением путевых расходов. Общие ресурсы, распределенные по этой программе на 1974-1975 годы, будут приблизительно соответствовать объему средств, выделенных на 1972-1973 годы. В отличие от этого, предоставляемые по данной программе внебюджетные средства возрастут примерно на 58 процентов (с 1 558 000 долл. до 2 464 000 долл.).

7.36 Как и Комитет по программе и координации 43/, Консультативный комитет встречается с некоторыми трудностями при проведении различия между постоянными видами деятельности, осуществляемой в рамках этой программы, и видами деятельности, связанной с подготовкой Всемирной конференции по народонаселению (1974 год), большая часть которых будет финансироваться Фондом Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения. Поэтому было нелегко сопоставить расходы на персонал по регулярному бюджету с расходами, финансируемыми Фондом. Эти трудности были осложнены тем, что изме-нения в штатном расписании, подробно изложенные в пункте 7.24I сметы, нелегко увязать с объемом работы Демографического отдела. По мнению Комитета, для добавления новых должностей для этой программы доста-точных оснований не имеется.

42/ Путем перевода из программы административного и общего обслуживания.

43/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364), пункт 55.

/...

L. Населенные пункты

7.37 Увеличение примерно на 25 процентов сметы для программы населенных пунктов в основном вызвано предложением о добавлении пяти должностей (двух должностей категории специалистов, трех должностей категории общего обслуживания) 44/, увеличением расходов по программе типографских работ (с 73 000 долл. США в 1972 и 1973 годах до 120 000 долл. США в 1974-1975 годах) и увеличением издержек. Суть замечаний Комитета по программе и координации в отношении этой программы сводилась к тому, что программа чрезмерно распылена и, коль скоро деятельность должна соответствовать имеющимся ресурсам, необходимо больше внимания сосредоточить на первоочередных задачах. Этот Комитет также отметил тесную взаимозависимость данной и многих других программ системы Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций в области окружающей среды и программы региональных экономических комиссий 45/. Консультативный комитет согласен на добавление двух испрошенных должностей категории специалистов, однако рекомендует сократить число новых должностей категории общего обслуживания с трех до одной.

M. Управление деятельностью в области
технического сотрудничества

7.38 Кроме перевода двух административных должностей (вместе с их функциями) в административные секции департаментов других изменений в штатном расписании по этой программе в 1974-1975 годах не предлагается. Увеличение сметных расходов по этой программе вызвано исключительно ростом издержек.

7.39 Консультативный комитет согласен со сметой для этой программы. В то же время он согласен с изложенным Комитетом по программе и координации в его докладе мнением о том, что в рабочей программе и бюджете должно содержаться больше информации о работе, осуществляемой в рамках этой программы, и о распределении фондов накладных расходов ПРООН между этой и другими программами Департамента по экономическим и социальным вопросам 46/.

44/ Поскольку должность административного помощника будет вместе с ее функциями перенесена в административные секции департаментов, это добавление будет сводиться к четырем должностям.

45/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 12 (E/5364), пункт 57.

46/ Там же, пункты 60 и 62.

/...

Н. Административное и общее обслуживание

7.40 В процентном отношении предлагаемое для этой программы увеличение ресурсов больше, нежели для большинства других программ Департамента (34,6 процента). Это вызвано предлагаемым чистым добавлением трех должностей категории специалистов и выше, переводом в эту программу из ряда основных программ девяти административных должностей категории общего обслуживания и реклассификацией должности С-2 в должность С-3. Дополнительным фактором явилось также добавление новых ассигнований на редактирование по контрактам (40 000 долл. США на двухгодовой срок). Консультативный комитет напомнил, что до 1971 года работа по редактированию в Департаменте по экономическим и социальным вопросам выполнялась тремя сотрудниками, откомандированными из Управления по обслуживанию конференций. После обзора этого Управления Административно-управленческим отделом, Генеральный секретарь порекомендовал перевести указанные три должности категории специалистов из Управления по обслуживанию конференций в Департамент по экономическим и социальным вопросам. Однако в тот момент Генеральный секретарь не включил эти должности в штатное расписание Департамента по экономическим и социальным вопросам на 1971 год 47/. После этого указанные должности вычитались из общих вакансий. Для упорядочения штатов Генеральный секретарь теперь испрашивает две должности С-4; он предлагает выделить третьего редактора за счет перевода должности из другого подразделения в рамках Департамента. Консультативный комитет не возражает против предлагаемых новых должностей. Однако он рекомендует опустить статью редактирования по контрактам; в этой связи Комитет придерживается того мнения, что необходимо упорядочить процедуру издания необработанных материалов, с тем чтобы любое редакторское подразделение, нуждающееся во временных сотрудниках, имело возможность использовать ресурсы редакторских отделов Департамента по обслуживанию конференций и других подразделений Секретариата.

7.41 Если вышеуказанные рекомендации Консультативного комитета будут приняты, то в течение двухгодичного периода 1974-1975 гг. число должностей, добавленных к штатному расписанию Департамента по экономическим и социальным вопросам будет сокращено следующим образом:

47/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 8А (А/8008/Add.1-15), документ А/8008/Add. 4, пункт 23.

<u>Новые должности</u>			
	<u>Испрашиваемые</u> <u>Генеральным</u> <u>секретарем</u>		<u>Рекомендуемые</u> <u>Консультатив-</u> <u>ным комитетом</u>
Д-1	5	.....	2
С-5	7	.....	6
С-4	9	.....	7
С-3	11	.....	5
С-2/1	2	.....	0
Итого	<u>34</u>	.....	<u>20</u>
Категория общего обслуживания	22	.....	10
ВСЕГО	<u>56</u>	.....	<u>30</u>

Кроме того, будет сокращена на 38 000 долл. США смета путевых расходов, а положение в бюджете, предусматривающее выделение 40 000 долл. США на редактирование по контрактам, будет опущено. Утвержденное на 1973 год штатное расписание Отдела по социальным вопросам в Женеве не изменится.

Консультанты

7.42 В предыдущих пунктах были изложены замечания и рекомендации Консультативного комитета по каждой из программ и по каждому из компонентов программ, рассмотренных в Разделе 7. Однако в случае некоторых бюджетных ассигнований, в частности ассигнований на консультантов и специальные группы экспертов, новая форма представления программ и бюджета пока не позволяет непосредственно проводить анализ по отдельным программам. Предполагаемые расходы на консультантов и специальные группы экспертов для Раздела 7 в целом приводятся в сноске а/ к таблице 7-2 сметы. В общей сложности они составляют 1 413 000 долл. США для консультантов (увеличение на 358 000 долл. США, или на 34 процента по сравнению с ассигнованиями на 1972 и 1973 годы) и 494 000 долл. США - для специальных групп экспертов (увеличение на 113 000 долл. США или на 30 процентов). По просьбе Консультативного комитета ему были представлены детальные сведения об этих сметах. Комитет напомнил, что по просьбе Пятого комитета Объединенная инспекционная группа изучает вопросы использования средств, ассигнуемых на эти цели, и уже опубликовала предварительный доклад (А/8811). Поэтому Консультативный комитет рекомендует сократить ассигнования на консультантов до 1 200 000 долл. США, а ассигнования на специальные группы экспертов до 425 000 долл. США.

/...

Вывод

7.43 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет общих расходов по персоналу по причинам, указанным в пункте 77 главы I, влечет за собой дополнительные потребности по разделу 7 в сумме 112 000 долларов. Ниже указаны последствия для сметы по этому разделу сокращений, рекомендуемых Консультативным комитетом, которые частично компенсируются увеличением общих расходов по персоналу:

	<u>в долл. США</u>
Сокращение числа новых должностей и увеличение вычета на изменения в составе персонала (см. пункт 42 главы I)	844 000
Переклассификация до уровня D-2 и помощника Генерального секретаря (см. пункты 59, 60 и 66 главы I)	21 000
Путевые расходы	38 000
Редактирование по контрактам	40 000
Консультанты	213 000
Специальные группы экспертов	69 000
	<u>1 225 000</u>
За вычетом дополнительных потребностей	<u>112 000</u>
Чистое сокращение	<u>1 113 000</u>

В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует по разделу 7 смету в размере 32 298 000 долл. США.

Рекомендуемое сокращение:

	<u>в долл. США</u>
Раздел 7. Департамент по экономическим и социальным вопросам	1 113 000

/...

Раздел 8. Экономическая комиссия для Европы

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	10 698 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	10 033 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	7 783 000

8.1 Сметные расходы Экономической комиссии для Европы составляют 2 915 000 долл. США, что на 37,5 процента превышает объединенные ассигнования на 1972-1973 годы. В пункте 8.5 сметы Генерального секретаря указывается, что увеличение сметных расходов в значительной степени является следствием расходов по содержанию штатных должностей, утвержденных на 1973 год. Такое положение явилось результатом совместного воздействия двух факторов: девальвации американского доллара по отношению к швейцарскому франку и давления инфляционных сил в Женеве. Консультативный комитет был информирован о том, что из суммы в размере 1 055 000 долл. США, составляющей превышение сметных расходов в 1974 году над расходами 1973 года, 920 000 долл. могут быть отнесены к воздействию этих двух факторов (479 000 долл. США по причине изменения соотношения валютных курсов и 441 000 долл. США в результате инфляции).

8.2 Генеральный секретарь испрашивает для ЭКЕ на 1974 год (пять должностей категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания) и пять должностей на 1975 год (три должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания), т.е. всего четырнадцать должностей (восемь категории специалистов и шесть категории общего обслуживания). Генеральный секретарь также испрашивает две переклассификации и увеличение ассигнований для найма сотрудников на временной основе (36 000 долл. США по сравнению с 19 000 долл. США на 1972-1973 годы) и консультантов (187 000 долл. США по сравнению с 126 000 долл. США).

8.3 Наибольшее увеличение (пять должностей в течение двухлетнего периода, в том числе 3 должности категории специалистов) предусматривается по программе планирования, прогнозирования и политики в области развития. Утверждение этих дополнительных должностей приведет к тому, что в 1975 году из каждых четырех сотрудников ЭКЕ категории специалистов и выше один будет занят в этой программе. Консультативный комитет напомнил, что Генеральный секретарь запросил по разделу 7 значительное увеличение персонала Центра планирования, проектировок и политики в целях развития в Центральных учреждениях (см. пункт 7.11 выше). В этих условиях Комитет рекомендует подходить с осторожностью к вопросу о дополнительных должностях по программе планирования и прогнозирования политики в области развития, в интересах лучшей координации проводимых в Центральных учреждениях мероприятий с деятельностью региональных экономических комиссий.

/...

8.4 Другое наибольшее увеличение предусматривается по программе в области транспорта, для которой Генеральный секретарь испрашивает четыре дополнительные должности в течение двухлетнего периода (включая две должности категории специалистов).

8.5 Для программы по науке и технике Генеральный секретарь испрашивает две должности (включая одну должность категории специалистов) в связи с программой работы, одобренной старшими советниками по науке и технике правительств государств-членов ЭКЕ. Для этой программы также предназначается большая часть из общего числа дополнительно испрашиваемых консультантов. Как следует из таблицы 8-1 сметы, ассигнования, испрашиваемые для этой программы на 1974 год, на 50 процентов превышают ассигнования на 1973 год, а ассигнования на 1975 год превосходят средства, выделенные в 1973 году, почти в два раза. Кроме этого, имеются наметки относительно двух дополнительных должностей (включая одну должность категории специалистов) на 1976 год 48/. Комитет был информирован о том, что предусматриваемый рост программы по науке и технике объясняется ее относительной новизной.

8.6 Остальные дополнительные должности испрашиваются для программы по природным ресурсам (одна категории специалистов и одна общего обслуживания) и программы, связанной с международной торговлей и развитием (одна должность категории специалистов).

8.7 Консультативный комитет обратился к ЭКЕ с просьбой дать разъяснение о том, учитывалась ли при одобрении программы работы ЭКЕ соответствующая деятельность других органов Организации Объединенных Наций, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, ЮНКТАД, ЮНИДО и Программу Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. Комитету было сообщено, что Комиссия осуществляет предварительные консультации по программам со всеми заинтересованными органами и что отсутствие упоминания о таких консультациях в тексте раздела 8 является дефектом в изложении материала. Комитет обращает внимание на необходимость поддержания на данном этапе особо тесных контактов при проведении консультаций с Программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды в целях исключения параллелизма и дублирования в работе этой новой растущей программы и ЭКЕ и других региональных экономических комиссий.

8.8 Ежегодные доклады ЭКЕ Экономическому и Социальному Совету содержат весьма подробное описание программы работы Комиссии и порядка очередности осуществляемых мероприятий. Консультативный комитет учитывал эту информацию при рассмотрении ассигнований, испрашиваемых

48/ Там же двадцать восьмая сессия, дополнение № 6А (А/9006/Add.1), таблица 24.

Генеральным секретарем по разделу 8. Однако Генеральный секретарь, по-видимому, не предпринял попытки определить соответствующий объем работы с количественной стороны. Ввиду отсутствия такой информации, трудно определить общую потребность ЭКЕ в персонале, в частности, по той причине, что содержащиеся в разделе 8 обоснования являются недостаточными. Как отмечается выше в пунктах 8.3 и 8.4, большая часть дополнительных должностей испрашивается для программы планирования, прогнозирования и политики в области развития и программы в области транспорта. Свой запрос в отношении первой из этих программ Генеральный секретарь в пункте 8.18 представленной им сметы обосновывает ссылкой на программу работы, предусматриваемую резолюциями 2 (XXVII), 7 (XXVII) и решением E (XXVII) ЭКЕ; что касается транспорта, то в пункте 8.63 делается ссылка на резолюцию 3 (XXVII) и решение E (XXVII). В обоснование просьбы о предоставлении дополнительных должностей для программы, касающейся природных ресурсов, делается ссылка на резолюцию 2 (XXVII) и решение F (XXVII) (см. пункт 8.37 сметы). Эти объяснения противоречат заявлению Исполнительного секретаря ЭКЕ перед голосованием по проектам решений и резолюций, рассмотренных Комиссией на ее двадцать седьмой сессии, заверившего, что "осуществление решений и резолюций, представленных на утверждение [этой] сессии, не будет иметь никаких дополнительных финансовых последствий" 49/. Аналогичное заверение было сделано Исполнительным секретарем относительно решений и резолюций, принятых Комиссией на ее двадцать восьмой сессии 50/.

8.9 В этих условиях, а также учитывая то обстоятельство, что государства-члены ЭКЕ оказывают помощь секретариату Комиссии, в частности, путем предоставления правительственных докладчиков без взимания платы за их услуги, Консультативный комитет считает, что дополнительный персонал, испрашиваемый Генеральным секретарем для ЭКЕ, может быть сокращен без ущерба для программы работы Комиссии.

8.10 Комитет рекомендует предоставить в общей сложности семь новых должностей, в том числе четыре должности категории специалистов (1С-5, 1С-4, 1С-3 и 1С-2) и три должности категории общего обслуживания. Итоговая экономия вместе с экономией за счет пересмотра вычетов на задержки в найме, рекомендуемого Консультативным комитетом в пункте 42 главы I, составит 203 000 долларов США. Комитет также рекомендует сократить средства, испрашиваемые на двухлетний период для сотрудников общего обслуживания на временной основе, на 5 000 долл., а средства, испрашиваемые для найма консультантов, на 35 000 долл.

49/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят третья сессия, дополнение № 5 (E/5136), пункт 262.

50/ Там же, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 10 (E/5276), пункт 224.

/...

при вынесении последней рекомендации, Консультативный комитет учитывал рекомендацию, содержащуюся в предварительном докладе Объединенной инспекционной группы по вопросу о консультантах, относительно того, чтобы утвержденные ассигнования для найма консультантов на 1973 год не превышали соответствующие ассигнования на 1974 год (А/8811, приложение, пункт 9). Рекомендация Комитета относительно переклассификаций содержится в пункте 63 главы I.

8.11 Учитывая необходимость строгого контроля за путевыми расходами, согласно рекомендациям, содержащимся в докладе Объединенной инспекционной группы по вопросу об использовании фондов путевых расходов в Организации Объединенных Наций (А/8900), Комитет рекомендует сократить смету путевых расходов на 15 000 долларов.

8.12 Консультативный комитет учитывает, что по причинам, изложенным в пунктах 76 и 77 главы I, потребности в общих расходах по персоналу в разделе 8 были завышены Генеральным секретарем на 407 000 долларов.

8.13 Поэтому Консультативный комитет рекомендует по разделу 8 смету в размере 10 033 000 долл. США, в отличие от сметы в размере 10 698 000 долл. США, представленной Генеральным секретарем.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 8. Экономическая комиссия для Европы ... 665 000

/...

Раздел 9. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	10 892 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	10 902 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	9 419 000

9.1 Генеральный секретарь относит увеличение по разделу 9 на 1 473 000 долл., т.е. на 15,6 процента, главным образом за счет повышения цен и размеров заработной платы. Еще одним фактором, обуславливающим это увеличение, является заявка на 4 новые должности категории специалистов и 4 должности категории местных сотрудников в 1974 году и на 3 должности категории специалистов и 2 должности категории местных сотрудников в 1975 году, что составляет 13 должностей, а также заявка на реклассификацию 4 должностей. Увеличение также испрашивается на путевые расходы персонала для обслуживания директивных органов на аренду и содержание помещений и (в 1974 году) на приобретение мебели и оборудования.

9.2 Секретариат предпринял достойную похвалы попытку включить в раздел 9 краткое изложение программы работы отдельных подразделений ЭКАДВ на двухлетний период 1974-1975 годов. Комитет был информирован о том, что ЭКАДВ действует в тесном сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам в Центральных учреждениях, а также с ЮНКТАД, ЮНИДО и специализированными учреждениями в областях, относящихся к компетенции соответствующих организаций. Комитет рекомендует включать информацию о таком сотрудничестве в сметы на последующий двухлетний период, поскольку в настоящее время текст раздела 9 не полон в этом отношении.

9.3 Из должностей, испрашиваемых на 1974 год, почти половина (2 должности категории специалистов и 1 категории местного персонала), связаны с предложением о создании в ЭКАДВ секции по окружающей среде. Работа над проблемами окружающей среды до сих пор осуществлялась на параллельной основе в рамках Отдела по промышленности и жилищному строительству. Если правительства региона ЭКАДВ считают, что проблемы окружающей среды в этом регионе требуют создания отдельной секции по проблемам окружающей среды в ЭКАДВ, то Комитет не возражает против этого при условии, что эта новая секция будет тесно сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. Однако он в меньшей степени убежден в необходимости добавления новых штатных должностей категории специалистов для программ, касающихся населенных пунктов и, в особенности, государственно-административной деятельности.

9.4 Все новые должности, испрашиваемые на 1975 год, предназначаются для программы международной торговли и развития. Комитет полагает, что укрепление этого подразделения может быть произведено постепенно на протяжении двух последующих периодов.

/...

9.5 При оценке общих потребностей ЭКАДВ в людских ресурсах Комитет учитывал наличие большого количества вакансий по штату сотрудников категории специалистов и выше (по состоянию на 30 апреля 1973 года из 161 должности 31, или почти 1 из 5, была вакантной), которое, очевидно, не оказывает значительного отрицательного влияния на выполнение утвержденной программы. Комитет был информирован о том, что ЭКАДВ испытывает серьезные затруднения при наборе персонала на постоянной и срочной основе и что она полагается исключительно на краткосрочные назначения для выполнения заданий, поручаемых ей Комиссией. Консультативный комитет предлагает Генеральному секретарю расследовать вероятность сохранения такого положения; если такое положение будет продолжаться, вероятно, было бы целесообразно сократить число штатных должностей в секретариате ЭКАДВ и соответственно увеличить ассигнования на оплату временных сотрудников, таким образом повысив общую гибкость ассигнования ресурсов для выполнения первоочередных задач.

9.6 Учитывая вышеуказанные соображения, Консультативный комитет рекомендует сократить число новых штатных должностей до 2 в категории специалистов (1 С-4, 1 С-3) и 3 в категории местных сотрудников, т.е. в общей сложности до 5. С учетом последствий вычета на задержку найма, рекомендуемого Консультативным комитетом в пункте 42 главы I, вышеуказанная рекомендация, если она будет утверждена Генеральной Ассамблеей, повлечет за собой сокращение на 151 000 долл. сметы по разделу 9. Сокращение числа новых должностей, рекомендуемое Консультативным комитетом, позволит на 2 000 долл. уменьшить расходы, связанные с приобретением мебели и оборудования.

9.7 Замечания и рекомендации Комитета относительно испрашиваемой Генеральным секретарем переклассификации должностей содержится в пунктах 47-64 главы I.

9.8 Увеличение по статье путевых расходов персонала для обслуживания директивных органов объясняется тем, что в 1975 году предполагается провести сессию Комиссии в Новой Зеландии. Связанные с этим путевые расходы исчисляются в сумме 106 000 долл., по сравнению с предполагаемой суммой в 45 000 долл. для сессии 1974 года (которая состоится в Шри Ланка) и по сравнению с общей суммой в 129 000 долл. для сессий, состоявшихся в 1972 и 1973 году. Консультативный комитет был информирован о том, что путевые расходы были исчислены из расчета оплаты за индивидуальный проезд. Комитет рекомендует рассмотреть вопрос о более экономичном виде транспортировки (например на основе группового проезда) и о сокращении числа сотрудников, командируемых для участия в сессии, которое в настоящее время исчисляется в 65 человек. Соответственно он рекомендует сократить сумму сметы на 10 000 долларов.

/...

9.9 В своем первом докладе о проекте бюджета на 1973 финансовый год 51/ Консультативный комитет упомянул о директивных полномочиях, в соответствии с которыми ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА проводят заседания вне своих центральных учреждений. Комитет отмечает, что в сметах на 1974-1975 гг. не указан характер или объем вклада правительств принимающих стран в проведении сессий Комиссии в Шри Ланка и Новой Зеландии. Комитет уверен в том, что правительства стран, в которых будут проводиться сессии региональных комиссий, примут меры к тому, чтобы взять на себя максимальную часть расходов по таким заседаниям, и это приведет к сокращению соответствующих расходов по регулярному бюджету.

9.10 Сметы расходов на аренду и содержание помещений (193 000 долл. по сравнению с общими ассигнованиями в объеме 16 000 долл. на 1972-1973 гг.), а также на приобретение мебели и оборудования (147 000 долл. по сравнению с 69 000 долл.) связаны с предполагаемым перемещением секретариата ЭКАДВ в новые здания, которые в настоящее время строятся. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии Генеральный секретарь указал, что эти здания будут готовы к сдаче в эксплуатацию к концу марта 1975 года (А/С.5/1461, пункт 9). Если их сдача задержится, то потребности, связанные с арендой и содержанием помещений и приобретением мебели и оборудования по разделу 9 на 1974-1975 гг. будут ниже, чем предполагается сейчас. Консультативный комитет рассмотрит этот вопрос в свете доклада о ходе работы, который Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

9.11 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет общих расходов по персоналу по причинам, указанным в пункте 77 главы I, повлечет за собой дополнительные потребности по разделу 9 в сумме 173 000 долларов.

9.12 По причинам, указанным в пунктах 9.6, 9.8 и 9.11 выше, Консультативный комитет рекомендует увеличить смету по разделу 9 на 10 000 долл. до 10 902 000 долларов.

Рекомендуемое увеличение:

	<u>В долл. США</u>
Раздел 9. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	10 000

51/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (А/8708 и Corr.1), пункты 2-12.

Раздел IO. Экономическая комиссия для Латинской Америки

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	13 170 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.....	12 297 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	10 697 000

IO.1 Общие ассигнования по разделу IO составляют 2 473 000 долл. США или приблизительно на 23 процента больше совокупных ассигнований на 1972 и 1973 годы. В пункте IO.7 его сметных предположений Генеральный секретарь приводит анализ увеличений, в котором более высокие цены и ставки заработной платы фигурируют в качестве основного составного фактора. Результат их совокупного воздействия, исходя из 1973 базисного года, оценивается Генеральным секретарем в сумме 1 148 000 долл. США. По мнению Консультативного комитета, к этим предположительным данным следует подходить чрезвычайно осторожно. Основная часть расходов ЭКЛА приходится на долю штаб-квартиры Комиссии. Следовательно, предположительные данные должны учитывать тенденции стоимости жизни в Чили и валютный курс чилийского эскудо по отношению к доллару США. В историческом плане в течение некоторого периода времени имела место довольно тесная связь между изменением этих двух показателей. Но поскольку эти изменения не происходят в одно и то же время, прогнозы зависят от определенного момента, связанного с этими изменениями. Консультативный комитет установил, что бюджетные предположения ЭКЛА составлялись в то время, когда повышение стоимости жизни превышало повышение валютного курса эскудо по отношению к доллару. В настоящее время это временное отклонение от нормы ликвидировано в результате дальнейшей довольно значительной девальвации эскудо. По мнению Консультативного комитета, Генеральному секретарю лучше было бы основывать свои сметные предположения на долгосрочной тенденции. Поэтому Комитет рекомендует сократить сметные ассигнования по разделу 20 на 700 000 долл. США с условием, что, если последующие события приведут к изменению этой общей тенденции, Генеральный секретарь будет иметь возможность включить те дополнительные потребности, которые могут возникнуть, в пересмотренную смету, представляемую им Генеральной Ассамблее.

IO.2 Следующим по важности фактором, определяющим увеличение сметных ассигнований на двухлетний период, является запрос о создании в 1974 году шести должностей категории специалистов и 12 должностей, замещаемых на местной основе, а также о создании в 1975 году трех должностей категории специалистов и четырех должностей, замещаемых на местной основе, при общих дополнительных расходах на двухлетний период, оцениваемых Генеральным секретарем в 276 000 долларов. Испрашиваемые должности перечислены Генеральным секретарем в пункте IO.8 его сметы.

/...

10.3 При попытке оценить испрашиваемые дополнительные ресурсы для ЭКЛА Консультативный комитет встретился с трудностями в результате фактического отсутствия обоснования дополнительных должностей и недостаточности информации о программе работы Комиссии на 1974-1975 годы 52/. Комитету известно, что программа работы и первоочередные задачи на 1973 и 1975 гг. обсуждались Комиссией на ее пятнадцатой сессии в марте 1973 года и были одобрены с некоторыми изменениями в ее резолюции 329 (XV) 53/, однако программа не была представлена Консультативному комитету к моменту рассмотрения им раздела 10 и еще подлежит проверке новым Исполнительным секретарем (см. пункт 10.9 ниже). Кроме того, Комитет по программе и координации не рассматривал раздел 10, поскольку никто из представителей ЭКЛА не присутствовал на его четырнадцатой сессии 54/.

10.4 Консультативный комитет отметил, что довольно значительная часть персонала ЭКЛА размещена в субрегиональных отделениях, наибольшим из которых является отделение в Мехико. Хотя, возможно, такая структура и целесообразна в географическом отношении, она не является наиболее экономичной. При таких обстоятельствах следует уделять особое внимание надлежащему определению задач, возложенных на отдаленные организационные единицы, с тем чтобы избежать дублирования усилий и дополнительных расходов. В этой связи Комитет предлагает Исполнительному секретарю ЭКЛА рассмотреть вопрос о том, есть ли в настоящее время необходимость иметь отделение в Вашингтоне.

10.5 В пункте 10.93 его сметных предположений Генеральный секретарь просит о создании одной дополнительной должности категории специалистов и двух должностей, замещаемых на местной основе, "ввиду возрастающего объема документации, составляемой ЭКЛА". В свете мер, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности в резолюции 2836 (XXVI) об изданиях и документации Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет считает, что Исполнительному секретарю ЭКЛА следует принять решительные меры для предотвращения увеличения документации, предусмотренного в пункте 10.93 сметных предположений.

10.6 В пункте 10.96 Генеральный секретарь просит увеличить штатное расписание ЭКЛА на две должности категории специалистов и семь

52/ Замечание об отсутствии важной информации относится не только к разделу 10, но и к другим разделам сметы.

53/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 8, том I (E/5275), пункты 414-464.

54/ Там же, дополнение № 12 (E/5364), пункт 70.

должностей, замещаемых на местной основе, для персонала Латино-американского центра документации и научных исследований, который в 1973 году получал оклады как временный персонал общего назначения, а в пункте 10.97 он просит увеличить этот персонал дополнительно на одну единицу.

10.7 Консультативный комитет напомнил, что в его бюджетных предположениях на 1973 финансовый год Генеральный секретарь указал, что Центр был создан в 1971 году путем предоставления субсидии правительством Нидерландов, которая покрыла расходы по строительству здания для Центра, а также оперативные расходы в течение первых двух лет его существования в 1971 и 1972 годах 55/. В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии о помещениях Организации Объединенных Наций в региональных экономических комиссиях он указал, что прогресс в строительстве Центра зависит от результатов обзора имеющихся источников финансирования на добровольной основе и компонентов общего плана строительства (A/C.5/1461). Во время рассмотрения раздела 10 бюджетных предположений на 1974-1975 гг. Консультативный комитет был информирован о том, что проект строительства по-прежнему застопорен, и что субсидия в сумме 500 000 долл., выделенная правительством Нидерландов для строительства и мебелировки помещений Центра, не используется и в настоящее время недостаточна для проекта. Тем временем Центр по-прежнему размещается во временных помещениях здания ЭКЛА.

10.8 Консультативный комитет считает, что такой ход событий ставит вопрос об определении будущей политики в отношении Центра, которая может быть решена лишь Генеральной Ассамблеей по рекомендации ЭКЛА и Экономического и Социального Совета. До тех пор, пока этот вопрос не будет решен, Консультативный комитет не может согласиться с предлагаемым присоединением персонала Центра к учреждению ЭКЛА или с созданием новой должности категории специалистов, рекомендуемым Генеральным секретарем в пункте 10.97.

10.9 В ходе изучения раздела 10 Консультативный комитет был информирован о том, что новый Исполнительный секретарь ЭКЛА намерен пересмотреть программу работы Комиссии на 1974 и 1975 гг., а также структуру ее секретариата. Комитет считает, что такой обзор приведет к упразднению несрочных проектов и будет способствовать разрешению проблем структуры секретариата ЭКЛА, которые недавно рассматривались Объединенной инспекционной группой и Административно-управленческим отделом.

55/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 6 (A/8706), том I, часть II, пункт 146.

10.10 В свете его замечаний в предыдущих пунктах, а также учитывая, в частности, недостаточное обоснование необходимости в дополнительной рабочей силе, испрашиваемой для ЭКЛА, Консультативный комитет рекомендует увеличить в течение двухлетнего периода число имеющихся в ЭКЛА должностей на четыре должности категории специалистов (1 С-5, 1 С-4 и 2 С-3) и семь должностей, замещаемых на местной основе. С учетом последствий вычета на задержки в найме, рекомендованного Комитетом в пункте 42 выше, эта рекомендация, в случае одобрения ее Генеральной Ассамблеей, приведет к уменьшению на 220 000 долл. сметы по разделу 10. Рекомендуемое сокращение числа новых должностей приведет к уменьшению на 3 000 долл. расходов, связанных с приобретением мебели и оборудования. Консультативный комитет рекомендует также сократить сумму сметных предположений на путевые расходы на 30 000 долл. т.е. приблизительно до уровня, одобренного в настоящее время.

10.11 По причинам, изложенным в пункте 77 главы I, Генеральный секретарь предвидит увеличение общих расходов по персоналу в разделе 10 на 80 000 долларов. С учетом этого увеличения сокращение, рекомендуемое Консультативным комитетом по разделу 10, составляет 873 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

В долл. США

Раздел 10. Экономическая комиссия для	
Латинской Америки	873 000

/...

Раздел 11. Экономическая комиссия для Африки

	<u>В долл. США</u>
Смета, представленная Генеральным секретарем	13 678 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	13 461 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	10 951 000

11.1 Предполагаемые расходы по настоящей программе составляют сумму в 13 678 000 долл., которая на 2 727 000, или на 24,9 процента, превышает сумму объединенных ассигнований на 1972 и 1973 годы. Генеральный секретарь отмечает, что большая часть увеличения вызвана ожидаемым ростом заработной платы и цен, а также изменениями в обменном курсе валют (смета, пункты 11.4 и 11.7). Разницей предусматривается покрытие расходов, связанных с расширением программы Экономической комиссии для Африки, в основном за счет создания новых должностей.

11.2 Консультативный комитет был информирован о том, что предложения по программе и бюджету на 1974 и 1975 годы основываются на программе работы и первоочередных задачах Экономической комиссии для Африки на 1974-1976 годы, которая была утверждена Конференцией министров Комиссии на ее втором заседании в феврале 1973 года 56/. Комитет, однако, счел, что связь между двумя этими документами является недостаточно четкой, и он полагает, что эти документы будут более тесно связаны между собой к тому моменту, когда будет представлен последний вариант сметы по программе.

11.3 Консультативный комитет в общих чертах высказал мнение о том, что представление настоящей программы носит более связанный и полный характер, чем представление других программ в экономической и социальной области. Он, однако, выразил сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь не осуществил разбивку стоимости программы публикаций ЭКА по компонентам программы, как это имеет место в других разделах бюджета - вместо этого расходы разбиты на группы по административным службам, несмотря на то, что большая часть из них может быть непосредственно связана с основными компонентами программы (смета, пункт 11.103). Информация о субрегиональных учреждениях, содержащаяся в разделе 10 (Экономическая комиссия для Латинской Америки), также отсутствует в разделе 11.

56/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 3 (E/5253), часть V.

11.4 Генеральный секретарь предлагает увеличить штат Комиссии на 17 должностей (8 должностей сотрудников категории специалистов, 9 должностей местного персонала), из которых 11 (5 сотрудников категории специалистов, 6 - местного персонала) запрашиваются с 1974, а остальные - с 1975 года. Из числа должностей категории специалистов по две должности будут приданы программам планирования, прогнозирования и политики международной торговли и развития и по одному программам промышленного развития, природных ресурсов, статистики и транспорта, связи и туризма (смета, пункт 11.5). Запрашиваются шесть реклассификаций должностей категории специалистов с целью их повышения, включая реклассификацию одной должности до уровня Д-1. На основании таблицы 11-3 Консультативный комитет отмечает, что одна из целей предложений по выделению дополнительного персонала и реклассификации существующих должностей будет заключаться в увеличении в ЭКА количества должностей уровня С-5 и выше с 22 процентов до 24 процентов всех должностей сотрудников категории специалистов и выше.

11.5 Комиссия в течение ряда лет испытывала трудности в заполнении штатных должностей категории специалистов и выше, и по состоянию на 1 апреля 1973 года одна такая должность из пяти была вакантной. Тем не менее, Консультативный комитет не связывал свои рекомендации о новых должностях 57/ с фактором наличия значительного числа вакансий.

11.6 В смете содержится мало информации о том, в какой степени неспособность Комиссии заполнить большое число новых должностей отразилась на выполнении программы работы в 1972 или 1971 годах. Этот вакуум является одним из аспектов неспособности программы и бюджетной сметы Организации Объединенных Наций на 1974-1975 годы увязать предусмотренную по программе деятельность с должностями, или имеющимися в наличии, или новыми. Консультативный комитет не располагал достаточной информацией, для того чтобы составить мнение о том, сможет ли Комиссия выполнять свои программы, при условии заполнения всех имеющихся должностей, и если нет, то сколько необходимо выделить новых должностей.

11.7 Новое представление сметы по программам или точнее по организационным единицам более ясно, нежели в прошлом, показало, что ЭКА и другие региональные экономические комиссии проявляют активность во многих секторальных областях, на которые также распространяется сфера ответственности Департамента по экономическим и социальным вопросам в Центральном учреждении, ЮНКТАД и ЮНИДО, а также некоторых специализированных учреждений. В области сельского хозяйства

57/ См. пункт 11.8 ниже.

ЭКА располагает совместной программой с ФАО (предложения по бюджету и программе, пункт 11.19), осуществляемой совместным отделом - мера, направленная на то, чтобы исключить взаимное дублирование в работе. В принципе на уровне секретариатов было достигнуто соглашение о создании совместного отдела ЭКА/ЮНИДО по вопросам промышленности, и Конференция министров Комиссии высказалась в пользу осуществления подобных мероприятий в других организациях (резолюция 249 (XI) Конференции министров).

11.8 При данных обстоятельствах и принимая во внимание сомнения, высказанные выше в пункте 11.6, Комитет не может утвердить все новые должности, предложенные в разделе 11. Он рекомендует провести незначительное расширение за счет четырех должностей категории специалистов (1 О-5, 2 С-4, 1 С-2/1) и четырех должностей местного персонала. Сокращение числа новых должностей приведет к уменьшению потребностей, связанных с приобретением мебели и оборудования (на 3 000 долларов).

11.9 Рекомендация Комитета по вопросу о переклассификациях содержится в пункте 63 главы I.

11.10 Как указывалось в сноске у к таблице 11-2 бюджетной сметы, Генеральный секретарь предлагает утвердить расходы на связь на 1974-1975 годы в размере 389 000 долл. США, что на 26 000 долл. больше общей суммы ассигнований на 1972 и 1973 годы. Поскольку расходы ЭКА на связь всегда были высоки, Консультативный комитет приветствует намерение Генерального секретаря изыскать пути снижения этих расходов.

11.11 Исходя из своих рекомендаций, содержащихся в пункте 11.8 выше, и учитывая увеличение фактора задержек при найме, рекомендуемое в пункте 42 главы I, Консультативный комитет рекомендует сокращение сметы на 209 000 долларов. Кроме того, Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет общих расходов по персоналу по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, повлечет за собой сокращение потребностей по разделу 11 на 8 000 долларов. В соответствии с этим Комитет рекомендует по разделу 11 смету в сумме 13 461 000 долл., т.е. на 217 000 долл. меньше суммы, предложенной Генеральным секретарем.

Рекомендуемое сокращение:

В долл. США

Раздел 11. Экономическая комиссия для Африки 217 000

Раздел 12. Экономическое и социальное бюро Организации
Объединенных Наций в Бейруте

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем I 504 000

Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом I 467 000

Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы I 188 000

12.1 Общая сумма предполагаемых потребностей по данной программе составляет I 504 000 долл. по сравнению с общей суммой ассигнований на 1972 и 1973 гг. в размере I 188 000 долларов. Увеличение составляет 316 000 долл., т.е. 26,6 процента. Оно объясняется тремя факторами: ожидаемым увеличением окладов и повышением цен, изменениями обменных курсов валют и добавлением 5 должностей (2 категории специалистов и 3 категории местных сотрудников).

12.2 Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте не располагает непосредственно каким-либо межправительственным органом, формулирующим программу. Однако годовой доклад о его деятельности представляется Экономическому и Социальному Совету, который обычно принимает его к сведению. Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что он устанавливает

/...

программу работы Бюро на основе резолюций Совета; однако на практике, Директор Бюро часто вносит коррективы в эту программу с учетом пожеланий правительств двенадцати государств-членов, которые Бюро обслуживает в настоящее время.

12.3. Из пяти новых должностей, испрашиваемых на двухлетний период, две (одна класса С-4, и одна категории местных сотрудников) будут использованы в области планирования, проектировок и политики в целях развития (часть программы, озаглавленная "Общее экономическое и социальное планирование"), две (одна класса С-4 и одна категории местных сотрудников) для программы в области международной торговли, осуществляемой с помощью ЮНКТАД и последняя должность категории местных сотрудников - для вспомогательного обслуживания программы. Персонал, закрепленный за другими программами Бюро по регулярному бюджету, останется без изменения. Общее штатное расписание по регулярному бюджету увеличится с 47 до 52 должностей (20 категорий специалистов и выше, 32 - категории местного персонала). Никаких реклассификаций должностей не испрашивается.

12.4 Консультативный комитет согласен с добавлением новых должностей категории специалистов и одной должности категории местного персонала, однако он рекомендует Генеральному секретарю отказаться от двух других местных должностей за счет перераспределения назначений сотрудников, находящихся в его распоряжении.

12.5 Комитет далее считает, что добавление трех должностей к штатному расписанию ЮНЕСКО должно создать возможность для сокращения испрашиваемого увеличения объема средств на оплату услуг временного персонала вообще 58/ и услуг консультантов 59/. Он рекомендует сократить ассигнования на эти цели соответственно на 1 000 и 2 000 долларов.

12.6 Если рекомендации Комитета, содержащиеся в пунктах 12.4 и 12.5 выше, будут приняты и с учетом применения пересмотренного вычета на задержки при найме, рекомендуемого Комитетом в пункте 42 главы I, сокращение сметы по разделу I2 составит 58 000 долларов. Однако это сокращение будет частично скомпенсировано дополнительными потребностями в сумме 21 000 долларов, которые, по оценке Генерального секретаря, возникнут в отношении общих расходов по персоналу по причинам, изложенным в пункте 77 главы I. В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует по разделу I2 смету в сумме 1 467 000 долларов.

58/ Ассигнования на 1972 и 1973 гг.: 16 000 долл.
сметные предположения на 1974-1975 гг.: 20 000 долл.

59/ Ассигнования на 1972 и 1973 гг.: 21 000 долл.
сметные предположения на 1974-1975 гг.: 25 000 долл.

/...

Рекомендуемое сокращение:

В долл. США

Раздел I2. Экономическое и социальное бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте	37 000
---	--------

Раздел I3. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем.....	10 782 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	10 785 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	8 404 000

I3.1 В разделе I3 содержится представленная Генеральным секретарем смета на 1974-1975 гг. для Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев, составляющая в общей сумме 10 782 000 долл., что на 2 378 000 долл., или на 28,3 процента больше, чем общая сумма ассигнований на 1972-1973 годы. Резкое увеличение имеет место в первом году двухгодичного периода (1974), и оно объясняется в основном увеличением окладов и ростом цен в результате инфляции и выравнивания курсов валют, которые наблюдались в начале 1973 года. Однако деятельность, финансируемая из регулярного бюджета, будет несколько расширена, чему в основном будет способствовать добавление одной новой должности категории специалистов и расширение программы информации Верховного комиссара. Также запрашивается шестнадцать переклассификаций должностей в сторону повышения для категории специалистов и выше. В таблице I3-2 сметы анализируются причины увеличения с 1973 по 1974 год по программам, а в таблице I3-4 дается анализ по объекту расходов. Увеличение бюджета в период между первым и вторым годом двухгодичного периода (т.е. увеличение в 1975 году по сравнению с 1974 годом) будет ограничено 5,6 процента, что будет представлять собой исключительно предполагаемое увеличение стоимости.

I3.2 В пунктах I3.I6 - I3.2I сметы содержатся предложения Генерального секретаря и Верховного комиссара по изменению методов представления регулярного бюджета Управлению Верховного комиссара. Эти изменения идут дальше изменений, содержащихся в решении, принятом Генеральной Ассамблеей в прошлом году в целях изменения формы представления бюджета Организации Объединенных Наций в целом. Они включают в себя три основных элемента:

а) Генеральная Ассамблея одобрит регулярный бюджет Управления Верховного комиссара не на два года, а на четыре, и в ходе этого периода уровень бюджета будет поддерживаться постоянно на одном уровне в реальном исчислении, и при этом изменения будут ограничиваться только изменениями, связанными с колебаниями заработной платы и цен. Как было отмечено выше, эта политика отражается на смете 1974-1975 гг. в том, что расширение деятельности предполагается только для первого года. Хотя Генеральный секретарь еще не представил смету на 1976 и 1977 гг., он не будет предлагать новых видов деятельности, финансируемых из регулярного бюджета ни в один из этих годов.

/...

б) В результате вышеизложенного, Генеральный секретарь и Верховный комиссар предлагают провести четкое различие между обычными постоянными административными расходами Верховного комиссара, финансируемыми из регулярного бюджета в соответствии с пунктом 20 устава Управления (т.е. расходами, касающимися в основном защиты беженцев в рамках его мандата), и расходами, связанными с непостоянной программой поддержки и административными услугами и являющимися следствием изменяющегося положения беженцев, когда Верховный комиссар имеет доступ к добровольным взносам. С 1968 года расходы по последней статье (включая расходы на связанный с этим персонал) указывались в качестве части регулярного бюджета, однако они возмещались каждый год путем предоставления "субсидии для помощи" из добровольных взносов, что составляло до 10 процентов половины расходов на программы помощи, финансируемые из добровольных взносов, за последние два года. В данной бюджетной смете больше не указывается сумма субсидии для помощи, и в то же самое время расходы, которые возмещались за этот счет, указаны отдельно в качестве "других внебюджетных средств" (см., например, таблицу I3-I сметы, вторая колонка по каждому году). Это изменение не влияет на чистую сумму регулярного бюджета.

с) Регулярная бюджетная смета для Управления Верховного комиссара будет по-прежнему представляться каждые два года в качестве части программы и бюджета Организации Объединенных Наций в целом, и в ней будут излагаться в общем виде на основе тенденций, наблюдающихся в момент подготовки сметы, возможные пути развития оперативных программ и других внебюджетных средств на последующие годы. То же самое касается той части четырехлетнего плана, который относится к деятельности Управления Верховного комиссара. Однако планирование оперативных программ и других внебюджетных средств будет дополняться новыми данными каждый год в программе и бюджете Управления на год, которая охватывает все виды деятельности, финансируемые из добровольных взносов. Эта программа и бюджет будут пересматриваться ежегодно Исполнительным комитетом программы Верховного комиссара, как это осуществляется и в настоящее время, однако Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам будет предоставлена возможность пересматривать административные и оперативно-функциональные расходы и представлять рекомендации Исполнительному комитету.

I3.3 Основанием для предлагаемых нововведений является тот факт, что в связи с характером работы Управления Верховный комиссар "не может программировать свою деятельность на два года вперед, или даже на один год за четырнадцать месяцев до ее начала" (смета, пункт I3.I6). Однако это ограничение действительно только при таком изменяющемся положении беженцев, когда деятельность Верховного комиссара традиционно финансировалась за счет добровольных взносов; безусловно, Верховный комиссар должен уметь программировать такую деятельность по защите беженцев и связанную с ней работу, которая

/...

является частью постоянной работы его Управления в соответствии с его уставом. Тем более, что в самой смете на 1974-1975 гг. выделяются ассигнования для продолжения деятельности небольшой группы по планированию, созданной в 1972 году для этой цели (пункт I3.33). Тот факт, что Генеральный секретарь и Верховный комиссар предлагают вносить существенные изменения в регулярный бюджет Управления только один раз в четыре года, может рассматриваться скорее как желание удлинить период планирования, а не как отражение невозможности осуществления предварительного программирования.

I3.4 На своей третьей специальной сессии, состоявшейся 28-29 мая 1973 года, Исполнительный комитет Программы Верховного комиссара принял решение, в части А которого он порекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить совместное предложение Генерального секретаря и Верховного комиссара относительно дальнейших процедур составления программ, представления бюджета и финансирования деятельности УВКБ (A/AC.96/486, пункт I8).

I3.5 Консультативный комитет изучил последствия предложения, изложенного в пункте I3.2a выше, в случае, если обстоятельства потребуют сокращения деятельности Организации Объединенных Наций. Комитету было сообщено, что это предложение не освобождает раздел I3 от мер экономии, которые могут потребоваться для Организации в целом. Комитет полагает, что предложенные процедуры должны быть применены в 1974-1977 гг. на экспериментальной основе, а затем пересмотрены в ходе подготовки предложений по программе и бюджету на 1978-1979 гг. с учетом их последствий для внедрения системы представления бюджетов по программам в Организации Объединенных Наций.

I3.6 Предложение, изложенное в пункте I3.2b выше, означает возврат к подходу, который применялся несколько лет назад при составлении бюджета, а именно: ограничение регулярного бюджета административными расходами, связанными с теми видами деятельности, которые вытекают из уставных обязанностей Верховного комиссара по защите беженцев, и включение любых расходов, связанных с программами, которые финансировались непосредственно из добровольных взносов и возмещались за этот счет. В то время этот подход имел свои недостатки, поскольку ни в одном из разделов регулярного бюджета не предоставлялась информация в отношении объема оперативных программ, финансируемых за счет внебюджетных средств, и административного персонала, необходимого для их поддержки, даже если этот персонал фактически входил в число персонала, финансируемого из регулярного бюджета. Консультативный комитет соответственно рекомендовал изменения, которые в конечном счете приведут к принятию такого метода представления, при котором административные и оперативно-функциональные расходы для помощи деятельности, финансируемой за счет добровольных взносов, будут возмещаться за счет "субсидий для помощи", предоставляемых регулярному бюджету Организации Объединенных Наций. Однако в настоящее

/...

время, когда новая форма представления бюджета Организации Объединенных Наций обеспечивает данные по программам, финансируемым за счет внебюджетных средств (в той степени, в какой они могут быть запрограммированы - см. пункт I3.2с выше), недостатки, указанные Консультативным комитетом в первоначальном подходе, больше не существуют. Это положение аналогично положению, сложившемуся во многих других разделах программы и бюджета Организации Объединенных Наций, в отношении которых было принято решение об исключении из бюджета, но об отдельном показании накладных расходов, понесенных Организацией Объединенных Наций при осуществлении проектов, финансируемых ПРООН, которые были возмещены за счет средств ПРООН. Консультативный комитет соответственно согласен с предложением, содержащимся в пункте I3.2b.

I3.7 Поскольку Консультативный комитет понимает, как трудно предвидеть заранее проблемы, которые могут возникнуть в мире в отношении беженцев, он согласен с тем, что информация, представленная в регулярном бюджете Управления Верховного комиссара на двухгодичный период в отношении будущих оперативных программ, должна рассматриваться в качестве предварительной, которая может впоследствии подтвердниться пересмотру, как это предлагается в соответствии с процедурой, описанной в пункте I3.2с выше. Что касается предложения, в соответствии с которым Консультативный комитет ежегодно должен делать рекомендации Исполнительному комитету Верховного комиссара в отношении уровня административных и оперативно-функциональных расходов, то Консультативный комитет готов принять на себя эту ответственность.

I3.8 Кроме процедурных нововведений и изменений формы представления бюджета, изложенных выше, основными особенностями сметы Управления Верховного комиссара на 1974-1975 гг. являются предложения по кадровым вопросам (включая 16 запрашиваемых переклассификаций), предлагаемые мероприятия по планированию и оценке и предусматриваемое расширение деятельности в области информации. Ниже следуют замечания Консультативного комитета по этим вопросам.

/...

ИЗ.9 Штатное расписание по регулярному бюджету, предлагаемое на 1974-1975 годы, включает в себя 280 должностей (95 - категории специалистов и выше; 185 - категории общего обслуживания). Это на 36 должностей меньше, чем в штатном расписании, утвержденном на 1973 год; однако последнее включает в себя 37 должностей (15 - категории специалистов и выше, 22 - категории общего обслуживания), расходы по которым были возмещены за счет субсидий для помощи; впредь они будут указываться отдельно, как финансируемые из внебюджетных средств. Таким образом, по существу штатное расписание по регулярному бюджету увеличивается только на одну должность С-2 60/. Также будет добавлена еще одна должность С-3, которая будет финансироваться из внебюджетных средств 61/. Предложения по укомплектованию штатов суммируются в таблице ИЗ-5 сметы.

ИЗ.10 Как упоминается в пункте ИЗ.22 этой сметы, в прошлом году было принято решение оставить вакантными шесть должностей (3 - категории специалистов, - 3 - категории общего обслуживания) в Управлении Верховного комиссара в течение 1973 года, несмотря на то, что Административно-управленческий отдел рекомендовал включить их в штатное расписание 62/. Две из этих должностей должны быть в настоящее время восстановлены (см. предыдущий пункт), а четыре другие - упразднены. Консультативный комитет не возражает против включения новой должности С-2 в штатное расписание по регулярному бюджету.

ИЗ.11.С другой стороны, в число запрашиваемых переклассификаций в сторону повышения включены три переклассификации, которые не были рекомендованы Административно-управленческим отделом. Основной среди них является предлагаемая переклассификация должности заместителя Верховного комиссара с класса Д-2 на помощника Генерального секретаря по причинам, указанным в пункте ИЗ.32 сметы. Консультативный комитет рассмотрел эту просьбу с учетом изменений, предложенных Генеральным секретарем для высшего звена Секретариата; замечания и рекомендации Комитета содержатся в пунктах 65 и 66 главы I.

ИЗ.12 Одной из рекомендаций Административно-управленческого отдела, следующей из обзора по Управлению Верховного комиссара, было создание единой группы по планированию и оценке из двух сотрудников категории специалистов класса С-5 и класса С-3. Верховный комиссар предлагает переклассифицировать должность класса С-3 (сотрудник в области оценки) на класс С-5 на том основании, что такая должность должна заниматься полностью независимым сотрудников, предпочтительно

60/ См. пункт ИЗ.63 сметы.

61/ Там же, пункт ИЗ.45.

62/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (А/8708 и Corr.1, пункт И8-3.

откомандированным из специализированного учреждения на ограниченный период, и что такой повышенный класс необходим для привлечения соответствующих кандидатов (сметы, пункт I3.33). Кроме того, он считает, что сотрудники по планированию и оценке, каждый в отдельности, должны представлять доклады ему непосредственно. Консультативный комитет не считает, что существует достаточно оснований для отхода от рекомендаций Административно-управленческого отдела в той степени, в какой это предлагается сейчас. Он рекомендует осуществлять взаимосвязанные функции по планированию и оценке в одном подразделении, как это предлагается при существующих процедурах. Более того, хотя Комитет и считал, что функции по оценке требуют независимого подхода, по его мнению, компетентные сотрудники в области оценки, свободные от какого-либо нежелательного воздействия на них, могут занимать должности в средних классах категории специалистов. Поскольку в 1973 году Верховный комиссар сумел использовать должность С-4 для этой функции, то Комитет предлагает переклассифицировать должность сотрудника по оценке на этот класс.

I3.I3 Когда Административно-управленческий отдел произвел обзор Управления Верховного комиссара, то он рекомендовал план по классификации руководителей отделений Верховного комиссара на местах. Согласно этому плану некоторые руководители отделений получают должность класса Д-I, другие С-5, а третьи С-4, в зависимости от объема обязанностей на каждой из этих должностей. В настоящее время Верховный комиссар предлагает (сметы, пункт I3.59) добавить к числу должностей класса Д-I должность руководителя отделения в Бангкоке. Поскольку Верховный комиссар намеревается усилить это отделение и расширить его масштаб деятельности на весь район Юго-Восточной Азии, то Консультативный комитет согласен с этой переклассификацией.

I3.I4 Предложения Генерального секретаря в отношении отделений на местах изложены полностью в пунктах I3.57-I3.63 сметы. Предлагается некоторое укрупнение ввиду имевших место событий, в частности, учитывая проблемы, связанные с беженцами, а количество отделений, финансируемых из регулярного бюджета, будет сокращено с 33 до 31. Консультативный комитет отмечает на основании пунктов I3.60, что, ввиду имевшего недавно место прибытия беженцев в некоторые европейские страны, в течение 1974 года не предусматривается изменение функции представительства отделения в Европе.

I3.I5 Расширение деятельности в области информации, предлагаемое в бюджете, вызовет дополнительные расходы в размере 23 000 долл. в каждый год двухгодичного периода 1974-1975 гг., из которых 18 000 долл. испрашиваются по регулярному бюджету и 5 000 долл. будут предоставлены из других источников. Эта сумма испрашивается на том основании, что интерес общественности к проблемам беженцев и их понимание недостаточны и что имеются свидетельства того, что поддержка деятельности Верховного комиссара ООН по делам беженцев может

/...

быть существенно улучшена путем увеличения выпуска информационного материала, улучшения его распространения и использования методов, которые позволят заинтересовать в этом общественность (смета, пункты I3.77 и I3.78). Хотя Консультативный комитет и согласен с этими предложениями, он считает, что Верховный комиссар при расширении деятельности своего Управления в области информации должен работать в тесном сотрудничестве с Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций.

I3.I6 В пункте 66 главы I и в пункте I3.I2 выше содержатся рекомендации Консультативного комитета в отношении двух переклассификаций, предлагаемых по разделу I3. В случае одобрения этих рекомендаций станет возможным сократить смету по этому разделу на 12 000 долларов.

I3.I7 С другой стороны, Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет потребностей в общих расходах по персоналу по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, выявил необходимость в ассигновании по разделу I3 дополнительно 13 000 долларов.

I3.I8 По причинам, изложенным в двух предыдущих пунктах, Консультативный комитет рекомендует по разделу I3 смету в размере 10 785 000 долларов.

Рекомендуемое увеличение:

в долл.США

Раздел I3. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев	3 000
---	-------

/...

Раздел I4. Конференция Организации Объединенных Наций по
торговле и развитию

	<u>в долл. США</u>
Смета, представленная Генеральным секретарем	27 489 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комите- том	26 983 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	21 755 000

Общие замечания

I4.1 При рассмотрении программы работы и проекта бюджета Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) Комитет принял к сведению доклад Рабочей группы двенадцатой сессии Совета по торговле и развитию о программе работы и бюджете (TD/B/44I, приложение II) и справочный документ по программе работы и бюджету, подготовленный Секретариатом ЮНКТАД (TD/B/434). Для лучшего понимания конкретных видов деятельности, образующих основные компоненты программы, Комитет имел возможность использовать "таблицы испрашиваемых бюджетных ассигнований для конкретных видов деятельности", которые по существу представляют собой элементы, лежащие в основе предложений о бюджете по программам на 1974-1975 годы 63/.

I4.2 Несмотря на то, что упомянутая выше документация имеет большой объем и в некоторых случаях носит весьма подробный характер, она не содержит всех необходимых сведений, которые требуются для определения ресурсов, подлежащих выделению во время двухлетнего периода 1974-1975 гг. для каждого из отдельных видов деятельности ЮНКТАД и деятельности ЮНКТАД в целом. Эти недостатки, однако, не ограничиваются ЮНКТАД, и Консультативный комитет, поскольку они касаются программы, бюджета и среднесрочного плана в целом, комментирует их в главе I настоящего доклада.

I4.3 Комитет извлек пользу из мнений Рабочей группы Совета по торговле и развитию в отношении программы и бюджета, и он признателен Совету за внесение изменений в его график таким образом, чтобы это оказалось возможным. Кроме того, Комитет извлек пользу из обсуждения с Генеральным секретарем деятельности ЮНКТАД.

63/ Эти подробные сведения были также предоставлены в распоряжение Рабочей группы Совета по торговле и развитию при рассмотрении ею программы и бюджета.

Анализ сметы

I4.4. Испрашиваемая Генеральным секретарем сумма в 27 489 000 долл. по разделу I4 на 26,4 процента выше, чем ассигнования на 1972 и 1973 гг. вместе взятые (21 755 000 долл.). Если рассматривать секретариат ЮНКТАД в отдельности (т.е. без доли расходов ЮНКТАД, связанных с Центром по международной торговле), то процент увеличения несколько ниже (24,9 процента) 64/; что касается расходов Центра по международной торговле (которые включены в смету по программе "развития торговли"), то там увеличение составляет порядка 40 процентов 65/.

I4.5 Анализ увеличения сметных ассигнований, хотя и на ежегодной основе (т.е. 1974 год сравнивается с 1973 годом и 1975 год сравнивается с 1974 годом), приводится в таблице I4-4 сметы. Он показывает, что основная причина увеличения - это изменения валютных курсов и рост расходов. На основе подсчетов Генерального секретаря с дополнительными возможностями, главным образом в области персонала, связано увеличение примерно на 2,5 процента в первый год двухлетнего периода (т.е. приблизительно одна шестая общего увеличения за этот год) и около 1,2 процента за второй год (одна девятая общего прироста). Консультативный комитет был информирован о том, что дополнительные возможности выше уровня 1973 года на два года вместе взятые составят в бюджетном выражении общую сумму приблизительно в 740 000 долл., из которой на сам ЮНКТАД приходится 620 000 долл., а остальная сумма - на Центр по международной торговле.

I4.6 Дополнительная аналитическая информация содержится в документе TD/B/434. В нем утверждается, что на период 1970-1975 гг. валютные и инфляционные факторы явились причиной 91 процента увеличения бюджета ЮНКТАД 66/ и что в постоянных долларах общее увеличение за этот период достигло 8,1 процента, т.е. ежегодное среднее увеличение несколько выше полутора процента. Такие предварительные исчисления, разумеется, весьма условны. Предварительно исчисленные расходы по среднесрочному плану на 1976-1977 гг. составляют 31 110 000 долл., т.е. приблизительно на 3,6 млн. или на 13,2 процента выше сметы 1974-1975 годов. Тем не менее, они не включают любых расходов, связанных с проведением четвертой сессии Конференции, которая, по-видимому, будет созвана в ходе этого двухлетия.

<u>64/</u>	Смета на 1974-1975 гг.:	24 524 000 долл.
	Ассигнования на 1972 и 1973 гг.:	19 637 000 долл.
<u>65/</u>	Смета на 1974-1975 гг.:	5 930 000 долл.
	Ассигнования на 1972 и 1973 гг.:	4 236 000 долл.
<u>66/</u>	За исключением Центра по международной торговле.	

/...

Предложения по укомплектованию штатов

I4.7 В смете приводятся следующие предложения по укомплектованию штатов:

ЮНКТАД, за исключением Центра по международной торговле

а) Учреждение 18 штатных должностей (12 - категории специалистов и 6 - общего обслуживания) вместо единовременного кредита на временных сотрудников, специально утвержденного Генеральной Ассамблеей на 1973 год, с тем чтобы дать возможность ЮНКТАД осуществить резолюции и решения третьей сессии Конференции и двенадцатой сессии Совета по торговле и развитию.

б) Добавление 226 000 долл. в фонды для временных сотрудников на двухлетний период вместо штатных должностей для укрепления некоторых программ.

с) Переклассификация с Д-2 на помощника Генерального секретаря должности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД.

д) Переклассификация четырех имеющихся должностей категории общего обслуживания до уровня О-5.

Центр по международной торговле

е) Добавление семи должностей (три - категории специалистов и четыре - общего обслуживания) в Центр торговли.

ф) Переклассификация трех должностей (две в категорию специалистов и одна из категории общего обслуживания в категорию специалистов).

Поскольку подробная смета для Центра торговли не была представлена Консультативному комитету, когда он рассматривал раздел I4, Комитет представит свои замечания по ней в отдельном докладе Генеральной Ассамблее.

/...

14.8 Комитет рассматривал в совокупности предложения в пункте 14.7 а и б выше, поскольку кредит, утвержденный на 1973 год (170 000 долл. брутто, 135 000 долл. нетто) для персонала, должности в котором станут штатными должностями в 1974 году, того же типа (единовременная сумма "вместо штатных должностей"), что и испрашиваемый на 1974-1975 гг. Комитету оказалось затруднительным дать оценку решения Генерального секретаря, который желает отказаться от должностей по временной помощи (путем их превращения в штатные должности), а с другой стороны, испрашивает дополнительную временную помощь для должностей того же рода. Последнее предложение, кроме того, по-видимому, не соответствует политике, на которой основывается остальная часть программы и бюджета на 1974-1975 гг., а именно, не использовать временную помощь для персонала на штатных должностях, постоянная нужда в которой испытывается на протяжении всего года. Логическим следствием такой политики было бы исключить из бюджета такие кредиты на временных сотрудников, которые характеризуются как нанятые "вместо штатных должностей".

14.9 Когда в прошлом году Генеральный секретарь испрашивал единовременную сумму кредита в 135 000 долл. нетто на 1973 год, он указал, что до тех пор, пока в секретариате ЮНКТАД существуют вакантные должности, он не считает целесообразным испрашивать новые должности. Он решил пользоваться этим кредитом до тех пор, пока не будут заполнены вакантные должности (А/С.5/1501, пункт 5). В то же время такая оговорка не была отнесена к испрашиваемой сумме в 226 000 долл. на 1974-1975 годы. В ответ на запрос Генеральный секретарь ЮНКТАД информировал Комитет о том, что после отмены "замораживания" набора в конце 1972 г. количество вакансий в ЮНКТАД стало быстро сокращаться 67/, и он рассчитывал, что его учреждение будет заполнено в течение текущего года и это даст ему возможность воспользоваться специальным кредитом в соответствии с условиями, утвержденными Генеральной Ассамблеей. Хотя Консультативный комитет признает, что это представляет оправдание для заявки на перевод в штатные должности утвержденных на 1973 г. должностей временных сотрудников, он не может понять смысла финансирования новых, занятых полное время должностей, за счет кредитов на временную помощь в 1974-1975 годах.

14.10. В то же время, помимо вышеприведенных соображений, Комитет отмечает, что предлагаемый перевод должностей, финансировавшихся в 1973 году за счет ассигнований на временных сотрудников в размере 135 000 долл., в категорию штатных должностей, явится изменением

67/ В конце октября 1972 г. в ЮНКТАД насчитывалось 34 вакантных должности в категории специалистов и на более высоких уровнях; это количество сократилось до 16 к 30 апреля 1973 года.

не только технического характера; он существенно увеличит объем рабочей силы, имеющейся в распоряжении ЮНКТАД, а также расходы, связанные с ней. Это объясняется тем, что единовременная сумма кредита на временных сотрудников на 1973 год оказалась достаточной для заполнения шести должностей категории специалистов и шести должностей категории общего обслуживания на годичной основе 68/, в то время как Генеральный секретарь испрашивает перевода не 12 должностей, а 18 (12 - категории специалистов и 6 - общего обслуживания). Таким образом, в ходе двухлетнего периода будет иметь место чистое добавление по крайней мере шести человеко-лет в категории специалистов к ресурсам персонала ЮНКТАД; это добавление будет еще большим, если кредит в 135 000 долл. не будет полностью использован в 1973 году.

I4.11 Поэтому Консультативный комитет задает вопрос, есть ли необходимость при осуществлении двухлетней программы ЮНКТАД в дополнительных, по крайней мере, шести человеко-годах персонала категории специалистов на каждый год по сравнению с имеющимся количеством должностей в 1973 году. Этот вопрос не ставится в самой бюджетной смете, поскольку там эта ситуация характеризуется как простой перевод должностей из одной категории в другую. Комитет напоминает, однако, что когда в прошлом году Генеральный секретарь испрашивал с этой целью единовременную сумму кредита в 135 000 долл., он заявил, что она "даст возможность ЮНКТАД справиться с новым объемом рабочей программы, расширившимся в соответствии с резолюциями и решениями /третьей сессии/ ЮНКТАД и Совета по торговле и развитию" (A/C.5/1501, пункт 5). Поскольку предпосылки, на которых основывалось это заявление, не изменились, Консультативный комитет полагает, что оно остается в силе. Поэтому Комитет считает, что количество новых штатных должностей должно быть сведено к шести на уровне специалистов и к шести на уровне общего обслуживания, т.е. к тому же количеству человеко-лет в каждой категории, которое было утверждено на 1973 год 69/.

I4.12 В пункте I4.8 выше Консультативный комитет разъяснил причины, по которым он ставит под сомнение идею включения в смету фондов для набора временных сотрудников на постоянной круглогодичной основе. Сумма в 226 000 долл., испрашиваемая с этой целью для ЮНКТАД (пункт I4.7b выше) будет распределена среди пяти программ, как

68/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8А (A/8708/Add.1-30), документ A/8708/Add.29, пункт 4.

69/ Исходя из отсутствия вычета на задержки при найме в 1974 году.

/...

это отмечено в пункте I4.7 сметы. К сожалению, Комитет из представленных ему документов не может сделать выводы в отношении того, что а) дополнительная рабочая сила необходима в каждом случае 70/ и б) в тех случаях, где оправдание, по-видимому, существует, потребность, очевидно, будет существовать и после 1975 года. В этих обстоятельствах Комитет не может согласиться со всеми испрашиваемыми кредитами; он рекомендует ассигнования в сумме 150 000 долл. на двухлетний период на временных сотрудников для удовлетворения потребностей в период наивысшей рабочей нагрузки, а не для последующего преобразования их должностей в штатные.

I4.I3 Вопрос о предлагаемой переклассификации должности заместителя Генерального секретаря ЮНКТАД затрагивался выше в связи с более общими вопросами высшего звена Секретариата (глава I, пункты 65 и 66). Комитет в этой главе также внес рекомендации о переклассификациях более низкого уровня, испрашиваемых в смете (пункт 63).

Другие бюджетные предложения

I4.I4. Ассигнования, испрашиваемые на путевые командировочные расходы персонала ЮНКТАД, составляют на двухлетний период 437 000 долл., при увеличении немногим более 10 процентов (смета, таблица I4-2). Однако на подлинно сопоставимой основе увеличение фактически достигает 45 процентов, поскольку в 1972 году требовалась исключительная сумма путевых расходов персонала в связи с третьей сессией ЮНКТАД 71/. Консультативный комитет полагает, что увеличение такого размера неоправдано, в частности, учитывая выводы Объединенной инспекционной группы о том, что поездки персонала Организации Объединенных Наций были чрезмерными и зачастую расточительными (A/8900). Комитет рекомендует сократить ассигнования на путевые расходы на общую сумму в 75 000 долл., путем внесения поправок в индивидуальные программы по разделу I4.

I4.I5 У Консультативного комитета вызвало также озабоченность предусматриваемое на 1975 год расширение объема документации ЮНКТАД, отраженное в таблицах I4-38, I4-40, I4-42 и I4-44 сметы. Количество страниц возрастет с приблизительно 43 млн. в 1974 году до 54,6 млн. в 1975 году, главным образом в результате большего числа заседаний в этом году. Учитывая ясно выраженные Генеральной Ассамблеей в резолюции 2836 (XXVI) пожелания о сокращении объема документации Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет

70/ Генеральный секретарь дает обоснование испрашиваемых сумм в пунктах I4.I7, I4.24, I4.28, I4.I55 и I4.I65.

71/ Таблица I4-2, директивные органы.

рекомендует Секретариату приложить самые энергичные усилия в целях сокращения объема документации, над которым он осуществляет определенный контроль, и соответственно сократить на 40 000 долл. смету по разделу I4.

I4.I6 Комитет с удовлетворением отмечает, что хотя Генеральный секретарь ЮНКТАД сохранил отдельные ассигнования для обслуживания конференций, он счел возможным указать для цели информации распределение этих расходов по программе на 1974-1975 гг. (смета, таблицы I4-4I и I4-45).

I4.I7 Смета показывает, что в двухлетний период 1974-1975 гг. ЮНКТАД израсходует приблизительно 500 000 долл. на мероприятия, касающиеся торговли с социалистическими странами. Значительные усилия прилагаются в этой области также ЭКЕ (раздел 8), и Консультативный комитет был удивлен, не обнаружив упоминания об этой в документации, касающейся бюджета и программы работы ЮНКТАД. Не упоминается также об этих мероприятиях ЮНКТАД и в соответствующем разделе сметы Комиссии 72/. Комитет полагает, что эти упущения не означают, что оба учреждения работают независимо одно от другого.

I4.I8 Из описания программы ЮНКТАД по передаче техники (смета, пункты I4.I30-I4-I42; среднесрочный план ЮНКТАД, глава IV) 73/ Комитет отметил, что некоторые аспекты, по-видимому, имеют незначительное или совсем не имеют никакого отношения к основной задаче ЮНКТАД - содействию международной торговле. Нынешняя программа работы была утверждена Межправительственной группой ЮНКТАД по передаче техники в июне 1971 года. С того времени этому вопросу стало уделяться все больше внимания на международном уровне, и учреждения в рамках Организации Объединенных Наций (ЮНИДО, Департамент по экономическим и социальным вопросам), а также вне рамок Организации Объединенных Наций активизировали свои усилия в этой области. По мнению Консультативного комитета, распределение обязанностей между ними еще недостаточно определилось. Правительствам предстоит решить, насколько удовлетворительны нынешние процедуры и не могут ли ресурсы, предоставляемые ими для этой работы, быть использованы лучшим образом, если данный вопрос будет решаться более комплексным путем.

72/ Пункты 8.29-8.33.

73/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 6А (A/9006/Add.1).

/...

Вывод

14.19 На основе замечаний, изложенных в пунктах 14.11-14.15 выше, Консультативный комитет рекомендует сократить на 449 000 долл. смету по разделу 14 на 1974-1975 годы. Дальнейшее сокращение на 57 000 долл. явится результатом пересчета потребностей в общих расходах по персоналу, о котором говорится в пунктах 76 и 77 главы I. Таким образом, с учетом последующих замечаний Комитета по смете Центра по международной торговле (см. пункт 14.7 выше), смета рекомендуемая Комитетом по разделу 14, составит 26 983 000 долл., т.е. на 506 000 долл. меньше, чем предлагалось Генеральным секретарем.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 14. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	506 000
--	---------

Раздел 15. Организация Объединенных Наций по
промышленному развитию

Смета, представленная Генеральным секретарем	31 744 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	30 471 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	24 520 000

15.1 Испрашиваемые по разделу 15 средства превышают общую сумму ассигнований на 1972-1973 годы на 7 224 000 долл. или на 29,5 процента. Этот прирост объясняется главным образом двумя факторами: а) ростом цен и заработной платы ввиду инфляционных явлений в Вене и девальвацией доллара США по отношению к австрийскому шиллингу и б) весьма существенным увеличением численности персонала, испрашиваемым на 1974 и 1975 годы.

15.2 Для ЮНИДО в общей сложности запрошено 78 новых должностей, в том числе 37 должностей категории специалистов и 41 - категории общего обслуживания. Если эти новые должности будут утверждены, то прирост составит более 11 процентов по сравнению с утвержденным штатным расписанием на 1973 год. Распределение новых должностей по программам кратко излагается в нижеследующей таблице:

/...

Программа	1974 г.			1975 г.			Итого		
	С	00	Всего	С	00	Всего	С	00	Всего
Секретариат Совета по промышленному развитию	1	1	2	-	-	-	1	1	2
Административное управление и руководство	2	1	3	1	1	2	3	2	5
Промышленная технология	5	3	8	4	2	6	9	5	14
Промышленное обслуживание и промышленные учреждения	2	3	5	2	2	4	4	5	9
Политика и программирование в области промышленности	3	1	4	1	-	1	4	1	5
Сотрудничество на местах	-	-	-	2	1	3	2	1	3
Программа ЮНИДО/МБРР ...	1	2	3	2	-	2	3	2	5
Управление деятельностью в области технического сотрудничества	4	3	7	1	3	4	5	6	11
Административное обслуживание	3	9	12	3	7	10	6	16	22
Обслуживание конференций	-	-	-	-	2	2	-	2	2
	21	23	44	16	18	34	37	41	78

15.3 Анализируя потребности ЮНИДО в рабочей силе, Консультативный комитет учитывал, что ее штатные должности (711 утверждено на 1973 год, 755 запрошено на 1974 год и 789 запрошено на 1975 год) составляют лишь часть общих людских ресурсов ЮНИДО. В эти общие ресурсы включено также, помимо специальных групп экспертов, большое количество временных должностей и консультантов (2 305 000 долл. на 1974-1975 годы по сравнению с 1 716 000 долл. на 1972-1973 годы) и весьма значительное число внебюджетных должностей (364 такие должности - санкционировано на 1973 год, 373 - запрошено на 1974 год и 413 - запрошено на 1975 год). Кроме того, шесть межрегиональных советников, финансируемых за счет регулярной программы технической помощи, находятся в Вене, а не на местах.

/...

(в млн. долл.)

	1972 г.	1973 г.	1974 г.	1975 г.
Регулярная программа	1,5	1,5	1,5	2 ^{75/}
ПРООН	13,1	19,5	26,2	31,3
Специальное промышленное обслуживание	4,6	4	4	4,2
Общий целевой фонд ЮНИДО	1,1	1,5	2	2,5
Целевые фонды	0,8	0,8	0,9	1
	<u>21,1</u>	<u>27,3</u>	<u>34,6</u>	<u>41</u>

Таким образом предположения ЮНИДО главным образом основываются на получении дополнительных средств от ПРООН.

15.8 Консультативный комитет попытался выяснить, насколько оправданными являются эти предположения. Он был информирован о том, что прогнозы ЮНИДО основывались на анализе имеющихся программ по странам и на распространении этого анализа на все развивающиеся страны. Хотя программы по странам являются ценными показателями, их толкование на столь раннем этапе осуществления программ по странам связано со значительными трудностями. Во-первых, прогнозы, основанные на относительно небольшом количестве имеющихся для анализа программ по странам нельзя считать точным, учитывая отсутствие единообразия и даже какого-либо подобия единообразия в приоритетах развития отдельных правительств. Во-вторых, правительства зачастую вынуждены корректировать свои приоритеты, исходя из практических соображений. В-третьих, осуществление новых проектов связано с наличием ресурсов по ОПЗ отдельных стран.

75/ На своей седьмой сессии Совет по промышленному развитию принял решение I (VII), в котором рекомендовал Генеральной Ассамблее расширить регулярную программу с 1,5 млн. долл. до 2 млн. долл. с 1975 года (см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 16 (A/9016), приложение II).

/...

15.9 Последний момент, несомненно, тесно связан с прогнозируемыми темпами роста ресурсов ПРООН в целом. В этой связи следует напомнить, что в своем докладе о финансовых перспективах ПРООН на 1972-1976 гг., представленном Совету управляющих на его шестнадцатой сессии, Администратор предвидит дефицит в 87-89 млн. долл. и заявляет, что сложившиеся обстоятельства заставляют отклонить законное и обоснованное требование о внесении коррективов в сторону увеличения отдельных ОПЗ, поскольку он считает себя обязанным не допускать принятия мер, которые могли бы ухудшить и без того неважное финансовое положение (DP/L.284, пункт 5). На своей пятнадцатой сессии Совет управляющих принял решение, в котором, помимо прочего, он отметил, что одной из главных причин предполагаемого дефицита являются недостаточные темпы роста добровольных взносов, и выразил серьезную озабоченность по поводу того, что по собственной оценке Администратора, содержащейся в пункте 14 документа DP/L.262 и Corr.1, незначительное увеличение средств на осуществление программ в долларовом выражении фактически представляет собой "неизменность или даже некоторое сокращение программы" 76/.

15.10 В этих условиях получение ЮНИДО дополнительных ресурсов от ПРООН может быть достигнуто лишь за счет сокращения ассигнований ПРООН другим учреждениям-исполнителям. Консультативному комитету известно, что ПРООН планирует значительно расширить свою помощь в области промышленности (DP/L.277, пункты 57 и 146), однако не все это расширение будет осуществляться в рамках проектов ЮНИДО. В 1972 году примерно 46 процентов промышленных проектов ПРООН осуществлялось ЮНИДО; другие проекты осуществлялись другими учреждениями-исполнителями - главным образом МОТ, ФАО и ИМКО (DP/L.277, пункт 100 и диаграммы V и VII).

15.11 В 1973 году расходы ЮНИДО на финансируемые ПРООН оперативные программы (включая программы в рамках Специального промышленного обслуживания (СПО) оцениваются ПРООН примерно в 23 млн. долл. или в 7,6 процента от общих расходов; на той же основе ЮНИДО получит 23,9 млн. долл. в 1974 году и 25 млн. долл. в 1975 году. Хотя есть основание полагать, что доля ЮНИДО в общих расходах возрастет, Консультативный комитет на основании имеющейся информации пришел к выводу о том, что объем оперативных проектов, которые ЮНИДО будет предложено осуществить от имени ПРООН (включая проекты СПО) в 1974 и 1975 годах, вряд ли достигнет 30,2 млн. долл. и 35,5 млн. долл., запрогнозированных ЮНИДО (см. пункт 15.7 выше).

15.12 Кроме того, учитывая недавнее изменение курса валют и инфляционные явления, рост долларовых ассигнований будет в значительной

76/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят пятая сессия, дополнение № 2 (E/5256 и Corr.1), пункт 159.

/...

мере аннулирован ростом цен. Поэтому количество человеко-лет для административного и функционально-оперативного обслуживания финансируемых ПРООН проектов, по всей вероятности, лишь незначительно превысит уровень 1973 года; для СПО это количество будет, очевидно, несколько меньше уровня 1973 года, особенно учитывая более широкое использование ЮНИДО субподрядов через посредство фирм-консультантов (DP/L.277, пункт 108).

15.13 Проанализировав имеющуюся информацию, Консультативный комитет пришел к выводу о том, что запросы новых должностей в значительной мере завышены для следующих программ: промышленная технология, промышленное обслуживание и промышленные учреждения, политика и программирование в области промышленности, сотрудничество на местах и руководство деятельностью по техническому сотрудничеству. Поэтому Комитет рекомендует уменьшить количество новых должностей для этих программ с 24 должностей категории специалистов (3 Д-1, 6 С-5, 5 С-4, 5 С-3, 5 С-2/1) и 18 должностей категории общего обслуживания, запрошенных Генеральным секретарем, до 12 должностей категории специалистов (1 Д-1, 3 С-5, 2 С-4, 3 С-3, 3 С-2/1) и 9 должностей категории общего обслуживания на предстоящие два года.

15.14 В настоящее время Секретариат Совета по промышленному развитию состоит из 3 служащих категории специалистов и 3 служащих категории общего обслуживания. Секретариат обслуживает Совет и его Постоянный комитет, которые собираются в общей сложности лишь примерно, на восемь недель в год; во время сессии Совета Секретариат усиливается за счет временного персонала (для чего на двухлетие запрашивается 28 300 долларов). Консультативный комитет считает, что такое количество персонала должно быть достаточным. Комитет полагает, что в течение большей части года эта группа в ее нынешнем составе могла бы даже оказывать помощь Директору-распорядителю по различным специальным вопросам. Поэтому Консультативный комитет не может согласиться с запросом двух дополнительных должностей (включая одну должность категории специалистов) для этого подразделения.

15.15 Для административного руководства и управления Генеральный секретарь запрашивает на предстоящие два года три должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания для группы по оценке, разработке и формулированию программ. Консультативный комитет отметил, что на программу административного руководства и управления уже приходится 17 должностей категории специалистов и выше и 15 должностей категории общего обслуживания. Комитету также известно, что для укрепления этой программы Директор-распорядитель ЮНИДО также пользуется ресурсами регулярной программы технического сотрудничества и внебюджетными источниками. В этих

/...

условиях Комитет рекомендует сократить количество новых должностей до двух должностей категории специалистов (1 С-5 и 1 С-2/1) и одной должности категории общего обслуживания. Рекомендация Консультативного комитета по предложению о переклассификации должности заместителя Директора-исполнителя в помощника Генерального секретаря содержится в пунктах 65 и 66 главы I.

15.16 Консультативный комитет согласен с предложением добавить одну должность категории специалистов и одну должность категории общего обслуживания в 1974 году и еще две должности категории специалистов и одну должность категории общего обслуживания в 1975 году для новой Программы сотрудничества ЮНИДО/МБРР. Однако Комитет считает, что необходимо будет тщательно оценить достижения этой Программы, прежде чем увеличивать персонал за пределы границ, указанных в пункте 15.155 сметы. Комитет рекомендует в дальнейшем представлять более подробную информацию по этой программе в бюджетном документе.

15.17 Для Административной службы Генеральный секретарь запрашивает в общей сложности шесть должностей категории специалистов и шестнадцать должностей категории общего обслуживания; половина новых должностей категории специалистов предназначена для службы набора персонала. По причинам, изложенным в пунктах 15.8-15.12 выше, Консультативный комитет полагает, что оперативные проекты, которые ЮНИДО будет предложено осуществить в 1974-1975 гг., потребуют значительно меньшей административной поддержки, чем это прогнозировано Генеральным секретарем. Он рекомендует сократить количество новых должностей, запрашиваемых Генеральным секретарем, на две должности категории специалистов (1 С-4 и 1 С-2) и восемь должностей категории общего обслуживания.

15.18 Комитет не возражает против добавления двух должностей категории общего обслуживания в Отдел по обслуживанию конференций.

15.19 В пунктах 15.13, 15.14, 15.15 и 15.17 Консультативный комитет порекомендовал изменения в предложениях Генерального секретаря об укомплектовании штатов. Для бюджета эти сокращения выразятся в сумме 543 000 долл. за двухлетний период. Пересмотр вычета на задержки при найме, рекомендованный Консультативным комитетом в пункте 42 главы I, повлечет за собой сокращение расходов на 310 000 долларов. В результате общее сокращение сметы по штатным должностям составит 853 000 долларов. Рекомендации Комитета по вопросу о переклассификациях на должности Д-1 и ниже содержатся в пункте 63 главы I).

15.20 В пункте 15.3 выше Консультативный комитет упомянул об испрашиваемых крупных ассигнованиях на временных сотрудников, специальные группы экспертов и консультантов. Комитету известно, что ЮНИДО

/...

широко использует услуги консультантов и сотрудников с краткосрочными контрактами на должностях, требующих квалификации и специальных знаний, которыми не обладают штатные сотрудники, особенно в тех областях, где набор на круглогодичной основе не оправдывается рабочей нагрузкой или где лица, имеющие необходимую квалификацию, не хотят работать на полной ставке в ЮНИДО. Однако явная необходимость в таких услугах не оправдывает завышения испрашиваемых ассигнований. Консультативный комитет считает, что ассигнования, выделяемые ЮНИДО на 1974 и 1975 годы, должны примерно соответствовать суммам, ассигнуемым по соответствующим статьям на 1973 год с поправкой на рост расходов. Поэтому он рекомендует сократить расходы по указанным статьям на 400 000 долл. в течение двухлетнего периода.

15.21 Запрос на ассигнования для оплаты сверхурочной и ночной работы также намного превышает коррективы на повышение цен. Комитет рекомендует сократить его на 15 000 долларов.

15.22 Расходы на документацию по-прежнему остаются крупной статьей в бюджете ЮНИДО, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея неоднократно рекомендовала сократить их. Консультативный комитет рекомендует сократить ассигнования на документацию для директивных органов на 25 000 долл. в течение двух лет.

15.23 Консультативный комитет также рекомендует произвести следующие сокращения ассигнований на административную службу и службу обслуживания конференций:

а) Связь - 100 000 долл. за два года. Генеральный секретарь запрашивает 809 000 долл. на связь в 1974-1975 гг. по сравнению с 598 000 долл., ассигнованными на 1972 и 1973 годы. Это составляет примерно треть сметы предполагаемых расходов на связь для всех департаментов в Центральных учреждениях (Нью-Йорк) (за исключением телеграмм, дипломатической почты и грузов Управления общественной информации) (пункт 28.193 сметы, включая Департамент по экономическим и социальным вопросам, который осуществляет гораздо более обширную оперативную программу, чем ЮНИДО. Кроме того, расходы на связь в ЮНИДО соотносятся с оперативной программой таких масштабов, которые, по мнению Консультативного комитета, едва ли будут достигнуты (см. пункты 15.6-15.12 выше).

б) Мебель и оборудование - 20 000 долл. за два года за счет сокращения новых должностей, рекомендованного Консультативным комитетом

в) Типографские расходы на стороне - 30 000 долл. за два года, учитывая ход выполнения издательской программы ЮНИДО в последние годы.

/...

I5.24 В пунктах I5.19-I5.23 выше Консультативный комитет порекомендовал сокращения по разделу I5 в общей сложности на сумму I 443 000 долларов. Однако Генеральный секретарь сообщил Комитету, что по причинам, изложенным в пункте 77 главы I, пересчет потребностей в общих расходах по персоналу выявил занижение сметы на I70 000 долларов. Поэтому он рекомендует установить смету по этому разделу на двухлетний период I974-I975 гг. в размере 30 47I 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел I5. Организация Объединенных Наций	
по промышленному развитию	1 273 000

/...

Раздел I6. Программа в области окружающей среды

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	3 965 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	3 983 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	2 698 000 ^{77/}

I6.1 В разделе I6 предусматривается продолжение в 1974 и 1975 гг. деятельности секретариата, учрежденного резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи в качестве центра по проведению мероприятий в области окружающей среды и координации такой деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций. Сметные расходы на 1974-1975 гг. несопоставимы с общими ассигнованиями на предыдущий двухлетний период, поскольку в 1972 году Программа в области окружающей среды еще не существовала и ассигнования предназначались только для покрытия расходов, связанных с проведением в этом году Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды. В связи с этим, расчет увеличения расходов на последующий двухлетний период более целесообразно осуществлять на основе ассигнований, выделенных в 1973 году. Как явствует из представленной Генеральным секретарем вступительной таблицы к разделу I6, смета на первый год двухлетнего периода на 9,8 процента выше, чем ассигнования, выделенные в 1973 году, а смета на второй год (1975) свидетельствует о последующем увеличении на 5,2 процента. Генеральный секретарь объясняет эти увеличения полностью более высокой стоимостью снабжения и обслуживания (включая заработную плату) и тем фактом, что в ассигнованиях на 1973 год делается сбавка с тем, чтобы учесть задержки с набором персонала при создании нового секретариата по вопросам окружающей среды и учреждений его штаб-квартиры в Найроби.

I6.2 В первоначальной смете не предлагается никаких изменений в штатах секретариата, финансируемых по разделу I6 (98 должностей, в том числе 34 категории специалистов и выше). При действующем штатном расписании на секретариат, финансируемый по разделу I6, в 1974 году будет приходиться половина административного и оперативного персонала Программы ^{78/}. В пункте I6.3 сметы сообщается, что

^{77/} Расходы в 1972 году сводились к созыву Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (см. пункт I6.1).

^{78/} 98 из 201 должности; см. таблицу в пункте I6.3 ниже.

Генеральный секретарь намеревается представить позже на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи "более подробную смету, в которой в разумных размерах будет также предусматриваться фактор роста", однако, в ответ на запрос в этой связи, Комитет был заверен, что Генеральный секретарь в действительности намеревается не увеличить штаты, финансируемые по разделу I6, а предусмотреть для Фонда Организации Объединенных Наций в области окружающей среды любые изменения в штатном расписании, которые могут быть продиктованы решениями Совета управляющих Программы. Тем не менее, может быть предложено некоторое увеличение средств, испрашиваемых в первоначальной смете, для обслуживания управляющих и покрытия ряда общих расходов (например, для помещения и связи) в том случае, если проводимые в 1973 году мероприятия покажут, что эти средства могут оказаться недостаточными.

I6.3 Согласно оценке, представленной Совету управляющих Программы (UNEP/GC/8) Директором-исполнителем, валовая сумма средств Фонда в области окружающей среды составляет около 11 млн. долл. США на 1973 год и приблизительно 18 млн. долл. США на 1974 год (расходы на 1975 год в настоящее время достоверно установлены быть не могут). Выплаты из Фонда исчисляются в размере 7 898 000 долл. США на 1973 год (включая 5,5 млн. долл. США на проекты и 1 573 000 долл. США на административное и оперативно-функциональное обслуживание программы) и 20 021 000 долл. США на 1974 год (16 млн. долл. США на проекты, 2 421 000 долл. США на административное и оперативно-функциональное обслуживание программы). Объединенные расходы на административное и оперативно-функциональное обслуживание программы, финансируемые за счет Фонда в 1973 и 1974 годах, будут несколько превышать ассигнования из регулярного бюджета (раздел I6) в течение этих двух лет (4 млн. долл. по сравнению с 3,7 млн. долл.). В ниже следующей таблице приводятся сводные данные:

I. <u>Административные расходы и</u> <u>расходы на поддержку программы</u>	<u>1973 г.</u> (в долл. США)	<u>1974 г.</u> (в долл. США)	<u>Увеличение</u> (%)
Регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.....	1 761 000	1 932 000	9,8
Бюджет Фонда			
а) Администрация.....	642 000	1 057 000	64,6
б) Поддержка программы.....	<u>931 000</u>	<u>1 364 000</u>	<u>46,5</u>
Общие административные расходы и расходы на поддержку программы.....	<u>3 334 000</u>	<u>4 353 000</u>	<u>30,6</u>

/...

П. <u>Персонал</u>	<u>1973 г.</u>	<u>1974 г.</u>	<u>Увеличение</u> <u>(%)</u>
Регулярный бюджет Организа- ции Объединенных Наций			
Специалисты и выше.....	34	34	-
Общее обслуживание.....	<u>64</u>	<u>64</u>	<u>-</u>
Итого по регулярному бюджету	<u>98</u>	<u>98</u>	<u>-</u>
Бюджет Фонда			
а) Администрация			
Специалисты и выше...	14	19	35,7
Общее обслуживание...	<u>18</u>	<u>23</u>	<u>27,8</u>
Итого.....	<u>32</u>	<u>42</u>	<u>31,2</u>
б) Поддержка программы			
Специалисты и выше...	21	27	28,6
Общее обслуживание...	<u>27</u>	<u>34</u>	<u>25,9</u>
Итого.....	<u>48</u>	<u>61</u>	<u>27,1</u>
Итого по бюджету Фонда.....	<u>80</u>	<u>103</u>	<u>28,7</u>
ВСЕГО ПО ПЕРСОНАЛУ.....	<u>178</u>	<u>201</u>	<u>12,9</u>

/...

16.4 По мнению Консультативного комитета, ни одна из этих двух категорий расходов - регулярный бюджет и Фонд в области окружающей среды - не могут рассматриваться изолированно друг от друга. Обе эти категории предусматривают расходы по административному и оперативно-функциональному обслуживанию программы, а персонал Программы будет осуществлять совместную деятельность, независимо от источника финансирования отдельных сотрудников 79/. В связи с этим при рассмотрении сметных расходов по разделу 16, Консультативный комитет учитывал предложение Директора-исполнителя Совета управляющих относительно программы Фонда на 1973-1974 годы (UNEP/GC/8); аналогичным образом Комитет связал последние предложения, по которым он представил отдельное сообщение Совету управляющих (UNEP/GC/L.9), с ресурсами, которые имеются или испрашиваются по разделу 16.

16.5 В нижеследующей таблице дается разбивка по категориям предлагаемого административного и оперативно-функционального персонала, финансируемого по разделу 16 и из Фонда:

<u>Категория</u> <u>специалистов</u> <u>и выше</u>	<u>1973 г.</u>			<u>1974 г.</u>			<u>1975 г.</u>
	<u>Регу-</u> <u>лярный</u> <u>бюджет</u>	<u>Фонд</u>	<u>Итого</u>	<u>Регу-</u> <u>лярный</u> <u>бюджет</u>	<u>Фонд</u>	<u>Итого</u>	<u>Регулярный</u> <u>бюджет а/</u>
Директор-исполнитель	1	-	1	1	-	1	1
Помощник Генерального секретаря..	2	-	2	2	-	2	2
	3	3	6	3	4	7	3
	3	7	10	3	7	10	3
C-5	6	6	12	6	9	15	6
C-4/I	19	19	38	19	26	45	19
Итого	<u>34</u>	<u>35</u>	<u>69</u>	<u>34</u>	<u>46</u>	<u>80</u>	<u>34</u>
<u>Категория</u> <u>общего</u> <u>обслуживания</u>							
<u>Все должности</u>	64	45	109	64	57	121	64
<u>Итого</u>	<u>98</u>	<u>80</u>	<u>178</u>	<u>98</u>	<u>103</u>	<u>201</u>	<u>98</u>

а/ Смета расходов по Фонду на 1975 год не составлена.

79/ См., например, документ UNEP/GC/8, в котором говорится, что Директор-исполнитель Программы не намечает создания отдельных административных единиц обслуживания для Секретариата, финансируемого за счет регулярного бюджета, и персонала, обеспечивающего деятельность Фонда (пункт 21). В своем докладе Генеральной Ассамблее о Фонде в области окружающей среды Консультативный комитет указал на необходимость подходить к обоим группам персонала mutatis mutandis на равной основе (A/9068, пункт 19).

80/ Сами сметные расходы по разделу 16 не содержат информации относительно оперативных программ и других внебюджетных ресурсов, наличие которых ожидается в 1973, 1974 или 1975 годах.

/...

16.6 Из вышеприведенной таблицы можно сделать вывод относительно высокого процентного соотношения старших сотрудников. Эта черта характеризует как штат, финансируемый из регулярного бюджета, так и тот штат, который финансируется за счет Фонда. В отношении первого из них штатное расписание на 1973 год было одобрено на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и в смете на 1974 и 1975 годы не предлагается никаких изменений. Консультативный комитет в своих замечаниях Совету управляющих относительно административных и оперативно-функциональных расходов Фонда отметил высокий уровень многих предлагаемых постов.

16.7 Комитет также обратил внимание Совета управляющих на высокий уровень предлагаемых темпов роста административного и оперативно-функционального обслуживания в рамках Программы в области окружающей среды и на необходимость увязывать их с оперативной деятельностью, даже учитывая стимулирующую роль, которую призвана сыграть Программа. Комитет считает, что существует опасность создания административной и функциональной системы, рассчитанной на относительно высокий объем оперативных расходов, хотя еще нет полной ясности в отношении сумм, которые фактически могут быть предоставлены для финансирования оперативной деятельности за счет добровольных взносов (UNEP/GC/8, пункт 3). Этот вопрос требует внимания не только со стороны Совета управляющих, но и со стороны Генеральной Ассамблеи. В этой связи Комитет отмечает, что в 1973 году расходы на административное и оперативно-функциональное обслуживание программы в размере 3 334 000 долл. составят 37,7 процента от общих расходов (исчисляемых в размере 8 834 000 долл.). В 1974 году эта цифра сократится до 21,4 процента (административное и оперативно-функциональное обслуживание программы 4 353 000 долл.; общие расходы - 20 353 000 долл.) (UNEP/GC/8), однако последняя цифра за несколько лет увеличится лишь незначительно, если подтвердится правильность сметы вероятных добровольных взносов (100 млн. долл. за 1973-1977 гг.).

16.8 В пунктах 16.11-16.13 проекта бюджета Генеральный секретарь характеризует функции, которые будут приданы различным отделам, осуществляющим Программу в области окружающей среды: отделам по программе I, программе II и программе III, а также отделу внешних сношений и женевскому и ньюйоркскому бюро связи. Хотя три основных программы характеризуются в пункте 16.11 как глобальная, региональная и национальная, это различие не всегда ясно вытекает из распределения ответственности, указанного в пункте 16.12; Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет, что он намеревался распределить секторы программы, предусмотренные на Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (1972 год) среди трех удобных в управлении отделов программы; он пришел к выводу о том, что, хотя в программах I, II и III в основном будут рассматриваться вопросы, которым необходимо уделять

/...

внимание соответственно на глобальном, региональном и национальном уровнях, этот географический критерий не всегда будет единственным. Консультативный комитет отмечает, что в докладе Совета управляющих, озаглавленном "План мероприятий в отношении окружающей человека среды: разработка и первоочередные задачи Программы" (UNEP/GC/5), не содержится исчерпывающего разъяснения различий в географических масштабах вопросов, вызывающих интерес с точки зрения окружающей среды. Поскольку многие такие вопросы имеют всемирные, а также национальные или региональные аспекты, необходимо, чтобы отделы, ответственные за осуществление этих трех различных компонентов программы, обладали ясным и точным пониманием пределов своих соответствующих областей компетенции.

/...

16.9 Вопрос, по которому Консультативный комитет не смог найти полностью удовлетворительного ответа, заключается в том, каковы взаимоотношения между новым секретариатом в области окружающей среды и специализированными учреждениями и МАГАТЭ, в частности, каковы масштабы, в которых достигнуты межучрежденческие соглашения о разделении обязанностей и координации их мероприятий, имеющих отношение к окружающей среде. Как разъяснил Директор-исполнитель, Фонд "будет использоваться не для замены существующей поддержки со стороны учреждений или имеющихся источников содействия программам развития, а для оказания помощи учреждениям в разработке их мероприятий в совокупности с теми, которые осуществляются конкретно в рамках Программы в области окружающей среды и Фонда окружающей среды в целях улучшения окружающей человека среды..." (UNEP/GC/5, пункт 17). Готовность учреждений сотрудничать в этом совместном предприятии, несомненно, явится определяющим условием успеха или неудачи деятельности системы Организации Объединенных Наций в области окружающей человека среды.

16.10 В этой связи Консультативный комитет отмечает, исходя из ежегодного доклада Административного комитета по координации (E/5289 (часть I)), что Совет по координации деятельности в области окружающей среды, учрежденный в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, провел свое первое заседание в апреле 1973 года. Совет рассмотрел вопрос о своих взаимоотношениях с Советом управляющих Программы в области окружающей среды и Административным комитетом по координации и обсудил, в частности, мероприятия по проведению консультаций по вопросам программирования и подготовки сессий Совета. Директор-исполнитель Программы информировал его о своем желании "побудить организации системы Организации Объединенных Наций принять самое активное участие в этом консультативном процессе" (E/5289 (часть I), пункт 69). Тем не менее Консультативный комитет отмечает, что на своем первом заседании Совет не имел достаточно времени для детального изучения предложений, представленных на рассмотрение Совету управляющих на его первой сессии. Административный комитет по координации выразил удовлетворение результатами первой сессии Совета, однако было высказано мнение, что на своей второй сессии Совет сможет сосредоточиться на существенных вопросах и будет иметь возможность выступить с замечаниями в отношении предложений по Программе, с тем чтобы представить их Совету на его второй сессии.

16.11 При рассмотрении Консультативным комитетом проекта бюджетной сметы на 1974-1975 годы (май-июль 1973 года) Секретариат программы в области окружающей среды еще находился в Женеве, хотя одновременно с этим в Найроби действовало небольшое бюро, предпринимавшее административные меры по переезду Секретариата в этот город во второй половине года. Директор-исполнитель информировал Консультативный комитет о своем намерении перевести управление в Найроби в конце августа; он высказал предположение о том, что перевод всего Секретариата в целом будет полностью завершен к началу октября.

/...

16.12 После перевода Секретариата в Найроби в Женеве останется бюро связи в составе четырех сотрудников категории специалистов и пяти сотрудников категории общего обслуживания 81/. Будет также организовано бюро связи в Нью-Йорке в составе двух сотрудников категории специалистов и трех сотрудников категории общего обслуживания (все за счет регулярного бюджета) и бюро региональных представителей, выполняющих в основном функции связи, при четырех региональных экономических комиссиях и Экономическом и социальном бюро в Бейруте. В своих замечаниях, направленных Совету управляющих Программы, Консультативный комитет предложил до получения необходимого опыта уменьшить намечаемые штаты этих региональных бюро (1 Д-1, 1 С-4 и 3 должности категории общего обслуживания в каждом бюро, все за счет Фонда). Комитет также высказал мнение, что при сохранении бюро связи в Женеве специальное бюро регионального представителя при ЭКЕ будет излишним.

16.13 В проекте бюджета на 1974-1975 годы предусматривается проведение только одной сессии Совета управляющих в год (пункт 16.8). Консультативный комитет был информирован о том, что Совет, возможно, должен будет проводить свои заседания чаще. Ввиду чрезвычайно загруженной программы заседаний органов Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет выступает против более частого проведения заседаний Совета, за исключением тех случаев, когда в этом имеется настоятельная необходимость.

16.14 Несмотря на замечания, изложенные в пунктах 16.6-16.10 выше Консультативный комитет не предлагает сокращений в первоначальной смете по разделу 16.

16.15 После представления этой сметы Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что, по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, по разделу 16 возникнут дополнительные потребности в общих расходах по персоналу в сумме 18 000 долларов. Консультативный комитет не возражает против увеличения сметы на эту сумму.

Рекомендуемое увеличение:

в долл. США

Раздел 16. Программы Организации Объединенных
Наций в области окружающей среды.....

18 000

81/ Из них три сотрудника категории специалистов и три сотрудника категории общего обслуживания будут финансироваться по разделу 16, а остальные - из Фонда.

/...

Раздел I7. Бюро Координатора ООН по оказанию помощи в
случае стихийных бедствий

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретаремI 215 000

Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом 614 000

Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы 452 000

I7.1 Сметные предложения для Бюро Координатора ООН по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, представленные Генеральным секретарем, почти в три раза превышают общую сумму ассигнований на 1972 и 1973 годы; это самое крупное увеличение по любому из разделов проекта бюджета. Такая сумма появилась в результате совместного действия трех факторов. По степени важности эти факторы следующие:

а) Просьба Генерального секретаря о том, чтобы чрезвычайная помощь правительствам, финансируемая в прошлом за счет займов из Фонда оборотных средств, предоставлялась в дальнейшем за счет ассигнований по регулярному бюджету. Общая сумма ассигнований, испрашиваемых Генеральным секретарем для этой цели, составляет 400 000 долларов.

б) Просьба Генерального секретаря об учреждении в 1974 году дополнительных должностей, чистые расходы по которым составят в течение двухлетнего периода ориентировочно 279 000 долларов.

с) Предполагаемое увеличение расходов, которые, по оценке Генерального секретаря, составит за два года 70 000 долларов.

I7.2 В пункте I7.16 своих сметных предложений Генеральный секретарь отмечает, что он не предусматривает ассигнования на оказание помощи правительствам для составления планов до наступления стихийных бедствий до тех пор, пока Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии не будет представлен доклад по этому вопросу. Консультативный комитет отмечает, что в пункте 29 доклада о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (A/9063) Генеральный секретарь выражает мнение о том, что "ассигнования по регулярному бюджету могут оказаться более простым средством удовлетворения запросов от правительств государств-членов Организации об оказании такой помощи, чем изъятия из Фонда оборотных средств". В пункте 27 того же доклада Генеральный секретарь, по-видимому, предвидит поступление запроса о дальнейшем расширении штата Бюро Координатора, в частности, в связи со "сбором и распространением информации

/...

о развитии техники". В среднесрочном плане на период 1974-1977 годов Генеральный секретарь указывает на пополнение штата Бюро двумя должностями (одной должности категории специалистов и одной - категории общего обслуживания), в связи с чем общее число сотрудников Бюро будет доведено до 17 человек 82/.

I7.3 Консультативный комитет указывает на то обстоятельство, что первоначальная цель, для которой Бюро было создано Генеральной Ассамблеей, заключалось в координации помощи в случае стихийных бедствий, и при этом не предполагалось, что Бюро будет наделено оперативными функциями.

I7.4 Комитет отметил, что отправным местом нынешней практики финансирования чрезвычайной помощи правительствам за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, путем изъятия из Фонда оборотных средств, явился доклад, представленный Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее в ответ на резолюцию I049 (XXXVII) Экономического и Социального Совета 83/.

I7.5 Совет попросил Генерального секретаря рассмотреть, в числе возможных путей изыскания дополнительных средств для оказания чрезвычайной помощи вопрос о создании фонда Организации Объединенных Наций для помощи в случае стихийных бедствий, который должен финансироваться за счет добровольных взносов. По причинам, изложенным в пунктах 23-26 своего доклада, Генеральный секретарь занял другую позицию. Он выразил мнение, что "в связи с весьма незначительным объемом общих обязательств, предусматриваемых в настоящее время в отношении чрезвычайной помощи Организации Объединенных Наций в случае стихийных бедствий, все члены Организации пожелают вносить взносы через регулярный бюджет". В пункте 27 он вынес рекомендацию о финансировании через Фонд оборотных средств, поскольку это сулит огромные преимущества, особенно с учетом чрезвычайного характера предполагаемых расходов.

I7.6 В высказанных в этой связи замечаниях Консультативный комитет обратил "внимание Генеральной Ассамблеи на важное значение предложения о финансировании помощи, оказываемой в подобных случаях, посредством разверстки среди государств-членов, что явилось бы новым отправным моментом в практике Организации. По мнению Комитета, это был бы прецедент, который, с учетом его возможных последствий, нуждается в тщательном рассмотрении". Комитет далее отметил, что

82/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 6А (А/90С6/Add.1), таблицы 48 и 49.

83/ Там же, двадцатая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ А/5845.

после изучения данного вопроса он будет готов вынести рекомендацию об одобрении предложения Генерального секретаря, при условии, что в нем подразумевается, в частности, что а) с финансовой точки зрения, помощь Организации Объединенных Наций будет чисто символической и что б) главную ответственность за финансирование чрезвычайной помощи будут по-прежнему нести добровольные учреждения, в то время как Организация Объединенных Наций будет выполнять в основном координирующие функции. Вынося такое заключение, Комитет учитывал тот факт, что, как ему было разъяснено, предложение Генерального секретаря "не преследует цель узаконить ежегодное увеличение суммы средств, вносимых в регулярный бюджет" 84/.

I7.7 Полномочия в отношении изъятий из Фонда оборотных средств в целях оказания чрезвычайной помощи правительствам были предоставлены Генеральному секретарю в соответствии с пунктом 5 резолюции 2034 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 года. Они подтверждены в последующих резолюциях.

I7.8 В пункте 8 резолюции 2435 (XXIII) от 19 декабря 1968 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря предоставлять, в определенных пределах, также займы из Фонда оборотных средств для оказания помощи правительствам в разработке национальных мер по подготовке к стихийным бедствиям. Эти полномочия также возобновлялись Генеральной Ассамблеей в последующих резолюциях.

I7.9 Рекомендация Генерального секретаря о включении средств по оказанию чрезвычайной помощи правительствам в ассигнования по регулярному бюджету и его предложение в отношении помощи при разработке национальных мероприятий по подготовке к стихийным бедствиям (см. пункт I7.2 выше) вновь поднимает вопрос о роли Организации Объединенных Наций и ее регулярного бюджета в оказании помощи в случае стихийных бедствий. Как отмечалось в пункте I7.6 выше, Консультативный комитет всегда рассматривал роль Организации Объединенных Наций "в основном как роль координатора". Комитет в своем мнении исходит из решения Генеральной Ассамблеи, зафиксированного в резолюции 2816 (XXVI) от 14 декабря 1971 года, назначить Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Кроме того, всегда считалось, что помощь правительствам, оказываемая за счет регулярного бюджета, носит "чрезвычайный характер" (см. пункт 17.5 выше).

I7.10 Консультативный комитет выражает озабоченность по поводу того, что включение средств для оказания помощи правительствам в ассигновании по регулярному бюджету может быть невольно истолковано как передача Организации Объединенных Наций оперативных функций по

84/ Там же, документ A/5883.

оказанию помощи в случае стихийных бедствий. Такой оборот событий имел бы весьма значительные бюджетные последствия. В этой связи следует также иметь в виду, что, пока не поступят какие-либо другие конкретные решения, Генеральный секретарь, в соответствии с финансовыми положениями, будет иметь полномочия передавать излишек средств, образовавшийся по разделу I7, на финансирование помощи правительствам.

I7.II По мнению Комитета, до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решения о том, что Организация Объединенных Наций должна выполнять оперативные функции по оказанию помощи в случае стихийных бедствий за счет своего регулярного бюджета, ассигнования по регулярному бюджету следует ограничить финансированием расходов Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, и оказание чрезвычайной помощи правительствам, вследствие чрезвычайного ее характера, следует по-прежнему осуществлять, в символическом объеме средств, за счет изъятий из Фонда оборотных средств. В связи с этим Консультативный комитет рекомендует аннулировать сумму в 400 000 долл., предназначенную для оказания такой помощи в течение двухлетнего периода и включенную в раздел I7 сметы.

/...

17.12 Подробные сведения об увеличении числа штатных должностей, испрашиваемом Генеральным секретарем, приводятся в пункте 17.5 его проекта бюджета. Общее предлагаемое расширение штатного расписания составляет пять должностей категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания (общим количеством девять должностей), из которых три должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания вводятся вместо временных должностей, а остальные четыре должности (две должности категории специалистов и две должности категории общего обслуживания) представляют собой дополнительные штатные должности. Генеральный секретарь просит преобразовать бывшие временные должности в постоянные должности, в связи с тем что в ближайшем будущем поступления взносов из внебюджетных источников не ожидается; Консультативный комитет согласен с просьбой Генерального секретаря.

17.13 Напротив, Консультативный комитет считает неубедительной аргументацию в пользу учреждения должности С-2 (составитель речей для Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий) или должности С-5 (сотрудник по вопросам сношений со странами-донорами), поскольку эти функции должны быть составной частью функций Координатора и Директора Бюро. Консультативный комитет напоминает, что в резолюции 1612 (LI) Экономического и Социального Совета от 23 июля 1971 года одобряется создание небольшого постоянного бюро и что выражение "соответствующее постоянное бюро" в пункте 3 резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи следует истолковывать с учетом соответствующих административных и финансовых последствий, представленных в то время 85/. Поэтому Консультативный комитет выносит рекомендацию не санкционировать учреждение указанных двух должностей и вспомогательных двух должностей категории общего обслуживания, что приведет к сокращению сметы расходов на двухлетие на 146 000 долларов.

17.14 В пункте 17.12 сметных предложений Генеральный секретарь просит ассигновать на двухлетний период 32 000 долл. на оплату услуг специальных консультантов, которые могут быть направлены на места стихийных бедствий в целях координации предпринимаемых мер. Консультативный комитет не может согласиться с такой просьбой, которая идет вразрез с рекомендацией, содержащейся в пункте 4 резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в том, чтобы в случае необходимости Бюро Координатора расширялось за счет краткосрочного командирования сотрудников в каждой отдельной чрезвычайной ситуации.

85/ Там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 8А
(А/8408/Add.1-30), документы А/8408/Add.1, пункты 18-19 и
А/8408/Add.18.

I7.I5 По причинам, изложенным в пунктах I7.II, I7.I3 и I7.I4 выше, Консультативный комитет рекомендует сократить сметные ассигнования по разделу I7 на двухлетний период I974-I975 гг. на 578 000 долларов. Ввиду завышения Генеральным секретарем потребностей в общих расходах по персоналу (см. пункты 76-77 главы I), рекомендуется дополнительное сокращение на 23 000 долларов. В результате Консультативный комитет рекомендует по разделу I7 смету в размере 614 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел I7 - Бюро Координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий	601 000
---	---------

Раздел I8. Международный контроль над наркотическими средствами

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	2 869 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	2 605 000
Общие ассигнования на I972 и I973 годы	2 146 000

I8.I По разделу I8 предусматриваются ассигнования для следующих органов:

а) для Комиссии по наркотическим средствам межправительственного органа, который состоит из 30 представителей ^{86/}, избираемых Экономическим и Социальным Советом. Комиссия помогает Совету формулировать политику Организации Объединенных Наций и координировать усилия международного сообщества против злоупотребления наркотическими средствами. Обычно она собирается в Женеве.

б) для Отдела по наркотическим средствам, главная обязанность которого состоит в обслуживании Комиссии и осуществлении определенных договорных функций в связи с функционированием международной системы контроля над наркотическими средствами. Отдел является составной частью Секретариата Организации Объединенных Наций и его статус никоим образом не отличается от статуса любого другого Отдела. Он расположен в Женеве.

^{86/} В соответствии с резолюцией I663 (LII) Экономического и Социального Совета. Раньше Комиссия состояла из 24 членов.

/...

с) для Международного совета по контролю над наркотическими средствами, состоящего из II экспертов и избирающегося Экономическим и Социальным Советом. Его главная задача заключается в наблюдении за производством наркотических средств и торговлей ими и в выявлении утечки наркотических средств для незаконной торговли ими. Совет был учрежден в марте 1968 года, заменив два других органа, которые существовали в рамках Лиги Наций - Постоянный центральный совет по наркотическим средствам и Контрольный орган по наркотическим средствам. Экономический и Социальный Совет признал "полную техническую независимость" Совета (резолюции II96 (XLII) и I775 (LIV)).

а) для секретариата Международного совета по контролю над наркотическими средствами. Экономический и Социальный Совет принял решение о том, что секретариат Международного совета по контролю над наркотическими средствами, являясь составной частью Секретариата Организации Объединенных Наций и находясь под "полным административным контролем" Генерального секретаря, "обязан выполнять решения Совета" (резолюция II96 (XLII), приложение, пункт 2; резолюция I775 (LIV), пункт I).

18.2 Деятельность Комиссии и Отдела по наркотическим средствам отображена в смете по различным программам, в то время как Совет и его секретариат сгруппированы в отдельную программу. По приводимой четвертой программе предусматриваются ассигнования для деятельности Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, созданного в 1971 году и финансируемого за счет добровольных взносов; для этой программы из регулярного бюджета не предусматривается никаких ассигнований (сметы, таблица 18-I). Фонд финансирует некоторые виды деятельности как Отдела по наркотическим средствам, так и секретариата Международного совета по контролю над наркотическими средствами 87/.

18.3 Консультативный комитет занимался рассмотрением причин для существования двух обособленных друг от друга, но занимающихся исключительно одной и той же задачей, секретариатов, т.е. контролем над наркотическими средствами. Консультативный комитет был информирован о том, что подобное положение соответствует желанию правительств-членов, поскольку административные мероприятия, принятые Экономическим и Социальным Советом для Международного совета по контролю над наркотическими средствами, особо предусматривают, что

87/ Таблица 18-I, "Другие внебюджетные средства".

/...

он "располагает отдельным секретариатом в отличие от Отдела по наркотическим средствам" (резолюция II96 (XLII), приложение, пункт I). Консультативный совет усматривает в таком положении опасность дублирования и задается вопросом, учел ли в полной мере Экономический и Социальный Совет этот аспект, когда он принимал свое решение и когда он недавно постановил, что существующие административные мероприятия должны оставаться в силе (резолюция I775 (LIV)). Из того факта, что последняя резолюция была принята на том же заседании, на котором была принята резолюция, в которой выражалась озабоченность по поводу неудовлетворительной координации усилий по ликвидации злоупотреблений наркотиками (резолюция I777 (LIV)), следует, что Совет не видит связи между этой проблемой и административными мероприятиями в Женеве. Однако, когда Административно-управленческий отдел инспектировал Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, он пришел к выводу, что с административной точки зрения было бы целесообразно объединить эти два органа; он отказался это рекомендовать в силу таких последних событий, как создание Фонда по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, однако предложил, что Генеральному секретарю следует изучить эту возможность. Поскольку Отдел уже оказывает некоторые услуги Совету и его секретариату, например, услуги своей лаборатории, представляется, что интеграция возможна без ущерба полной технической независимости Совета.

I8.4 Консультативный Совет отмечает, что в резолюции I777 (LIV) Экономического и Социального Совета содержится просьба к Генеральному секретарю попытаться разрешить текущие трудности с координацией и представить доклад по этому вопросу; было бы целесообразно, если бы в этом докладе он рассмотрел с точки зрения эффективности и экономии те преимущества, которые могут быть связаны с внесением изменений в мероприятия Секретариата.

I8.5 Смета по разделу I8 в размере 2 869 000 долл. на 723 000 долл. больше объединенных ассигнований на 1972 и 1973 годы, что представляет собой увеличение приблизительно на 33,7 процента. Смета для Отдела по наркотическим средствам увеличена в таких же пределах, однако смета для Международного совета по контролю над наркотическими средствами и для его секретариата увеличена почти на 56 процентов. Эти увеличения объясняются более высокими окладами и ценами (включая те, которые вызваны выравниванием курсов валют), предложенной реклассификацией шести должностей и, наконец, запроектированным расширением деятельности, в основном путем введения новых должностей. Смета для Комиссии по наркотическим средствам уменьшена почти на 73 процента в силу того, что, когда составлялась эта смета, на 1974 год не планировалось проведение никаких заседаний Комиссии. Однако впоследствии Экономический и Социальный Совет в резолюции I778 (LIV) постановил, что в этом году Комиссия должна будет провести специальную сессию, и Генеральный секретарь намерен представить пересмотренную смету расходов в связи с ее проведением.

/...

18.6 По этому разделу будет введено одиннадцать новых должностей, включая шесть должностей категории специалистов. Четыре из этих должностей будут введены в Отделе по наркотическим средствам, а другие семь - в секретариате Совета. Информация о распределении этих должностей содержится в пункте 18.5 смет.

18.7 В 1971 году, когда Административно-управленческий отдел инспектировал Отдел по наркотическим средствам, он рекомендовал изменить в 1972 году размеры этого органа, исходя из этого, что большинство или все дополнительные ресурсы, которые ему потребуются, будут выделены для проведения операций, связанных с (и оплачиваемых) Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами. Число финансирувавшихся в 1972 году Фондом сотрудников фактически равнялось семи, в этом году их число возросло до тринадцати, т.е. уровня, который, как ожидается, сохранится и в 1974 и в 1975 годах (сметы, таблица 18-3). Новые испрашиваемые на 1974-1975 годы должности, однако, не связаны с руководством финансируемых Фондом мероприятий (сметы, пункты 18.10, 18.12 и 18.14). Консультативный комитет выразил свое неудовлетворение по поводу необходимости резко увеличить число финансируемых из регулярного бюджета должностей и рекомендует менее значительное увеличение на два должности (1 С-2, 1 О-5). Рекомендации Консультативного комитета по вопросу о переклассификациях содержатся в пункте 63 главы I.

18.8 Просьба Международного совета по контролю над наркотическими средствами предоставить семь дополнительных должностей в секретариате увеличит персонал, оплачиваемый из регулярного бюджета этого подразделения, приблизительно на одну треть, т.е. с 20 до 27 (смета, таблица 18-4). Эта просьба основана на дополнительных обязанностях и функциях, возникших в связи с принятием Протокола 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, и Конвенции 1971 года о психотропных веществах (смета, пункт 18.17). Ни один из этих документов еще не вступил в силу, однако Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что предполагается, что оба эти документа вступят в силу в течение следующих трех или четырех лет.

18.9 Комитет рассмотрел очевидную связь между предполагаемым добавлением 7 должностей, оплачиваемых по регулярному бюджету, и исключение из проекта бюджета, начиная с 1974 года, четырех должностей (три - категории специалистов, одна - общего обслуживания), финансируемых из Фонда для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами (проект бюджета, таблица 18-4). Комитет был информирован о том, что эти два предложения действительно взаимосвязаны, поскольку, по мнению ряда правительств, в том числе и доноров Фонда, дополнительный персонал секретариата Совета, финансируемый в настоящее время Фондом, необходимо как можно скорее включить в рамки регулярного бюджета 88/.

18.10 Из имеющейся у него информации Консультативный комитет не смог довольно четко установить, каковы будут обязанности нового персонала, что будет более целесообразным: оплачивать его из средств регулярного бюджета или же из средств Фонда и будет ли этот персонал действительно необходим в течение предстоящего двухлетнего периода. Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что в соответствии с административными процедурами, утвержденными Экономическим и Социальным Советом (резолюции 1196 (XLII) и 1775 (LIV), проект бюджета Совета, включая его секретариат, был утвержден самим Советом для представления его Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее. Хотя согласно этим процедурам, Генеральный секретарь может представлять свои замечания по ним, он не в состоянии судить ни о предполагаемом объеме работы секретариата Совета, ни о том, в какой степени необходимы новые должности и когда они могут потребоваться.

88/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, дополнение № 3 (E/5248), пункт 317.

18.11 Консультативный комитет напоминает, однако, о том, что в 1971 году Административно-управленческий отдел включил секретариат Совета в свой обзор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Отдел пришел к выводу о том, что на программу работы секретариата окажет влияние вступление в силу новых международных документов, деятельность Фонда для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и участвовавшие просьбы правительств об оказании им помощи в технических вопросах, связанных с договорами. По этим причинам Административно-управленческий отдел высказал мнение о том, что в период с 1972 по 1974 г. секретариату Совета могут потребоваться 2 или 3 дополнительные должности по категории специалистов и 4-6 дополнительных должностей категории общего обслуживания, заявив при этом, что действительные потребности придется определять на основе опыта. На 1972 год Административно-управленческий отдел рекомендовал включить дополнительно одну должность по категории специалистов и две должности по категории общего обслуживания, которые предусматривались в бюджете на этот год.

18.12 Консультативный комитет был информирован о том, что Административно-управленческим отделом не были проведены консультации относительно предлагаемого дополнительного включения четырех должностей в 1974 году и еще трех - в 1975 году.

18.13 При таких условиях Консультативный комитет не располагал рядом сведений, необходимых для того, чтобы судить о потребностях секретариата Совета по регулярному бюджету. По этой причине, а также учитывая тот факт, что нельзя в какой-либо степени предугадать, когда два международных документа, упомянутых в пункте 18.8 выше, войдут в силу, Комитет выступает за более ограниченное расширение персонала в размерах двух должностей категории специалистов (I C-4 и I C-3) и одной должности категории общего обслуживания. Таким образом, секретариату Совета будет предоставлена некоторая дополнительная рабочая сила для той дополнительной работы, которая может возникнуть в том случае, если упомянутые выше два документа вступят в силу в течение предстоящего двухлетия, а подготовка проекта бюджета на 1976-1977 гг. даст возможность пересмотреть положение в свете полученного опыта и внести необходимые поправки. Консультативный комитет, однако, выражает надежду, что в дальнейшем проект бюджета, представляемый Советом, будет содержать более веские аргументы относительно необходимости увеличения персонала секретариата и связанных с этим потребностей, чем это имеет место в смете на 1974-1975 годы.

18.14 И, наконец, Комитет хотел бы коснуться компонента "путевые расходы" для раздела 18, который почти на 33 процента превышает совокупные ассигнования для этой цели в 1972 и 1973 годах. Большая часть увеличения падает на Совет и его секретариат, однако значительное увеличение наблюдается также в предполагаемых поездках персонала Отдела по наркотическим средствам. Хотя Консультативный комитет понимает,

/...

что растущая тревога по поводу незаконного употребления наркотиков может оправдывать некоторое увеличение поездок персонала, он считает, что в смете не принимаются должным образом во внимание выводы Объединенной инспекционной группы о том, что в прошлом ассигнования на поездки не всегда были целесообразными (А/8900). Более того, опыт 1972 и 1973 годов говорит о том, что действительные потребности членов Совета будут меньше запрашиваемых сумм. В соответствии с этим Комитет рекомендует, чтобы смета для путевых расходов была сокращена на 20 000 долларов.

18.15 Исходя из своих выводов, содержащихся в пунктах 18.7, 18.13 и 18.14 выше и своей рекомендации о применении к расходам по новым должностям вычета на задержки при найме (пункт 42 главы I), Консультативный комитет рекомендует по разделу 18 сокращение на 187 000 долларов. Дальнейшее сокращение на 77 000 долл. вызвано пересчетом представленных Генеральным секретарем потребностей в общих расходах по персоналу (см. пункты 76 и 77 главы I). В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует по разделу 18 смету в размере 2 605 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 18. Международный контроль над наркотическими средствами 264 000

Раздел 19. Регулярная программа технической помощи

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	17 466 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	17 466 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	16 231 000

19.1 Смета на каждый год двухлетнего периода составляет ту же сумму, что и ассигнования для регулярной программы технической помощи в 1973 году и первоначальные ассигнования на 1972 год. Однако в резолюции 2947 А (XXVII) о дополнительной смете на 1972 год Генеральная Ассамблея сократила статью для регулярной программы на 1 235 000 долл., приняв во внимание тот факт, что Генеральный секретарь не в состоянии полностью использовать суммы в неконвертируемых валютах, полученные им от некоторых государств-членов в качестве их доли взносов в программу. Это сокращение разъясняет причину того, что смета на двухлетний период превышает общую сумму ассигнований на 1972 и 1973 годы.

19.2 Регулярная программа состоит из трех основных компонентов:

/...

а) экономическое развитие, социальное развитие, государственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроль над наркотическими средствами (5 408 000 долл. в год; 10 816 000 долл. на двухлетний период);

б) региональное и субрегиональное консультативное обслуживание (за исключением обслуживания в области промышленного развития) (1 825 000 долл. в год; 3 650 000 долл. на двухлетний период);

с) промышленное развитие (включая региональное и субрегиональное консультативное обслуживание) (1,5 млн. долл. в год; 3 млн. долл. на двухлетний период).

В каждом случае смета составлена в той же сумме, которая была ассигнована Генеральной Ассамблее на 1973 год и в качестве первоначальных ассигнований на 1972 год. В ней не принимается во внимание последующее решение Совета по промышленному развитию от 11 мая 1973 года о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее увеличить компонент регулярной программы ЮНИДО с 1,5 млн. долл. до 2 млн. долл., начиная с 1975 года ^{89/}. Генеральный секретарь заявляет в пункте 19.2 сметы, что каждый компонент будет управляться отдельно.

19.3 Компонент "Экономическое развитие, социальное развитие, государственно-административная деятельность, консультативное обслуживание в области прав человека и контроль над наркотическими средствами" используется для проектов на местах, краткосрочного консультативного обслуживания и подготовки кадров. Как видно из таблицы 19-2 сметы, разбивка по программам и видам деятельности не изменилась по сравнению с 1973 годом.

19.4 Компонент "Региональное и субрегиональное консультативное обслуживание" подразделен по организационным единицам-получателям (таблица 19-3 сметы) и по компонентам программы (таблица 19-4 сметы). В данном случае также не предлагается никаких изменений по сравнению с 1973 годом. Как отметил Генеральный секретарь в пункте 19.20 сметы, суммы, ассигнованные на региональные экономические комиссии и Экономическое и социальное бюро ООН в Бейруте, предоставляются непосредственно им и управляются их соответствующими административными главами.

19.5 Компонент "Промышленное развитие" управляется ЮНИДО. Таблица 19-5 сметы, в которой приводится разбивка по видам деятельности,

^{89/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 16 (A/9016), приложение П, решение I (VII).

показывает постепенный переход к расходованию все более значительных средств на региональное консультативное обслуживание. Как указал Консультативный комитет в пунктах 15.3 и 15.15 выше, консультанты, финансируемые по этому компоненту, иногда используются для пополнения штатного персонала в штаб-квартире ЮНИДО.

19.6 Консультативный комитет напоминает, что в своем первом докладе о бюджетной смете на 1973 год он выразил надежду на то, что в случае установления двухгодичного бюджетного цикла и среднесрочного плана процедуры осуществления Регулярной программы будут по возможности приспособлены к потребностям планирования и программирования 90/. Комитет с признательностью отмечает, что в настоящее время Генеральный секретарь представил более подробную смету, чем в прошлом.

19.7 Суммы в смете для раздела 19 и для каждого из трех основных компонентов определяются конкретными решениями, принятыми Генеральной Ассамблеей. Таким образом, рекомендация Консультативного комитета в отношении раздела 19 должна рассматриваться как сопроводительные замечания к смете, направляемой Генеральной Ассамблеей для принятия соответствующих решений.

90/ Там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8
(A/8708 и Corr.1), пункт V-I.

ЧАСТЬ IV. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

Раздел 20. Права человека

(в долл. США)

Смета, представленная Генеральным секретарем . . .	3 687 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом . .	3 593 000
Общие ассигнования на 1972-1973 годы	3 138 000

20.1 Раздел 20 охватывает как смету директивных органов в области прав человека, так и расходы Отдела прав человека; в соответствии с общим подходом предложений по программе и бюджету из первой статьи исключаются расходы по конференциям, документации и общему обслуживанию, предоставляемому в рамках этих органов. Общие ассигнования на 1974-1975 гг. на 549 000 долл., т.е. примерно на 17,5 процента превышают совокупные ассигнования на 1972 и 1973 годы. Консультативному комитету было сообщено, что последняя цифра не включает единовременных расходов по переводу Отдела в Женеву в 1973 году, которые были санкционированы Генеральной Ассамблеей на ее двадцать седьмой сессии.

20.2 В пункте 20.5 своей сметы Генеральный секретарь высказывает предположения, что в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи перевод Отдела из Нью-Йорка в Женеву будет завершен в конце 1973 года. Поэтому в целях программы и бюджета он исходит из того, что Отдел будет полностью готов к работе в Женеве в начале 1974 года. В пункте 20.6 Генеральный секретарь относит дополнительные ресурсы, испрашиваемые по разделу 20, к увеличению заработной платы и цен в результате перевода Отдела в Женеву. Смета также отражает новое распределение расходов при поездках на сессии в результате перевода.

20.3 Наряду с этим Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что по причинам, связанным с бюджетом, он принял решение отложить перевод Отдела прав человека в Женеву до представления доклада Генеральной Ассамблеей и до подтверждения постановления о переводе двадцать восьмой сессией Ассамблеи. Генеральный секретарь не запрашивал мнение Консультативного комитета, прежде чем принять такое решение.

20.4 Замечания Консультативного комитета в нижеследующих пунктах относятся исключительно к первоначальной смете Генерального секретаря, в которой он, как указывается в пункте 20.5 сметы, исходит из предположения, что Отдел прав человека будет полностью готов к работе в Женеве в начале 1974 года.

/...

20.5 Генеральный секретарь не вносит предложений о проведении каких-либо изменений в общих кадровых ресурсах Отдела, однако в пункте 20.5 проекта бюджета он предлагает перевести из временных в штатные четыре должности категории специалистов (две должности С-5, одна должность С-3, одна должность С-2/1) и две должности категории общего обслуживания. Обоснование этому предложению не дается.

20.6 Консультативный комитет напомнил, что рассматриваемые временные должности были добавлены к штатным должностям Отдела по причинам, которые были изложены Генеральным секретарем в его первоначальном проекте бюджета на 1970 год 9I/, впредь до завершения исследования по вопросу об использовании персонала Отдела, проводимого Административно-управленческим отделом. Выводы Отдела были представлены Генеральному секретарю в течение 1972 года, и по состоянию на 1 сентября 1972 года находились на его рассмотрении (А/С.1446, приложение I).

20.7 Консультативному комитету было сообщено, что Административно-управленческий отдел обнаружил некоторые недостатки в структуре и методах работы Отдела; к числу их относится чрезмерное использование услуг консультантов и временных сотрудников. Исходя из своих выводов, Административно-управленческий отдел порекомендовал Генеральному секретарю сократить штат Отдела на четыре должности категории специалистов и три должности категории общего обслуживания. После обзора, проведенного Административно-управленческим отделом, Генеральный секретарь передал вопросы, касающиеся положения женщин, из ведения Отдела прав человека в ведение Департамента по экономическим и социальным вопросам (см. пункт 7.29 выше). Однако из девяти должностей категории специалистов в бывшей секции по положению женщин из Отдела было переведено только восемь должностей, и одна должность освободилась для другой работы.

20.8 Административно-управленческий отдел сопровождал свои рекомендации об использовании рабочей силы предложениями по реорганизации структуры Отдела. Из пункта 20.7 сметы вытекает, что Отдел действует без какой-либо определенной организационной структуры; Генеральный секретарь связывает эту ситуацию с однородностью выполняемой работы.

20.9 Комитет отметил, что согласно пункту 20.7, четверть общего количества сотрудников категории специалистов Отдела выделяется для проведения "исследований", сущность которых в основном не уточняется. Представляется, что имеется определенная степень дублирования

9I/ Там же, двадцать четвертая сессия, дополнение № 6 (А/7606).

между такими "исследованиями" и подготовкой предсессионных документов, включенной в ежегодное ассигнование в размере 6 человеко/лет по разделу "Органы, вырабатывающие политику". Консультативный комитет пришел к выводу о том, что в этих двух областях имеются не полностью используемые возможности. Дополнительные такие возможности будут высвобождены вслед за решением Экономического и Социального Совета в резолюции I793 (LIV) от 18 мая 1973 года об издании "Ежегодника по правам человека" не на ежегодной основе, как это делалось до сих пор, а раз в два года.

20.I0 Кроме этого, из числа имеющихся в Отделе 40 должностей категории специалистов и выше пять заняты сотрудниками, осуществляющими административное руководство и управление. Представляется, что в этой области также имеется возможность для экономии.

20.II Следует также учитывать, что Генеральный секретарь для покрытия расходов по найму консультантов на двухлетний период запрашивает 63 000 долл. США; эти сотрудники не учитываются в сводке, приводимой в пункте 20.7 проекта бюджета, и потому составляют резерв для работы сверх программы, на которой основана первоначальная смета на 1974-1975 годы.

20.I2 Из вышеизложенного Консультативный комитет заключает, что штатное расписание, испрашиваемое Генеральным секретарем, чрезмерно по сравнению с задачами Отдела, как они были известны Генеральному секретарю в момент разработки его первоначальных сметных предположений.

20.I3 С другой стороны, Консультативному комитету известно, что на своей пятьдесят четвертой сессии в резолюции I795 (LIV) Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о ее двадцать девятой сессии 92/. На этой сессии Комиссия приняла резолюцию 1 (XXIX), в которой она представила Совету для передачи Генеральной Ассамблее проект программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. В пункте 5 приложения III к своему докладу Комиссия заявила, что программа Десятилетия включает целый ряд важных компонентов, по которым в надлежащем порядке должны быть представлены отдельные заявления о финансовых последствиях. В пункте 6 указывается, что в момент принятия Комиссией резолюции 1 (XXIX) имелись достаточно точные данные относительно проведения ежегодной сессии специального комитета, который было решено создать в рамках программы Десятилетия, а также о дополнительных потребностях Отдела в персонале (в общей сложности 1 Д-1, 2 С-4, 1 С-3 и 3 должности категории общего обслуживания на двухлетний период, не считая консультантов).

92/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, дополнение № 6 (E/5265).

/...

20.14 По мнению Консультативного комитета, Отдел вполне в состоянии проводить работу, связанную с предлагаемым Десятилетием без каких-либо дополнительных должностей путем использования внутренних резервов, выявленных Комитетом при рассмотрении сметы. Исходя из этого и при условии, что Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии одобрит проект программы, Консультативный комитет готов согласиться с первоначальными сметными предположениями по разделу 20, включая предлагаемое преобразование временных должностей в штатные. Если Генеральная Ассамблея отложит решение, Консультативный комитет вновь вернется к этому вопросу и порекомендует сокращение штатного расписания Отдела прав человека.

20.15 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет потребностей в общих расходах по персоналу по разделу 20 по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, выявил завышение сметы на 94 000 долларов. Консультативный комитет рекомендует сократить смету по этому разделу на указанную сумму.

Рекомендуемое сокращение:

(в долл. США)

Раздел 20. Права человека 94 000

/...

ЧАСТЬ V. РАВНОПРАВИЕ И САМООПРЕДЕЛЕНИЕ НАРОДОВ

Раздел 21. Директивные органы (равноправие и
самоопределение народов)

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем..... 396 000

Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом..... 396 000

Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы..... 410 000

21.1 Этот раздел касается бюджетных потребностей на 1974-1975 гг. для Совета по опеке (66 000 долл) и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (330 000 долл.).

21.2 Генеральный секретарь отмечает, что эта смета основана на ассигнованиях 1973 года и что она может быть пересмотрена в свете решений, которые могут быть приняты соответствующими органами.

21.3 Консультативный комитет признает, что трудно предвидеть во всех подробностях программу и расходы таких органов, как Совет по Опеке и Специальный комитет, и согласен с указанной сметой. Однако Комитет надеется, что в условиях двухгодичного финансирования будут предприняты более широкие усилия, с тем чтобы отразить их действительные потребности при подготовке бюджетной сметы на 1976-1977 годы.

21.4 В смету, составляющую 396 000 долл. не включены расходы на документацию и обслуживание конференций, которые входят в раздел 29. Комитет был информирован о том, что такие расходы, относящиеся к деятельности по разделу 21 на 1974-1975 гг. составят примерно 2 115 000 долл. (290 000 долл. для Совета по Опеке и 1 825 000 долл. для Специального комитета).

Раздел 22. Департамент по политическим вопросам,
опеке и деколонизации

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем..... 2 830 000

Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом..... 2 707 000

Общие ассигнования за 1972 и 1973 годы 2 354 000

/...

22.1 Средства, испрашиваемые по разделу 22, превышают общие ассигнования за 1972 и 1973 годы на 476 000 долларов или немногим больше, чем на 20 процентов. Это увеличение всецело относится к окладам и общим расходам по персоналу и отражает, как увеличение расходов, так и предложение ввести в 1974 году несколько дополнительных должностей в штатное расписание Департамента. Чистый результат этого предложения сводится к увеличению числа сотрудников в Департаменте с 55 (34 сотрудника категории специалистов и выше и 21 - из категории общего обслуживания) до 66 (41 сотрудник категории специалистов и 25 - категории общего обслуживания). Финансовые последствия этого предложения уменьшаются в связи с тем фактом, что в 1973 году Генеральный секретарь выделил для Департамента в счет временного персонала три должности сотрудников категории специалистов и две должности сотрудников категории общего обслуживания.

22.2 В пункте 22.3 своей сметы Генеральный секретарь отмечает, что в 1972 году и начале 1973 года он осуществил структурную реорганизацию Департамента. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в результате обзора работы Департамента, проведенного Административно-управленческим отделом, в конце 1971 года Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее предложения о "крупной реорганизации Департамента и широком перераспределении людских ресурсов" (А/С.5/1406, пункты 28 и далее). По этому поводу Генеральный секретарь заявил, что он был "удовлетворен тем, что предлагаемая организация и перераспределение персонала поможет преодолеть проблемы, связанные с дублированием функций, с отсутствием равновесия в распределении программы работы между сотрудниками, с отсутствием необходимой гибкости в перераспределении людских ресурсов, с тем чтобы оно отвечало тем изменениям в объеме работы, которые вызваны циклическими и другими причинами, а также, чтобы можно было уточнить объем полномочий и ответственности". Помимо реклассификации двух должностей Административно-управленческий отдел не рекомендовал проводить каких-либо изменений в общем утвержденном штатном расписании Департамента. "В качестве временной меры, в 1972 году", т.е. впредь до поднятия эффективности в результате реорганизации, Департаменту было выделено две должности категории общего обслуживания из канцелярии Комиссара по Намибии, а также три должности (одна С-4, одна С-2 и одна О-5) за счет фондов временного вспомогательного персонала.

22.3 В своей первоначальной смете на 1973 год Генеральный секретарь сократил испрашиваемые для временного укрепления Департамента ресурсы до лишь одной должности (С-4) 93/. Поэтому Консультативный

93/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 6 (А/8706), том I, часть II, пункт 79а.

/...

комитет с удивлением отмечает, что, судя по пункту 22.5 сметы на 1974-1975 годы, в 1973 году Генеральный секретарь выделил Департаменту семь сверхштатных должностей (1 С-5, 2 С-4, 1 О-5, 3 О-4/1), финансируемых в основном за счет средств, выделяемых на временных сотрудников.

22.4 Дальнейшее укрепление Департамента, испрашиваемое на 1974 год, в случае принятия положительного решения, приведет к общему увеличению штатного расписания на 20 процентов, по сравнению с уровнем, который Административно-управленческий отдел считал достаточным в 1971 году.

22.5 Основываясь на данных, представленных Консультативному комитету представителями Генерального секретаря, Комитет пришел к выводу, что трудности, испытываемые Департаментом в отношении людских ресурсов, связаны в значительной степени с укоренившимися недостатками, отмеченными Административно-управленческим отделом, и, в том числе, неравномерным распределением объема работы, что можно частично отнести за счет разделения Департамента на большое число мелких единиц. Достаточно привести лишь один пример: вопросами, касающимися подопечных территорий, занимается секретариат Совета по Опеке в рамках Отдела секретарского обслуживания, состоящий из двух человек (1 сотрудник категории специалистов и 1 - категории общего обслуживания), и "секция", состоящая из трех человек (2 сотрудника категории специалистов и 1 - категории общего обслуживания), в Отделе стран бассейна Карибского моря, Азии и Тихого океана. С помощью более гибкого использования штатного расписания можно было бы высвободить одну должность категории специалистов для других целей. Критический подход к укомплектованию штатов в некоторых других подразделениях, с учетом рекомендаций Административно-управленческого отдела, мог бы также привести к перемещению ресурсов на участки наибольшего объема работы.

22.6 Одной из программ, на которую Генеральный секретарь испрашивает дополнительные средства, является программа Административно-управленческого аппарата, в рамках которой Генеральный секретарь создал и предлагает расширить Секцию координации и информации, которая будет заниматься вопросами связи и распространения информации. В пункте 22.8 своей сметы Генеральный секретарь заявляет, что в соответствии с резолюцией 2909 (XXV) Генеральной Ассамблеи "Департамент несет новую ответственность по сбору и подготовке информационных материалов, в том числе исследований и статей, на постоянной основе". Консультативный комитет отмечает, что в своем соответствующем заявлении относительно административных и финансовых последствий (А/С.5/1456), Генеральный секретарь не стремился укрепить Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации;

/...

в резолюции и заявлении Генерального секретаря основное внимание по существу уделяется деятельности Управления общественной информации. Ожидается, что исследовательский персонал Африканского отдела и Отдела стран бассейна Карибского моря, Азии и Тихого океана, входящих в Департамент, предоставит квалифицированную профессиональную помощь Управлению общественной информации в выполнении задач, поставленных перед ним в соответствии с резолюцией 2909 (XXVII) Генеральной Ассамблеи.

22.7 В то же время Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что в результате мероприятий, проведенных в 1972 и 1973 гг. на Департамент были возложены дополнительные обязанности, в частности, вследствие усиления деятельности Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Исходя из анализа положения, Консультативный комитет рекомендует, чтобы в штатное расписание этого Департамента в 1974 году было включено четыре должности категории специалистов (1 С-5, 2 С-4, 1 С-2) и две должности категории общего обслуживания (в том числе одна О-5), с тем чтобы общее число должностей составило 61 (38 сотрудников категории специалистов и выше и 23 - категории общего обслуживания). Комитет убежден, что дальнейшее укрепление отдельных единиц может быть осуществлено с помощью перераспределения ресурсов в рамках Департамента.

22.8 В результате выполнения рекомендации Консультативного комитета, содержащейся в предыдущем пункте, а также увеличения вычета на задержки при найме, рекомендуемого в пункте 42 главы I, будет достигнута экономия в размере 135 000 долл. за двухлетний период. Однако Генеральный секретарь сообщил Комитету, что по разделу 22 по причинам, указанным в пункте 77 главы I, возникнут дополнительные потребности в общих расходах по персоналу в сумме 12 000 долларов. Поэтому Комитет рекомендует сократить смету по разделу 22 на 123 000 долл. до 2 707 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 22. Департамент по политическим
вопросам, опеке и деколонизации..... 123 000

/...

Раздел 23. Совет и Комиссар Организации Объединенных Наций
по Намибии

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	864 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом ...	835 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	809 000

23.1 В разделе 23 предусматриваются ассигнования на финансирование расходов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Комиссара по Намибии, Управления Комиссара по проездным документам в Лусаке (Замбия) и поддержка Фонда Организации Объединенных Наций по оказанию помощи жителям Намибии, созданного в 1972 году в соответствии с резолюцией 2872 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

23.2 Смета расходов на двухлетний период (864 000 долл.) на 55 000 долл. или на 6,8 процента выше по сравнению с общими ассигнованиями за предыдущие два года. Относительно небольшое повышение сметных расходов объясняется тем фактом, что на данной стадии не предусматриваются взносы из регулярного бюджета в Фонд для Намибии, в то время как на 1972 год на эти цели было ассигновано 50 000 долл., а на 1973 год — еще 100 000 долл. (см. пункты 23.25–23.27 сметных предложений). Если учесть эту разницу, сметные расходы на двухлетний период 1974–1975 годов будут почти на 31 процент выше, чем расходы на 1972–1973 годы.

23.3 Раздел 23 является одним из трех разделов, включенных в часть V ("Равноправие и самоопределение народов") бюджета в его новом виде, двумя другими разделами являются "Директивные органы" (раздел 21) и "Департамент по политическим вопросам, опеке и деколонизации" (раздел 22). Консультативному комитету известно о специфическом характере отношений между Организацией Объединенных Наций и Намибией и он согласен с тем, что деятельность, связанную с Намибией, можно представить отдельно в разделе 23. Однако представляется малооправданным исключение из этого раздела расходов на содержание секретариата Совета по Намибии, которые, как отмечает Генеральный секретарь во вступлении к разделу 23 сметы, финансируются за счет раздела 22. Кроме того, некоторые секретариатские функции, относящиеся к вопросу о Намибии (предоставление информации и консультаций в отношении территории, а также редактирование, подготовка и обработка документов для Совета), возложены соответственно на Отдел Африки и Редакторскую группу Департамента по политическим вопросам, опеке и деколонизации (пункты 22.16 и 22.37–22.45 сметы). Однако другие расходы, связанные с Намибией, включаются в раздел 4 бюджета (см. пункты 4.54 и далее и 4.96 и далее сметы). Поэтому невозможно выделить из предложений Генерального секретаря о бюджете по программам общие прямые расходы

/...

на финансирование деятельности, относящейся к Намибии, даже оставив в стороне упомянутые общие услуги (информация, администрация, общее обслуживание, обслуживание конференций и т.д.), сгруппированные в части VIII бюджета. Такое положение не соответствует целям, поставленным Генеральной Ассамблеей в ее решении о переходе к системе составления бюджета по программам 94/. Поэтому Консультативный комитет вносит рекомендации, чтобы Генеральный секретарь предпринял в будущем попытку представить проект бюджета, в котором были бы перегруппированы прямые расходы на финансирование деятельности, относящейся к Намибии. Комитет учитывает, что при нынешнем разделении функций Секретариата выявление всех таких расходов является непростой задачей, однако, по его мнению, если приложить необходимые усилия, определенных улучшений добиться можно.

23.4 Пока Совет по Намибии не составит программу своей работы на 1974 и 1975 годы, предварительная смета его расходов остается на том же уровне, что и ассигнования на 1973 год (т.е. 104 000 долл. в год). В свете повышенного внимания к планированию, отразившегося в переходе к двухлетнему бюджету, а также в решении о составлении среднесрочного плана деятельности Организации Объединенных Наций, Консультативный комитет настоятельно рекомендует Совету планировать в будущем свою деятельность таким образом, чтобы программа его работы составлялась в срок с целью включения ее в проект бюджета.

23.5 Изменение суммы сметных ассигнований для Комиссара по Намибии (496 000 долл. на двухлетний период) отражает лишь предполагаемый рост заработной платы и цен. Однако Консультативный комитет отмечает, что штат Комиссара будет фактически расширен на две должности категории общего обслуживания, переданные Департаменту по политическим вопросам, опеке и деколонизации и возвращаемые в 1974 году (пункт 22.5 сметы).

23.6 Финансовые потребности Управления проездных документов в Лусаке оцениваются на двухлетний период в 160 000 долл., в то время как общие ассигнования на 1972 и 1973 гг. составили 97 000 долларов. Это увеличение является главным образом следствием предлагаемого добавления в 1974 г. одной должности разряда С-2/1 (в связи с чем общее число сотрудников Управления возрастет до 5 человек), а также испрашиваемого повышения класса должности руководителя Управления с С-4 до С-5 95/ (пункт 23.21 сметы. Мотивируя указанные изменения, Генеральный секретарь ссылается

94/ О рассмотрении данного вопроса в его связи с бюджетом в целом, см. главу I выше, пункты 9-22.

95/ Рекомендации Консультативного комитета относительно испрашиваемых переклассификаций до уровня Д-1 и ниже содержатся в пункте 63 главы I.

/...

на расширение функций руководителя Управления и на увеличение объема работы, связанной с оформлением проездных документов, с деятельностью, финансируемой за счет Фонда для Намибии, и с распространением информации о Намибии. Что касается распространения информации, Консультативный комитет отмечает, что в сметных предложениях по разделу 27 ("Общественная информация") предусмотрено открытие нового информационного центра Организации Объединенных Наций в Лусаке; этот центр сможет взять на себя определенные функции в области информации, выполняемые в настоящее время Управлением проездных документов. Что касается Фонда для Намибии, объем его работы в 1974 и 1975 годах, по всей видимости, зависит в основном от объема взносов в эти годы, который в настоящее время предусмотреть невозможно. Из представленной Комитету информации относительно объема работы, связанной с оформлением проездных документов, не видно, что масштабы ее заметно возрастают. По причинам, упомянутым выше, Комитет не может согласиться с предлагаемым добавлением новой должности.

23.7 Хотя в сметных предложениях не предусмотрены взносы в Фонд для Намибии, Генеральный секретарь отмечает, что в его докладе о деятельности Фонда, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии, он выдвинет предложения об оказании дальнейшей финансовой поддержки Фонду и о необходимых масштабах этой поддержки в 1974-1975 годах.

23.8 С учетом своих замечаний, изложенных в пункте 23.6 выше, Консультативный комитет рекомендует смету по разделу 23 в сумме 835 000 долл., что составляет сокращение расходов на 29 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 23. Совет и Комиссар Организации	
Объединенных Наций по Намибии	29 000

/...

ЧАСТЬ VI. МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРАВОСУДИЕ

Раздел 24. Международный Суд

	<u>В долл. США</u>
Смета, представляемая Генеральным секретарем	3 719 000
Смета, рекомендуемая Консультативным Комитетом	3 687 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	3 191 000

24.1 Смета для Международного Суда на 1974-1975 гг. на 528 000 долл. или 16,5 процента превышает общие ассигнования на 1972 и 1973 гг. Основными факторами, определяющими это увеличение, являются более высокие ставки оплаты для штатных должностей в Канцелярии Суда (в связи с изменениями курса валюты и инфляцией); и увеличение заявок на временный персонал и типографские расходы.

24.2 Генеральный секретарь не предлагает вносить какие-либо изменения в штатное расписание для Канцелярии. В пункте 24.5 своей сметы он указывает подробности относительно изменения ставок окладов для персонала категории общего обслуживания и классификации коррективов по месту службы на основе тех, которые должны быть приняты в Гааге. При расчете соответствующих потребностей Генеральный секретарь не делал каких-либо скидок в связи с текучестью персонала. Консультативный комитет согласен с тем, что в случае самостоятельной единицы такого масштаба, как Канцелярия, трудно делать обычную скидку на текучесть кадров, занимающих существующие должности. В то же время недавний опыт показывает, что отдельные вакансии вполне могут возникнуть и на уровне категории специалистов, и на уровне категории общего обслуживания. При таких обстоятельствах Комитет считает оправданным рекомендовать вычеты небольшой единовременной суммы, исходя из возможных вакансий в Канцелярии.

24.3 Смета для временного персонала (220 000 долл. на двухлетний период) была рассчитана исходя из того, что Суду требуется персонал для обслуживания открытых заседаний в течение трех месяцев и закрытых заседаний также в течение трех месяцев в год (имеются в виду административные заседания Суда и рассмотрение одного дела в каждый год двухлетнего периода). Консультативный комитет отметил, что соответствующие ассигнования на 1972 год (70 000 долл.), когда были рассмотрены три дела, были достаточны ввиду непродолжительности судопроизводства. Аналогичным образом судопроизводство в 1974-1975 гг. может быть менее продолжительным, чем сейчас предполагается. Ввиду этого Консультативный комитет полагает, что даже с учетом последствий изменения курсов валют после 1972 года и ожидаемой инфляции, есть возможности экономии по смете на временный персонал.

/...

24.4 В пункте 24.8 своей сметы Генеральный секретарь разъясняет, что увеличение заявок на типографские расходы (134 000 долл. на 1974-1975 гг. по сравнению с 93 000 долл. в 1972-1973 гг.) объясняется необходимостью опубликовать оставшиеся тома серии Pleadings, Oral Arguments, Documents. Консультативный комитет напоминает, что расходы для этой цели были предусмотрены в ассигнованиях на 1973 год 96/. Однако, как указывает Генеральный секретарь в пункте 24.8 своей сметы, программу типографских расходов пришлось отложить, с тем чтобы обеспечить выпуск двух судебных решений и одного консультативного заключения. Консультативный комитет согласен с заявкой Генерального секретаря на типографские расходы в 1974-1975 годах.

24.5 Оклады и надбавки для членов Суда были рассчитаны в соответствии с резолюцией 2890 А (XXVI) Генеральной Ассамблеи. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад на ее двадцать седьмой сессии с рекомендацией повысить указанные оклады (А/С.5/1449). В своих замечаниях по этому вопросу Консультативный комитет предложил, чтобы оклады членов Суда были пересмотрены на двадцать восьмой сессии Ассамблеи 97/. Комитет был информирован о том, что будет представлен дальнейший доклад по этому вопросу Генеральным секретарем в конце года.

24.6 По причинам, изложенным в пунктах 24.2 и 24.3 выше, смета для раздела 24 может быть, по мнению Консультативного комитета, сокращена на 40 000 долларов. Однако Генеральный секретарь сообщил Комитету, что пересчет потребностей в общих расходах по персоналу по разделу 24 выявил занижение сметы на 8 000 долл. (см. пункты 76 и 77 главы I). В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует сокращение сметы по разделу 24 на 32 000 долл. до 3 687 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 24. Международный Суд 32 000

96/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (А/8708 и Corr. 1), пункт 19.6.

97/ Там же, дополнение № 8А (А/8708/Add.1-30), документ А/8708/Add.4, пункт 6.

/...

ЧАСТЬ VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ОБЛАСТИ ПРАВА

Раздел 25. Правовые комиссии, комитеты и конференции

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	1 097 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	997 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 год	885 000

25.1 Раздел 25 содержит смету расходов, связанных с проведением в 1974 и 1975 годах заседаний Комиссии международного права, Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Административного трибунала ООН, а также созывом в 1974 году Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров. Как указывается в пункте 25.2 проекта бюджета, представленного Генеральным секретарем, расходы по основным видам обслуживания этих органов учтены в общих средствах, запрашиваемых по разделу 26 (Управления по правовым вопросам), тогда как расходы по обслуживанию Конференции при помощи штатных сотрудников включены в средства, испрашиваемые по разделу 29.

25.2 Средства, испрашиваемые для Комиссии международного права (631 000 долл. США на двухлетний период), на 143 000 долл. США или на 29,3 процента превышают объединенные ассигнования на 1972-1973 годы. В основе испрашиваемой суммы лежит предпосылка о том, что продолжительность ежегодной сессии Комиссии останется без изменения и будет составлять десять недель. Предполагаемые расходы включают 66 000 долл. США на выплату гонораров Председателю, специальным докладчикам и другим членам Комиссии (резолюция 2489 (XXIII) Генеральной Ассамблеи, приложение), 158 000 долл. США на наем сотрудников по обслуживанию Конференции, 244 000 долл. США на покрытие путевых расходов и выплату суточных членам Комиссии и вспомогательному секретариату в составе шести сотрудников и 163 000 долл. США на типографские расходы.

25.3 Таким образом, основная часть расходов Комиссии непосредственно связана с вопросом о продолжительности сессии. Консультативный комитет был информирован о том, что в день Комиссия обычно проводит одно заседание, используя вторую половину дня для подготовки материалов. Ввиду быстрого роста расходов по проведению заседания в Женеве (где обычно проходят сессии Комиссии), Консультативный комитет предлагает, чтобы Комиссия изучила возможность уплотнения своего графика работы в целях сокращения общей длительности сессии. Вплоть до обсуждения этого предложения Комиссией, Консультативный комитет не вносит никаких рекомендаций относительно сокращения предполагаемых расходов на этом основании. В то же время Комитет считает, что для

/...

подготовки документации и найма дополнительного вспомогательного персонала (13 сотрудников) выделяются слишком большие средства и что предполагаемые расходы следует дополнительно сократить, поскольку не все члены Комиссии смогут присутствовать на заседании в течение всего периода сессии. По этим причинам Консультативный комитет рекомендует сократить испрашиваемую на двухлетний период сумму на 20 000 долл. США.

25.4 Сумма, испрашиваемая для Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (261 000 долл. США на двухлетний период) на 50 000 долл. США или на 23,7 процента превышает объединенные ассигнования на 1972-1973 годы. Предполагаемые расходы включают 125 000 долл. США на наем в Женеве персонала по обслуживанию конференций, 99 000 долл. США на печатание изданий и 37 000 долл. США на путевые расходы и расходы на выплату суточных. Как указано в пункте 25.14 проекта бюджета Генерального секретаря, испрашиваемые средства основываются на предположении о том, что в 1974 году Комиссия и одна из ее рабочих групп соберутся в Центральных учреждениях, а остальные две группы - в Женеве, и что в 1975 году место проведения заседаний будет изменено в обратном порядке. Консультативный комитет полагает, что имеется возможность экономии средств, выделяемых для временного персонала по обслуживанию заседаний, посредством более широкого привлечения штатных языковых сотрудников, находящихся в Женеве, а также сокращения ассигнований на краткосрочную документацию и дополнительный вспомогательный персонал. С учетом этого Консультативный комитет рекомендует сократить сумму расходов в течение двухлетнего периода на 10 000 долл. США.

25.5 Средства, испрашиваемые для Административного трибунала Организации Объединенных Наций (65 000 долл. США на двухлетний период), остаются на уровне объединенных ассигнований в 1972 и 1973 годах, за исключением ассигнования в размере 15 000 долл. США, выделенного в 1972 году на печатание тома IV издания Judgements of the Administrative Tribunal.

25.6 Ассигнования, испрашиваемые для Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу об исковой давности (погасительных сроках) в международной купле-продаже товаров, проведение которой намечено на 1974 год в соответствии с резолюцией 2929 (XXVII) Генеральной Ассамблеи, составляют 140 000 долл., в том числе 55 000 долл. на издание документации, 42 000 долл. на составление кратких отчетов, 28 000 долл. на наем внештатных устных переводчиков на временной основе и 15 000 долл. США на редакцию и корректорскую правку послесессионной документации. Таким образом общие расходы на краткие отчеты (включая редактирование, корректорскую правку и издание типографским способом) составят примерно 70 000 долларов. В этой связи Комитет напоминает, что в своем одиннадцатом докладе о проекте бюджета на 1973 финансовый год, в котором рассматривались финансовые последствия решения о созыве Конференции, он порекомендовал тщательно рассмотреть вопрос о необходимости ведения кратких отчетов 98/

25.7 Консультативный комитет отмечает, что ассигнования на составление кратких отчетов зависят от принятия конкретного решения о составлении таких отчетов на пленарных заседаниях Конференции и заседаниях Комитета полного состава. Такое решение, предусмотренное в пункте 10b резолюции 2538 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, не содержится в резолюции 2929 (XXVII), однако согласно пункту 3 этой резолюции, принятие решения по различным вопросам, касающимся Конференции, откладывается до двадцать восьмой сессии.

25.8 В этих обстоятельствах Консультативный комитет полагает, что включение ассигнований на составление кратких отчетов (и связанных с этим ассигнований на редактирование, редакторскую правку и печатание) является преждевременным и рекомендует исключить из первоначальных сметных предположений на 1974-1975 гг. сумму в 70 000 долл., упомянутую в пункте 25.6 выше.

25.9 Ассигнования на 1972-1973 годы также включают рассчитанные на двухлетний период средства в размере 109 000 долл. США на покрытие расходов Специального комитета по вопросу об определении агрессии. Просьба о выделении ассигнований для этого органа не была включена в первоначальный проект бюджета Генерального секретаря на 1974-1975 годы, поскольку Генеральный секретарь не располагал сведениями относительно продолжения работы Специального комитета после 1973 года. Впоследствии Специальный комитет представил двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи просьбу о продлении его мандата 99/. В случае одобрения этой рекомендации Генеральной Ассамблеей, появятся дополнительные ассигнования, испрашиваемые по разделу 25.

25.10 По причинам, изложенным в пунктах 25.3, 25.4 и 25.8 выше, Консультативный комитет рекомендует сократить смету по разделу 25 на 100 000 долл. до 997 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

В долл.США

Раздел 25. Правовые комиссии, комитеты и конференции	100 000
--	---------

99/ Там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 19 (A/9019).

Раздел 26. Управление по правовым вопросам

В долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	5 074 000
Смета, рекомендованная Консультативным комитетом ...	5 046 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	4 116 000

26.1 Сметные предложения в сумме 5 074 000 долл. для Управления по правовым вопросам на 958 000 долл., т.е. примерно на 23,3 процента превышают общую сумму ассигнований на 1972 и 1973 годы. Это увеличение является, по большей части, следствием предполагаемого повышения расходов, а также предлагаемого расширения программы публикаций Управления (главным образом на покрытие расходов на публикацию в 1974 году дополнения № 4 Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций). Однако, помимо этих статей, дополнительные расходы в сумме около 150 000 долл. на двухлетний период предусмотрены в связи с предложением Генерального секретаря о добавлении трех должностей категории специалистов и двух должностей категории общего обслуживания и об изменении класса четырех должностей (в том числе трех должностей категории специалистов). В сметных предложениях нашло отражение также предложение о переводе в договорную секцию трех сотрудников категории общего обслуживания, которые, хотя занимались полный рабочий день печатанием Сборника договоров, числились прежде по штату Управления по обслуживанию конференций.

26.2 Предлагаемые изменения штатного расписания затрагивают следующие подразделения:

а) Управление юрисконсульта: одна должность категории общего обслуживания;

б) Договорная секция: изменение класса двух должностей (одной должности категории специалистов, одной должности категории общего обслуживания);

с) Отдел по общеправовым вопросам: две должности категории специалистов (одна С-4, одна С-3), одна должность категории общего обслуживания;

д) Отдел кодификации: одна должность категории специалистов (С-2/1), изменение класса двух должностей категории специалистов.

26.3 Помимо упомянутых выше предложений, а также расширения программы публикаций, предусматриваются и другие частичные изменения в объеме деятельности Управления в 1974 и 1975 годах. Однако Генеральный секретарь указывает, что он, возможно, пожелает представить

/...

пересмотренные сметные предложения а) для Договорной секции, с учетом результатов исследования возможного использования ЭВМ для регистрации договоров, и б) для Отделения по праву международной торговли, если в ходе деятельности Комиссии ООН по праву международной торговли возникнет такая необходимость (сметные предложения, пункт 26.18 и 26.37).

26.4 Мотивируя свою просьбу об учреждении дополнительных должностей в Управлении по правовым вопросам, Генеральный секретарь обращает внимание на крупный объем невыполненной работы в определенных областях, накопившийся вследствие необходимости использования имеющегося персонала для решения первоочередных задач (см., например, пункты 26.3, 26.4, 26.28). Консультативный комитет признает, что в некоторых случаях выполнение неотложных задач, по-видимому, было задержано, (например, публикация дополнения № 4 Справочника по практике органов Организации Объединенных Наций - пункт 26.30e). Однако, что касается других областей, Комитет считает, что Генеральный секретарь вместо того, чтобы испрашивать учреждения дополнительных должностей, может более внимательно рассмотреть вопрос о возможном отказе от выполнения несрочной работы или о сокращении ее объема 100/, не нанося при этом ущерба интересам Организации. Комитет имеет в виду в особенности ту работу, в отношении которой нет конкретных заявок от международных органов. В целях максимального использования ограниченных ресурсов Организации Объединенных Наций необходимо всегда концентрировать усилия на выполнении первоочередных задач.

26.5 Консультативный комитет принял также во внимание трудности, с которыми сталкивается Управление в комплектовании утвержденного для нее штатного расписания. На 1 июня 1973 года из 49 должностей категории специалистов 9 должностей были вакантными, что составляет около 18 процентов. Хотя такая относительно высокая цифра частично является результатом "замораживания" набора персонала, имевшего место в течение большей части 1972 года, оно не является единственной причиной, и, по мнению Консультативного комитета, при рассмотрении потребностей в отношении новых должностей было бы нереалистичным полностью сбрасывать это со счетов.

26.6 По причинам, изложенным в предшествующих пунктах, Консультативный комитет пришел к заключению, что учреждение новых должностей в 1974-1975 годах следует ограничить двумя должностями категории специалистов и одной должностью категории общего обслуживания, испрашиваемыми для Отделения по общеправовым вопросам.

100/ Целесообразность такой альтернативы подтверждается решением сократить объем последнего дополнения к Справочнику по практике органов Организации Объединенных Наций с I 200 до 700 страниц.

/...

26.7 Рекомендации Консультативного комитета по испрашиваемым Генеральным секретарем переклассификациям до уровня Д-I и ниже содержатся в пункте 63 главы I.

26.8 Учитывая озабоченность Консультативного комитета в прошлом в отношении расходов, связанных с выпуском Сборника договоров с помощью обычных методов IOI/, Консультативный комитет выражает надежду на успешный результат поисков путей экономии средств с помощью использования ЭВМ. Он выражает уверенность, что Управление ЭДП и информационных систем будет непосредственно участвовать во всех стадиях изучения вопроса применения ЭВМ и что оно будет оказывать консультации в отношении финансовых последствий всех альтернатив, которые могут быть предложены. Однако независимо от того, удастся ли удешевить издание Сборника договоров с помощью использования ЭВМ, Комитет обращает внимание правительств на то обстоятельство, что по бюджету Организации Объединенных Наций будет достигнута значительная экономия, если они введут в практику представление английских и французских переводов договоров, включенных в издание, в соответствии с намерением, выраженным Генеральной Ассамблеей в резолюции 482 (V) и подтвержденным в резолюции IO92 (XI) IO2/.

26.9 Учитывая вывод Объединенной инспекционной группы о том, что поездки персонала часто являются излишними (A/8900), Комитет рекомендует сократить на 3 000 долл. смету расходов по таким поездкам в разделе 26 (25 000 долл. на двухлетний период - увеличение более чем на 30 процентов).

26.10 Сокращение числа новых должностей, рекомендуемое Консультативным комитетом в пункте 26.6 выше, наряду с увеличением вычета на задержки при найме, рекомендуемом в пункте 42 главы I, приведет к экономии в размере 43 000 долларов. Однако Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет потребностей в общих расходах по персоналу по причинам, указанным в пункте 77 главы I, выявил занижение сметы на 18 000 долларов. С учетом сокращения ассигнований на путевые расходы (см. предыдущий пункт) Консультативный комитет рекомендует сокращение сметы по разделу 26 на 28 000 долл. до 5 046 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 26. Управление по правовым вопросам 28 000

IOI/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 8A (A/8408/Add. 1-30), документ A/8408/Add. 1-30; там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8A (A/8708/Add. 1-30), документ A/8708/Add. 26.

IO2/ См. также рекомендацию Консультативного комитета в его докладе о программе периодических изданий о проблемах, связанных со Сборником договоров Организации Объединенных Наций (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 8A A/8408/Add. 1-30, документ A/8708/Add. 26, пункт 5).

/...

ЧАСТЬ VIII. ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Раздел 27. Общественная информация

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	23 129 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	22 708 000
Общие ассигнования на 1972-1973 годы	19 469 000

27.1 В разделе 27 Генеральный секретарь запрашивает для Управления общественной информации ассигнования, которые в общей сумме составляют 23 129 000 долл. на 1974-1975 гг., т.е. около 4,5 процента от общей валовой бюджетной сметы на два года. По сравнению с совокупными ассигнованиями на 1972-1973 годы увеличение составляет 3 660 000 долл. или 18,8 процента. Коэффициент прироста примерно тот же самый, что и для всего бюджета в целом (19 процентов).

27.2 Хотя в соответствии с новой формой представления бюджета настоящий раздел озаглавлен "Общественная информация", сюда входят только расходы самого Управления общественной информации: в раздел не включены расходы информационных групп, имеющих при ряде органов Организации Объединенных Наций, таких как ЮНКТАД, ЮНИДО, Программа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, региональные экономические комиссии и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. По подсчетам на 1974-1975 гг. совокупные расходы этих дополнительных групп составляют около 1,4 млн. долларов. Таким образом на период в 2 года прямые расходы на общественную информацию составляют около 24,5 млн. долл. или 4,8 процента от общей сметы расходов. Однако даже эта цифра не является полной, поскольку в нее не входят расходы на некоторые небольшие группы Секретариата, связанные с информационной работой, как например, группы по категории общего обслуживания, а также другие накладные расходы (администрация, управление и общее обслуживание, помещения и т.д.), которые не распределены в бюджетной смете по программам, а сгруппированы по отдельным разделам.

27.3 В своем прошлогоднем докладе Генеральной Ассамблее, посвященном обзору и оценке политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Консультативный комитет ссылаясь на решение Генерального секретаря о разработке интегрированной рабочей программы для Управления общественной информации и выражал пожелание, чтобы подробные сведения об этой рабочей программе были представлены Консультативной группе по вопросам общественной информации в расширенном составе, а также Пятому комитету в то время,

/...

когда будет рассматриваться бюджетная расчетная смета на 1974 и последующие годы 103/. Рабочая программа на 1973 год была представлена Консультативной группе в апреле 1973 года, и Консультативный комитет получил ее вместе с поправками, предложенными Группой. В ответ на свою просьбу Комитет также получил предварительную сумму рабочей программы на 1974 год.

27.4 В смете для раздела 27 нашли свое отражение следующие предложения по персоналу:

а) для Отдела общественной информации в Центральных учреждениях (раздел 27А): Добавление пяти должностей по категории специалистов и одиннадцати – по категории общего обслуживания, и четыре случая переклассификации, включая один из них по категории специалистов;

б) для информационных центров (раздел 27В): Добавление двух должностей специалистов и тридцати девяти должностей на местном уровне, и четыре случая изменения классификации по категории специалистов.

Кроме того Генеральный секретарь предлагает выделить Службе информации в Женеве (Раздел 27С) на постоянной основе одну должность С-4 и одну должность С-2 для штатного расписания Центра взамен должности С-5. Это изменение уже проведено в жизнь (см. пункты 27.30 и 27.33 сметы).

27.5 Ряд из приведенных выше предположений отражает нововведения, имевшие место в деятельности Управления, а именно:

а) создание в Отделе радио и наглядной информации Секции содействия и распространения программ в целях более широкого распространения фильмов и телепрограмм Организации Объединенных Наций, а также в качестве одного из средств для увеличения доходов из этого источника (бюджетная смета, пункт 27.14);

б) увеличение выпуска радиопрограмм для Африки и Ближнего Востока (пункт 27.15);

с) создание в Отделе внешних сношений группы для подготовки ежедневного анализа печати для Генерального секретаря (пункт 27.21);

д) созыв на регулярной основе всемирных и региональных совещаний директоров информационных центров Организации Объединенных Наций,

103/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8А (А/8708/Add.1-30), документ А/8708/Add.9.

/...

как это в принципе было одобрено Генеральной Ассамблеей в резолюции 2897 (XXVI) (пункт 27.22) 104/;

е) создание двух новых информационных центров (в Лусаке и Найроби) в целях расширения распространения информации Организации Объединенных Наций в странах Южной Африки (пункт 27.26);

ф) назначение помощников специалистов по вопросам информации и по вопросам справочной информации для всех центров (пункты 27.27 и 27.28).

27.6 Консультативный комитет рассмотрел указанные выше предложения в свете тех материалов по рабочей программе, которые были в его распоряжении.

27.7 В прошлом году Генеральный секретарь сообщал Генеральной Ассамблее о своем намерении осуществить переориентацию Управления общественной информации, с тем чтобы его деятельность строилась не по принципу средств общественной информации, а на основе тематического подхода (A/C.5/I452). Он указал, что эта переориентация будет осуществляться постепенно, и Консультативный комитет одобряет такой подход, ибо, помимо желательности иметь возможность оценить эффект этого преобразования в ходе его проведения, Комитет отдаст себе отчет в административных последствиях такого преобразования и в опасности дублирования деятельности специалистов, уже имеющих в Секретариате 105/. Генеральный секретарь ссылается на это решение в своей последней бюджетной смете (пункт 27.2). Заглядывая в будущее, предлагается, чтобы одна из новых должностей специалистов была предназначена для оказания помощи заместителю Генерального секретаря в разработке нового тематического подхода, в разработке управленческих и структурных последствий этого подхода, и в координации деятельности по освещению главных тем отдельными видами средств информации, каждый из которых находится в рамках компетенции отдельной группы Управления. В смете, однако, не описываются меры,

104/ По смете расходы на осуществление этого предложения составляют 20 000 долл. в 1974 году и 80 000 долл. в 1975 году и включены в раздел "Прочее" в таблице 27-2 сметы (Отдел внешних сношений). Эти расходы было бы правильнее отнести к графе "путевые расходы" данной таблицы, поскольку речь идет только о путевых и связанных с ними расходах.

105/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8А (A/8708/Add.1-30), документ A/8708/Add.9, пункт 3.

/...

которые были приняты до настоящего времени в целях проведения тематического подхода, и в ней не делаются попытки провести оценку этого нового подхода в той мере, в какой он осуществлен до настоящего времени. Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что в настоящее время формируются группы сотрудников по вопросам информации для специализации по основным вопросам деятельности Организации Объединенных Наций, и что он удовлетворен результатами, достигнутыми к настоящему времени, и намерен и впредь развивать новый подход. Генеральный секретарь постоянно информировал Консультативную группу по вопросам общественной информации о своих намерениях и о достигнутых успехах. Консультативный комитет не может судить об эффективности этого начинания, но, если Пятый комитет пожелает, он может получить информацию по этому вопросу в то время, когда он будет рассматривать смету для раздела 27.

27.8 Консультативный комитет с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь начал проведение анализа, в целях оценки влияния информационной деятельности Секретариата (смета, пункт 27.2). Комитет был далее информирован о том, что при осуществлении этого мероприятия Генеральный секретарь в настоящее время использует информационные центры, как это предлагалось в прошлом году Консультативным комитетом IO6/. Представляется, однако, что деятельность по линии оценки до настоящего времени не привела к каким-либо предложениям в отношении изменения ориентации информационной деятельности IO7/. Консультативный комитет предполагает, что в случае, если появятся твердые доказательства того, что некоторые виды деятельности в настоящее время не имеют эффекта, оправдывающего их расходы, то Генеральный секретарь рассмотрит вопрос о том, нельзя ли их изменить целесообразным образом или даже вообще прекратить (если только он не считает, что эти виды деятельности явно входят в его мандат, порученный ему Генеральной Ассамблеей). Только при такой процедуре стратегия в области информации будет реагировать на изменяющееся положение и действовать так, чтобы добиваться максимального воздействия в рамках тех ограничений, которые определяются имеющимися бюджетными ресурсами.

27.9 Смета не является полной в одной области: Генеральный секретарь указывает, что он может представить Генеральной Ассамблее пересмотренную смету на 1974 и 1975 гг. на основе предложений в отношении будущего финансирования деятельности Центра экономической и социальной информации (СЕСИ). Как видно из таблицы 27-I сметы,

IO6/ Там же, документ A/8708/Add.9, пункт 5.

IO7/ Исключение составляет издание United Nations Monthly Chronicle, формат которого в настоящее время изменяется на базе результатов обзора его подписчиков.

в последние годы финансовые ресурсы Центра в основном обеспечивались за счет внебюджетных средств. Однако эти ресурсы уменьшились с 1 042 000 долл. в 1972 году до 851 000 в 1973 году, и, по подсчетам Генерального секретаря, в 1974 году они уменьшатся еще больше - до 693 000 долл.; предположения в отношении этих фондов на 1975 год не включены (см. также таблицу 27-10 сметы - штатные должности Центра). Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что в апреле месяце он обсуждал вопросы будущего финансирования Центра на заседании Консультативной группы по вопросам общественной информации. В июне 1973 года он представил Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его пятьдесят пятой сессии доклад (E/5358/Add.1), в котором высказывалась мысль о том, что для того чтобы Центр мог интенсифицировать и расширить свою деятельность, необходимые для "осуществления централизованных и последовательных функций Центра" должности можно было бы финансировать из регулярного бюджета. На практике это означало бы, что персонал по категории регулярного бюджета Центра увеличится с 8 (4 должности категории специалистов и выше, 4 - категории общего обслуживания) до 18 (9 - по категории специалисты и выше, 9 - по категории общего обслуживания). Дополнительные расходы по регулярному бюджету составили бы 210 400 долл. в 1974 году и 220 700 долл. в 1975 году, т.е. 431 100 долл. на период в два года.

27.10 Для Консультативного комитета было бы преждевременным представлять подробные замечания до тех пор пока Экономический и Социальный Совет не рассмотрит это предложение. В конечном итоге члены Организации Объединенных Наций в целом будут решать вопрос о том, какие средства Организация хотела бы предоставить для распространения информации об экономической и социальной деятельности. При вынесении такого решения следует принимать во внимание не только деятельность Центра, но также и деятельность других групп УОИ, которые разрабатывают информационные материалы по данным темам в качестве элемента их более широкой деятельности, а также деятельность сотрудников информации таких органов, как ЮНКТАД, ЮНИДО, региональные экономические комиссии и ПРООН 108/. Следует также иметь в виду, что акцент на экономическую и социальную информацию предполагает реорганизацию первоочередных задач в области распространения информации - области, где средства неизбежно ограничены, - также пересмотр информационной деятельности, посвященной другим вопросам, в целях перераспределения существующих средств.

108/ В случае проектов ПРООН большая информация распространяется информационными группами организаций, выступающих в качестве учреждений-исполнителей.

27.II Центр экономической и социальной информации не является единственным подразделением УОИ, где бюджетная смета показывает сокращение внебюджетных средств на 1974-1975 годы. Из таблицы 27-I сметы видно, что эти ресурсы для Отдела радио и наглядной информации составляют 289 000 долл. на 1973 год, 176 000 долл. на 1974 год и только 62 000 долл. на 1975 год 109/. Однако Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что эти цифры минимальны, поскольку в них отражаются только те средства, в отношении которых есть твердое основание предполагать, что они будут получены, и которые предназначаются для конкретных проектов. В настоящее время Генеральный секретарь продолжает изыскивать добровольные взносы на 1974 и 1975 годы, и он настроен оптимистично и считает, что средства, которые будут получены в эти годы, будут того же порядка или даже больше, чем в прошлом. Консультативный комитет считает, что если это предположение не оправдывается, то персонал Отдела, финансируемый из регулярного бюджета, будет большим, чем это действительно необходимо, поскольку речь будет идти о руководстве и поддержке в отношении меньшей по объему общей программы.

27.I2 В пункте 3 своей резолюции 2897 (XXVI) Генеральная Ассамблея одобрила предложение Генерального секретаря о приобретении и замене радио-визуального оборудования в 1972 году, а на своей двадцать седьмой сессии она одобрила раздел 1973 года нынешней пятилетней программы, общие расходы по которому составят около 1,6 млн.долларов. Бюджетные сметы для разделов на 1974 и 1975 годы, составляющие 357 000 долл. и 255 000 долл., соответственно, включены в бюджетную смету для раздела 27 (таблица 27-2, Отдел радио и наглядной информации, графа "Прочие" 110/). Эти сметы являются теми же самыми сметами, которые были предложены в то время, когда в 1971 году программа представлялась Ассамблее; хотя цена некоторых наименований с тех пор возросла, Генеральный секретарь намерен изыскать необходимые средства для компенсации путем урегулирования в рамках программы.

109/ В таблице 27-7 бюджетной сметы не дается никакой разбивки этих ресурсов по статьям: таблица ограничивается регулярными бюджетными средствами. Консультативный комитет рекомендует, чтобы в будущем делалась такая разбивка.

110/ По недосмотру этот факт не упоминается в сноске b/ к таблице 27-2. Консультативный комитет предлагает, чтобы в будущем в бюджетную смету включалось больше информации по таким вопросам, как те, которые перечисляются в указанной сноске.

/...

27.13 В прошлом году Генеральный секретарь сообщал о своем намерении отложить на один год действия по осуществлению его более раннего предложения о создании регионального бюро по выпуску информационных материалов в Африке (A/C.5/I452, пункт 23). В смете на 1974-1975 годы нет ассигнований на такое бюро, и Консультативный комитет был информирован, что Генеральный секретарь не намерен в настоящее время осуществлять это предложение. Планирующееся открытие новых информационных центров в Лусаке и Найроби должно в известной степени способствовать улучшению распространения информации в Африке, чему должно было содействовать предлагаемое бюро.

/...

27.14 В пункте 27.5 сметы дается разбивка новых 16 должностей, запрашиваемых для Управления общественной информации в Центральных учреждениях, а причины такого запроса приводятся в пунктах, касающихся четырех соответствующих программ. На основе своего обследования Консультативный комитет пришел к выводу о том, что не все эти причины являются в равной степени обоснованными: в ряде случаев необходимость в новых предлагаемых видах деятельности не всегда доказана, а в других случаях можно было бы предпринять большие усилия для того, чтобы обеспечить необходимый персонал, освободив его от задач меньшей важности, учитывая, что УОИ в Центральных учреждениях располагает 235 штатными должностями (смета, таблица 27-3). Комитет согласен с введением двух новых должностей в Отделе помощника Генерального секретаря и настойчиво рекомендует Генеральному секретарю продолжать осуществление любых преобразований, которые необходимы в связи с новым тематическим подходом, включая возможные структурные изменения (см. пункт 27.7 выше). Комитет далее согласен с введением одной должности С-2 для группы, создаваемой в целях подготовки анализа печати для Генерального секретаря. Комитет считает, что должности категории общего обслуживания, испрашиваемые для данной группы, могут по-прежнему обеспечиваться за счет перераспределения. В Отделе радио и наглядной информации Комитет рекомендует добавить одну должность категории специалистов (С-4) и 4 должности по категории общего обслуживания для осуществления тех новых предлагаемых видов деятельности, которые, по мнению Генерального секретаря, являются первоочередными.

27.15 Комитет считает, что смета для специальных групп экспертов должна сохраниться на уровне 1973 года (т.е. 40 000 долл. на двухлетний период), и что расходы на сверхурочную работу и надбавки за ночную работу должны быть сокращены до 70 000 долл. путем тщательного распределения заданий (смета, сноска a/ к таблице 27-2).

27.16 На основе своего обследования Комитет не смог в достаточной степени убедиться в том, что Управление общественной информации нуждается в том, чтобы путевые расходы его персонала были увеличены в два раза, как это предлагается Генеральным секретарем (смета, таблица 27-2); Комитет рекомендует по этой смете сокращение на 38 000 долларов.

27.17 В прошлом году, представляя доклад Генеральной Ассамблее о деятельности Управления общественной информации, Генеральный секретарь заявил о своем намерении провести в начале 1973 года обзор местных отделений Управления (А/С.5/1452, пункт 23). Согласно пункту 27.2 сметы такой обзор впоследствии был осуществлен; предложения по персоналу для информационных центров (пункт 27-4b выше) базируются на выводах Генерального секретаря, сделанных в период до подготовки бюджетной сметы. Консультативный комитет приветствовал бы включение в смету информации о характере и объеме

/.../

этого обзора и о тех выводах, которые были сделаны в результате его проведения. В ответ на запрос помощник Генерального секретаря по общественной информации сообщил Комитету о том, что в действительности этот обзор все еще продолжается и что он планирует провести дополнительные посещения центров, прежде чем придти к окончательным выводам относительно того, какой должна быть оптимальная реорганизация. Как Комитет уже указывал выше, предложения по укомплектованию центров штатами связано со значительным укреплением их возможностей. Консультативный комитет напоминает, что в пункте 8 резолюции 2897 (XXVI) Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря назначить в информационные центры "высококвалифицированных специалистов в области информации, которые могли бы уделить все свое внимание" распространению информации и мобилизации общественной поддержки. Этот пункт отражает интерес Ассамблеи к предложениям о необходимости больше опираться на резидентов-представителей ПРООН в качестве директоров центров. В бюджетных предложениях Генеральный секретарь рассматривает 13 предлагаемых должностей помощников специалистов по вопросам информации III в качестве тех квалифицированных специалистов в области информации, которых имела в виду Генеральная Ассамблея. Хотя они и набираются на местной основе, их, по его словам, можно рассматривать как "достаточно квалифицированных специалистов в области информации" (смета, пункт 27.27). Их назначение будет проводиться с таким расчетом, чтобы один такой сотрудник мог быть прикомандирован к каждому из информационных центров, включая центры в Лусаке и Найроби, которые предполагается создать, независимо от того, кем является директор центра - представителем-резидентом ПРООН или сотрудником Управления общественной информации.

27.18 Комитет сделал запрос относительно нынешнего распределения персонала по центрам и был информирован о том, что 13 центров возглавляются представителями-резидентами ПРООН, которые также выступают в качестве директоров центров. Однако только в трех случаях из 13 (Бужумбура, Дакар и Монровия) представители-резиденты не имеют штатных сотрудников по вопросам информации - специалистов, набираемых на международной основе, или помощников специалистов по вопросам информации, набираемых на месте. В девяти центрах нет помощников специалистов по вопросам информации, но только в трех из них (те, которые указаны выше) нет штатного директора. Поэтому достаточно будет принять на месте трех помощников специалистов по вопросам информации, чтобы прикомандировать к каждому центру одного такого сотрудника или штатного специалиста по вопросам информации, назначаемого на международной основе.

III/ Фактически запрашиваются 14 таких должностей: одна из них предназначается для Информационной службы Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (смета, пункт 27.27).

/...

27.19 Комитет напоминает, что в момент принятия резолюции 2897 (XXVI) о необходимости набора дополнительных сотрудников для центров не упоминалось в заявлении об административных и финансовых последствиях, представленном Генеральным секретарем. Совет пришел к выводу, что достаточно будет принять семь помощников специалистов по вопросам информации; остальные должности дадут Генеральному секретарю возможность укрепить центры в Бужумбуре, Дакаре и Монровии и назначить помощников в три других центра, где, по его мнению, потребность в дополнительном персонале особенно велика.

27.20. Что касается предложения о добавлении 17 местных постов специалистов по справочной информации (смета, пункт 27.28), то Консультативный комитет выяснил, что в действительности в настоящее время только в 14 центрах не хватает помощников специалистов такого рода. Однако в нескольких из этих 14 центров общий персонал составляет от 5 человек и более, а почти половина из них имеет двух штатных специалистов по вопросам информации. Поскольку потребности в персонале в каждом центре зависят от сложного сочетания многочисленных факторов, в том числе от числа обслуживаемых стран, от широты местных интересов к делам Организации Объединенных Наций, от важности используемого на местах средства информации и т.д., постольку Консультативный комитет не считает необходимым предоставлять каждому из центров помощника специалиста по справочной информации. Комитет рекомендует добавить 10 должностей такого типа для назначения их Генеральным секретарем по мере необходимости.

27.21 Комитет отмечает, что в трех случаях предлагаемое повышение класса должностей в центрах, а именно: в случае директоров центров в Лондоне, Дели и Токио, соответствует рекомендациям Административно-управленческого отдела, основанным на обзоре отделений на местах, который был проведен в 1969-1971 годах. Рекомендации Комитета по вопросу о переклассификациях до уровня Д-1 и ниже по всем разделам бюджета содержатся в пункте 63 главы I.

27.22. В пункте 27.31 сметы Генеральный секретарь сообщает о том, что ПРООН заявила о своем намерении выйти из соглашений о совместном использовании помещений и оборудования в некоторых районах, и о том, что он намерен в дальнейшем, когда будет получена большая информация, представить доклад Генеральной Ассамблее с заявлением о любых возможных финансовых последствиях. Администратор ПРООН информировал Консультативный комитет, что единственными районами, где ПРООН предполагает выйти из соглашений о совместном использовании помещений и оборудования, являются те, где ПРООН уже закрыла или намерена закрыть - свои отделения, а именно в Копенгагене, Токио и Сиднее.

/.../

27.23 В предыдущих докладах Консультативный комитет предлагал Генеральному секретарю обсудить с правительствами, которые не предоставляют бесплатных помещений для центров или не оплачивают расходы по аренде, а также с частными и неправительственными организациями возможности их содействия центрам в указанных формах II2/. Генеральный секретарь не сообщил Комитету о том, последовал ли он этому предложению, и, если последовал, то какие ответы были получены.

27.24 Генеральный секретарь уведомил Консультативный комитет, что потребности в общих расходах по персоналу в разделе 27 были по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, завышены на 61 000 долларов.

27.25 В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует следующие сокращения сметы по разделу 27:

	<u>в долл. США</u>
Уменьшение числа новых должностей	210 000
Увеличение вычета на задержки при найме (пункт 42 главы I)	84 000
Специальные группы экспертов	13 000
Надбавки за сверхурочную и ночную работу	15 000
Путевые расходы	38 000
Завышение сметы общих расходов по персоналу	<u>61 000</u>
ИТОГО	<u>421 000</u>

27.26 На этой основе потребности по разделу 27 будут уменьшены до 22 708 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

	<u>в долл. США</u>
Раздел 27. Управление общественной информации	421 000

II2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 8 (A/8408) пункт 181; там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (A/8708 и Corr.1) пункты 9 и 8.

/...

Раздел 28. Администрация, управление и общее обслуживание

	<u>в долл. США</u>
Смета, представления Генеральным секретарем	84 585 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом ..	82 826 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	70 184 000

28.1 В бюджетных предложениях по разделу 28 показано увеличение на 14 401 000 долл. США или на 20,5 процента по сравнению с общими ассигнованиями на 1972 и 1973 годы. Данный раздел включает проведение одиннадцати различных видов деятельности Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в Женеве в вопросах деятельности отделов администрации, управления и общего обслуживания и показана доля Организации Объединенных Наций в четырех видах межучрежденческой деятельности. Приводимая ниже таблица показывает темпы увеличения по каждому из компонентов:

	Смета на 1974- 1975 гг.	Общие ассигнования на 1972- 1973 гг.	Увеличение	
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в процентах)
А. Политика и руководство ...	358 000	319 000	39 000	12,2
В. Административно-управленческий отдел	1 250 000	1 220 000	30 000	2,5
С. Отдел внутренней ревизии				
1. Центральные учреждения	1 170 000	1 018 000	152 000	14,9
2. Женева	523 000	381 000	142 000	37,3
	<u>1 693 000</u>	<u>1 399 000</u>	<u>294 000</u>	<u>21,0</u>
Д. Управление ЭДП (обработка информации с применением ЭВМ) и информационных систем	3 019 000	2 389 000	630 000	26,4
Е. Финансовое управление ...	5 938 000	4 990 000	948 000	19,0
Ф. Управление кадров	4 853 000	4 142 000	711 000	17,2
Г. Административно-финансовые службы в Женеве	3 852 000	2 597 000	1 255 000	48,3
Н. Отделение найма сотрудников технической помощи				

/...

	Сметана 1974- 1975 гг.	Общие ас- сигнования на 1972- 1973 гг.	Увеличение	
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в процен- тах)
I. Центральные учреждения	808 000	778 000	30 000	3,9
2. Женева	564 000	475 000	89 000	18,7
	I 372 000	I 253 000	II9 000	9,5
I. Деятельность, связанная с подготовкой персонала	2 933 000	2 604 000	329 000	12,6
J. Управление общего обслу- живания при Центральных учреждениях	42 366 000	37 241 000	5 125 000	13,8
K. Отдел общего обслужива- ния в Женеве.	I4 316 000	9 619 000	4 697 000	48,8
L. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой деятельности в области административной коор- динации	300 000	291 000	9 000	3,1
M. Участие Организации Объе- диненных Наций в расходах Объединенной инспекционной группы	478 000	357 000	121 000	33,9
N. Участие Организации Объе- диненных Наций в расходах Объединенного пенсионного фонда персонала ООН	358 000	310 000	48 000	15,5
O. Международный вычисли- тельный центр	I 499 000	I 275 000	224 000	17,6

28.2 В следующих пунктах приводятся замечания Консультативного комитета по отдельным компонентам.

А. Политика и руководство

28.3 Кредит, запрошенный по этому подразделу, непосредственно касается канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. В пунктах 28.5 и 28.6 своих бюджетных

/...

предложений Генеральный секретарь объясняет, что, помимо выделения дополнительных средств в сумме 2 000 долл. США на проездные расходы в течение двухгодичного периода, данное увеличение объясняется более высокими расходами, связанными с использованием ресурсов, утвержденных на 1973 год, которые отражают результаты исследования, проведенного Административно-управленческим отделом в 1972 году. По этому подразделу Консультативный комитет не имеет замечаний.

В. Административно-управленческий отдел

28.4 Ресурсы, запрошенные Генеральным секретарем для Административно-управленческого отдела на 1974-1975 годы, очевидно, останутся без изменения по сравнению с уровнем 1972-1973 годов, а увеличение по выплатам вознаграждений персоналу компенсируется более низкими потребностями в консультантах, выплатами сверхурочных и надбавками за ночную работу.

28.5 В пункте 28.11 своих бюджетных предложений Генеральный секретарь предлагает преобразовать 15 должностей (две Д-1, две С-5, две С-4, одна С-3, одна О-5 и семь О-4/1), предусмотренные для оказания помощи на временной основе в штатные должности в 1974 году, но в то же время он предлагает сократить штатное расписание в 1975 году на одну должность С-4 и одну должность О-4/1.

28.6 Консультативный комитет напомнил о том, что предложение по преобразованию девяти из пятнадцати рассматриваемых должностей в штатные должности было сделано Генеральным секретарем в его первоначальных сметных предложениях на 1971 год II3/. Консультативный комитет не поддержал предложение на том основании, что составление оптимального штатного расписания Административно-управленческого отдела должно осуществляться после проведения глубокого обзора всех подразделений Секретариата и после того, как на основе полученного опыта будет установлен объем работы отдела II4/.

28.7 Поскольку глубокое исследование будет завершено к 1974 году, еще слишком рано давать оценку нормальному объему работы Отдела, как об этом свидетельствует само предложение Генерального секретаря о сокращении в 1975 году его штатного расписания на две должности. По мнению Консультативного комитета, нормальный объем работы Административно-управленческого отдела будет зависеть от готовности различных департаментов обратиться с просьбой к Отделу помочь им решить их организационные, управленческие и связанные с этими вопросами проблемы и от степени успеха, которые будет иметь данный отдел при выполнении задач, порученных ему заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. Поэтому в последнем анализе объем работы Административно-управленческого отдела будет зависеть от того, насколько будет оказано больше доверия, а также

II3/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 6 (A/8006), раздел 3, пункт 84.

II4/ Там же, дополнение № 8 (A/8008), пункт I49.

от той поддержки, которую Отдел получит от Генерального секретаря его старших коллег.

28.8 Комитет пришел к выводу, что продолжает иметь место существенная неопределенность в отношении характера и объема работы, которую предложат проводить Административно-управленческому отделу после проведения им глубокого обзора деятельности Секретариата. Поэтому Комитет не может поддержать предложение Генерального секретаря в целом. Комитет рекомендует преобразовать в штатные должности семь должностей, предусмотренных в настоящее время для оказания помощи на временной основе, а именно, одна должность Д-1, одна С-5, одна С-3, одна О-5 и три О-4/1, и рекомендует также сохранить оставшиеся должности на временной основе, при условии сокращения двух должностей, предложенных Генеральным секретарем на 1975 год.

С. Отдел внутренней ревизии

28.9 Из трех секций, из которых состоит Отдел внутренней ревизии, две (Секция Центральных учреждений и Периферийная секция) находятся в Нью-Йорке, а одна переведена в Женеву. Консультативному комитету было сообщено о том, что Женевская секция отчитывается перед Директором Отдела внутренней ревизии, а не перед Директором Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

28.10 Генеральный секретарь просил ввести две новые должности категории специалистов для Центральных учреждений (одна должность категории С-2 в 1974 году и одна должность С-3 в 1975 году) и предлагает провести три реклассификации в Женеве, направленные на увеличение числа должностей категории специалистов на одну должность (класса С-3) и сокращение числа должностей общего обслуживания на одну должность. На этой основе к 1975 году Отдел будет располагать 28 должностями в Центральных учреждениях (включая 22 должности категории специалистов) и 12 должностями в Женеве (включая 8 должностей категории специалистов).

28.11 В пункте 28.15 своих бюджетных предложений Генеральный секретарь говорит, что из-за нехватки персонала в Центральных учреждениях проведенное ревизией процентное соотношение в некоторых областях было ниже запланированного. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что рабочие отношения между Комиссией ревизоров и Отделом внутренней ревизии возлагают на последний все возрастающую ответственность. Более того, заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, перед которым непосредственно отчитывается Отдел внутренней ревизии, полагается на данный Отдел в выполнении определенных заданий, связанных с проведением ревизии. Объем работы, руководство которой осуществляется из Женевы, также возрастет, особенно после создания Программы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды и Фонда

/...

в области окружающей среды. Поскольку Генеральный секретарь отмечает в своем докладе об административных мероприятиях, связанных с созданием Фонда окружающей среды, Отдел внутренней ревизии будет нести ответственность за обзор передвижения персонала и финансовых операций Фонда в области окружающей среды (A/C.5/I505, пункт I3). По вышеизложенным причинам Консультативный комитет не возражает против двух новых должностей, испрашиваемых Генеральным секретарем для Отдела внутренней ревизии в Центральных учреждениях. Замечания и рекомендации Консультативного комитета по переклассификациям, испрашиваемым по различным разделам предложений о бюджете по программам, содержатся в пунктах 47-64 главы I; Комитет уверен в том, что при последующем рассмотрении вопроса о переклассификациях с учетом этих рекомендаций Генеральный секретарь учтет требование об уделении первоочередного внимания переклассификациям в Отделе внутренней ревизии (Женева).

28.I2 Бюджетные предложения по путевым расходам составляют 21 000 долл. для сотрудников Центральных учреждений и 25 000 долл. для сотрудников в Женеве или на двухгодичный период они составляют в целом 46 000 долл. по сравнению с 34 000 долл., ассигнованных на 1972-1973 годы (15 000 долл. для Центральных учреждений и 19 000 долл. для Женевы). Консультативный комитет признает, что такие мероприятия, как создание Программы Организации Объединенных Наций по вопросам окружающей среды, потребуют дополнительных командировок и ревизий. Однако он считает, что смету путевых расходов можно сократить на 5 000 долларов.

/...

D. Служба ЭДП (Обработка информации с применением ЭВМ)
и информационных систем для Центральных учреждений

28.13 Потребности для этой службы включают потребности канцелярии Директора и потребности Вычислительного центра в Нью-Йорке. Они составляют на двухгодичный период 3 019 000 долл. США, что на 630 000 долл. США больше общих ассигнований на 1972 и 1973 годы. Это представляет собой увеличение примерно на 26,4 процента, что является сравнительно большим показателем и объясняется главным образом увеличением окладов и повышением цен, введением предлагаемого дополнительного числа новых должностей и тем обстоятельством, что канцелярия Директора, учреждение которой было утверждено Генеральной Ассамблеей на ее двадцать шестой сессии, стала функционировать лишь в 1972 году.

28.14 Расходы по разделу 28D включают менее половины общих расходов по регулярному бюджету для деятельности в области обработки информации. Общая сумма на 1974-1975 годы, как полагают, составит 7 591 000 долл. США; разбивка этих бюджетных предложений приводится в таблице 28-14.

28.15 Основные предложения Генерального секретаря можно кратко изложить следующим образом:

а) Канцелярия Директора

Дополнительное введение двух должностей категории специалистов и выше; одной должности в 1974 году, а другой - в 1975 году.

б) Вычислительный центр в Нью-Йорке

i) Преобразование в штатные должности десяти должностей категории специалистов, которые предусмотрены в настоящее время для оказания общей помощи на временной основе;

ii) дополнительное введение трех новых должностей категории специалистов и шести новых должностей категории общего обслуживания (из которых две должности категории специалистов и четыре должности категории общего обслуживания будут вновь введены в 1974 году, а остальные должности - в 1975 году).

28.16 Таким образом, будет выделена 21 новая штатная должность (15 должностей категории специалистов и выше, 6 должностей категории общего обслуживания), включая 10 должностей ранее финансировавшихся за счет средств на временный персонал. Финансируемый за счет средств регулярного бюджета штатный персонал Службы обработки информации с применением ЭВМ и информационных систем соответственно возрастает с 34 должностей (11 должностей категории специалистов и

выше, 23 должности категории общего обслуживания) до 55 должностей (26 должностей категории специалистов и выше, 29 должностей категории общего обслуживания) 115/.

28.17 В прошлом году Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад о принятых мерах в области обработки данных с помощью ЭВМ и информационных систем в учреждениях Организации Объединенных Наций (A/C.5/1475); дополненный последними сведениями доклад будет представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии. Консультативный комитет полагает, что смета на 1974-1975 гг. должна рассматриваться с учетом нового доклада; соответственно он рекомендует, чтобы смета была пока сохранена на уровне 1973 года с внесением поправок на рост цен и другие увеличения и чтобы предложения Генерального секретаря по персоналу, включая перевод должностей, финансируемых в настоящее время за счет средств на временный персонал, в штатные должности были приостановлены.

Е. Управление финансовых служб

28.18 Потребности Управления финансовых служб в соответствии со сметой Генерального секретаря составляют 5 938 000 долл. на двухлетний период, что представляет собой увеличение на 948 000 долл. или 19 процентов по сравнению с общими ассигнованиями на 1972-1973 годы. Как видно из таблицы 28-15, представленной Генеральным секретарем, внебюджетные ресурсы Управления составляют примерно одну треть ресурсов, которые должны быть представлены в соответствии с регулярным бюджетом; более половины этих внебюджетных ресурсов находятся в Отделе бухгалтерского учета, где они используются для операций, относящихся главным образом к оперативным программам, выполняемым Организацией Объединенных Наций.

28.19 Результаты обследования Управления Административно-управленческим отделом, к сожалению, не были представлены Консультативному комитету, когда он рассматривал бюджетные предложения Генерального секретаря на 1974-1975 годы, поскольку это обследование все еще находилось на изучении заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления.

28.20 В то время, когда Комитет рассматривал смету для Управления финансовых служб, постоянного назначения на пост помощника Генерального секретаря сделано не было. Это положение, которое существовало примерно в течение 15 месяцев, в значительной степени увеличило

115/ Цифры за оба года не включают одной должности категории общего обслуживания, приданную Центру, однако финансируемую за счет статьи 3 поступлений Почтовой администрации Организации Объединенных Наций.

/...

объем работы заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, исполняющего обязанности начальника Управления финансовых служб и других старших должностных лиц в Управлении финансовых служб. Консультативный комитет считает, что сохранение такого положения не способствует нормальному финансовому управлению Организации Объединенных Наций и призывает Генерального секретаря исправить это положение по возможности скорее.

28.21 В пункте 28.37 сметы Генеральный секретарь предлагает добавить в течение двухлетнего периода девять должностей категории специалистов и три должности категории общего обслуживания, произвести в общей сложности 14 реклассификаций и увеличить число консультантов. Увеличение количества штатных должностей частично компенсируется более низкими потребностями во временном персонале, поскольку пять предлагаемых новых штатных должностей категории специалистов были обеспечены за счет фондов временного персонала.

28.22 Предлагаемые новые должности распределены следующим образом:

а) Канцелярия помощника Генерального секретаря: одна должность категории специалистов (С-3);

б) Бюджетный отдел: одна должность категории специалистов (Д-1), одна должность категории общего обслуживания (О-5);

с) Отдел бухгалтерского учета: семь должностей категории специалистов (одна должность С-4, три - С-3, три С-2/1, из которых одна должность С-4, две должности С-3 и две должности С-2/1 созданы из внешних должностей временного персонала), две должности категории общего обслуживания.

28.23 Консультативный комитет не возражает против предлагаемого добавления в Бюджетный отдел должности Д-1 главы группы по вопросам экономической и социальной деятельности, а также по вопросам прав человека; в связи с последней должностью Комитет был информирован о том, что сотрудник по данному вопросу должен был занять недавно должность из другой организационной единицы в Управлении финансовых служб.

28.24 В противоположность этому Комитет не убежден в том, что должность С-3 специального помощника для помощника Генерального секретаря и должность О-5 в организационной единице Бюджетного отдела, занимающейся вопросами общего обслуживания, являются необходимыми.

28.25 В ходе рассмотрения потребностей Бюджетного отдела в персонале Комитет напомнил, что в своем тридцать первом докладе о бюджетной смете на 1973 год он согласился с предложением Генерального секретаря

/...

добавить две должности старших сотрудников категории специалистов (1 Д-1, 1 С-5) для небольшой организационной единицы по вопросам планирования, программирования и оценки в рамках Бюджетного отдела 116/. Комитет сожалеет, что эти две должности еще не заполнены.

28.26 Комитет согласен с предложением Генерального секретаря сделать штатными должностями пять должностей категории специалистов в Отделе бухгалтерского учета (одна С-4, две - С-3, две С-2/1), обеспечиваемых до настоящего времени за счет фондов временного персонала, поскольку составление бюджета по программе увеличит спрос на службы отдела. Комитет рекомендует, чтобы баланс запроса Генерального секретаря на новые должности был сокращен на одну должность С-2, т.е. на одну должность С-3 и две должности категории общего обслуживания.

28.27 Генеральный секретарь не предложил никаких изменений в таблице укомплектования персоналом Группы по окладам и надбавкам. Однако в пункте 28.49 сметы он указывает, что некоторые функции, выполняемые в настоящее время Группой, будут переданы Комиссии по международной гражданской службе, которая будет создана в соответствии с резолюцией 3043 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года. Как только Генеральная Ассамблея утвердит статут Комиссии и выскажется по административным и финансовым аспектам операций Комиссии, Генеральный секретарь представит пересмотренную смету для Группы по окладам и надбавкам.

28.28 Смета для экспертов и консультантов отражает значительное увеличение ассигнований - с 14 000 долл., выделенных на 1972-1973 гг., до 45 000 долларов. В основном запрос относится к предлагаемому найму двух консультантов высокого уровня, которые помогут Отделу бухгалтерского учета в решении нескольких задач, изложенных Генеральным секретарем в пункте 28.57. Консультативный комитет отмечает, что одна из этих задач будет состоять в том, чтобы учредить систему измерения накладных расходов. Однако значительная часть работы

II16/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8А (А/8708/Add.1-30), документ А/8708/Add.30, пункт 11.

/...

в этом направлении будет завершена в течение 1973 года, который избран в качестве экспериментального периода для методов измерения расходов, первоначально разработанных Специальной группой Консультативного комитета по административным вопросам по системе измерения расходов (DP/L.251 и Add.1 и 2). По этой причине и принимая во внимание необходимость подвергнуть консультативное обслуживание строгому административному контролю, Консультативный комитет рекомендует сократить смету для консультантов на 15 000 долл. на двухлетний период.

28.29 Смета на путевые расходы также отражает значительное увеличение ассигнований - с 20 000 долл. на 1972-1973 гг. до 34 000 долл. на 1974-1975 годы. Консультативный комитет рекомендует сократить последнюю смету на 4 000 долларов.

/...

Ф. Управление кадров, Центральные учреждения

28.30 Предполагаемые потребности Управления кадров (исключая Отделение найма сотрудников технической помощи и Отдел по подготовке персонала) 117/ составляют 4 853 000 долл. на 1974-1975 гг., что приблизительно на 17,2 процента превышает ассигнования на 1972 и 1973 годы. Это увеличение почти полностью вызывается дополнительными расходами на сохранение в следующий двухлетний период существующего штатного расписания Управления и предложением об увеличении числа должностей. Запрашиваются 5 новых должностей категории специалистов и предлагается добавить одну должность за счет перевода из Отделения найма сотрудников технической помощи и перевести в штат 7 должностей категории общего обслуживания, финансируемых в настоящее время за счет средств на временный персонал. Штатное расписание Управления возрастет, таким образом, со 115 должностей (42 должности категории специалистов и выше, 73 должности категории общего обслуживания) до 128 должностей (48 должностей категории специалистов и выше, 80 должностей категории общего обслуживания) 118/. Смета на временный персонал сокращена на 118 000 долл. в результате предложения о создании 7 должностей категории общего обслуживания, ранее финансировавшихся за счет этих средств.

28.31 Генеральный секретарь указывает в смете, что Управление кадров еще не достигло значительного прогресса в осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы, содержащихся в ее докладе по вопросам персонала в Организации Объединенных Наций (А/8454 и А/8826), хотя в соответствии с рекомендациями Группы был проведен ряд новых мероприятий: так, в 1972 году был составлен и представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии долгосрочный план найма персонала, и Управление активно ведет переговоры с некоторыми правительствами о введении конкурсных экзаменов для найма персонала для Секретариата. Дела на кандидатов заложены в электронно-вычислительные машины, создана рабочая группа для изучения путей оценки выполнения сотрудниками персонала своих обязанностей, больше внимания уделяется расстановке сотрудников с целью обеспечения большей мобильности внутри Секретариата и проводится подготовка сотрудников (см. раздел 28.1). Генеральный секретарь намеревается представить в конце года Генеральной Ассамблее доклад по этим вопросам, и Консультативный комитет ожидает, что в его докладе будет указано, какие конкретные меры предполагается принять для выполнения других рекомендаций Объединенной инспекционной группы.

117/ Эти две службы финансируются по подразделам Н и I раздела 28.

118/ Эти цифры не включают две должности, финансируемые ЮНКТАД (раздел 14) и две должности, финансируемые ЮНИДО (раздел 15).

/...

28.32 В 1972 году Административно-управленческий отдел осуществил обследование Управления кадров. Его рекомендации все еще находятся на рассмотрении и четко не отражены в смете на 1974-1975 годы. Однако Генеральный секретарь счел целесообразным "не откладывать некоторое укрепление Управления" до принятия им окончательного решения по докладу Административно-управленческого отдела (смета, пункт 28.78). Это и является основной причиной запроса о выделении новых должностей. В ответ на запрос Консультативный комитет был информирован о том, что число должностей, запрошенных для Управления, аналогично числу, рекомендованному Административно-управленческим отделом. Ниже приводятся детальные сведения о новых должностях, предложенных на 1974-1975 гг.:

а) Канцелярия помощника Генерального секретаря: одна должность С-4 для введения в штат сотрудника, ранее работавшего на должности, взятой из другого департамента, и две должности категории общего обслуживания, переведенные из временного персонала (смета, пункт 28.82);

б) Отделение найма сотрудников Секретариата: одна должность С-5 переводится из Отделения найма сотрудников технической помощи для обеспечения централизованного контроля за потребностями обеих служб (смета, пункт 28.93);

с) Отделение по обслуживанию персонала: четыре должности категории специалистов (одна должность С-5, одна С-4, одна С-3, одна С-2), три из которых выделяются для упорядочения нынешнего временного заимствования должностей из других подразделений Управления кадров; пять должностей категории общего обслуживания переводятся из разряда временного персонала (смета, пункты 28.97 и 28.98).

28.33 Предложены также два других изменения штатного расписания, которые не требуют выделения новых должностей: замена должности С-4 в Отделении по обслуживанию персонала на должность С-3 в Канцелярии помощника Генерального секретаря и перевод в категорию штатных должностей двух временных должностей в Медицинской службе (одна должность С-4, одна должность категории общего обслуживания). Комитет согласен с этими предложениями.

28.34 В своем обзоре потребностей Управления кадров в сотрудниках Консультативный комитет выиграл бы от ознакомления с выводами Административно-управленческого отдела. Поскольку эти выводы все еще находились в стадии рассмотрения Генеральным секретарем и не были известны Комитету, он основывался на вероятной рабочей нагрузке Управления в следующем двухлетнем периоде - особо учитывая возрастающее использование вычислительной техники в вопросах персонала и вероятные последствия создания Генеральной Ассамблеей Комиссии по международной гражданской службе - и на рекомендациях, представленных Объединенной инспекционной группой в отношении политики и практики в области персонала.

/...

28.35 Хотя в пункте 28.76 сметы имеется ссылка на влияние предлагаемой Комиссии по международной гражданской службе на рабочую нагрузку Управления, Генеральный секретарь не указывает, явится ли непосредственным результатом этого возложения большей или меньшей ответственности на Управление. Поскольку круг обязанностей Комиссии еще не определен, на этот вопрос трудно ответить. Однако кажется вероятным, что на Комиссию будет возложен ряд функций, ныне выполняемых Управлением и его параллельными органами в других организациях. Хотя Управление должно будет снабжать Комиссию сведениями, оно не будет вовлечено в непосредственное обслуживание Комиссии, поскольку этот орган будет располагать своим собственным секретариатом. Консультативный комитет учел также, что, используя минимальную помощь со стороны (смета, пункт 28.82), Департамент смог представить в секретариат Специального комитета обзор системы заработной платы Организации Объединенных Наций, где были рассмотрены многие вопросы, которые, вероятно, должны быть поручены предлагаемой Комиссии.

28.36 Управление кадров использует во все возрастающем объеме вычислительную технику (смета, пункты 28.86 и 28.91) и ожидается, что эта тенденция будет продолжаться и в будущем. Однако в смете ничего не сказано об экономии времени персонала или по другим статьям расходов в результате такой политики. Использование вычислительной техники должно позволить не только получать информацию управленческого и оперативного характера, которую нельзя получить иначе, но и выполнять некоторые традиционные задания быстрее с меньшей затратой рабочей силы и средств.

28.37 Как отмечалось в пункте 28.32 выше, четыре из шести новых должностей категории специалистов, запрошенных на 1974-1975 гг., приходятся на Отделение по обслуживанию персонала, а три из четырех предназначены для упорядочения временного заимствования должностей из других подразделений Управления кадров. Эти подразделения будут, таким образом, располагать большим количеством сотрудников, чем в 1973 году, о чем не было сказано в смете. В смете отсутствует также указание на то, каким образом на потребностях Отделения по обслуживанию персонала отразится предлагаемая передача некоторых из его обязанностей в секретариат Отдела найма (смета, пункт 28.92).

28.38 При данных обстоятельствах Консультативный комитет заключил, что предлагаемое укрепление Отделения по обслуживанию персонала является в настоящее время более чем необходимым. Комитет согласен с переводом в категорию штатных должностей семи должностей категории общего обслуживания, сейчас финансируемых за счет средств на временный персонал, но рекомендует, чтобы количество новых должностей категории специалистов было сокращено до трех (1 С-5, 1 С-4 и 1 С-3). Комитет готов осуществить обзор вышеизложенных заключений, если это необходимо, по завершении Генеральным секретарем рассмотрения выводов

/...

Административно-управленческого отдела и по представлении им доклада, содержащего его предложения относительно Отделения по обслуживанию персонала; в этой связи Комитет указывает на важность обеспечения того, чтобы организационная структура Управления кадров отвечала современным требованиям руководства персоналом.

28.39 В смету по Управлению кадров включена сумма в 30 000 долл. на поездки сотрудников - на 8 000 долл. больше, чем ассигнования на 1972 и 1973 гг. вместе. В других разделах этого доклада Консультативный комитет не рекомендовал сократить смету расходов на поездки персонала, исходя из выводов Объединенной инспекционной группы, согласно которым расходы на такие поездки во многих случаях слишком велики (А/8900). Комитет, однако, был информирован о том, что увеличение расходов в данном случае предназначено в основном для использования новых источников найма в соответствии с рекомендациями как Группы (доклад по вопросам персонала в Организации Объединенных Наций (А/8454, А/8826), так и Административно-управленческого отдела. На этой основе Комитет принимает смету.

/...

Г. Административное и финансовое обслуживание (Женева)

28.40 Средства, испрашиваемые Генеральным секретарем на административное и финансовое обслуживание в Женеве, составляют 3 852 000 долл., или приблизительно на 48,3 процента больше ассигнований на 1972 и 1973 годы, взятых вместе (2 597 000 долл.). Из всех составных частей раздела 28 эта часть отличается самым высоким темпом роста предполагаемых расходов. В значительной степени это объясняется ревальвацией швейцарского франка по отношению к доллару Соединенных Штатов и общим ростом размеров заработной платы и цен (сметные предположения, пункт 28.105). Однако важным фактором роста предполагаемых расходов является предложение о создании пяти дополнительных должностей (2 должностей категории специалистов, 3 должностей категории общего обслуживания) и о выделении кредитов на наем временного персонала для финансирования трех должностей категории общего обслуживания. Две из новых должностей будут переданы новой группе электронной обработки данных, которая будет пользоваться услугами Международного вычислительного центра в Женеве через дистанционное внешнее устройство для выполнения ряда административных функций. Большая часть остальных новых сотрудников будет занята в Отделе кадров.

28.41 Консультативному комитету было сообщено, что старая система бухгалтерского учета с помощью гроссбухов и картотек, целесообразность сохранения которой ставилась им под сомнение, будет заменена новым дистанционным устройством, что позволит снизить расходы II9/. Консультативному комитету известно, что создание группы электронной обработки данных в Женевском отделении рекомендовалось Административно-управленческим отделом, исходя из результатов обследования им этого Отделения. Общий штат будет состоять из семи человек (1 должность категории специалистов и 6 должностей категории общего обслуживания), из которых только два человека будут заняты на новых должностях, а остальные пять человек переводятся из Финансового отдела и Отдела кадров, причем эти люди в настоящее время выполняют аналогичную работу. Однако Консультативный комитет отмечает, что для обоих отделов требуются новые сотрудники. Расходы по новой группе на двухлетний срок предположительно исчисляются в размере 296 000 долл.; однако эта цифра исключает расходы, которые мог бы нести Международный вычислительный центр при обработке данных, получаемых в группе. Несмотря на то, что в настоящее время ЭВМ Центра работает далеко не на полную мощность, любое значительное увеличение использования этой совместной установки Организацией Объединенных

II9/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 8 (A/8408), пункт 190; там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (A/8708 и Corr.1), пункт 10.9.

/...

Наций могло бы отразиться на сметных предположениях в будущем по подразделу 0 раздела 28, которым предусматривается участие Организации Объединенных Наций в расходах Центра. Комитет выяснил причину того, почему ожидается, что решение о применении современных методов обработки данных и анализа приведет скорее к более высоким, чем низким расходам. Комитет был информирован, что, в случае сохранения существующих методов, потребуется значительное количество новых сотрудников для обработки растущего объема отчетного материала, решений по кадровым вопросам и т.д. (см. также сметные предположения, пункты 28.II3 и 28.II6). Однако, учитывая возможности технического усовершенствования нового оборудования, Комитет пришел к выводу, что новое подразделение может иметь меньше сотрудников. Комитет рекомендует установить только должность начальника этой группы, в результате чего штат группы будет ограничен шестью сотрудниками (одна должность категории специалистов, 5 переводимых сотрудников категории общего обслуживания).

28.42 Генеральный секретарь просит установить три новых должности в Отделе кадров (1 должность категории специалистов, две - категории общего обслуживания) и временно выделить кредиты для финансирования двух других должностей категории общего обслуживания. Новые должности категории общего обслуживания запрашиваются в ожидании большего объема кадровой работы типа обработки решений по кадровым вопросам, специальных служебных соглашений, запросов на отпуск на родину и т.д. Хотя Генеральный секретарь и указывает в своих сметных предположениях, что эти две должности по-прежнему будут необходимы, несмотря на запланированную обработку многих данных по кадровым вопросам с применением ЭВМ, тем не менее, Консультативный комитет хотел бы надеяться, что использование ЭВМ будет спланировано таким образом, что новые должности этого типа будут лишними; Комитет рекомендует ввести дополнительно только одну из них. Комитет не возражает против введения одной должности категории специалистов для адаптирования и программирования заявок сотрудников в соответствии с требованиями ЭВМ.

28.43 Комитет был озадачен запросом о временном выделении средств в целях создания "группы" из двух должностей категории общего обслуживания в Женеве для того, чтобы сгладить противоречие между нехваткой квалифицированных кандидатов и потребностью в постоянных сотрудниках в Секретариате (сметные предположения, пункт 28.II7). Если использовать такую группу для заполнения открывающихся постоянных должностей, то никаких дополнительных средств не потребуется, поскольку необходимые средства по каждой утвержденной должности включены в ассигнования. Генеральный секретарь информировал Комитет в ответ на его вопросы, что такая группа будет использоваться не только для заполнения штатных должностей, но и для замены сотрудников, временно отсутствующих по болезни, находящихся в декретном

/...

отпуске и т.д. Консультативный комитет, однако, не был убежден в необходимости таких средств.

28.44 Одним из пунктов в данном разделе, отражающем значительное увеличение, являются расходы по участию Организации Объединенных Наций в совместной медицинской системе, которая функционирует в Женеве под руководством ВОЗ. Эта система обеспечивает медицинское обслуживание штатных сотрудников организаций системы Организации Объединенных Наций, расположенных в Женеве; доля участия Организации Объединенных Наций в ее расходах возросла бы со 110 000 долл. в 1973 году до 158 000 долл. в 1974 году и 165 000 долл. в 1975 году, т.е. до общей суммы в 323 000 долл. на двухлетний срок. Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет, что это увеличение произойдет не только в связи с ростом расходов вследствие изменения курсов валют, роста заработной платы и т.д., но и в связи с тем, что доля участия Организации Объединенных Наций в расходах по обслуживанию возросла, что отражает рост в последнее время численности сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих в Женеве. Дополнительным фактором является необходимость открыть пункт первой помощи в новом крыле Дворца Наций. В пункте 28.66 ниже Консультативный комитет попытался представить Генеральной Ассамблее сметные предположения всех дополнительных расходов, связанных с работой нового крыла.

Н. Отделение найма сотрудников технической помощи

28.45 Отделение найма сотрудников технической помощи в Центральных учреждениях является частью Отдела найма в Управлении кадров. На 1974-1975 финансовый год Генеральный секретарь предлагает утвердить шесть должностей категории специалистов и 18 должностей категории общего обслуживания. Это на одну должность меньше, чем в 1973 году, и отражает передачу одной должности С-5 в Отделение найма Секретариата (см. пункт 28.32 выше). Предложение, видимо, будет противоречить указанию в пункте 28.121 сметных предположений о том, что из-за нехватки сотрудников невозможно достичь прогресса в отношении запланированной кодификации процедур найма и внедрения новых методов для расширения базы найма. Тем не менее, Консультативный комитет не возражает против предложения Генерального секретаря на том условии, что Отделение будет в состоянии выполнять все свои задачи путем совершенствования своих рабочих методов и повышения производительности труда.

28.46 Работа Отделения найма сотрудников технической помощи в Женеве заключается в проведении собеседований с кандидатами от имени Отделения в Центральных учреждениях и в расширении источников найма в Европе и других районах; в настоящее время оно одобрило утверждение по регулярному бюджету пяти должностей категории специалистов и

/...

семи должностей категории общего обслуживания. Генеральный секретарь предлагает ввести дополнительно одну должность категории общего обслуживания в 1974-1975 финансовом году, чтобы предусмотреть назначение сотрудника, который ранее финансировался за счет кредитов на временную помощь. Консультативный комитет не возражает против этого предложения.

28.47 Как видно из самого названия, Отделение найма сотрудников технической помощи как в Центральных учреждениях, так и в Женеве занимается главным образом наймом специалистов для осуществления проектов, финансируемых в основном из внебюджетных источников. В Центральных учреждениях это видно из того, что число должностей по нерегулярному бюджету выше числа штатных должностей. С другой стороны, в Женеве 13 из 15 должностей, указанных в таблице 28-45 сметных предположений на 1974-1975 годы, проходят как должности по регулярному бюджету, и большая часть поездок, связанных с наймом персонала, также финансируется по регулярному бюджету (46 000 долл. по сравнению с 10 000 долл.). Консультативный комитет надеется, что исследование накладных расходов, осуществляемое в настоящее время по требованию Совета управляющих ПРООН, будет использовано для определения того, какие должности службы кадров технической помощи и расходы подходят для финансирования по регулярному бюджету, а какие из них должны финансироваться в счет накладных расходов.

I. Подготовка кадров

28.48 По этому подразделу предусматривается выделение ассигнований на все мероприятия по подготовке кадров, проводимые Секретариатом ООН. Из суммы 2 933 000 долл., запрашиваемой Генеральным секретарем на данное двухлетие, 670 000 долл. относится к руководству программой, 943 000 долл. - к языковой подготовке, 214 000 долл. - курсам повышения квалификации и 690 000 долл. - к программе подготовки младших стажеров-специалистов; остальные 416 000 долл. выделяются для программы обучения по специальности, подготовки русских переводчиков, программы подготовки устных переводчиков в Москве и покрытия доли Организации Объединенных Наций в расходах программы подготовки устных переводчиков в Женеве.

28.49 Почти четверть всех ассигнований на подготовку кадров составляют расходы по административному руководству программой. Вместе с тем подготовка кадров включает в себя также подготовку младших стажеров-специалистов, ответственность за которую несет Отдел найма и принимающие департаменты, а также программы подготовки русских переводчиков и устных переводчиков в Москве и межучрежденческая программа в Женеве, которыми руководит Управление обслуживания конференций. Расходы по трем программам, осуществляемым непосредственно Учебной секцией (обучение персонала языкам, повышение квалификации и программа обучения по специальности), таким образом, составляет 1 307 000 долларов. Исходя из этого, соотношение управленческих расходов (670 000 долл.) и прямых расходов на обучение составляет примерно 1:2. Консультативный комитет рекомендует рассмотреть вопрос об упрощении организации руководства с целью сократить административные расходы. Административно-управленческому отделу должна быть предоставлена возможность оказать помощь в проведении такого исследования. Вместе с тем Комитет не может согласиться с добавлением трех должностей (должности С-2 и двух должностей общего обслуживания), испрашиваемых Генеральным секретарем.

28.50 Как видно из таблицы, помещенной в пункте 28.135 сметы, основной упор на языковую подготовку имеет место в Центральных учреждениях, на которые приходится около трех четвертей общих расходов по этой программе. Генеральный секретарь предлагает увеличить расходы в Центральных учреждениях в 1974-1975 году, сохранив одновременно сметные предположения для других основных учреждений на уровне 1973 года или ниже.

28.51 Учитывая величину кредитов, затребованных для языковой подготовки в последние годы, и то важное значение, которое придает Генеральная Ассамблея данному вопросу, Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь представил доклад о языковой подготовке, в котором он дал бы соотношение численности лиц, занимающихся на языковых курсах в Центральных учреждениях, и общей

/...

численности персонала и указал число работающих сотрудников, воспользовавшихся существующими курсами, а также достигнутый ими уровень владения языками. В то же время Комитет не возражает против предложения Генерального секретаря увеличить число полностью занятых преподавателей языков на одну единицу.

28.52 Сметные предположения для программы повышения квалификации в значительной степени отражают утвержденный уровень на 1973 год, скорректированный с учетом повышения цен. Сметные предположения для программы обучения по специальности показывают умеренное увеличение по сравнению с 1973 годом. Консультативный комитет не имеет возражений против этих двух сметных предположений.

28.53 Аналогичным образом Комитет поддерживает сметные предположения для программы подготовки младших стажеров-специалистов, программы подготовки русских переводчиков, программы подготовки устных переводчиков в Москве и межучрежденческой программы подготовки устных переводчиков в Женеве - все эти предложения остаются на уровне утвержденных ассигнований на 1973 год.

28.54 Консультативный комитет напоминает, что Генеральный секретарь представил Генеральной Ассамблее на ее двадцать седьмой сессии пересмотренные предложения Директора-исполнителя ЮНИТАР относительно создания колледжа для персонала Организации Объединенных Наций (A/8829 и Corr.1 и 2). Рассмотрев этот доклад и соответствующие замечания Консультативного комитета (A/8935), Пятый комитет принял решение отложить рассмотрение пересмотренного предложения и вновь заняться данным вопросом на двадцать восьмой сессии (A/8980, пункт 90). Впоследствии ЮНИТАР уведомил организации системы ООН о том, что он в настоящее время не намеревается приступать к созданию колледжа для персонала Организации Объединенных Наций в качестве автономного подразделения; вместо этого ЮНИТАР предлагает начать обучение в вопросах развития и управления в качестве составной части деятельности ЮНИТАР (DP/L.279). Консультативный комитет ожидает, что доклад по данному вопросу будет представлен Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии; он надеется, что в этом докладе Генеральный секретарь свяжет предложение ЮНИТАР с программами повышения квалификации и обучения по специальности в соответствии с разделом 28, подраздел I, с тем чтобы избежать возможного дублирования курсов и мероприятий.

Л . Управление общего обслуживания, Центральные учреждения

28.55 Как показано в таблице 28-1 проекта, сметные расходы по Управлению общего обслуживания в Центральных учреждениях в процентном отношении увеличиваются несколько менее, чем сметные расходы по большинству составных частей раздела 28. Испрашиваемые средства на двухлетие возрастают с 37 241 000 долл. (сумма ассигнований на

/...

1972 и 1973 гг.) до 42 366 000 долл., т.е. на 5 125 000 долл., или приблизительно на 13,8 процента. Консультативный комитет был информирован о том, что расходы на предлагаемый дополнительный персонал Управления составят 42 000 долл. в 1974 году и 50 000 долл. в 1975 г., т.е. в совокупности 92 000 долларов. Почти весь остальной прирост сметных расходов Генеральный секретарь относит к повышению стоимости поддержания нынешнего уровня численности персонала и услуг. Немного менее половины общего прироста приходится на общие услуги, не распределяемые по программам (смета, пункты 28.176-28.200).

28.56 Помимо передачи в данное Управление пяти должностей, внесенных в настоящее время в штатное расписание Экономической комиссии для Африки и Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока, предполагается введение еще пяти должностей, причем все они относятся к категории общего обслуживания. Подразделения, в которых вводятся новые должности - это Отдел связи, архивов и регистрации (две должности), Секция охраны и безопасности (одна должность) и Отдел операций на местах (две должности). Предлагается реклассификация семи должностей: одной должности категории специалистов в Отделе помощника Генерального секретаря, трех должностей категории специалистов в Секции охраны и безопасности и трех должностей категории общего обслуживания в Отделе связи, архивов и регистрации.

28.57 Предлагаемая новая должность в Секции охраны и безопасности вводится в порядке восстановления должности, ошибочно пропущенной в смете на 1973 год (проект, пункт 28.170). Должности в Отделе связи, архивов и регистрации соответствуют двум должностям, ликвидированным в 1973 году в соответствии с рекомендацией Административно-управленческого отдела; поскольку основание, на котором строилась данная рекомендация, как обнаружилось, не соответствует практическим потребностям, Генеральный секретарь просит восстановить эти должности (проект, пункт 28.165). Просьба о введении двух новых должностей операторов радиосети в Отделе операций на местах обосновывается увеличением числа сообщений, передаваемых в Аддис-Абебу и Бангкок для дальнейшей трансляции (смета, пункт 28.174). Комитет не возражает против пяти новых должностей, испрашиваемых на 1974-1975 годы.

28.58 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что Управление общего обслуживания справилось с некоторым увеличением рабочей нагрузки без набора дополнительного персонала и что он, основываясь на рекомендациях Административно-управленческого отдела, проводит организационные исследования с целью определить, сможет ли Управление таким же образом справиться с будущими увеличениями рабочей нагрузки. Консультативный комитет ожидает, что эти исследования смогут указать пути сокращения численности персонала в тех областях, где деятельность стабилизировалась.

/...

28.59 В сноске в к таблице 28-48 сметы дается разбивка общих услуг, не распределенных по программам и финансируемых по этой статье, на основные компоненты I20/; несколько больше подробностей дается в пунктах 28.176 - 28.200. За одним исключением (приобретение мебели и оборудования), сметные предположения более высоки, чем ассигнования на 1972 и 1973 годы, причем общее увеличение составляет приблизительно 15,3 процента. В большинстве случаев увеличение объясняется более высокой стоимостью товаров и услуг того же уровня.

28.60 Что касается рубрики "Аренда помещений", то Генеральный секретарь в своем предложении об ассигновании 2 128 000 долл. исходил из соглашений, действующих в настоящее время. На двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи он намеревается представить ей отдельный доклад о служебных помещениях Организации Объединенных Наций, и к тому времени он, вероятно, будет иметь возможность указать, в какой степени Организация сможет использовать, начиная с 1975 года, служебные помещения в новом здании, которое будет построено напротив комплекса Центральных учреждений Корпорацией развития Организации Объединенных Наций I21/.

28.61 В бюджетные предположения для целей аренды и эксплуатации оборудования включена сумма 4 000 долл. на ремонт кино- и фотокамер Управления общественной информации; Консультативный комитет полагает, что расходы такого рода вполне могут быть предусмотрены в программах, к которым они относятся.

28.62 На коммунальные услуги предусмотрено довольно большое увеличение (21,2 процента). Генеральный секретарь объясняет это исключительно повышением ставок. Однако Консультативный комитет был информирован о том, что в последние годы влияние повышения ставок компенсировалось до некоторой степени сознательными усилиями по сокращению потребления. Если эти усилия будут по-прежнему предприниматься, то, по мнению Комитета, в бюджетной смете по статье коммунального обслуживания можно добиться известной экономии.

28.63 На базе серии исследований, включая исследование Объединенной инспекционной группы (A/9067), и более позднее, проведенное консультантом, Генеральный секретарь в настоящее время подготавливает предложение об улучшении системы электросвязи Организации Объединенных Наций. За исключением ассигнований в разделе 5 на приобретение

I20/ Типографские расходы (оцениваемые в 40 000 долл. на 1974-1975 годы) в разбивку не включены.

I21/ Решение Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года (2116-е заседание).

/...

нового оборудования электросвязи для ОНВУП и Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (см. пункты 5.6 и 5.7 выше), эти предложения не отражены в бюджетной смете на 1974-1975 годы, но Генеральный секретарь намеревается доложить о них Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

28.64 В пункте 28.62 выше Консультативный комитет предложил Генеральному секретарю путем сокращения потребления снизить расходы в 1974-1975 годах на коммунальное обслуживание. По мнению Комитета, при условии, что аналогичные усилия предпринимаются в других областях - например, снабжение и материалы и приобретение оборудования (включая мебель) - можно добиться дополнительной экономии. Поэтому Комитет рекомендует сократить бюджетную смету по нераспределенному общему обслуживанию на 250,000 долларов.

К. Отделение общего обслуживания, Женева

28.65 В таблице 28-1 бюджетной сметы показано увеличение бюджетной сметы по этому Отделению, увеличение, которое является вторым по величине среди всех отделов, расходы по которым заносятся в раздел 28 бюджета. Бюджетная смета на 1974-1975 гг. составляет 14 316 000 долл. США, что на 4 697 000 долл. США больше суммы ассигнований на 1972 и 1973 годы. Таким образом сравнение двух двухлетних периодов дает разницу порядка 49 процентов. Она объясняется не только увеличением расходов (включая последствия ревальвации швейцарского франка по отношению к доллару Соединенных Штатов), но также и дополнительными расходами, связанными с введением полностью в строй нового крыла Дворца Наций, и предложением о добавлении 31 должности (одной - категории специалистов, тридцати - категории общего обслуживания). Хотя некоторые из новых должностей не имеют отношения к вступающему в строй новому крылу, большинство из них прямо с ним связаны.

28.66 Поскольку Генеральная Ассамблея должна быть осведомлена об общей сумме дополнительных расходов в связи с действием нового крыла Дворца, Консультативный комитет затребовал информацию об этих расходах на основе бюджетной сметы Генерального секретаря на 1974-1975 годы. Он был информирован о том, что эти расходы составляют на двухлетний период сумму в 3 374 000 долл., которую можно представить в следующей разбивке:

	<u>1974-1975 гг.</u>
	<u>в долл.США</u>
<u>Штатные должности</u>	
(1 С-5, 23 общего обслуживания в 1974 году, 1 С-5, 24 общего обслуживания в 1975 году)	604 000
<u>Совместная медицинская программа</u>	
Увеличение с 29 до 35 процентов доли Организации Объединенных Наций в этой программе, управляемой ВОЗ; увеличение предполагается в связи с созда- нием нового пункта первой помощи и дополнитель- ным охватом сотрудников	55 000
<u>Временные сотрудники (единовременная сумма)</u>	
Закупки, транспорт и общие операции	583 000
Охрана	231 000
Здания и техническое обслуживание	396 000
<u>Содержание помещений по контрактам</u>	
Здания, парки и сады	73 000
Уборка помещений	655 000
Ремонт оборудования	67 000
	/...

<u>Мелкий ремонт</u>	5 000
<u>Коммунально-бытовые услуги</u>	
Электроэнергия	283 000
Отопление	144 000
Прочее (водоснабжение)	43 000
<u>Телефонная связь</u>	
(40 процентов общих потребностей по этой статье в размере 116 000 долл. на 1974 год и 121 000 долл. на 1975 год)	95 000
<u>Предметы снабжения и затраты труда для содержа-</u> <u>ния помещений</u>	46 000
<u>Общее страхование</u>	20 000
<u>Оборудование</u>	
Мебель и оснастка	14 000
Прочее оборудование	60 000
	<u>3 374 000</u>

28.67 На 1973 год Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования в сумме 450 000 долл. США брутто (примерно 360 000 долл. США нетто) в виде единовременной суммы, предоставляемой для временного персонала, занятого в эксплуатации и обслуживании нового крыла Дворца. Эта сумма достаточна для финансирования примерно 63 должностей (курьеры, механики, разнорабочие, охрана и техники). Новое крыло Дворца - включая залы заседаний - должно вступить полностью в строй впервые в 1974 году; поэтому Генеральный секретарь предлагает выделить ассигнования в 1974 и 1975 гг. для 74 должностей этого типа, вновь на временной основе, пока опыт не покажет, каковы будут долгосрочные потребности. Однако Консультативный комитет отмечает, что смета расходов по этим 74 должностям составляет 565 000 долл. США (нетто) в 1974 и 645 000 долл. США (нетто) - в 1975 году 122/, т.е. в среднем на 605 000 долл. США или на 68 процентов больше ассигнований 1973 года. Комитет считает, что имеются возможности для известного сокращения этой бюджетной сметы, и рекомендует установить общую единовременную сумму на двухлетний период в размере 1,1 млн. долл. (т.е. на 110 000 долл. меньше, чем испрашивается Генеральным секретарем.

28.68 Предлагаемая дополнительная должность категории специалистов (пункт 28.65 выше) предназначается для сотрудника, отвечающего за наблюдение за операциями по контракту на ресторанное обслуживание во Дворце, договорные соглашения с другими коммерческими предприятиями, действующими во Дворце, и общее наблюдение за обслуживанием посетителей и магазином сувениров (бюджетная смета, пункт 28.209). Консультативный комитет соглашается с необходимостью в такой должности.

28.69 Для Отделения закупок, транспорта и общих операций испрашивается 12 новых должностей категории общего обслуживания, включая пять должностей, финансировавшиеся до сих пор за счет ассигнований на техническую помощь. Это добавление обосновывается Генеральным секретарем тем, что объем предоставляемых услуг увеличится, когда полностью войдут в строй залы заседаний нового крыла, и тем, что на это отделение будут возложены функции регистрации, почтовых отправок, сдачи документов в архив и дипломатической почты, включая

<u>122/</u>	<u>1974 г.</u> <u>в долл. США</u>	<u>1975 г.</u> <u>в долл. США</u>
Отделение закупок, транспорта и общих операций	271 000	312 000
Секция охраны	109 000	122 000
Отделение зданий и технической эксплуатации . .	<u>185 000</u>	<u>211 000</u>
	<u>565 000</u>	<u>645 000</u>

/...

организацию централизованной службы регистрации. Вторая группа функций ранее входила в обязанности Отделения документации прежнего Отдела обслуживания конференций и общего обслуживания, из которого по рекомендации Административно-управленческого отдела было выделено Отделение общего обслуживания.

28.70 В ответ на просьбы Консультативный комитет выяснил, что существующий штат Отделения закупок, транспорта и общих операций по статье Общих служб и категории работников физического труда (смета, таблица 28.61) распределяется следующим образом:

Общее обслуживание:	1	помощник сотрудника по административным вопросам
	1	секретарь
	3	шофера
	3	кладовщика
	38	сотрудников залов заседаний
	27	канцелярских сотрудников
	3	оператора-телеграфиста
	5	старших сотрудников канцелярии
	13	сотрудников почтового отделения
	<u>4</u>	учетчика
Всего	<u>98</u>	
Рабочие:	4	мастера
	3	кастелянши
	1	плотник
	1	обойщик
	5	механиков по канцелярскому оборудованию
	<u>27</u>	уборщиц и грузчиков
Всего	<u>41</u>	

28.71 Консультативный комитет не возражает против создания трех штатных должностей категории общего обслуживания, которые в настоящее время замещаются временным персоналом, для двух сотрудников канцелярий и секретаря. С другой стороны, он не убежден в необходимости на данной стадии проводить аналогичный перевод должностей для двух сотрудников залов заседаний и, исходя из имеющейся информации, не может согласиться с введением семи новых должностей категории общего обслуживания, по которым ранее не отпускались средства в форме ассигнований на временных сотрудников. Комитет предполагает вернуться к этому вопросу на своей сессии в Женеве весной 1974 года.

28.72 Семнадцать новых должностей, испрашиваемых для Отделения общего обслуживания в Женеве, предназначаются для сотрудников охраны в Секции охраны. Это предложение вытекает из принятия новой политики в отношении охраны во Дворце: ввиду приближающегося открытия новых

/...

залов для заседания и инцидентов, потребовавших вмешательства охраны, которые имели место во Дворце, Генеральный секретарь принял решение значительно усилить охрану с использованием специалистов в этой области. Таким образом число таких сотрудников увеличивается с 33 до 44, включая 14 должностей, финансируемых за счет фондов на временный персонал 123/. Консультативный комитет не возражает против этого предложения. Однако на своей сессии в Женеве в 1974 году он предполагает выяснить, позволяет ли увеличение персонала охраны сократить штат сотрудников категории общего обслуживания, ранее выполнявших сходные функции.

28.73 В Отделении зданий и технической эксплуатации испрашивается новая должность категории общего обслуживания для телефониста в помощь обслуживанию нового крыла Дворца: Консультативный комитет не возражает против этой просьбы.

28.74 В бюджетную смету по Отделению общего обслуживания в Женеве включены расходы по общему обслуживанию, не распределяемые между программами. Сюда входят общие оперативные расходы (аренда и содержание помещений, коммунальное обслуживание, связь и т.д.), снабжение и материалы и приобретение мебели и оборудования. Суммы, испрашиваемые по каждой из этих статей, показываются в сноске b/ к таблице 28-58 бюджетной сметы. Они составляют общую сумму 5 330 000 долл. США на двухлетний период, т.е. увеличение в 1 180 000 долл. США по сравнению с общей суммой ассигнований на 1972 и 1973 годы.

28.75 Консультативный комитет проявил беспокойство в связи с размером ассигнований, испрашиваемых на это нераспределяемое общее обслуживание, и затребовал дополнительную информацию относительно их обоснования. Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что основные факторы состоят в необходимости содержания и эксплуатации нового крыла Дворца (см. пункт 28.66 выше), в ревальвации швейцарского франка по отношению к доллару Соединенных Штатов и, наконец, в повышении ставок по таким статьям, как коммунальное обслуживание и связь - фактор, не упомянутый в тексте бюджетных предположений.

123/ 1973 год: 13 постоянных должностей, 20 должностей, финансируемых за счет средств, выделяемых на временный персонал категории общего обслуживания.

1974 год: 30 штатных должностей, 14 должностей, финансируемых в соответствии с договоренностью о единовременных суммах, обсуждаемой в пункте 28.67 выше.

/...

28.76 Как отмечается в пункте 28.220 бюджетных предположений, дополнительные расходы по общему обслуживанию, относимые на счет необходимости обслуживания нового крыла Дворца, составляет увеличение на 649 000 долл. за двухлетний период без учета влияния ревальвации. Имея в виду, что многие дополнительные расходы, связанные с новым крылом, уже включены в бюджет на 1973 год (поскольку служебное здание уже действует), Консультативный комитет считает, что испрашиваемое увеличение завышено по сравнению с размером новых помещений и что есть возможность для известной экономии за счет более эффективного использования персонала и служб, контроля над объемом услуг и связи и т.д. 124/. Поэтому Комитет рекомендует сократить бюджетную смету по нераспределенному общему обслуживанию на 100 000 долл. за двухлетний период.

28.77 Комитет был информирован о том, что бюджетная смета на 1974 и 1975 гг. предусматривает тот же порядок, что и в 1973 г. в отношении уборки Дворца, т.е. использование в новом крыле сотрудников-почасовиков Организации Объединенных Наций, работающих в старом Дворце, а также услуги подрядчика. В прошлом году Консультативный комитет обсудил этот порядок с сотрудниками в Женеве и был информирован о том, что Генеральный секретарь намеревается пересмотреть этот порядок в конце 1973 года, когда опыт покажет, является ли уборка всего комплекса Дворца силами подрядчика и внутренними силами наиболее экономичной. Консультативный комитет представит свои рекомендации по этому вопросу после посещения Отделения в Женеве весной 1974 года.

124/ Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что Центральным учреждениям удалось добиться сокращения потребления некоторых услуг в частичную компенсацию повышения ставок (см. пункт 28.62 выше).

/...

Л. Участие Организации Объединенных Наций в совместно финансируемой деятельности в области административной координации

28.78 Предполагаемая сумма в размере 30 000 долл. США на двухлетний период по этой статье покрывает долю Организации Объединенных Наций в расходах по нескольким видам деятельности, финансируемым совместно организациями, которые участвуют в общей системе окладов, надбавок и других условий службы Организации Объединенных Наций. Эти виды деятельности осуществляются Консультативным советом по международной гражданской службе, Комитетом экспертов по коррективам по месту службы, Бюро исследований Консультативного комитета по административным вопросам, включают программу обследования стоимости жизни, выполняемую Организацией Объединенных Наций от имени всех участвующих организаций, и Межорганизационным советом по системам информации и связанной с ними деятельности (МОС).

28.79 Как Генеральный секретарь отмечает в пункте 28.236 бюджетной сметы, все эти организационные мероприятия, за исключением МОС, будут затронуты предстоящим созданием Комиссии по международной гражданской службе (КМГС). В ожидании рассмотрения Генеральной Ассамблеей проекта устава Комиссии и соответствующих пересмотренных предложений по рабочей программе и бюджету, Генеральный секретарь формально подтверждает свою просьбу о сохранении уровня, утвержденного на 1973 год.

28.80 В пункте 28.239 Генеральный секретарь подробно излагает бюджетную смету по МОС (419 000 долл. на двухлетний период) - деятельность которой, согласно предыдущему пункту, не будет затронута созданием Комиссии. Генеральный секретарь не предлагает никаких изменений в количестве и уровне штатных должностей секретариата МОС. Увеличение бюджетной сметы по сравнению с 1973 г. (195 000 долл.) целиком относится к увеличению расходов. В соответствии с межучрежденческой договоренностью, устанавливающей МОС, доля Организации Объединенных Наций в расходах Совета составляет в настоящее время треть общей суммы; учитывая это, потребности по разделу 28 на 1974-1975 гг. составят 140 000 долл. Консультативный комитет не имеет возражений против этой просьбы.

28.81 По причинам, изложенным в пункте 28.79 выше, Консультативный комитет не может высказаться в данное время относительно оставшейся части бюджетной сметы по подразделу Л.

/...

М. Участие Организации Объединенных Наций в Объединенной инспекционной группе

28.82 Расходы Объединенной инспекционной группы распределяются между организациями системы Организации Объединенных Наций пропорционально общей сумме расходов каждой организации из всех источников в 1972 году. Исходя из расходов за 1972 год, Генеральный секретарь оценивает потребности по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций на двухлетний период в сумме 478 000 долларов. Общая сумма расходов Группы оценивается в 1 257 000 долларов. Консультативный комитет отметил, исходя из пунктов 28.245 и 28.246 бюджетной сметы, что увеличение по сравнению с 1972-1973 гг. главным образом объясняется увеличением расходов, включая последствия изменения валютных курсов. Комитет не имеет возражений против бюджетной сметы по этому разделу.

Н. Участие Организации Объединенных Наций в расходах Секретариата Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций

28.83 Смета на сумму 358 000 долл. на двухлетний период включает одну треть окладов и общих расходов по персоналу, а также путевые расходы во время отпусков штатного персонала Секретариата Объединенного пенсионного фонда Организации Объединенных Наций. Эта часть расходов по персоналу включается в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций в знак признания того, что этот персонал также руководит Объединенным пенсионным планом персонала Организации и обслуживает Комитет Объединенного пенсионного фонда 125/. Смета является временной, поскольку общие расходы еще не были рассмотрены Советом. Консультативный комитет представит отдельный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее предстоящей сессии.

28.84 Баланс сметы (3 000 долл. на двухлетний период) объясняется Генеральным секретарем участием Организации Объединенных Наций в расходах по обслуживанию заседаний Совета.

О. Международный вычислительный центр

28.85 Смета на сумму 1 499 000 долл. на двухлетний период представляет собой долю Организации Объединенных Наций в настоящее время (40 процентов) в расходах Международного вычислительного центра, который был создан в Женеве в соответствии с резолюцией 2741 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1970 года.

125/ Соответствующие расходы специализированных учреждений являются прямыми расходами из их соответствующих регулярных бюджетов.

/...

28.86 В пункте 28.254 Генеральный секретарь дает разбивку расходов по статьям расходов для общего бюджета Центра, утвержденного Комитетом управления Международного вычислительного центра и соответственно приспособленного к учетному курсу 3,40 швейцарского франка по отношению к доллару США. Увеличение в отношении окладов и соответствующих расходов отражает изменение валютного курса и инфляционное напряжение в Женеве; таблица укомплектования персоналом, предложенная для Центра на 1974-1975 годы (11 должностей категории специалистов и 31 должность категории общего обслуживания) содержит на одну должность С-5 меньше, чем было предложено вначале на 1973 год 126/.

28.87 Пункт "общие расходы" (2 404 000 долл. на двухлетний период) включает аренду оборудования и закупку материалов. Между расходами на эти предметы и степенью использования Центра организациями имеется прямая связь. Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что в настоящее время Международный вычислительный центр в Женеве располагает неиспользованными возможностями, однако Генеральный секретарь предпринимает меры по исправлению этого положения. Как указано в пункте 28.17 выше, Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии исправленный доклад об электронной обработке данных и системах информации в системе Организации Объединенных Наций. В свете этого доклада Консультативный комитет пересмотрит, если это необходимо, смету расходов на 1974-1975 годы приводимых в пунктах 28.250-28.254 предложений Генерального секретаря по программе и бюджету.

126/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (A/8708 и Corr.1), пункт 20.12.

Выводы

28.88 В предыдущих пунктах (28.17, 28.24, 28.26, 28.38, 28.41, 28.42, 28.49, 28.71) Консультативный комитет рекомендует сокращение штатов в общей сложности на 9 сотрудников категории специалистов (1 Д-1, 1 С-5, 2 С-4, 2 С-3 и 3 С-2) и на 20 сотрудников категории общего обслуживания (в том числе 3 О-5). Это сокращение вместе с последствиями повышения вычета на задержки при найме на новые должности, рекомендуемого Комитетом в пункте 42 главы I, приведет к экономии в размере 987 000 долларов. Сокращение числа новых должностей также даст экономию в сумме 35 000 долл. по статье приобретения мебели и оборудования.

28.89 Комитет конкретно не рассматривал испрашиваемые переклассификации должностей по разделу 28, поскольку эти вопросы решаются в замечаниях и рекомендациях Комитета, содержащихся в пунктах 47-64 главы I.

28.90 Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет потребностей в общих расходах по персоналу в разделе 28 по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, выявил завышение сметы на 186 000 долларов.

28.91 Сокращения, рекомендуемые Консультативным комитетом, можно суммировать следующим образом:

	<u>в долл. США</u>
Штатные должности (пункт 28.88).....	987 000
Эксперты и консультанты (пункт 28.28).....	15 000
Временные сотрудники (пункты 28.43 и 28.67).....	177 000
Приобретение мебели и оборудования (пункт 28.88)	35 000
Путевые расходы (пункты 28.12 и 28.29).....	9 000
Нераспределенные расходы по общему обслуживанию (пункты 28.64 и 28.76).....	350 000
Перерасчет общих расходов по персоналу (пункт 28.90)	186 000
	<hr/>
	1 759 000

Хотя Консультативный комитет относил свои рекомендации к отдельным организационным подразделениям, Генеральный секретарь, согласно финансовым положениям, имеет право перечислять средства в пределах

/...

статьи ассигнований. Поэтому сокращение на I 759 000 долл., рекомендуемое Консультативным комитетом, должно рассматриваться как применимое к разделу в целом, а не к отдельным его подразделам.

Рекомендуемое сокращение: в долл. США

Раздел 28. Администрация, управление и
общее обслуживание..... I 759 000

Раздел 29. Обслуживание конференций

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем 62 969 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом 61 806 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы 51 903 000

29.1 В разделе 29 приводятся потребности Департамента по обслуживанию конференций в Центральных учреждениях, а также потребности Обслуживания конференций в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Смета на 1974-1975 годы составляет II 066 000 долл., что на 21,3 процента выше, чем объединенные ассигнования на 1972 и 1973 годы. По причинам, указанным ниже, в пункте 29-15 темпы роста в Женеве выше, чем в Центральных учреждениях.

29.2 Этот раздел не включает все потребности Организации Объединенных Наций на обслуживание конференций. Генеральный секретарь запрашивает дополнительные кредиты для обслуживания конференций также по разделам I, 3, 6, 9, 10, II, 14, 15, 16, 18, 20, 24 и 25 в общей сумме 24,2 млн. долларов.

29.3 Генеральный секретарь рассматривает отдельно смету Департамента по обслуживанию конференций в Центральных учреждениях и смету Обслуживания конференций в Женеве. В нижеследующих пунктах Консультативный комитет делает то же самое. Однако Комитет придерживается того мнения, что в интересах эффективности обе службы должны рассматриваться как элементы единого целого, и что необходимо укрепить совместные мероприятия в отношении этих двух служб с тем, чтобы наилучшим образом использовать штатные должности и уменьшить зависимость от временного персонала там, где его привлечение является неэкономичным, а также разработать более рациональный план конференций для Центральных учреждений и Женевы.

29.4 Потребности в персонале для обслуживания конференций зависят от количества и места проведения заседаний, запланированных на данный год, а также от объема документации, которую необходимо перевести. Консультативный комитет сожалеет о том, что информация, представленная в обоснование ассигнований, испрашиваемых по разделу 29, в некоторых отношениях неполна. В ней отсутствуют данные о числе конференций, намечаемых на 1974-1975 годы, и хотя Комитету известно,

/...

что проект расписания конференций будет представлен Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии, определенная информация по этому вопросу могла бы быть представлена и в связи с предложениями о бюджете по программам. Аналогичным образом, Генеральный секретарь не указал, какие изменения ожидаются в рабочей нагрузке секций перевода. Отсутствует также информация о планируемом объеме публикаций. В этой связи Комитет напоминает, что документы ряда специализированных учреждений о их бюджетах по программам содержат достаточную информацию по этим вопросам.

29.5 В то время, как это положение подвергается влиянию таких периодических факторов, как созыв крупных конференций, статистика, охватывающая период в несколько лет, может помочь в оценке уровня ресурсов, которые должны поступить в распоряжение Департамента по обслуживанию конференций Организации Объединенных Наций с тем, чтобы дать ему возможность выполнять свои функции. Рабочая нагрузка Департамента по обслуживанию конференций в Центральных учреждениях и Обслуживания конференций в Женеве в 1970-1972 годах приводится в следующей таблице:

<u>Центральные учреждения</u>	<u>1970 г.</u>	<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>
Количество проведенных заседаний	2 787	2 665	2 685
Задания устным переводчикам	19 106	18 264	19 539
Заседания, обеспеченные:			
стенографическими отчетами	410	376	311
краткими отчетами	1 020	1 011	1 031
Страницы перевода и редактирования (на всех языках) ..	237 767	247 624	233 037
Страницы, отпечатанные на машинке (на всех языках) ..	487 222	508 298	533 822
Страницы, изданные для включения в официальные отчеты	99 174	115 112	121 160
Стандартные страницы, воспроизведенные в Центральных учреждениях	547 899 325	557 768 550	518 836 445

Женева

Количество проведенных заседаний	3 727	4 205	4 634
Задания устным переводчикам	17 256	18 177	17 367
Заседания, обеспеченные краткими отчетами	596	695	534

/...

<u>Женева</u>	<u>1970 г.</u>	<u>1971 г.</u>	<u>1972 г.</u>
Страницы перевода и редак- тирования (на всех языках)	137 556	147 036	127 863
Страницы, отпечатанные на машинке (на всех языках)	359 043	400 636	333 189
Изданные страницы	41 998	42 530	50 668
Стандартные страницы, вос- произведенные в Отделении ООН в Женеве	225 101 093	233 792 780	231 302 220

29.6 Вышеприведенные данные показывают, что объем работы по обслуживанию конференций в Нью-Йорке в значительной мере стабилизировался. В Женеве количество проведенных заседаний продолжает увеличиваться, однако, другие показатели свидетельствуют о незначительных изменениях. Однако следует помнить, что открытие новых помещений для обслуживания конференций в Женеве может привести к дальнейшему увеличению нагрузки в этом городе.

29.7 Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что в последние два года произошло значительное повышение производительности работы секций перевода. Комитет надеется, что усилия в этом направлении не будут ослаблены. Улучшения, достигнутые в настоящее время, объясняются мерами, предпринятыми самим Департаментом. Однако потенциально ценные идеи о способах повышения производительности труда, вероятно, возникли в других организациях (например, в специализированных учреждениях или в межправительственных организациях, таких как Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), не входящих в Организацию Объединенных Наций). По этой причине Комитет считает, что в интересах повышения производительности труда можно также использовать опыт, накопленный за пределами Департамента.

А. Департамент по обслуживанию конференций

29.8 Для Департамента по обслуживанию конференций Генеральный секретарь запрашивает 45 338 000 долл. на двухлетний период по сравнению с 39 782 000 долл., выделенными на 1972 и 1973 годы. Это представляет собой увеличение на 5 556 000 долл. или на 14 процентов. В пункте 29.4 своей сметы Генеральный секретарь относит это увеличение главным образом за счет повышения окладов и цен. Однако Генеральный секретарь также запрашивает 17 новых должностей (все на 1974 год) и несколько реклассификаций. Рекомендации Консультативного комитета относительно реклассификаций содержатся в пунктах 61 и 63 главы I.

/...

29.9 Новые должности, запрашиваемые для департаментов, будут распределены следующим образом:

Служба китайского языка: три должности (С-2) для переводчиков-стажеров

восемь должностей (две С-4, три С-3, три С-2) для переводчиков и переводчиков-стажеров

Служба арабского языка: одна должность (С-2) для корректора

Службы французского, русского и испанского языков: три должности (С-3) для переводчиков

Административная канцелярия: две должности (одна С-4 и одна О-5).

29.10 Консультативный комитет признает необходимость укрепления службы китайского языка в Организации Объединенных Наций, и согласен с предлагаемым добавлением 11 должностей для этой цели. Однако Комитет не убежден в том, что предлагаемое мероприятие, в результате которого пять китайских устных переводчиков не будут переведены в Женеву при ежегодных затратах в 33 000 долл. на путевые расходы и суточные, является наиболее экономичным. Комитет был информирован о том, что Генеральный секретарь изучает альтернативные мероприятия, и что он представит доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

29.11 По причинам, указанным Генеральным секретарем в пункте 29.10 его сметы, Комитет не возражает против предлагаемого введения должности С-2 для корректора арабского языка.

29.12 Как видно из таблицы в пункте 29.5 выше, рабочая нагрузка секции устных переводов в Центральных учреждениях в последние три года оставалась неизменной. По этой причине Комитет не убежден в том, что имеются достаточные основания для введения новых предлагаемых должностей для устных переводчиков французского, русского и испанского языков.

29.13 Точно так же Консультативный комитет не может согласиться с предлагаемым расширением Административной канцелярии Департамента, которое запрашивает Генеральный секретарь, с тем чтобы дать возможность Департаменту взять на себя более широкий круг обязанностей в кадровых и бюджетных вопросах. В этой связи Комитет имел в виду запрос Генерального секретаря, состоящий в том, чтобы дополнить новыми должностями Отделение по обслуживанию персонала, Управление кадров, из которого персонал переведен в другие места (см. пункт 28.32 выше).

/...

29.14 На сверхурочную работу и надбавки за ночную работу Генеральный секретарь запрашивает в общей сложности 972 000 долл. на два года, по сравнению с объединенными ассигнованиями на сумму 760 000 долл. на 1972 и 1973 годы. Основная часть этих потребностей относится к регулярным сессиям Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет понимает, что способность Генерального секретаря контролировать эти расходы зависит от готовности главных комитетов более ровно распределять свою работу во время сессий, избегая вечерних заседаний и заседаний по субботам в конце сессий, а также от лучшего использования обычных часов заседаний. Тем не менее Комитет считает, что в этой области имеются возможности для некоторых сбережений. В связи с этим он рекомендует сократить на 72 000 долл. кредиты, запрошенные для сверхурочной работы и надбавок за ночную работу на двухлетний период.

29.15 Консультативный комитет был информирован о том, что смета на перевод по контрактам относится к мероприятиям по ликвидации задолженности. В пункте 29.9 своей сметы Генеральный секретарь отмечает, что такая задолженность была фактически ликвидирована, за исключением арабской секции переводов и китайской секции переводов. В отношении первой, Консультативный комитет в пункте 29.11 выше согласился с запросом Генерального секретаря о введении одной дополнительной должности в секции. Комитет признает необходимость специальных усилий по сокращению и, в конечном счете, ликвидации задолженности переводов на китайский язык. Однако сумма, испрашиваемая Генеральным секретарем (480 000 долл. на двухлетний период), основана на объеме переводов подобно сумме, выделенной на 1972-1973 годы, когда также необходимо было предусмотреть перевод накопившихся документов на другие языки. В связи с этим Комитет рекомендует сократить смету на двухлетний период на 40 000 долларов.

В. Обслуживание конференций, Женева

29.16 Генеральный секретарь исчисляет потребности обслуживания конференций в Женеве на сумму 17 631 000 долл. по сравнению с объединенными ассигнованиями на сумму 12 121 000 долл. на 1972 и 1973 годы. Таким образом, увеличение составляет 5 510 000 долл. или 45,5 процента. На обслуживание конференций как и на другие органы, расположенные в Женеве, оказали влияние девальвация доллара США в отношении швейцарского франка и быстрый рост стоимости жизни. Однако значительная часть роста объясняется предлагаемым созданием 29 новых должностей категории специалистов и 13 должностей категории общего обслуживания. Генеральный секретарь также запрашивает несколько реклассификаций.

29.17 Предлагаемые дополнительные должности могут быть подразделены на три группы:

а) Штатные должности, запрошенные вместо кредитов на временный персонал. Эта группа состоит из восьми должностей устных переводчиков (одна должность С-5, четыре С-4 и три С-3) и девяти должностей письменных переводчиков (три должности С-4 и шесть должностей С-3) или в общей сложности 17 должностей категории специалистов.

б) Должности, испрашиваемые для китайской секции переводов. Эта группа состоит из 19 должностей, включая девять должностей категории специалистов (три должности С-4, шесть должностей С-3) и десяти должностей категории общего обслуживания.

с) Группа из трех должностей категории специалистов и трех должностей категории общего обслуживания: две должности категории специалистов (С-3) и одна должность категории общего обслуживания для терминологической службы; одна должность категории специалистов (С-3) для издательской службы; две должности категории общего обслуживания для отделения документации.

29.18 На штатные должности Обслуживания конференций, Женева, приходится лишь часть имеющихся людских ресурсов для обслуживания заседания и производства соответствующей документации в Женеве. Дополнительные ресурсы выделены по разделам 3, 6, 14, 20 и 25, включая краткосрочный персонал, занятый на недельной или месячной основе; в нижеследующей таблице предпринята попытка преобразовать общие ресурсы в человеко-годы.

/...

1974 г.

1975 г.

	<u>Должности,</u> <u>связанные</u> <u>с обслужи-</u> <u>ванием</u> <u>Конферен-</u> <u>ции а/</u>	<u>Должности</u> <u>ЮНКТАД а/</u>	<u>Времен-</u> <u>ный пер-</u> <u>сонал</u>	<u>Всего</u>	<u>Должности</u> <u>ЮНКТАД а/</u>	<u>Времен-</u> <u>ный пер-</u> <u>сонал</u>	<u>Всего</u>
Устные пере- водчики.....	40	8	9	57	40	8	60
Письменные переводчики и редакторы, редакторы...	108	32	33	173	108	32	180
Машинистки- станогра- фистки.....	145	36	23	204	145	36	208

1 228 1

а/ Исключая административные должности.

/...

29.19 Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет, что предложение об использовании ассигнований на временный персонал для финансирования учрежденных вместо этого постоянных должностей, не потребует дополнительных расходов по бюджету в целом, поскольку соответствующее снижение расходов было сделано в ассигнованиях, запрашиваемых на расходы на временный персонал по разделу 3 (для конференции Комитета по разоружению) и разделу 6 (для летних сессий Экономического и Социального Совета). Консультативный комитет напомнил, что на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи он обратил внимание на трудности, вытекающие из несоответствия численности персонала по обслуживанию конференций в Нью-Йорке и Женеве I27/. При этих обстоятельствах, а также учитывая возможное влияние открытия новых помещений для проведения конференций на график конференций в Женеве, Консультативный комитет соглашается с предложением Генерального секретаря, изложенным в пункте 29.17 a выше.

29.20 Комитет также соглашается с предложением, содержащимся в пункте 29.17 b, целью которого является покрыть расходы, связанные с более широким использованием китайского языка на конференциях и заседаниях Организации Объединенных Наций.

29.21 Просьба, содержащаяся в пункте 29.17 c, касается областей, в которых Отделение ООН в Женеве запросило значительные ассигнования на временный персонал. Кроме того, Консультативный комитет стремится к тому, чтобы терминологическая работа в Женеве не проводилась изолированно от того, что делается Терминологическим сектором в Центральных учреждениях. По этим причинам Комитет не может рекомендовать принять предложение Генерального секретаря, изложенное выше в пункте 29.17 c.

29.22 Смета расходов на оплату сверхурочных и доплату за работу в ночное время (34 000 долл. по сравнению с 26 000 долл., выделенных на 1972-1973 год) значительно превышает сумму, которая может быть оправдана повышением стоимости. Консультативный комитет считает, что сумма на оплату сверхурочных не должна в реальном выражении превышать сумму, выделенную на 1972-1973 год, и рекомендует уменьшить смету на 3 000 долларов.

29.23 Учитывая предложение о расширении переводческой службы в Женеве, Консультативный комитет также рекомендует снизить смету на переводы по контрактам со 154 000 долл. (по сравнению с 134 000 долл. на 1972-1973 год) до 144 000 долл., т.е. на 10 000 долларов. В этой связи Комитет также учел необходимость в укреплении сотрудничества между Женевой и Центральными учреждениями, на которую он указывал выше в пункте 29.3.

I27/ Там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8
(A/8708/Add.1-30), документ A/8708/Add.25, пункт 6.

29.24 Просьба об ассигнованиях на обслуживание конференций в Женеве включает сумму в 66 000 долл. на два года для оплаты путевых расходов и выплаты суточных группе китайских устных переводчиков, которую предполагается перевести из Центральных учреждений. Выше в пункте 29.10 Комитет указал, что Генеральный секретарь в настоящее время изучает более экономичные альтернативы и представит свои выводы Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

29.25 В пункте 29.39 сметы Генеральный секретарь заявляет, что он предусмотрел приобретение оборудования и материалов для размножения документов собственными средствами. В сноске в к таблице 29-11 стоимость оборудования, которое предлагается приобрести за два года, оценивается в 169 000 долларов. Несмотря на внушительность этой суммы, в смете не содержится абсолютно никакой информации в отношении типа оборудования, которое будет приобретено. В ответ на поставленные вопросы Комитет был информирован, что было предложено заменить несколько мимеографов более быстродействующими, более современными моделями и приобрести некоторое дополнительное оборудование для фотоофсетной печати. Консультативный комитет рекомендует сократить эти ассигнования на 25 000 долларов. Он уверен в том, что в последующих бюджетных документах будет детальнее отражено мнение Генерального секретаря о необходимости приобретения или замены этого оборудования.

Выводы

29.26 В предыдущих пунктах Консультативный комитет рекомендует следующие сокращения:

в долл. США

Сокращение числа новых штатных должностей в Центральных учреждениях и Женеве (пункты 29.12, 29.13, 29.21).....	367 000
Увеличение вычета на задержки при найме (пункт 42 глава I).....	325 000
Реклассификации (пункт 61 глава I).....	4 000
Надбавки за сверхурочную и ночную работу, Центральные учреждения (пункт 29.14)....	72 000
Перевод по контрактам, Центральные учреждения (пункт 29.15).....	40 000
Надбавки за сверхурочную и ночную работу, Женева (пункт 29.22).....	3 000
Перевод по контрактам, Женева (пункт 29.23)	10 000
Приобретение оборудования, Женева (пункт 29.25).....	25 000
	<u>846 000</u>

Кроме того, Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что пересчет общих расходов по персоналу в разделе 29 по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, выявил завышение сметы на 317 000 долларов.

29.27 В соответствии с этим Консультативный комитет рекомендует сократить смету на двухлетний период на 1163 000 долл., т.е. с 62 969 000 долл. до 61 806 000 долларов.

/...

Размножение документации собственными средствами

29.28 Издательская служба Центральных учреждений в Нью-Йорке и в Женеве выпускает основную часть документов и публикаций Организации Объединенных Наций. Прямые расходы на выпуск и распространение (т.е. исключая авторские гонорары, перевод, редактирование и т.д.) на два года могут быть изложены в следующем виде:

	Расходы на <u>персонал</u>	Материалы для размноже- ния докумен- тов собствен- <u>ными средствами</u>	Оборудование для размноже- ния документов собственными <u>средствами</u>	<u>Всего</u>
	в долл.США	в долл.США	в долл.США	в долл.США
Центральные учреждения	8 627 000	1 340 000	30 000	9 997 000
Женева	3 464 000	404 000	169 000	4 037 000
	<u>12 091 000</u>	<u>1 744 000</u>	<u>199 000</u>	<u>14 034 000</u>

29.29 Эти ресурсы выделяются на выпуск и распространение а) доку-
ментации и б) публикаций, выпускаемых собственными средствами. Пер-
вые представляют собой mimeографированные документы, большинство из
которых выпускается для конференций и заседаний. Генеральный секре-
тарь не сделал попытки распределить расходы по выпуску и распростра-
нению такой документации по соответствующим видам деятельности ди-
рективных органов и организационных подразделений.

29.30 Но стоимость публикаций (официальные отчеты в их окончатель-
ной форме, брошюры и другие печатные материалы) дается под заголов-
ком "Типографские расходы" в соответствующих разделах бюджета. Од-
нако информация о программе изданий на 1974-1975 гг. крайне отрывоч-
на и неполна. Генеральный секретарь указывает, что расходы на изда-
ние, распределенные программой по различным разделам, основаны на
внешней стоимости издания и что они составляют для Организации в
целом 10 943 000 долл. за два года. Практически не все публикации
издаются на стороне. Значительная часть издается в печатных цехах
Центральных учреждений и в Женеве. Под заголовком "Издание": по-
правка на размножение документов собственными средствами Генераль-
ный секретарь указывает, что стоимость отпечатанных собственными
средствами публикаций (подсчитанная по внешним расценкам) составит
3 760 000 долл. за два года. Из этой суммы 2 360 000 долл. были
распределены по отдельным разделам бюджета, а 1,4 млн. представлены
в виде общего уменьшения по сравнению со стоимостью издания по конт-
рактам.

/...

29.31 Генеральный секретарь представляет общую сумму в 3 760 000 долл. как уменьшение по отношению к общей сумме расходов по бюджету. Хотя эта процедура чрезмерно сложна, Консультативному комитету было сообщено о трудностях, возникающих при попытке заранее определить, какие публикации фактически будут отпечатаны на стороне и какие собственными средствами.

29.32 Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь предлагает такие же суммы для поправки на размножение документации собственными средствами на 1974 и 1975 годы, несмотря на возможность того, что внешние расценки на издание (на которых, как утверждается, основана эта поправка) могут быть намного выше в 1975 году. Комитет не имел бы возражений против такого подхода при условии, что он будет всегда применяться при расчетах расходов на издание в отдельных разделах бюджета, в которых поправка на размножение документов собственными средствами является общей компенсацией. Однако практически смета расходов на издание по некоторым разделам, кажется, имеет внутренний фактор повышения стоимости. При этих обстоятельствах сохранение величины поправки на размножение документов собственными средствами на одном и том же уровне на два года (1974-1975) равнозначно снижению на 1975 год объема (выраженного в физических единицах) публикаций, выпускаемых собственными средствами. Поскольку нет оснований надеяться на такое снижение выпуска, Консультативный комитет рекомендует, чтобы поправка на размножение документов собственными средствами на 1975 год была повышена на 5 процентов, или 90 000 долл. и равнялась 1 970 000 долларов. Исходя из этого, поправка на два года составит 3 850 000 долларов.

29.33 В связи с потребностями в издании материалов, Комитет отмечает, что в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции IА о бюджетных ассигнованиях на двухлетний период с 1974 по 1975 гг. Генеральный секретарь предлагает, чтобы общая чистая сумма, предусматриваемая различными разделами бюджета на издание материалов по контрактам, подлежала расходованию в качестве одного целого под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет был информирован о том, что основная причина представления этой просьбы состоит в том, что программа публикаций, на которой основана смета, часто претерпевает значительные изменения на протяжении бюджетного периода (например, в результате задержки представления рукописей).

29.34 Консультативный комитет не имеет возражений против предложения Генерального секретаря при условии, если оно не применяется к суммам, специально выделенным Генеральной Ассамблеей для выпуска конкретных публикаций. Например, на своей двадцать седьмой сессии Генеральная Ассамблея ассигновала 50 000 долл. для издания в 1973 году части накопившихся сборников Сборника договоров 128/ Организации

128/ Там же, документы А/8708/Add.26 и А/8978.

Объединенных Наций; если окажется невозможным - из-за опоздания с представлением рукописей или по другим причинам - издать требуемое число томов Сборника договоров, то неизрасходованный остаток, по мнению Консультативного комитета, должен быть возвращен в конце года, когда Генеральный секретарь может просить Генеральную Ассамблею вновь выделить необходимые фонды.

Резюме рекомендаций Консультативного комитета в долл. США

Раздел 29. Обслуживание конференций

Рекомендуемое сокращение I 163 000

Вычет на:

размножение документов собственными
средствами; рекомендуемое увеличение 90 000

Раздел 30. Библиотечное обслуживание - Центральные учреждения и Женева

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем..... 7 061 000

Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.... 7 006 000

Общие ассигнования на 1972-1973 годы 6 026 000

30.1 Генеральный секретарь предполагает, что расходы на библиотечное обслуживание на двухлетний период составят 7 061 000 долл., что представляет собой увеличение на I 035 000, т.е. несколько более чем на 17,1 процента. Расходы библиотеки им. Дага Хаммаршельда в Центральных учреждениях (раздел 30А) составят около 5,4 млн. долл., а расходы библиотеки Организации Объединенных Наций в Женеве (раздел 30В) составят около 1,7 млн. долларов.

30.2 Большая часть увеличения сметы на предстоящий двухлетний период связана с возросшими расходами по обеспечению в сущности того же самого уровня обслуживания. Однако смета по Центральным учреждениям также предусматривает две дополнительные должности категории общего обслуживания и повышение выплат по договорам, с тем чтобы в два раза ускорить процесс перевода материалов библиотеки в микроформы (смета, пункт 30.7); в Женеве Генеральный секретарь также предлагает утвердить ассигнования в размере 64 000 долл. на временный вспомогательный персонал и оборудование для обработки архивов Лиги Наций, как это было рекомендовано консультантом (смета, пункт 30.15). Из последней суммы 54 000 долл. будет отнесено на счет

/...

регулярного бюджета, а оставшаяся часть поступит в результате увеличения в 1974 году суммы, выделяемой из Библиотечного фонда.

30.3 Генеральный секретарь информировал Консультативный комитет о том, что он придает большое значение развитию библиотечного обслуживания микроформами и связанных с ним систем поиска и сбора информации с помощью электронно-вычислительной техники. Он считает, что расширение этой деятельности позволит библиотекам значительно улучшить обслуживание читателей, в том числе, главным образом, делегаций и самого Секретариата. Поэтому была составлена краткосрочная программа (1973-1975 годы), а также сформулированы более далекие задачи на долгосрочной основе. Эти задачи обсуждались с Административно-управленческим отделом в связи с его образом использования людских ресурсов и развертывания библиотечного обслуживания. Предложения, содержащиеся в смете на 1974-1975 годы, о расширении программы использования микрофиш представляют лишь скромный шаг на пути модернизации и ускорения библиотечных операций; Генеральный секретарь не одобряет поспешности в этом отношении, поскольку, по-видимому, это будет связано с большими расходами, и необходимо иметь гарантии того, что читатели библиотек готовы к использованию предложенной новой техники.

30.4 Далее Генеральный секретарь указал, что позднее в этом году он, может быть, представит пересмотренную смету раздела 30, в которой будут отражены рекомендации, вытекающие из обзора, проведенного Административно-управленческим отделом. Если это произойдет, то Консультативный комитет предлагает, чтобы в будущую программу работы библиотек включалось больше информации по сравнению с той, которая включена в текст первоначальной сметы.

30.5 Консультативный комитет с удовлетворением воспринимает интерес Генерального секретаря к современным методам сбора, хранения и поиска информации и признание им того факта, что преимущества, которые Организация может получить, должны быть соизмерены с соответствующими издержками. Эти вопросы необходимо оценивать и планировать на долгосрочной основе. Комитет верит, что в своей будущей работе в этом направлении Генеральный секретарь не упустит из виду тот факт, что с помощью электронно-вычислительной техники библиотеки смогут осуществлять при меньшей затрате людских ресурсов, чем это имеет место при нынешних ручных методах, ряд исследовательских и справочных функций.

30.6 Комитет не возражает против предложения ускорить в два раза перевод материалов в микроформу в библиотеке Центральных учреждений. Однако он полагает, что предлагаемое увеличение связанных с этим платежей по договорам (ежегодно с 30 000 до 76 000 долл.) является чрезмерным, и рекомендует сократить его на 22 000 долларов.

/...

30.7 В ходе рассмотрения Комитетом сметы раздела 30 представитель Генерального секретаря выразил озабоченность в связи с высокими расходами по пересылке документов и публикаций Организации Объединенных Наций в 400 библиотек-депозитариев во всем мире. Исследования показали, что ежегодные расходы на это составляют около 800 000 долл. в год, главным образом на печатание, сортировку, пересылку. Консультативный комитет согласен с Генеральным секретарем, что следует предпринять усилия для сокращения этих расходов I29/.

30.8 В пункте 30.6 выше Консультативный комитет порекомендовал сокращение на 22 000 долларов. Увеличение вычета на задержки при найме, рекомендуемое в пункте 42 главы I, даст экономию в размере 6 000 долларов. Кроме того, Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету, что по причинам, указанным в пунктах 76 и 77 главы I, потребности в общих расходах по персоналу были завышены на 27 000 долларов. Поэтому Комитет рекомендует по разделу 30 ассигнования в сумме 7 006 000 долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 30. Библиотечное обслуживание -	
Центральные учреждения и Женева	55 000

I29/ См. также предыдущее замечание Комитета относительно сбережений, которые могли бы быть получены в результате пересылки библиотекам-депозитариям материалов в микроформе (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (A/8708 и Corr.1)), пункты II-I8.

/...

ЧАСТЬ IX. СПЕЦИАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ

Раздел 31. Выпуск облигаций Организации Объединенных Наций

	(в долл. США)
Смета, представленная Генеральным секретарем	17 313 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	17 313 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	17 226 000

31.1 Ассигнования на выпуск облигаций Организации Объединенных Наций выделяются в соответствии с положениями резолюции 1739 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года и поправками к ней, сделанными в резолюции 1878 (S-IV) от 27 июня 1963 года и 1989 (XVIII) от 17 декабря 1963 года. Смета на 1974-1975 годы включает 4 154 000 долл. на выплату процентов по непогашенным облигациям, и 13 159 000 долл. на погашение капитальной суммы. Потребности по этому разделу варьируются из года в год под влиянием колебаний валютного курса, так как некоторые облигации были выпущены не в долларах США, а в другой валюте.

/...

Раздел 32. Прочие расходы

(в долл. США)

Смета, представленная Генеральным секретарем	762 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	752 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	1 595 000

32.1 Генеральный секретарь включил в этот раздел смету для мемориального кладбища Организации Объединенных Наций в Корее (160 000 долларов)), пособия Международной школе Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (510 000 долл.), надбавку к пенсии бывших генеральных секретарей (62 000 долл.), выплаты представительским сотрудникам Секретариата в Центральных учреждениях, которые не получают представительских надбавок (10 000 долл.) и банковские расходы (20 000 долл.); в этот раздел также включен пункт pro memoria для чистых потерь при обмене валюты.

32.2 Смету на двухлетний период 1974-1975 гг. нельзя сравнивать с общими ассигнованиями на 1972 и 1973 годы на основе всего раздела по двум причинам. Во-первых, были прекращены субсидии Международной школе Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (см. пункт 32.5 ниже). Во-вторых, ввиду значительной чистой потери при обмене валюты в 1972 году, в эту статью включен лишь пункт pro memoria, поскольку в любой бюджетный период влияние фактора обмена валюты на расходы зависит от перемены обстановки в течение бюджетного периода.

32.3 Нельзя сказать, что раздел 32 соответствует программе. Понимая те трудности, с которыми сталкивается Генеральный секретарь при определении смет для компонентов, входящих в состав отдельных программ, Консультативный комитет рекомендует по-новому взглянуть на эту проблему при составлении сметы на 1976-1977 годы. Например, расходы на мемориальное кладбище в Корее могут быть включены в тот же раздел, что и специальные миссии, поскольку кладбище пользуется некоторыми услугами и оборудованием совместно с Комиссией ООН по объединению и восстановлению Кореи. Надбавка на пенсию бывших генеральных секретарей может быть включена в смету для канцелярий Генерального секретаря по разделу 2. Выплаты членам Секретариата в Центральных учреждениях и смета для банковских расходов могут быть включены в раздел 28, а последствия валютных сделок можно было бы назвать чистым поступлением или чистой потерей в результате обмена валюты и включить в раздел 2 сметы поступлений, Общие поступления. Субсидии для Международной школы Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, которые основаны на положении пункта 3 резолюции 2612 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1969 года, будут прекращены в 1974 году.

/...

32.4 Увеличение ассигнований для мемориального кладбища Организации Объединенных Наций в Корею в рассматриваемый двухлетний период 1974-1975 гг. на 16 000 долл. по сравнению с предыдущими двумя годами объясняется более высокими окладами, которые значительно перекрывают поступления от сокращения потребностей на содержание кладбища по контракту.

32.5 Смета для Международной школы Организации Объединенных Наций состоит из четвертого (и последнего) взноса в размере 500 000 долл. в Фонд развития Международной школы Организации Объединенных Наций, который должен быть выплачен в 1974 году, и субсидии в размере 10 000 долл. на покрытие текущего дефицита школы в 1973/1974 году. Обе эти суммы выделены в соответствии с пунктом 3 постановляющей части резолюции 2612 (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой Генеральная Ассамблея приняла решение "в принципе выделить 2 млн. долл. в Фонд развития Международной школы Организации Объединенных Наций в течение четырех лет", и отметила "что ежегодные субсидии на покрытие текущего дефицита Школы будут постепенно сокращаться по мере создания Фонда развития". В своем первом докладе о бюджетной смете на 1973 финансовый год 130/ Консультативный комитет заявил, что он ожидает "что в 1973 году не потребуются субсидий из регулярного бюджета на покрытие текущих расходов Школы". Вследствие этого Комитет рекомендует отменить предлагаемую субсидию в размере 10 000 долл. на покрытие текущего дефицита Школы в 1973/1974 году. Консультативный комитет считает, что настало время, чтобы Школа предприняла тщательное исследование структуры выплат и текущих расходов в целях регулирования своего бюджета.

32.6 Выплаты членам Секретариата в Центральных учреждениях на официальные представительские цели, для которых Генеральный секретарь запрашивает общую сумму в размере 10 000 долл. (по сравнению с 6 000 долл., ассигнованными в 1972 и 1973 годах), включают возмещение расходов персонала на уровне Д-1 и ниже. Это лишь небольшая часть общих представительских расходов (489 000 долл.), включенных в смету на двухлетний период 131/. Другими элементами являются расходы на представительство по случаю приемов Генеральной Ассамблеи (30 000 долл.); в связи с приемами в честь глав государств и высших должностных лиц (20 000 долл.); выплаты заместителям и помощникам Генерального секретаря, а также сотрудниками уровня Д-2 (310 000 долл.) и возмещение служебных представительских расходов сотрудникам уровней Д-1 и ниже в отделах вне Центральных учреждений (119 000 долл.,

130/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (A/8708 и Corr.1), пункты 20-3.

131/ Разделы 1, 2, 4, 5, 7-11, 13-16, 22-24, 26-29.

в том числе 40 000 долл. для информационных центров Организации Объединенных Наций, 27 000 долларов для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и 19 000 долл. для ЮНИДО).

Рекомендуемые сокращения

	(в долл. США)
Раздел 32. Прочие расходы	10 000

/...

ЧАСТЬ X. ПОМЕЩЕНИЯ

Раздел 33. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	I9 228 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	I8 828 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	2I 2I8 000

33.1 Раздел 33 соответствует разделу 7 прежнего бюджета Организации Объединенных Наций. В нем предусматриваются расходы на строительство, перестройку, переоборудование и капитальный ремонт всех помещений, принадлежащих Организации Объединенных Наций, а также амортизацию любых связанных с этим займов. К таким помещениям относятся помещения Центральных учреждений, а также помещения в Женеве, Бангкоке, Аддис-Абебе и Сантьяго.

33.2 В отличие от большинства разделов программы и бюджета на 1974-1975 гг., смета по разделу 33 (I9 228 000 долл. США) меньше суммы совокупных ассигнований на 1972 и 1973 годы (2I 2I8 000 долл. США) I32/. Это объясняется главным образом тем, что значительно сокращены ассигнования на строительство в Бангкоке и Аддис-Абебе и на капитальный ремонт помещений в Женеве во втором году двухлетнего периода. Из общей суммы ассигнований по разделу в I9 228 000 долл. США почти I7 млн. долл. США предназначается на строительство, около I,8 млн. долл. - на капитальный ремонт и остальная сумма - на перестройку и переоборудование.

I32/ Якобы имеющего место сокращения примерно на 2 миллиона долл. США по существу нет, поскольку сумма ассигнований за 1972 год (9 569 000 долл. США) фактически на 2 млн. долл. США меньше, чем были потребности в указанном году. Эта разница объясняется тем фактом, что Генеральная Ассамблея на своей двадцать шестой сессии приняла решение отнести к прежнему разделу 7 сметы на 1972 год сумму в 2 млн. долл. США, которая была включена в бюджет на 1971 год на строительство новых помещений в Центральных учреждениях, но не была использована (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8 (A/8708 и Corr.1), пункты 7-I.

/...

А. Строительство

33.3 Предусматриваемые в смете 5 млн. долл. США для Центральных учреждений предназначаются для уплаты годовых сумм амортизационных выплат по займу на строительство Центральных учреждений в 65 млн. долларов.

33.4 Консультативный комитет не проводил подробного рассмотрения первоначальной сметы расходов на расширение Дворца Наций в Женеве (7 201 000 долл. США на двухлетний период, что представляет собой сумму выплат восьмой и девятой частей по погашению расходов на строительство и связанные с ним издержки), поскольку Генеральный секретарь предплагает представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии полный доклад по этому проекту, в котором будут отражены финансовые последствия изменений курсов валют. Первоначальные расчеты сметы основаны на обменном курсе швейцарского франка в 3,40 за один доллар США, причем этот курс использовался на всех этапах расчетов. При этом курсе общие издержки Организации Объединенных Наций на расширение помещений составили бы 38 887 800 долл. США (проект бюджета, таблица 33-3), а не сумму в 35 407 400 долл. США, представленную в прошлом году Генеральной Ассамблее, рассчитанную по курсу 3,84 швейцарского франка за один доллар США) (A/C.5/I445).

33.5 Хотя расширение Дворца Наций намечено завершить в 1973 году, Генеральный секретарь сообщил Комитету, что некоторые отделочные работы, по всей вероятности, будут продолжаться в 1974 году. Однако даже если все работы будут завершены по графику, Генеральный секретарь предполагает, что на следующий год перейдут платежи подрядчикам в 4 370 000 долл. США (проект бюджета, таблица 33-3, третья колонка). Это обусловлено содержащимися в контрактах положениями, в которых конкретно указывается, что окончательные платежи будут сделаны не ранее чем через 12 месяцев после завершения работ.

33.6 Что касается проектов строительства, осуществляемых в настоящее время в Бангкоке и Аддис-Абебе, то Генеральный секретарь в своем первоначальном проекте бюджета не предлагает каких-либо модификаций графика бюджетных платежей на 1974 и 1975 годы, которые он рекомендовал по ряду разделов в своем пересмотренном проекте бюджета, представленном Генеральной Ассамблее в декабре прошлого года (A/C.5/I490 и Corr.1). Однако он намерен в конце этого года представить Ассамблее доклад о ходе работы над обоими этими проектами. Ни один из этих проектов не будет завершен до 1975 года, а в Аддис-Абебе окончательные платежи, в настоящее время оцениваемые примерно в 300 000 долл., не могут быть востребованы до 1976 года ввиду гарантийных положений контрактов (см. предыдущий пункт). Поэтому указанную сумму можно исключить из сметы на 1974-1975 гг. Комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь в своем докладе о ходе работы

/...

над проектом в Аддис-Абебе рассмотрел вопрос о том, могут ли платежи, перенесенные на 1976 год, превышать 300 000 долларов. Гарантийные положения действуют также и в отношении проекта в Бангкоке, однако вместо удержания окончательных платежей подрядчик выпустит безвозвратный погасительный заем.

33.7 В первоначальной смете не предусматривались ассигнования на строительство нового здания штаб-квартиры Экономической комиссии для Латинской Америки в Сантьяго (Чили), поскольку продолжаются переговоры о возможном финансировании Латиноамериканского института экономического и социального планирования, относительно которого Консультативный комитет запросил подтверждение в своем докладе двадцать шестой сессии Ассамблеи I33/. Генеральный секретарь указывает, что он представит двадцать восьмой сессии Ассамблеи доклад о результатах этих переговоров.

33.8 В результате задержки с началом строительства здания в Сантьяго нехватка помещений в центральных учреждениях ЭКЛА обострилась, и Генеральный секретарь сообщил Комитету, что он намеревается представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии предложения о разрешении этой проблемы.

33.9 Консультативный комитет не возражает против запроса Генерального секретаря о том, чтобы 500 000 долл. США, ассигнованных в 1972 году на дополнительное здание в Сантьяго, вместе с сэкономленной суммой в 100 000 долл. США, оставшейся после осуществления программы перестройки и переоборудования имеющихся помещений ЭКЛА, остались на счету строительства здания в Сантьяго (проект бюджета, пункт 33.15).

33.10 В своем докладе Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии о расширении Дворца Наций Консультативный комитет сообщил, что, по его мнению, некоторых увеличений издержек можно было бы избежать, или такие издержки могли быть сведены к минимуму, если бы проект и контракты осуществлялись более эффективно I34/. По мнению Комитета, Генеральному секретарю следует осуществлять централизованный контроль за тем, как осуществляется управление проектами строительства, он полагает, что в будущем контроль такого рода будет осуществляться в связи со всеми крупными строительными работами вне Центральных учреждений.

I33/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 8А (А/8408/Add.1-30), документ А/8408/Add.11.

I34/ Там же, документ А/8408/Add.10, пункт I9с.

/...

В. Перестройка и переоборудование помещений

33.11 Сметные расходы этой категории предусматриваются для Центральных учреждений, где предложено выполнить шесть проектов на общую сумму в 480 000 долл. США. Почти вся эта сумма приходится на четыре проекта: перестройка Зала заседаний Экономического и Социального Совета для размещения в нем дополнительного числа членов (100 000 долл. США), продолжающаяся модернизация радиостудий (125 000 долл. США), установка электронного оборудования для голосования в Зале заседаний № 2 (100 000 долл. США) и установка акустических потолков на части 20-го этажа здания Секретариата (142 000 долл. США). По мнению Консультативного комитета, планы в отношении Зала заседаний Экономического и Социального Совета и третьей машины для голосования в Центральных учреждениях заслуживают особого внимания.

33.12 После представления первоначальной сметы в размере 100 000 долл. Экономический и Социальный Совет затребовал предложения Генерального секретаря о перестройке Зала заседаний Совета. Эти предложения (E/5308) были рассмотрены Советом на его пятьдесят четвертой сессии. Совет не был удовлетворен этими предложениями и просил группу представителей государств-членов проконсультироваться с Генеральным секретарем относительно мер по увеличению вместимости зала; Председатель Совета представит доклад о результатах этих консультаций на пятьдесят пятой сессии (июль-август 1973 года) (E/SR.1858). Консультативный комитет не возражает против консультаций между Генеральным секретарем и теми, кто будет пользоваться помещениями, которые он должен предоставить. Однако эти консультации, конечно, не определяют решений административных и бюджетных органов Организации Объединенных Наций, которые должны рассматривать все предложения подобного характера с более широкой точки зрения общих потребностей Организации и имеющихся ресурсов. Именно с этой точки зрения Консультативный комитет в должном порядке рассмотрит все последующие предложения, которые могут быть представлены Генеральным секретарем. До этого момента Комитет соглашается с первоначальной сметой Генерального секретаря в размере 100 000 долларов.

33.13 Консультативный комитет делает оговорки относительно предложения о расходах в сумме 100 000 долл. на установку в Центральных учреждениях Третьего комитета оборудования для голосования. Опыт последних сессий Ассамблеи показал, что, когда главным комитетам предстоит провести голосование по ряду вопросов, обычно есть возможность без особых неудобств, при условии тщательного составления их графиков, созывать их исключительно в зале для пленарных заседаний или в зале заседаний № 3, в которых уже установлено такое оборудование. Кроме того, с момента подготовки Генеральным секретарем его первоначальной сметы желание пользоваться оборудованием для голосования изъявил Экономический и Социальный Совет (E/SR.1858).

/...

Поэтому Консультативный комитет считает, что Генеральный секретарь должен рассмотреть необходимость любого расширения имеющихся возможностей в связи с общими потребностями Организации в Нью-Йорке и в Женеве. Результаты такого рассмотрения должны быть сообщены двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы после этого было принято конкретное решение и с тем чтобы все финансовые последствия были отражены в бюджетной смете на двухлетний период 1976-1977 годов. Задержка этого решения, по мнению Консультативного комитета, не будет иметь серьезных последствий для Организации Объединенных Наций. Напротив, временный отказ от второстепенных проектов неизбежен в нынешних обстоятельствах, когда инфляция и изменения валютных курсов продолжают отрицательно сказываться на и без того уже сложном финансовом положении Организации.

С. Капитальный ремонт

33.14 По этой статье Генеральный секретарь запрашивает ассигнования на общую сумму в 1 777 000 долл. США, причем предполагается, что основная часть этой суммы будет направлена на выплату последней части расходов на долгосрочную (1966-1974 гг.) программу ремонта и перестройки Дворца Наций 135/. В связи с изменением обменного курса швейцарского франка по отношению к доллару США эта сумма выплат (1 438 000 долл. США) на 200 000 долл. США превысит годовой уровень ассигнований, установленный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2892 (XXVI). Генеральный секретарь предполагает в своем докладе, который будет представлен Генеральной Ассамблее позднее в этом году, осветить вопросы расширения Дворца Наций (см. пункт 33.4 выше) при рассмотрении программы ремонта и перестройки.

33.15 Остальная часть расчетных потребностей на капитальный ремонт предназначается на выполнение 13 проектов в Центральных учреждениях, основная часть которых будет выполнена в 1974 году, и 3 - в центральных учреждениях Экономической комиссии для Африки (Аддис-Абеба).

33.16 Факт отсутствия в смете каких-либо ассигнований на капитальный ремонт в Женеве в 1975 году и включение относительно небольшой суммы (96 000 долл. США) для Центральных учреждений Организации Объединенных Наций позволяют предположить, что Генеральный секретарь, возможно, не уделил надлежащего внимания вопросам планирования этой работы. Консультативному комитету было сообщено, что Генеральный секретарь в течение ряда лет осуществлял работы по скользящему графику ремонта помещений Центральных учреждений, хотя он признает, что в рамках двухлетнего бюджета во втором году двухлетнего периода могут возникнуть непредвиденные потребности.

135/ Генеральный секретарь ежегодно представляет доклады об этой программе Генеральной Ассамблее. Его доклад двадцать седьмой сессии см. в документе A/C.5/1444.

/...

Девятилетняя программа в Женеве явилась целенаправленной попыткой заблаговременного планирования; в настоящее время изучаются сметные потребности в капитальном ремонте после 1975 года I36/. Поскольку расходы на ремонт, как правило, ниже, если работа выполняется до серьезных разрушений, то Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря попытаться разработать до следующего двухлетнего периода согласованную программу ремонта всех помещений, принадлежащих Организации Объединенных Наций, которая могла бы продлеваться, исходя из очередности, с одного двухлетнего периода на другой. Затем соответствующие потребности можно было бы отразить не только в программе и проекте бюджета на двухлетний период, но также и в программе работы на среднесрочный период.

33.I7 В свете замечаний, высказанных Консультативным комитетом в пунктах 33.6 и 33.I3 выше, Комитет рекомендует сократить первоначальную смету по разделу 33 в общей сложности на 400 000 долл. США. В докладах, которые Комитет представит Генеральной Ассамблее позднее, будут рассмотрены возможные коррективы сметы, которые могут понадобиться в свете последующих докладов Генерального секретаря о проектах, финансируемых по разделу 33.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 33. Строительство, перестройка, пере-
оборудование и капитальный ремонт помещений

400 000

I36/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 8А (A/8008/Add.1-15), документ A/8008/Add.8, пункты I8 и I9.

ЧАСТЬ XI. НАЛОГООБЛОЖЕНИЕ ПЕРСОНАЛА

Раздел 34. Налогообложение персонала

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	64 030 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.....	62 730 000
Общие ассигнования на 1972 и 1973 годы	51 908 000

34.1 Когда Генеральная Ассамблея принимала резолюцию 2947 А (XXVII) о бюджетных ассигнованиях на 1972 финансовый год и резолюцию 3044 А (XXVII) о бюджетных ассигнованиях на 1973 финансовый год, она следовала установившейся процедуре составления бюджета расходов по персоналу на основе брутто по соответствующим отдельным видам расходов. В своих предложениях на 1974-1975 годы Генеральный секретарь изменил эту практику. Он исчислил расходы по персоналу, включенные в отдельные программы, на основе нетто, и выделил разницу между окладами брутто и окладами нетто в один новый раздел расходов, озаглавленный "Налогообложение персонала". Взымаемая сумма будет отчисляться в Фонд управления налогообложения для распределения между сотрудниками в соответствии с порядком, предусмотренным в резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года. В пункте 34.2 сметы он объясняет, что он ввел эту новую процедуру в целях облегчения сопоставимости с рабочей программой и предложениями по бюджету других организаций в рамках системы ООН.

34.2 Налог с персонала взимается от окладов брутто по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей и закрепленным в положении 3.3b Положений о персонале. Сделанные Консультативным комитетом рекомендации относительно численности и разрядов персонала, который должен быть указан в расходной части бюджета на 1974-1975 годы, влекут за собой соответствующее сокращение налога на персонал, взимаемого с окладов, на сумму 1,3 млн. долларов.

Рекомендуемое сокращение:

в долл. США

Раздел 34. Налогообложение персонала	1 300 000
--	-----------

/...

СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ

Раздел 1 поступлений. Поступления от налогообложения персонала

	<u>в долл. США</u>
Смета, представленная Генеральным секретарем	65 200 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	63 900 000
Общая утвержденная смета на 1972 и 1973 годы	52 293 000

IS.1.1 Оценка в 65 200 000 долл. представляет собой сумму налога на персонал, которая, по расчетам Генерального секретаря, в соответствии с положением 3.3 Положений о персонале подлежит уплате с окладов и вознаграждений сотрудников, чья заработная плата на основе нетто включена в различные разделы расходов и в раздел 3 поступлений. Взимаемая сумма будет внесена в Фонд уравнивания налогообложения для распределения между государствами-членами, как это предусмотрено в резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года. Сокращения штатов, рекомендуемые Консультативным комитетом в настоящем докладе, влекут за собой соответствующее сокращение суммы налогов с персонала, которые поступят в 1974-1975 гг., на 1,3 млн. долларов.

Рекомендуемое сокращение:

	<u>в долл. США</u>
Раздел 1 поступлений. Поступления от налогообложения персонала	I 300 000

Раздел 2 поступлений. Общие поступления

	<u>в долл. США</u>
Смета, представленная Генеральным секретарем	II 248 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом.....	II 248 000
Общая утвержденная смета на 1972 и 1973 годы.....	9 627 000

IS.2.1 В настоящем разделе Генеральный секретарь группирует вместе предполагаемые поступления из следующих источников:

/...

	<u>1974-</u> <u>1975 гг.</u> (в долл.)	<u>1972-</u> <u>1973 гг.</u> (в долл.)	<u>Увеличение</u> <u>(сокращение)</u> (в долл.)
Поступления за счет аренды помещений (Центральные учреждения и Женева)	356 000	320 000	36 000
Возмещение за предоставление персонала и услуг специализированным учреждениям и другим органам ...	I 283 000	I 556 000	(273 000)
Банковский процент	I00 000	I05 000	(5 000)
Продажа поддержанного оборудования	I20 000	I30 000	(I0 000)
Возмещение расходов за предыдущие годы	470 000	470 000	-
Взносы государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций	6 69I 000	5 II4 000	I 577 000
Поступления от телевидения и подобных услуг.....	650 000	600 000	50 000
Возмещение части расходов по строительству здания Организации Объединенных Наций в Сантьяго, Чили	273 000	3I0 000	(37 000)
Возмещение взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций за вышедших из Фонда участников	I I05 000	822 000	283 000
Различные поступления	200 000	200 000	-
Итого	<u>II 248 000</u>	<u>9 627 000</u>	<u>I 62I 000</u>

IS.2.2 При рассмотрении раздела сметы поступлений 2 Консультативный комитет отметил, что ставки, взимаемые Организацией Объединенных Наций за предоставляемое обслуживание или сдачу в аренду помещений, недостаточно быстро приводятся в соответствии с такими факторами, как повышение расходов и изменение валютных курсов. В этой связи

/...

Консультативный комитет рекомендует, чтобы смета поступлений в Женеве за счет аренды помещений и воспроизводство и распределение документов были приведены в соответствие, с тем чтобы отразить девальвацию доллара США по отношению к швейцарскому франку.

IS.2.3 Сокращение ассигнований по пункту "возмещение за предоставление персонала и услуг" относится к услугам в области электросвязи. Как отмечает Генеральный секретарь в пункте 2.3, ПРООН в настоящее время выплачивает половину расходов за аренду подводного кабеля между Нью-Йорком и Женевой. Этот фактор, а также снижение некоторых тарифных ставок на телексную связь, привели к коренному пересмотру ставок, взимаемых Организацией Объединенных Наций с учреждений за передачу сообщений по сети связи Организации Объединенных Наций.

IS.2.4 Смета взносов государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, основана на текущих взносах членов Организации Объединенных Наций. Если Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии благоприятно отнесется к рекомендации, содержащейся в резолюции 335 (1973) Совета Безопасности, то смета по этому пункту должна быть пересмотрена и будет составлять примерно 3,9 млн. долларов.

IS.2.5 Сокращение сметных расходов на возмещение части расходов по строительству здания Организации Объединенных Наций в Сантьяго, Чили, объясняется тем, что возмещение расходов будет завершено уплатой взноса, который должен быть выплачен в 1974 году.

IS.2.6 В пункте 2.10 Генеральный секретарь говорит, что смета в отношении возмещения взноса Организации в Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций за вышедших из Фонда участников основана на опыте прошлых лет. Процедура выплаты относится к статье 26 правил Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, которая предусматривает возмещение Организации-нанимателю, которая является членом Фонда, половины взносов, выплачиваемых ею. I37/. В статье не предусматривается выплата Фондом процентов на денежные средства, выплачиваемые таким образом.

IS.2.7 По причинам, указанным в пунктах IS.2.2 и IS.2.3 выше, Консультативный комитет считает, что смета по разделу 2 поступлений может быть несколько увеличена, и настоятельно рекомендует Генеральному секретарю принять необходимые меры в этой связи. Однако Комитет решил не вносить рекомендаций об увеличении ассигнований ввиду того, что смета по пункту "взносы государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций" возможно будет значительно меньшей, чем отмечается (см. пункт IS.2.5 выше).

I37/ Этот текст был одобрен Генеральной Ассамблеей в разделе II резолюции 2191 (XXI) от 15 декабря 1966 года.

/...

Раздел 3 поступлений. Приносящие доход виды деятельности

в долл. США

Смета, представленная Генеральным секретарем	6 314 000
Смета, рекомендуемая Консультативным комитетом	6 393 000
Общая утвержденная смета на 1972 и 1973 годы	6 260 000

IS.3.1 Смета по этому разделу представляет собой чистую сумму, полученную после вычета из поступлений от приносящих доход видов деятельности всех ясно различимых соответствующих расходов, включая прямые услуги персонала. В пункте 3.1 своих предложений о бюджете по программам Генеральный секретарь напоминает, что, хотя все виды деятельности, включенные в этот раздел имеют коммерческий характер, некоторые из них (продажа изданий, экскурсии, предприятия общественного питания и гараж) не предназначены главным образом для получения доходов.

Деятельность, осуществляемая под руководством
Торгово-административного отдела

IS.3.2 За исключением продажи изданий и обслуживания посетителей руководство всеми приносящими доход видами деятельности осуществляется Торгово-административным отделом. В нижеследующей таблице указаны чистые суммы поступлений от каждого из таких видов деятельности за вычетом связанных с ними прямых расходов. Расходы Торгово-административного отдела вычитаются из общей чистой суммы поступлений.

	<u>Смета на</u> <u>1974-1975 гг.</u>	<u>Утвержденная</u> <u>смета на</u> <u>1972-1973 гг.</u>	<u>Увеличение</u> <u>(уменьшение)</u>
	<u>в тыс. долл.</u>	<u>в тыс. долл.</u>	<u>в тыс. долл.</u>
	<u>США</u>	<u>США</u>	<u>США</u>
Продажа почтовых марок	4 970	5 045	(75)
Магазин сувениров	700	690	10
Магазин подарков	420	400	20
Предприятия общественного питания	-	(90)	90
Памятные медали	700	700	-
Гараж	259	270	(11)
	7 049	7 015	34
<u>За вычетом: Административные</u> <u>расходы по персоналу</u>	<u>456</u>	<u>443</u>	<u>13</u>
	<u>6 593</u>	<u>6 572</u>	<u>21</u>

/...

IS.3.3 Общие поступления от продажи почтовых марок в каждый отдельный год зависят от двух факторов: нарицательной стоимости выпущенных марок и объема продаж. Хотя число дорогих марок, продаваемых коллекционерам, обычно несколько меньше числа марок, имеющих низкую нарицательную стоимость, в конечном счете выгоднее выпускать дорогие марки; с другой стороны, выпуск чрезмерного количества марок с высокой нарицательной стоимостью подорвет популярность марок Организации Объединенных Наций среди коллекционеров. Консультативный комитет приветствует заявление, сделанное Генеральным секретарем в пункте 3.6 его сметы, где он указал, что в 1973 году будет начато исследование рынка сбыта почтовых марок для определения мер, которые надлежит принять в целях повышения долгосрочной рентабельности и сокращения ежегодных колебаний нарицательной стоимости выпускаемых марок.

IS.3.4 В таблице 3+2 Генеральный секретарь указывает предположительные доходы и расходы, связанные с выпуском почтовых марок. На 1974-1975 гг. он предвидит некоторое увеличение объема продаж по сравнению с 1972-1973 годами. Однако за двухлетний период в целом чистые поступления будут несколько ниже утвержденной сметы на 1972-1973 годы. Главный фактор, способствующий этому, заключается в резком увеличении расходов по персоналу, связанных с выпуском почтовых марок, особенно в 1973 и 1974 годах. Консультативный комитет не возражает против предлагаемого включения в штат трех должностей категории общего обслуживания для Женевы, при условии, если это будет сопровождаться соответствующим уменьшением ассигнований на временных сотрудников и не повлечет за собой чистых дополнительных выплат из бюджета. Однако Комитет не убежден в том, что существует необходимость предусмотреть дополнительную должность категории общего обслуживания в Женеве на 1976 год. Комитет обеспокоен предлагаемым увеличением общих расходов по персоналу, и в том числе сохранением высокого уровня использования услуг временных сотрудников. В силу этого и с учетом замечаний, содержащихся в пункте 38 его тридцать первого доклада о бюджетной смете на 1973 год 138/, Комитет рекомендует сокращение сметы расходов по персоналу на 50 000 долларов.

138/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 8А (А/8708/Add.1-30), документ А/8708/Add.30.

IS.3.5 Смета расходов по связи, относящихся к выпуску почтовых марок, также значительно возросла (с 58 000 до 134 000 долл.), однако ни увеличение расходов, ни сметная стоимость выпуска марок в 1974-1975 гг. не оправдывают такого роста этих затрат. Консультативному комитету стало известно, что это увеличение частично объясняется пересмотром системы представления расходов в Женеве. Тем не менее, Комитет рекомендует сократить смету на 24 000 долл., т.е. до 110 000 долл. на двухлетний период.

IS.3.6 Другие статьи ассигнований, связанных с продажей почтовых марок Организации Объединенных Наций, почти не меняются за двухлетний период, помимо поправок на увеличение расходов и изменения курсов валют.

IS.3.7 Смета расходов на магазин сувениров и магазин подарков сохраняется на уровне 1972-1973 гг. и основана на текущем объеме операций. Консультативный комитет отмечает, что, хотя общие оклады персонала и объем продаж в магазине сувениров и в магазине подарков практически одинаковы, плата, вносимая кооперативу Организации Объединенных Наций за управление магазином подарков (17 000 долл. в год) несоразмерна плате, вносимой корпорации "Лидо Шорс" за управление магазином сувениров. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю пересмотреть контракт с кооперативом Организации Объединенных Наций и отразить свои выводы в пересмотренной смете, которая должна быть представлена Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии.

IS.3.8 Смета предприятий общественного питания основана на том предположении, что их операции будут рентабельными. Консультативный комитет надеется, что Генеральный секретарь обеспечит их рентабельность.

IS.3.9 Генеральный секретарь не предвидит изменений в смете поступлений за счет продажи памятных медалей. Он предполагает постепенное снижение чистых доходов от гаража, поскольку плата за стоянку автомобилей не меняется, а соответствующие расходы по персоналу растут. Консультативный комитет не может согласиться с этим предположением, которое отражает нежелание вносить поправки на растущие расходы, упомянутые Комитетом в пункте IS.2.2 выше. Консультативный комитет рекомендует каждые два года пересматривать ставки платы за стоянку автомобилей и в связи с этим считает необходимым увеличение на 5 000 долл. по этой статье на двухлетний период.

Продажа изданий

IS.3.10 Генеральный секретарь исходит из предположения, что чистые поступления от продажи изданий увеличатся с 84 000 долл. в 1972-1973 гг. до 178 000 долл. в 1974-1975 гг. вследствие роста объема продаж, в том числе через книжный магазин. В своем докладе двадцать

/...

седьмой сессии Генеральной Ассамблеи о приносящих доход видах деятельности Консультативный комитет выразил озабоченность по поводу резкого снижения чистых поступлений от продажи изданий, о котором Генеральный секретарь сообщал в 1972 году, и порекомендовал принять меры в этом отношении 139/. Комитет с удовлетворением отмечает, что сейчас Генеральный секретарь предвидит повышение этих доходов.

Обслуживание посетителей

IS.3.11 Сектор обслуживания посетителей, который приносит убытки с 1969 года, как ожидает Генеральный секретарь, в 1974-1975 годах даст дефицит в размере 457 000 долл. по сравнению с дефицитом в 396 000 долл. за 1972-1973 гг.; почти весь дефицит в 1974-1975 гг., за исключением 12 000 долл. будет приходиться на Центральные учреждения.

IS.3.12 Как указывает Генеральный секретарь в пункте 3.20 в своей смете он исходил из предположения, что число посетителей в Централь-ных учреждениях, которое постоянно уменьшается с 1968 года, будет уменьшаться и впредь. В связи с этим он предполагает провести всесторонний обзор вопросов управления, продвижения по службе и укомплектования штатов обслуживания посетителей и в пересмотренной смете сообщит о всех изменениях, которые будут сочтены целесообразными в результате этого обзора. Консультативный комитет надеется, что интерес общественности к экскурсиям в Центральных учреждениях удастся повысить. Однако, если этого не произойдет, по мнению Кон-сультативного комитета, возникнет необходимость в сокращении штатов Сектора с нынешних 20 должностей до уровня, более соответствующего уменьшившемуся притоку посетителей.

Выводы

IS.3.13 По причинам, указанным в пунктах IS.3.4, IS.3.5 и IS.3.9 выше, Консультативный комитет рекомендует увеличить раздел 3 поступ-лений с 6 314 000 долл. до 6 393 000 долларов.

Рекомендуемое увеличение:

в долл. США

Раздел 3 поступлений. Приносящие доход виды деятельности	79 000
--	--------

139/ Там же, документ A/8708/Add.22, пункт 9.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в нашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
